



Renault MASTER

Navodilo za uporabo



izjemne zmogljivosti



ELF, partner dogodka
world series
by RENAULT



RENAULT priporoča ELF

Partnerja pri napredni avtomobilski tehnologiji, Elf in Renault, sta združila svoje znanje tako na dirkališčih kot na cestah. Rezultat tega dolgoročnega sodelovanja je linija maziv, ki so popolnoma prilagojena vašemu avtomobilu Renault. Dolgotrajna zaščita in optimalne zmogljivosti motorja so zagotovljene. Da bi pri menjavi olja ali dolivanju vedeli, katero homologirano mazivo ELF je najboljšje za vaše vozilo, se posvetujte s predstavnikom servisne mreže Renault ali preberite dokument o vzdrževanju vozila.



www.lubricants.elf.com



Znamka skupine **TOTAL**

Dobrodošli za volanom vašega novega vozila.

Ta navodila za uporabo in vzdrževanje vsebujejo vrsto informacij, s katerimi boste lahko:

- dobro spoznali svoj novi avtomobil in znali ob najugodnejših pogojih uporabe izkoristiti vse njegove funkcije in tehnične izboljšave;
- ohranili optimalno delovanje vseh funkcij ob enostavnem, vendar doslednem upoštevanju navodil za uporabo in vzdrževanje;
- sami v najkrajšem možnem času odpravili manjše motnje brez pomoči strokovnjakov.

Za branje te knjižice boste potrebovali nekaj časa, ki pa se vam bo hitro obrestoval. Seznanili se boste z vrsto funkcij in tehničnih novosti, če pa bi vam katere stvari ostale še nejasne, vam bodo naši strokovnjaki z veseljem posredovali vsa dodatna pojasnila.

Pomagajte si z naslednjimi simboli:



in



Simbola sta prisotna v vozilu in označujeta, da lahko podrobnejše informacije in/ali omejitve delovanja opreme najdete v uporabniškem priročniku.



ne glede na to, kje v priročniku sta prikazana, opozarjata na tveganje, nevarnost ali varnostne napotke.

V tej knjižici so posamezni modeli in izvedenke predstavljeni na osnovi tehničnih značilnosti in opreme, ki so bile na vozilih prisotne na dan izdaje te knjižice. **Knjižica vsebuje celoten izbor opreme** (serijske ali doplačilne) **za vse modele, prisotnost opreme na vozilu pa je odvisna od izvedenke, zelene doplačilne opreme in posameznega tržišča.**

Prav tako je lahko v tej knjižici opisana oprema, ki se bo pojavila tekom leta.

Želimo vam srečno pot za volanom vašega novega vozila.

Prevedeno iz francoščine. Ponatis ali prevod tega dokumenta v celoti, kot tudi samo delno, je brez pisnega dovoljenja s strani proizvajalca vozila prepovedan.



V S E B I N A

Poglavje

Spoznajte svoje vozilo

1

Vožnja

2

Za vaše udobje

3

Vzdrževanje

4

Praktični nasveti

5

Tehnični podatki

6

Abecedno kazalo

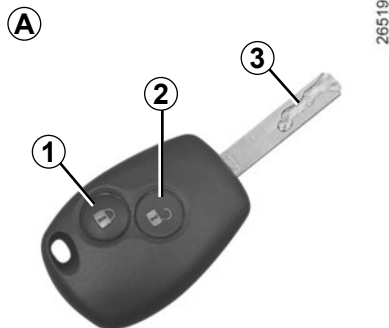
7



Poglavje 1: Spoznajte svoje vozilo

Ključ, daljinski upravljalnik	1.2
Dodatno zaklepanje	1.7
Oddajnik-sprejemnik za prostoročni dostop	1.8
zaklepanje, odklepanje odpiralnih delov	1.10
Vrata	1.13
Volan / servovolán	1.19
Vzglavniki	1.20
Na prednjem(ih) sedežu(ih)	1.21
Varnostni pasovi	1.24
Dodatni sistemi varovanja na prednjih sedežih	1.28
Sistemi za bočno zaščito	1.31
Varovala za otroke: splošno	1.33
izbira načina pritrditve otroškega sedeža	1.36
namestitvev otroškega sedeža, splošno	1.38
Otroški sedeži: pritrditev z varnostnim pasom ali sistemom Isofix	1.40
izklop/vklop varnostne blazine za sovoznika	1.70
Ogledala	1.73
Voznikovo mesto z volanom na levi strani	1.74
Voznikovo mesto z volanom na desni strani	1.76
Opozorilne lučke	1.78
Potovalni računalnik	1.84
Ura	1.93
Zunanja temperatura;	1.93
Brisanje, pranje stekel	1.94
Zunanja osvetlitev in signalizacija na vozilu	1.96
Električna nastavitve višine svetlobnega snopa žarometov	1.100
Zvočni in svetlobni signali	1.101
Posoda za gorivo	1.102
Posoda za reagent	1.104

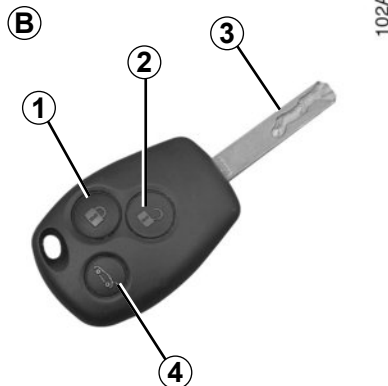
KLJUČ, RADIOFREKVENČNI DALJINSKI UPRAVLJALNIK: splošne informacije (1/3)



Radiofrekvenčni daljinski upravljalnik A

- 1 Zaklepanje vseh vrat in pokrovov.
- 2 Odklepanje vseh vrat in pokrovov.
- 3 Kontaktni ključ za zagon, ključavnice vrat in pokrovček nalivne odprtine posode za gorivo.

Ključ lahko uporabljate samo v namene, ki so opisani v navodilu za uporabo (in ne, na primer, za odpiranje steklenic ...).



Radiofrekvenčni daljinski upravljalnik B

- 1 Zaklepanje vseh vrat in pokrovov.
- 2 Odklepanje vseh vrat in pokrovov.
- 3 Kontaktni ključ za zagon, ključavnice vrat in pokrovček nalivne odprtine posode za gorivo.
- 4 Zaklepanje/odklepanje prtljažnih vrat in drsnih bočnih vrat (odvisno od vozila).

Nasvet

Daljinskega upravljalnika ne izpostavljajte vročini, mrazu ali vlagi.



Voznikova odgovornost med parkiranjem ali ob zaustavitvi vozila

Nikoli ne zapuščajte vozila, niti za kratek čas, če v njem ostane otrok, ali odrasla oseba, ki potrebuje pomoč drugih.

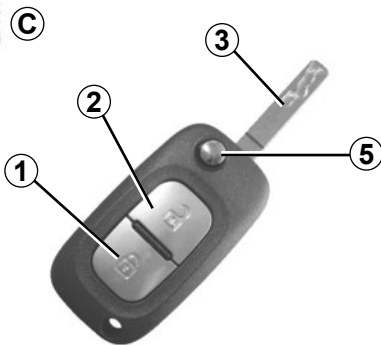
Slednji bi namreč lahko nehoti zagнали motor, vključili razno opremo, kot je pomik stekel, ali zaklenili vrata ..., s čimer bi lahko ogrozili sebe in druge.

Poleg tega ne pozabite, da lahko v toplem oziroma sončnem vremenu temperatura v notranjosti vozila zelo hitro naraste.

SMRTNA NEVARNOST ALI NEVARNOST HUJŠIH POŠKODB.

KLJUČ, RADIOFREKVENČNI DALJINSKI UPRAVLJALNIK: splošne informacije (2/3)

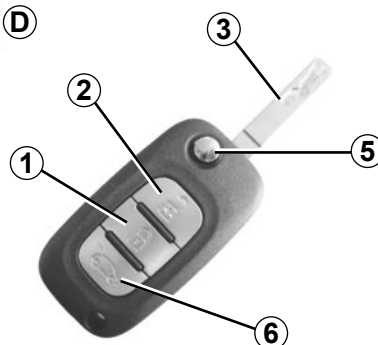
27414



Radiofrekvenčni daljinski upravljalnik C

- 1 Zaklepanje vseh vrat in pokrovov.
- 2 Odklepanje vseh vrat in pokrovov.
- 3 Kontaktni ključ za zagon, ključavnice vrat in pokrovček nalivne odprtine posode za gorivo.
- 5 Spravljanje/izstavitvev ključa v daljinskem upravljalniku C.
Za sprostitvev ključa iz ležišča pritisnite gumb 5; ključ sam izstopi iz ohišja. Pritisnite gumb 5 in potisnite vložek v ležišče.

27415



Radiofrekvenčni daljinski upravljalnik D

- 1 Zaklepanje vseh vrat in pokrovov.
- 2 Odklepanje vseh vrat in pokrovov.
- 3 Kontaktni ključ za zagon, ključavnice vrat in pokrovček nalivne odprtine posode za gorivo.
- 5 Za sprostitvev ključa iz ležišča pritisnite gumb 5; ključ sam izstopi iz ohišja. Pritisnite gumb 5 in potisnite vložek v ležišče.
- 6 Zaklepanje/odklepanje prtljažnih vrat in drsnih vrat (odvisno od vozila).

Območje delovanja radiofrekvenčnega daljinskega upravljalnika

Spreminja se glede na okolje: zatorej bodite previdni pri rokovanju z daljinskim upravljalnikom, ker lahko z neumestnimi pritiski na gumba zaklenete ali odklenete vrata.

Opomba: pri nekaterih izvedenkah vozil se vrata samodejno zaklenejo, če nobenih od njih ne odprete v približno 30 sekundah po odklepanju z daljinskim upravljalnikom.

Motnje

Če so v bližini daljinskega upravljalnika naprave, ki delujejo na isti frekvenci, lahko v določenih primerih ovirajo njegovo delovanje.



Oddajnik-sprejemnik za prostoročni dostop *E*

Omogoča zaklepanje/odklepanje odpiralnih delov vozila brez pritiska na daljinski upravljalnik. V 1. poglavju glejte podpoglavje »Oddajnik-sprejemnik za prostoročni dostop: uporaba«.

Zamenjava, potreba po dodatnem daljinskem upravljalniku ali dodatnem oddajniku-sprejemniku
Obrnite se izključno na predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.

- Če bo treba daljinski upravljalnik zamenjati z novim, boste morali odpe-ljati vozilo do predstavnika servisne mreže za vaše vozilo, ker mora le-ta novi upravljalnik prilagoditi računal-niku na vozilu.
- Glede na vozilo lahko pri istem vozilu uporabljate do štiri daljinske upravljal-nike ali dva oddajnika-sprejemnika.

Motnje v delovanju daljinskega upravljalnika

Poskrbite, da bo baterija vedno v dobrem stanju, ustreznega modela in pravilno vstavljena. Trajnost baterije je približno dve leti.

Da bi se seznanili s postopkom zame-njave baterije, glejte podpoglavje "Ključ, radiofrekvenčni daljinski upravljalnik: ba-terije" v 5. poglavju.



Voznikova odgovornost med parkiranjem ali ob zaustavitvi vozila

Nikoli ne zapuščajte vozila, niti za kratek čas, če v njem ostane otrok, ali odrasla oseba, ki potrebuje pomoč drugih.

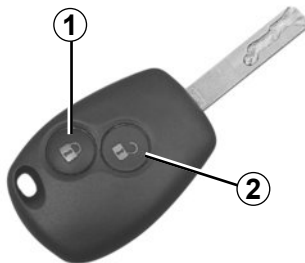
Slednji bi namreč lahko nehotе za-gnali motor, vključili razno opremo, kot je pomik stekel, ali zaklenili vrata ..., s čimer bi lahko ogrozili sebe in druge.

Poleg tega ne pozabite, da lahko v toplem oziroma sončnem vremenu tem-peratura v notranjosti vozila zelo hitro naraste.

SMRTNA NEVARNOST ALI NEVARNOST HUJŠIH POŠKODB.

KLJUČ, RADIOFREKVENČNI DALJINSKI UPRAVLJALNIK: uporaba (1/2)

A



26519

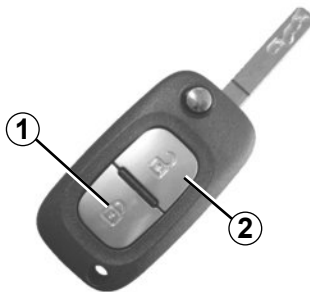
Z daljinskima upravljalnikoma **A** in **B** lahko zaklenete in odklenete vrata. Napaja ju baterija, ki jo je treba zamenjati (glejte podpoglavje »Ključ, radiofrekvenčni daljinski upravljalnik: baterije« v 5. poglavju).

Zaklepanje vrat

Vrata lahko zaklenemo s pritiskom na gumb **1**. Zaklepanje je nakazano z **dvakratnim utripom** varnostnih utripalk in bočnih smerokazov.

27414

B



Opomba: glede na vozilo se pri odprtih ali slabo zaprtih bočnih ali prtljažnih vratih odpiralni deli zaklenejo in nato hitro znova odklenejo, pri čemer varnostne utripalke ne utripajo.

Odklepanje vrat

Vrata lahko odklenemo s pritiskom na gumb **2**. Odklepanje je nakazano z **enkratnim utripom** varnostnih utripalk in bočnih smerokazov.

Za zaklepanje/odklepanje vrat z notranje strani glejte razdelek »Zaklepanje, odklepanje vrat« v 1. poglavju.



Voznikova odgovornost med parkiranjem ali ob zaustavitvi vozila

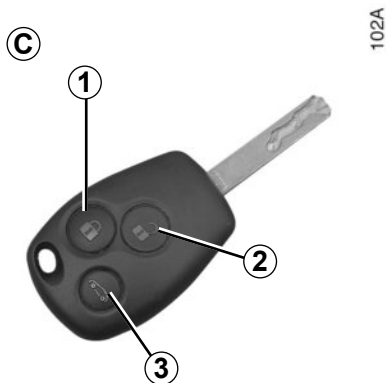
Nikoli ne zapuščajte vozila, niti za kratek čas, če v njem ostane otrok, odrasla oseba, ki potrebuje pomoč drugih, ali žival.

Ti bi namreč lahko nehote zagnali motor, vključili razno opremo, kot je pomik stekel, ali zaklenili vrata, s čimer bi lahko ogrozili sebe in druge.

Poleg tega ne pozabite, da se lahko temperatura v notranjosti vozila zelo hitro poveča, ko je vreme toplo in/ali sončno.

SMRTNA NEVARNOST ALI NEVARNOST HUDIH POŠKODB.

KLJUČ/RADIOFREKVENČNI DALJINSKI UPRAVLJALNIK: uporaba (2/2)



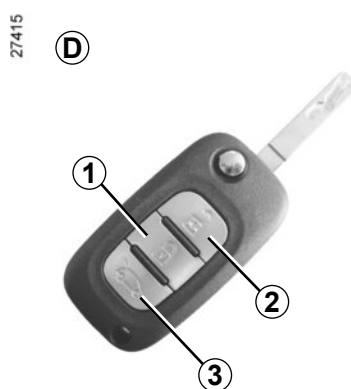
Z daljinskima upravljalnikoma **C** in **D** lahko zaklenete in odklenete vrata in prtljažni prostor.

Napaja ju baterija, ki jo je treba zamenjati (glejte podpoglavje »Ključ, radiofrekvenčni daljinski upravljalnik: baterije« v 5. poglavju).

Zaklepanje vrat

Vrata lahko zaklenemo s pritiskom na gumb **1**.

S kratkim pritiskom gumba **3** zaklenete/odklenete prtljažna vrata in bočna drsna vrata (odvisno od vozila).



Zaklepanje je nakazano z **dvakratnim utripom** varnostnih utripalk in bočnih smerokazov.

Opomba: glede na vozilo se pri odprtih ali slabo zaprtih bočnih ali prtljažnih vratih odpiralni deli zaklenejo in nato hitro znova odklenejo, pri čemer varnostne utripalke ne utripajo.

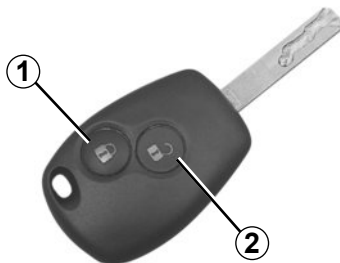
Odklepanje vrat

Vrata lahko odklenemo s pritiskom na gumb **2**.

S kratkim pritiskom na gumb **3** zaklenete/odklenete prtljažna vrata in bočna drsna vrata (odvisno od vozila). Odklepanje je nakazano z **enkratnim utripom** varnostnih utripalk in bočnih smerokazov.

Ključ lahko uporabljate samo v namene, ki so opisani v navodilu za uporabo (in ne, na primer, za odpiranje steklenic ...).

DODATNO ZAKLEPANJE



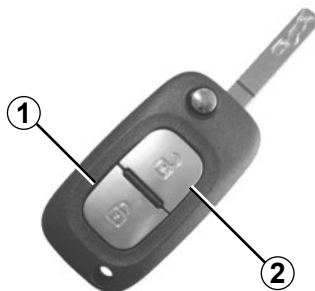
26519

Ta funkcija pri nekaterih vozilih omogoča zaklepanje odpiralnih delov, pri čemer vrat ni mogoče odpreti z notranjimi ročicami (denimo pri poskusu odpiranja vrat skozi razbito steklo).



Nikoli ne uporabite dodatnega zaklepanja, če ostane kdo v vozilu.

27414



Vključitev dodatnega zaklepanja

Dvakrat zapored pritisnite na gumb 1. Zaklepanje vrat spremlja **pet utripov** varnostnih utripalk in bočnih smerokazov.

Izklop dodatnega zaklepanja

Odklenite vozilo z gumbom 2. Odklepanje vrat spremlja **en utrip** varnostnih utripalk in bočnih smerokazov.

27415



102A

ODDAJNIK-SPREJEMNIK ZA PROSTOROČNI DOSTOP: uporaba (1/2)

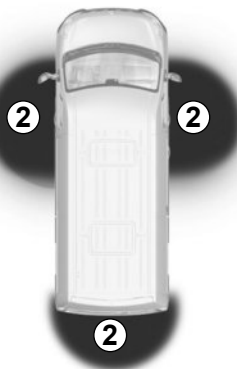
31565



Pri vozilih, ki so opremljena z oddajnikom-sprejemnikom **1**, ta poleg delovanja funkcij daljinskega upravljalnika omogoča tudi zaklepanje/odklepanje vozila brez uporabe daljinskega upravljalnika, če se nahaja v enem izmed zaznavnih območij **2**.

Opomba: oddajnik-sprejemnik za prostoročen dostop deluje samo na prednja in prtljažna vrata.

30420



Napaja ga baterija, ki jo je treba zamenjati (glejte podpoglavje »Oddajnik-sprejemnik za prostoročni dostop: baterije« v 5. poglavju).



Voznikova odgovornost med parkiranjem ali ob zaustavitvi vozila

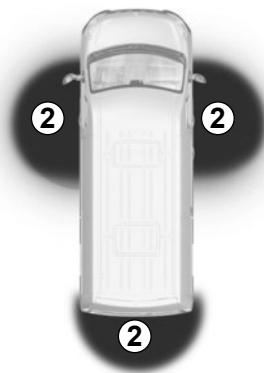
Nikoli ne zapuščajte vozila, niti za kratek čas, če v njem ostane otrok, ali odrasla oseba, ki potrebuje pomoč drugih.

Slednji bi namreč lahko nehote zagnali motor, vključili razno opremo, kot je pomik stekel, ali zaklenili vrata ..., s čimer bi lahko ogrozili sebe in druge.

Poleg tega ne pozabite, da lahko v toplem oziroma sončnem vremenu temperatura v notranjosti vozila zelo hitro naraste.

SMRTNA NEVARNOST ALI NEVARNOST HUJŠIH POŠKODB.

ODDAJNIK-SPREJEMNIK ZA PROSTOROČNI DOSTOP: uporaba (2/2)



30420

Motnje

Če so v bližini daljinskega upravljalnika naprave, ki delujejo na isti frekvenci, lahko v določenih primerih ovirajo njegovo delovanje.



Odklepanje vozila

Ko je oddajnik-sprejemnik v enem izmed zaznavnih območij za dostop 2, pritisnite na gumb 3 ali 4 in vsa vrata se bodo odklenila.

Odklepanje vrat je potrjeno z **enkratnim utripom** varnostnih utripalk.



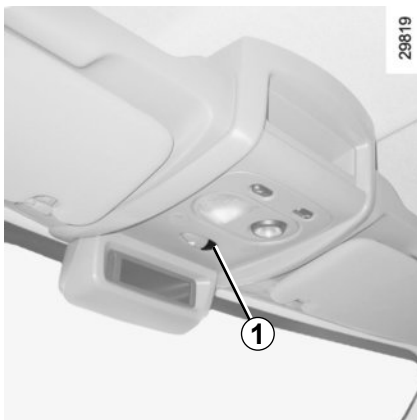
Zaklepanje vozila

Ko je oddajnik-sprejemnik v enem izmed zaznavnih območij za dostop 2, pritisnite na gumb 3 ali 4 in vsa vrata se bodo zaklenila.

Zaklepanje vrat spremlja **daljši utrip** varnostnih utripalk, ki traja 4 sekunde.

Opomba: pri odprtih ali slabo zaprtih bočnih ali prtlačnih vratih se odpiralni deli zaklenejo in nato hitro znova odklenejo, pri čemer varnostne utripalk ne utripajo.

CENTRALNO ZAKLEPANJE IN ODKLEPANJE VRAT



Gumb za zaklepanje/odklepanje vrat iz notranjosti

To stikalo omogoča istočasno zaklepanje ali odklepanje vseh vrat.

Vrata zaklenite ali odklenite tako, da pritisnete na stikalo **1**.

Če je kateri od odpiralnih delov na vozilu (vrata ali prtljažnik) odprt ali slabo zaprt, pride do hitrega zaklepanja/odklepanja vrat in pokrovov.

Zaklepanje vrat in pokrovov brez daljinskega upravljalnika

Pri ustavljenem motorju, zaprtih zadnjih vratih in odprtih enih od prednjih vrat držite pritisnjeno stikalo **1** več kot pet sekund.

Preden zapustite vozilo, se prepričajte, da imate ključ pri sebi.

Ob zapiranju vrat se zaklenejo vsa vrata in pokrovi.

Z zunanje strani lahko vozilo odklenemo samo s ključem ali daljinskim upravljalnikom za prednja vrata na voznikovi strani.

Kontrolna lučka stanja vrat in pokrovov

Pri **vklučenem kontaktu** vas kontrolna lučka na stikalu **1** obvešča o stanju odpiralnih delov:

- kadar so vrata in pokrovi zaklenjeni, je kontrolna lučka prižgana;
- kadar so vrata in pokrovi odklenjeni, je kontrolna lučka ugasnjena.

Medtem, ko zaklepate vrata pri izključenem kontaktu, ostane kontrolna lučka prižgana, nato ugasne.

Zaklepanje vrat pri odprtem prtljažniku

Za zaklepanje vozila z enim odprtim odpiralnim delom (prevoz tovora z odprtim prtljažnikom ...), ali ko se vozilo nahaja v območju z močnim elektromagnetnim sevanjem, ali v primeru okvare ključa: pri ustavljenem motorju pritisčajte na stikalo **1** za več kot pet sekund.



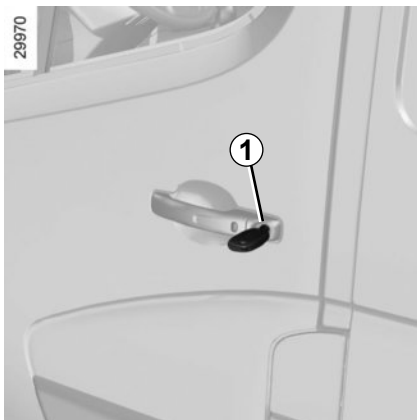
Nikoli ne puščajte ključa, daljinskega upravljalnika ali oddajnika-sprejemnika v vozilu.



Voznikova odgovornost

Če se odločite za vožnjo z zaklenjenimi vrati, se morate zavedati, da bodo imeli reševalci v primeru nesreče otežen dostop v notranjost vozila.

ROČNO ZAKLEPANJE IN ODKLEPANJE VRAT



Ročno upravljanje

Uporaba ključa

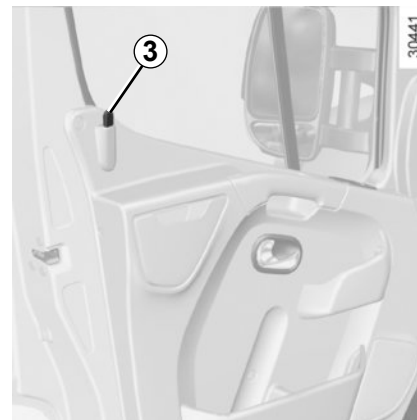
Zaklenite ali odklenite vrata, ki so opremljena s ključavnico, tako da ključ vstavite do konca v ključavnico **1**, nato obrnite ključ.



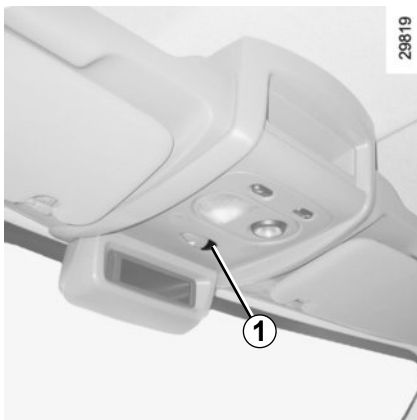
Ročno zaklepanje vrat

Pri odprtih vratih zasukajte vijak **2** (s konico ključa) ali pritisnite na gumb **3** in zaprite vrata. Teh odslej ni možno odpreti z zunanje strani.

Odprete jih lahko le iz notranjosti vozila ali s ključem za prednja vrata.



SAMODEJNO ZAKLEPANJE VRAT MED VOŽNJO



Sami lahko odločate, ali želite imeti to funkcijo vključeno ali ne.

Vključitev

Pri vključenem kontaktu pritisnite na stikalo **1** za približno 5 sekund, dokler ne zaslišite zvočnega signala.

Ko so vrata zaklenjena, se prižge kontrolna lučka, ki je vgrajena v stikalo.

Izključitev

Pri vključenem kontaktu pritisnite na stikalo **1** za približno 5 sekund, dokler ne zaslišite zvočnega signala. Lučka na stikalu ugasne.

Princip delovanja

Po zagonu motorja bo sistem samodejno zaklenil vrata, čim boste dosegli hitrost vožnje okoli 7 km/h.

Motnje pri delovanju

Če ugotovite kakršnokoli nepravilnost (vrata se ne zaklenejo samodejno), najprej preverite, ali so vsa vrata in pokrovi pravilno zaprti. Če so pravilno zaprti in je problem še vedno prisoten, se obrnite na predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.

Prav tako se prepričajte, da ni bila morda funkcija samodejnega zaklepanja pomotoma izključena.

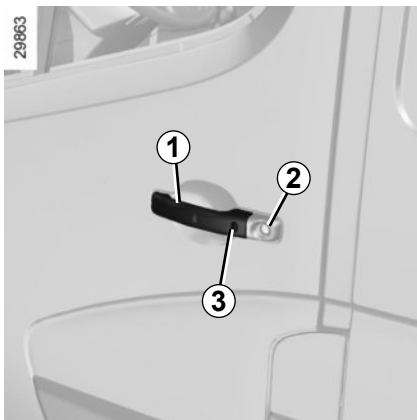
Če je bila, jo ponovno vključite po izključitvi in ponovni vključitvi kontakta.



Voznikova odgovornost

Če se odločite za vožnjo z zaklenjenimi vrati, se morate zavedati, da bodo imeli reševalci v primeru nesreče otežen dostop v notranjost vozila.

PREDNJA VRATA (1/2)



Odpiranje vrat z zunanje strani

S ključem odklenite ena vrata, ki imajo ključavnico **2**.

Vozila z daljinskim upravljalnikom

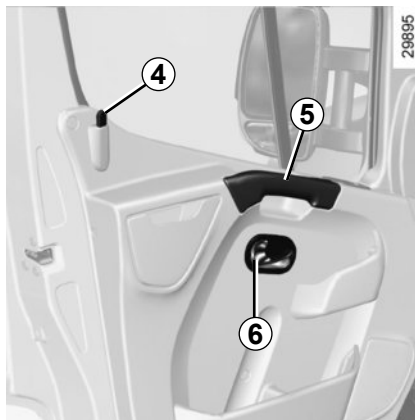
Povlecite ročico **1**.

Vozila z oddajnikom-sprejemnikom

Pritisnite na gumb **3** in potegnite za kljuko **1**.

Zapiranje vrat z zunanje strani

Potisnite vrata. Ključavnico **2** zaklenite s ključem oziroma uporabite daljinski upravljalnik ali oddajnik-sprejemnik za prostoročni dostop, tako da pritisnete na gumb **3**.



Odpiranje vrat iz notranjosti

Potegnite ročico **6** in odprite vrata.

Zapiranje vrat iz notranjosti

Vrata potegnite izključno s pomočjo ročice **5**.



Iz varnostnih razlogov vrata odpirajte in zapirajte le pri ustavljenem vozilu.

PREDNJA VRATA (2/2)

Ročno zaklepanje

Ko so vrata zaprta, jih zaklenite s pritiskom na gumb 4.

OPOMBA

Prednjih vrat ni mogoče zakleniti, če so odprta.

Opozorilni zvočni signal za neugasnjene luči

Če pozabite ugasniti luči po izključitvi kontakta, vas ob odpiranju vrat na to opozori zvočni signal.



Voznikova odgovornost med parkiranjem ali ob zaustavitvi vozila

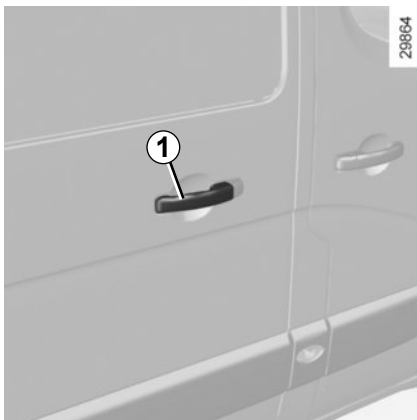
Nikoli ne zapuščajte vozila, niti za kratek čas, če v njem ostane otrok, odrasla oseba, ki potrebuje pomoč drugih ali žival.

Slednji bi namreč lahko nehote zagnali motor, vključili razno opremo, kot je pomik stekel, ali zaklenili vrata, s čimer bi lahko ogrozili sebe in druge.

Poleg tega ne pozabite, da lahko v toplem oziroma sončnem vremenu temperatura v notranjosti vozila zelo hitro naraste.

**SMRTNA NEVARNOST ALI
NEVARNOST HUJŠIH POŠKODB.**

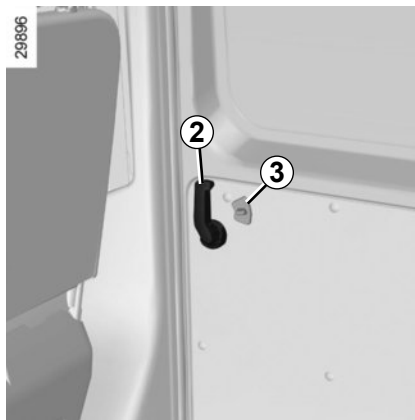
DRSNA BOČNA VRATA (1/2)



Odpiranje vrat z zunanje strani

Ključavnico odklenite s ključem ali uporabite daljinski upravljalnik, če je v opremi vozila. Potegnite kljuko **1** k sebi in potisnite vrata proti zadnjemu delu vozila.

Opomba: oddajnik-sprejemnik ne deluje na bočna drsna vrata (na kljuki ni gumba).



Odpiranje vrat iz notranjosti

Potegnite ročico **2** nazaj in drsna vrata odprite toliko, da se zaskoči.

Zapiranje vrat z zunanje strani

Potegnite kljuko **1** in potisnite vrata proti sprednjemu delu vozila, da se ta popolnoma zaprejo. Ključavnico zaklenite s ključem ali uporabite daljinski upravljalnik.

Zapiranje vrat iz notranjosti

Potegnite ročico **2** proti prednjemu delu vozila in zaprite vrata, tako da se zaskoči.

Ročno zaklepanje iz notranjosti

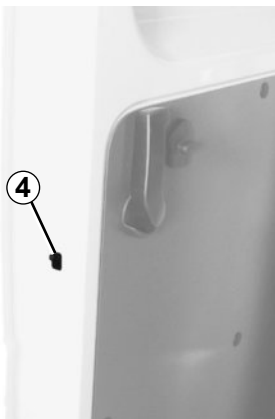
Gumb **3** potisnite navzdol.



Iz varnostnih razlogov vrata odpirajte in zapirajte le pri ustavljenem vozilu.

DRSNA BOČNA VRATA (2/2)

30467



Blokada za otroke

Ko so vrata odprta, zasukajte vzvod **4** in zaprite vrata.

Teh odslej ni mogoče odpreti z notranje strani.

Odpri jih boste lahko le z zunanje strani.

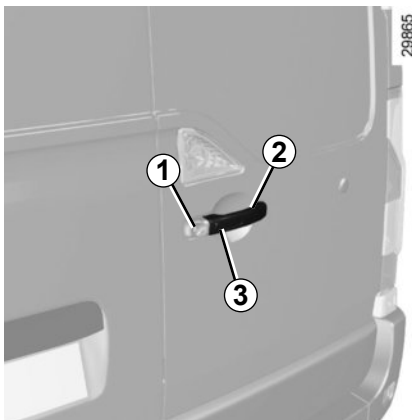


Priporočila glede bočnih drsnih vrat

Bočna drsna vrata je treba, tako kot vse druge odpiralne dele vozila, previdno zapirati in odpirati:

- Pazite, da pri zapiranju ne poškodujete oseb, živali ali predmetov.
- Za zapiranje in odpiranje vrat uporabljajte izključno notranje in zunanje kljuke vrat.
- Bodite previdni tako pri zapiranju kot pri odpiranju vrat.
- Kadar je vozilo parkirano na klancu, pazite, da vrata popolnoma odprete oziroma zaprete, tako da se zaskočijo.
- Pred kakršnimkoli premikanjem vozila se vedno prepričajte, da so drsna vrata popolnoma zaprta.

ZADNJA VRATA (1/2)



Odpiranje vrat z zunanje strani

Ključavnico **1** odklenite s ključem oziroma uporabite daljinski upravljalnik ali oddajnik sprejemnik za prostoročni dostop, če je v opremljenosti vozila, tako da pritisnete na gumb **3**. Potegnite kljuko **2** k sebi in odprite vrata.



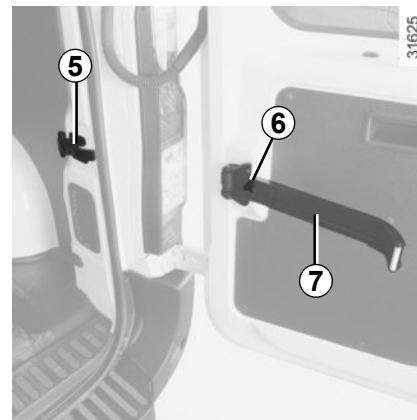
V primeru močnega vetra ne puščajte odprtih zadnjih krilnih vrat. Obstaja nevarnost poškodb.



Vzvod **4** potisnite navzdol in odprite vrata.



Če je vozilo parkirano na robu cestišča z odprtimi prtljažnimi vrati, se lahko zgodi, da njegove zadnje luči niso vidne. Ostale udeležence v prometu morate opozoriti na prisotnost vašega vozila, tako da namestite varnostni trikotnik ali kateri drugi opozorilni pripomoček, ki je predpisan po lokalni zakonodaji države, v kateri vozite.



Odpiranje vrat za 180°

Odprite vrata, vendar ne do konca hoda. Opornik **7** iztaknite iz njegovega ležišča **5**. Zaprite kavelj na oporniku **6**. Odprite vrata do konca hoda.



Iz varnostnih razlogov se prepričajte, da so vsa vrata dobro zaprta, preden zaženete motor.

ZADNJA VRATA (2/2)



Odpiranje vrat za 270°

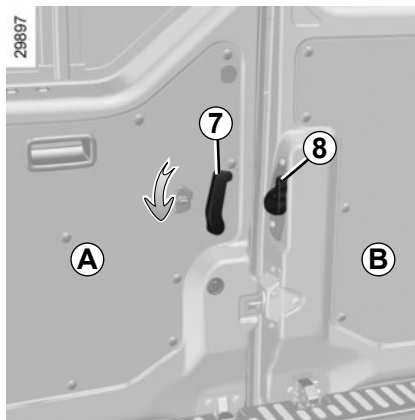
Iztaknite zadržalo iz njegovega ležišča kot pri odpiranju vrat za 180°. Vrata popolnoma odprite, do stika magnetov **6**.

Zapiranje vrat z zunanje strani

Najprej priprite leva vrata in jih potisnite, da se zaprejo.

Nato na enak način zaprite še desna vrata.

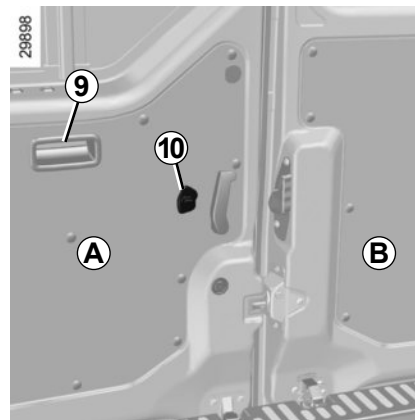
Zaklenite.



Odpiranje vrat iz notranjosti

Vzvod **7** potisnite navzdol in potisnite vrata **A**.

Potegnite vzvod **8** in odprite vrata **B**.



Zapiranje vrat iz notranjosti

Najprej priprite vrata **B** skoraj do konca in jih nato s potiskom zapahnite.

Nato ponovite postopek z vrati **A**, tako da uporabite ročico **9**.

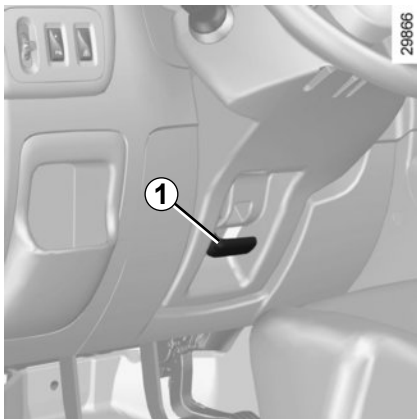
Zaklepanje, odklepanje

Preklopite gumb **10**.



Iz varnostnih razlogov se pre-pričajte, da so vsa vrata dobro zaprta, preden zaženete motor.

VOLAN / SERVOVOLAN



Nastavitev volana po višini

Potegnite za ročico **1** in namestite volan v zeleni položaj.

Nato potisnite ročico do konca in preko trde točke, da blokirate volan.

Prepričajte se, ali je volan dobro blokiran.



Iz varnostnih razlogov vam svetujemo, da te nastavitve ne opravljate med vožnjo.

Servovolan

Pri delujočem motorju in ustavljenem vozilu volanskega obroča nikoli ne zadržujte v skrajnem položaju (nevarnost, da se poškoduje črpalka servovolana).

Pri mirujočem motorju ali pri okvari sistema lahko volan še vedno obračate. Potrebno bo le več moči.



Nikoli ne ugašajte motorja med vožnjo po klancu navzdol in nasploh nikoli med vožnjo (ne bo servopomoči).

VZGLAVNIKI



Pomik vzglavnika navzgor

Vzglavnik enostavno potegnite navzgor.

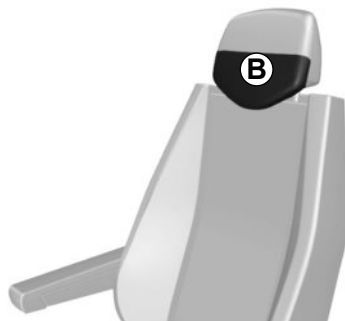
Pomik vzglavnika navzdol

Pritisnite jeziček **1** in vzglavnik istočasno potisnite navzdol.

Odstranitev vzglavnika

Pomaknite vzglavnik navzgor in pritisnite na jezička **1** in **2**, da ga iztaknete.

31419



Ponovna namestitev vzglavnika

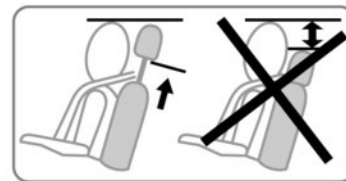
Vtaknite nosilna drogova z naprej obrnjenim nazobčanim delom v vodili, pritisnite na jeziček **1** in potisnite vzglavnik navzdol do zelene višine.

Nastavitev naklona vzglavnika

(pri nekaterih izvedenkih vozila)

Odmaknite ali približajte del **B** do zelene nagiba.

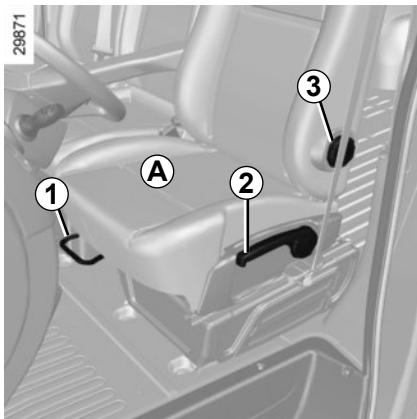
26342



Vzglavniki so pomemben element za zagotavljanje varnosti, zato naj bodo vedno nameščeni in pravilno nastavljeni.

Zgornji del vzglavnika mora biti čim bližje temenu, razdalja med glavo in delom **A** pa mora biti čim manjša.

PREDNJI SEDEŽI (1/3)



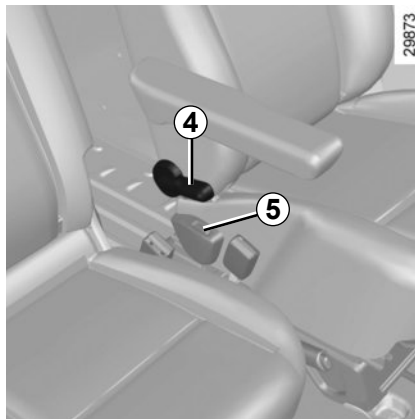
Nastavitve sedeža A

Pomik sedeža naprej ali nazaj

Privzdignite ročico **1** za sprostitev mehanizma. Pomaknite sedež v želeni položaj, spustite ročico in se prepričajte, da je sedež dobro učvrščen.

Nastavitev višine sedišča

Vzvod **2** potisnite navzdol ali ga povlecite tolikokrat, da se sedišče spusti oziroma dvigne v želeni položaj.



Nastavitev ledvenega dela sedeža

(pri nekaterih izvedenkah vozila)

Obračajte vrtljivi gumb **3** za povečanje ali zmanjšanje opore.

Nastavitev nagiba naslonjala

Premikajte ročico **4**.

Ogrevanje sedeža

(pri nekaterih izvedenkah vozila)

Pri vključenem kontaktu pritisnite na stikalo **5**, lučka v stikalu se prižge.

Sistem, ki je opremljen s termostatom, uravnava gretje in ga po potrebi izklopi.

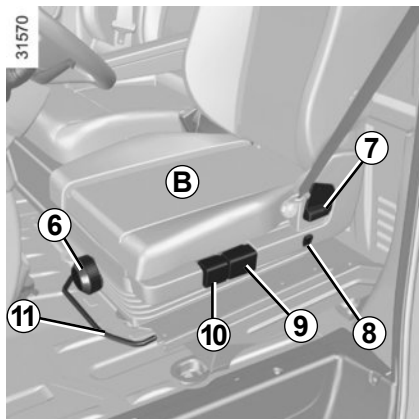


Svetujemo vam, da iz varnostnih razlogov vse te nastavitve opravite pri zaustavljenem vozilu.

Da ne zmanjšate učinkovitosti varnostnih pasov, vam svetujemo, da naslonjal sedežev ne nagibate preveč nazaj.

Na podu pred voznikovim sedežem ne sme biti nobenih predmetov, ker lahko v primeru sunkovitega zaviranja zdrsnejo pod pedale in onemogočijo njihovo uporabo.

PREDNJI SEDEŽI (2/3)



Nastavitve vzmetenega sedeža **B**

Pomik sedeža naprej ali nazaj

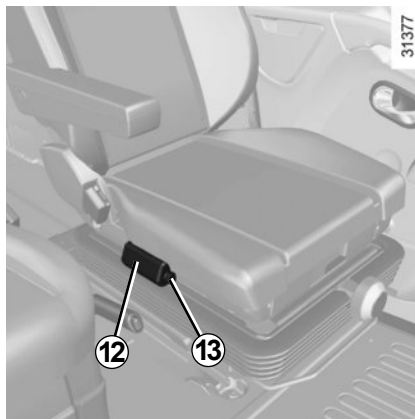
Privzdignite ročico **11** za sprostitev mehanizma. Pomaknite sedež v zeleni položaj, spustite ročico in se prepričajte, da je sedež dobro učvrščen.

Nastavitev nagiba naslonjala

Potisnite navzdol ali potegnite ročico **7**.

Nastavitev višine sedišča

Premikajte ročico **9** za nastavitev zadnjega dela sedišča ali ročico **10** za nastavitev prednjega dela sedišča.



Nastavitev ledvenega dela sedeža

Delujte na tlačilko **12** za močnejši oprijem.

Pritisnite stikalo **13** za šibkejši oprijem.

Nastavitev vzmetenja sedeža

Zasukajte vrtljivi gumb **6** v desno za trdnejše vzmetenje ali v levo za mehkejšo vzmetenje.

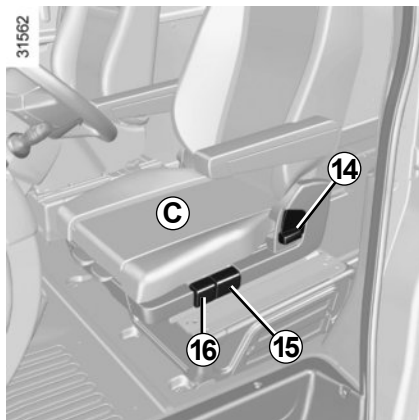
Ogrevanje sedeža

(pri nekaterih izvedenkah vozila)

Pri vključenem kontaktu pritisnite stikalo **8**, lučka v stikalu se prižge.

Sistem, ki je opremljen s termostatom, uravnava gretje in ga po potrebi izklopi.

PREDNJI SEDEŽI (3/3)



Nastavitve vrtljivega sedeža C

Pomik sedeža naprej ali nazaj

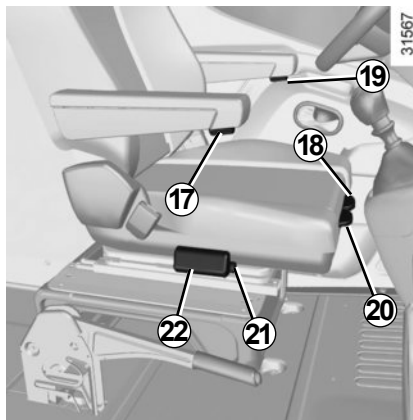
Premaknite ročico **15** za sprostitev mehanizma. Pomaknite sedež v zeleni položaj, spustite ročico in se prepričajte, da je sedež dobro učvrščen.

Pomik sedišča naprej ali nazaj

Za pomik sedišča naprej ali nazaj privzdignite ročico **18**.

Nastavitev nagiba naslonjala

Potisnite navzdol ali potegnite ročico **14**.



Nastavitev naklona sedišča

Za nastavitev naklona sedišča premikajte ročico **16**.

Nastavitev višine naslonov za roke

Obračajte gumba **17** ali **19**.

Nastavitev ledvenega dela sedeža

Delujite na tlačilko **22** za močnejši oprijem.

Pritisnite stikalo **21** za šibkejši oprijem.

Zasuk sedežev

- Odpnite zaskočni jeziček varnostnega pasu iz zaponke;
- dvignite naslone za roke;
- potisnite sedež do konca nazaj;
- sedišče nagnite do konca navzdol;
- nastavite naslonjalo v pokončen položaj;
- odprite vrata;
- privzdignite ročico **20** in zasukajte sedež, da ga sprostite iz položaja “v smeri vožnje” nato spustite ročico **20**.

Vrnitev v položaj za vožnjo

- Zasukajte sedež, da se vrne v položaj “v smeri vožnje”;
- prepričajte se, da je sedež dobro učvrščen;
- nastavite sedež v svoj položaj za vožnjo.



Sedeži so lahko obrnjeni v “nasprotni smeri vožnje” samo pri zaustavljenem vozilu z ugašenim motorjem.

VARNOSTNI PASOVI (1/3)

Vsem potnikom v vozilu svetujemo, naj se vedno pripnejo z varnostnimi pasovi. Upošteвайте predpise glede obveznega privezovanja, ki veljajo v posameznih državah.



Nepravilno naravnani ali zviti varnostni pasovi lahko v primeru nesreče povzročijo resne poškodbe.

Z enim varnostnim pasom se lahko priveže samo ena oseba, ne glede na to, ali gre za otroka ali odraslega človeka.

Tudi nosečnice morajo biti pripete z varnostnim pasom. V tem primeru pazite, da medenični pas ne pritiska premočno na spodnji del trebuha, pri čemer pa pasu ne smete razrahljati z dodatnimi predmeti.

Pred zagonom mora voznik najprej nastaviti položaj za vožnjo, ki mu najbolj ustreza, nato pa si morajo vsi potniki ustrezno nastaviti varnostni pas za najboljšo možno zaščito.

Nastavitev položaja za vožnjo

- **Pravilno se usedite na sedež** (pred tem slecite plašč, jakno ...). To je zelo pomembno za pravilen položaj hrbta;
- **sedež nastavite tako, da boste med vožnjo z nogami z lahkoto dosegli vse pedale.** Sedež mora biti v položaju, ki vam bo zagotavljal neovirano upravljanje s pedali, še posebno s pedalom sklopke. Naslonjalo mora biti nastavljeno tako, da bodo roke pri držanju volana rahlo upognjene;
- **nastavite pravilen položaj vzglavnika.** Za čim bolj varno vožnjo naj bo razdalja med glavo in vzglavnikom čim manjša;
- **nastavite ustrezno višino sedišča.** Ustrezna nastavitev višine sedišča omogoča dober pregled nad cestiščem.
- **naravnajte višino volana.**

13622



Nastavitev varnostnih pasov

S hrbtom se naslonite na naslonjalo sedeža.

Ramenski pas **1** mora biti speljan čim bližje spodnjemu delu vratu, ne da bi nanj pritiskal.

Medenični del pasu **2** mora biti plosko speljan preko stegen ob medenici.

Pas se mora čvrsto oprijemati telesa. Npr.: Zato ne nosite predebelih oblačil in ne vstavljajte raznih predmetov med pas in telo.

VARNOSTNI PASOVI (2/3)



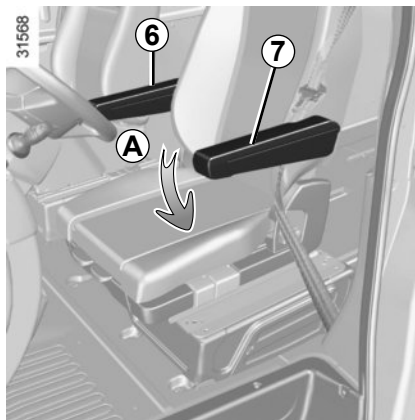
Zapenjanje

Počasi in brez cukanja vlecite pas, tako da boste lahko pravilno zapeli zaskočni jeziček **3** v zaponko **5** (potegnite za jeziček **3**, da se prepričate, ali je pravilno zapet).

Če se pas med odvijanjem zablokira, ga nekoliko popustite in počasi ponovno odvijte.

Če se varnostni pas povsem zablokira, ga počasi, vendar močno potegnite, da ga izvlečete še za približno 3 cm. Nato ga spustite, da se sam od sebe navije na navijalni boben. Ponovno ga odvijte.

Če težave ne morete odpraviti, se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.



Sedež, opremljen z naslonom(a) za roke

Poskrbite, da boste speljali pas pod naslonom za roke **6**, da boste lahko pravilno zapeli zaskočni jeziček **3** v zaponko **5**.

Naslon za roke **7** na strani vrat potisnite navzdol (gib **A**).

Počasi in brez cukanja odvijte pas.

Medenični pas speljite pod naslonom za roke **7**, ramenski pas pa speljite nad naslonom za roke **7**.

Zaskočni jeziček pravilno zapnite v zaponko (potegnite za jeziček, da preverite, ali je pravilno zapet).



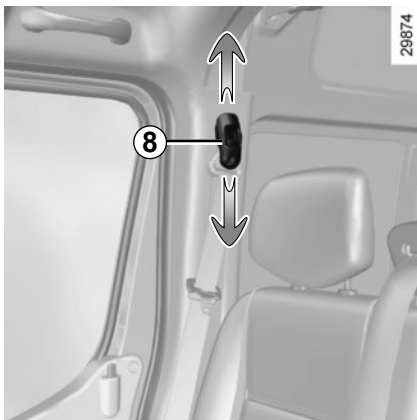
Kontrolna lučka za nepriprave varnostne pasove spredaj

Če voznikov varnostni pas po zagonu ni pripet, se lučka ne izklopi. Ko vozilo doseže hitrost okoli 16 km/h, začne lučka utripati in sproži se zvočni signal za približno 90 sekund.

Pri nekaterih izvedenkah utripa, če sovoznikov varnostni pas ni pripet.

Odpenjanje

Pritisnite gumb **4** in pas se samodejno navije na navijalni bobn. Pridržite ga z roko.



Nastavitev višine prednjih varnostnih pasov

Z gumbom **8** lahko nastavite višino pritrdišča ramenskega dela pasu, tako da je **1** pravilno speljan, kot je predhodno opisano;

Pritisnite na gumb **8** in zvišajte ali znižajte višino pritrdišča pasu.

Po opravljeni nastavitvi preverite, ali je pritrdišče dobro učvrščeno.



- Spreminjanje tovarniško vgrajenih elementov sistema varovanja ni dovoljeno za: varnostne pasove, sedeže in njihove pritrdilne točke. Glede posebnih primerov (npr. namestitev otroškega sedeža) se posvetujte s predstavnikom znamke svojega vozila.
- Ne uporabljajte raznih predmetov za razrahljanje pasu (npr. raznih sponk, ščipalk itd.), ker vas pas, ki se ne bo dobro prilegal telesu, v primeru nesreče ne bo dovolj učinkovito varoval.
- Nikoli ne speljite pasu pod roko ali za hrbtom.
- Ne uporabljajte istočasno enega pasu za več oseb. Prav tako nikoli ne pripenjajte s svojim pasom dojenčka ali otroka v vašem naročju.
- Pas ne sme biti nikoli zavit.
- Po prometni nesreči preverite in, če je potrebno, zamenjajte varnostne pasove. Zamenjajte tudi pasove, na katerih ste opazili poškodbe.
- Pazite, da je jeziček varnostnega pasu vstavljen v ustrezno zaponko.
- V območje ohišja zaponke varnostnega pasu ne postavljajte predmetov, ki bi lahko ovirali njegovo pravilno delovanje.
- Prepričajte se, da je položaj zaponke pravilen (osebe ali predmeti je ne smejo prekrivati ali ovirati).

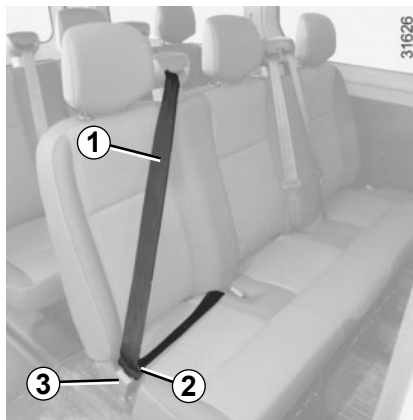
VARNOSTNI PASOVI NA ZADNJIH SEDEŽIH



Varnostni pasovi z navijalnim bobnom 1 na zadnjih sedežih

Zapenjanje

Počasi in brez cukanja odvijte pas, tako da boste lahko pravilno zapeli zaskočni jeziček 2 v zaponko 3 (potegnite za jeziček 2, da preverite, ali je pravilno zapet).



Odpenjanje

Pritisnite gumb na zaponki 3 in pas se bo samodejno počasi navil na navijalni boben. Pridržite ga z roko.



jejo.

Po vsakem premikanju zadnjih sedežev preverite, ali so zadnji varnostni pasovi pravilno nameščeni in ali pravilno delujejo.

Ročno nastavljivi medenični pasovi 5

Pas mora biti plosko speljan preko stegen ob medenici.

Pas se mora čvrsto oprijemati telesa. Npr.: Zato ne nosite predebelih oblačil in ne vstavljajte raznih predmetov med pas in telo.

Za zategovanje potegnite za prosti konec 6 varnostnega pasu.

Če želite pas zrahljati, preklopite zaponko za nastavljanje 4 navpično na pas, nato pritisnite nanjo in hkrati vlecite za medenični varnostni pas 5.



Nepravilno naravnani ali zviti varnostni pasovi lahko v primeru nesreče povzročijo resne poškodbe.

Z enim varnostnim pasom se lahko priveže samo ena oseba, ne glede na to, ali gre za otroka ali odraslega človeka.

Tudi nosečnice morajo biti pripete z varnostnim pasom. V tem primeru pazite, da medenični pas ne pritiska premočno na spodnji del trebuha, pri čemer pa pasu ne smete razrahljati z dodatnimi predmeti.

DODATNI SISTEMI VAROVANJA NA PREDNJIH SEDEŽIH (1/3)

Glede na vozilo jih lahko sestavljajo:

- **zategovalniki varnostnega pasu,**
- **omejevalniki zatezne sile prsnega dela varnostnih pasov;**
- **čelni varnostni blazini za voznika in sovoznika.**

Sistemi lahko pri čelnem trčenju delujejo ločeno ali skupno, odvisno od načina in silovitosti trka.

Glede na silovitost trčenja lahko sistem sproži delovanje:

- blokado varnostnega pasu;
- zategovalnik varnostnega pasu, ki pritiska potnika ob sedež in omejevalnik zatezne sile;
- čelne varnostne blazine.

Varnostna blazina za sovoznika lahko ščiti enega ali dva potnika ob vozniku (glede na to, ali je spredaj sedež ali sedežna klop).

304/54



Zategovalniki varnostnih pasov

Zategovalniki pritisnejo varnostni pas ob telo ter s tem potnika ob sedež in tako povečajo učinkovitost varnostnega pasu.

Pri vključenem kontaktu lahko sistem v primeru močnejšega čelnega trčenja in glede na silovitost trčenja sproži delovanje bata, ki v trenutku zategne varnostni pas.

Omejevalnik zatezne sile pasu

Ta mehanizem se sproži pri določeni stopnji silovitosti trka in zmanjša silo, s katero varnostni pas pritiska na telo.



– Če ste imeli z vozilom nesrečo, mora vse sisteme varovanja pregledati strokovnjak.

- Kakršenkoli poseg v sistem zategovalnikov, varnostnih blazin, elektronskih krmilnih enot in kablov ali njihova ponovna uporaba na drugih vozilih sta strogo prepovedana.
- Da bi se izognili nenadni sprožitvi sistemov in s tem tudi morebitnim poškodbam, mora vse posege na zategovalnikih in varnostnih blazinah izvajati le ustrezno usposobljeno osebje v pooblaščenih servisnih mrežah.
- Kontrola električnega sistema in sprožilca lahko opravlja le usposobljeno osebje z za to predvideno kontrolno napravo.
- Če nameravate vozilo odpeljati na odpad, se pred tem posvetujte s predstavnikom servisne mreže glede odstranitve plinskih generatorjev na zategovalnikih in varnostnih blazinah.

DODATNI SISTEMI VAROVANJA NA PREDNJIH SEDEŽIH (2/3)

Čelni varnostni blazini za voznika in sovoznika

Z njo so opremljeni prednji sedeži na voznikovi strani in pri nekaterih izvedenkah tudi na sovoznikovi strani.

Na to, da je vaše vozilo opremljeno z varnostno blazino, vas glede na vozilo opozarja napis "Airbag" na volanskem obroču in na armaturni plošči (območje varnostne blazine **A**).

Sistem varnostne blazine tvorijo:

- varnostna blazina in plinski generator, ki sta vgrajena v volan na voznikovi strani in v armaturno ploščo na sovoznikovi strani,
- elektronska enota za nadzor sistema, ki upravlja električni vžigalnik plinskega generatorja,
- skupna kontrolna lučka ,
- ločena tipala.

Delovanje

Sistem deluje le pri vključenem kontaktu.

Pri silovitem **čelnem** trčenju se blazina(i) v trenutku napihne(ta) in tako ublaži(ta) udarec voznikove in sovoznikove glave ter prsnega koša ob volan oziroma armaturno ploščo. V naslednjem trenutku pa se že začne(ta) prazniti, da potniki lažje zapustijo vozilo.



29875



Sistem varnostne blazine uporablja za svoje aktiviranje poseben pirotehnični sistem, ki pri svojem sproženju proizvaja toploto, sprošča dim (kar pa ni znak za požar) in povzroči hrup v obliki detonacije. Varnostna blazina se mora napihniti v trenutku, zato lahko povzroči poškodbe na površini kože ali druge nevšečnosti.

DODATNI SISTEMI VAROVANJA NA PREDNJIH SEDEŽIH (3/3)

Vsa nadaljnja opozorila so namenjena temu, da ne bi prišlo do oviranja sprožitve varnostne blazine ali do poškodb ob njeni sprožitvi.



Opozorila glede voznikove varnostne blazine

- Ne spreminjajte volanskega obroča ali njegove osrednje blazinice.
- Prepovedano je kakršnokoli prekrivanje osrednje blazinice volanskega obroča.
- Na blazinico volanskega obroča ne pritrujete nikakršnih predmetov (priponk, značk, ure, nosilca za telefon ...).
- Prepovedano je snemati volanski obroč (razen osebju servisne mreže za vaše vozilo).
- Ne vozite v položaju preblizu volana: namestite se tako, da bosta roki rahlo upognjeni (glejte podpoglavje "Nastavitev položaja za vožnjo" v 1. poglavju). Tak položaj bo zagotavljal neovirano in učinkovito delovanje varnostne blazine ob njeni sprožitvi.

Opozorila glede sovoznikove varnostne blazine

- Ne pritrujete ali lepitate nobenih predmetov (priponk, značk, ure, nosilca za telefon ...) na armaturno ploščo v območju varnostne blazine.
- Med sovoznikom in armaturno ploščo naj ne bo nobenih predmetov (dežnika, paketov, palice ...) ali živali.
- Ne dajajte nog na armaturno ploščo ali na sedež, kajti zaradi drugačne drže lahko pride v primeru nesreče do hudih poškodb. Na splošno velja, da morajo biti vsi deli telesa (kolena, roke, glava) oddaljeni od armaturne plošče.
- Takoj ko odstranite otroški sedež s sovoznikovega sedeža, ponovno aktivirajte varnostne blazine, da sovozniku zagotovite varnost v primeru trčenja.

NA SOVOZNIKOV SEDEŽ NE SMETE NAMESTITI OTROŠKEGA SEDEŽA, ČE DODATNA VARNOSTNA OPREMA (VARNOSTNE BLAZINE IN ZATEGOVALNIKI) ZA SOVOZNIKA NI IZKLJUČENA.

(v 1. poglavju glejte podpoglavje "Varovala za otroke: izklop, vklop varnostne blazine za sovoznika".)

SISTEMI ZA BOČNO ZAŠČITO

Bočne varnostne blazine

Gre za varnostni blazini, s katerima sta lahko opremljena prednja sedeža in ki se v primeru aktiviranja razprostreta ob strani sedeža (na strani vrat), da zavarujeta potnike pri silovitem bočnem trčenju.



Zareze na naslonjalah prednjih sedežev (pri vratih) predstavljajo območje sproženja varnostnih blazin: vanje ne smete vstavljati nikakršnih predmetov.



Opozorila glede bočnih varnostnih blazin

- **Nameščanje sedežnih prevlek:** na sedeže z bočno varnostno blazino lahko namestite le posebne sedežne prevleke. Vprašajte predstavnika servisne mreže za vaše vozilo, če so take prevleke na voljo. Ob uporabi drugih prevlek (ali posebnih prevlek za kakšno drugo vozilo) je ogrožena vaša varnost, saj bi v primeru nesreče lahko ovirale pravilno sprožitev bočnih varnostnih blazin.
- V območje razpiranja bočne varnostne blazine (med sedežnim naslonjalom in vrati ter notranjimi oblogami) ne postavljajte nobene opreme, predmetov ali celo živali. Prav tako ne pokrivajte sedežnega naslonjala z obleko ali dodatno opremo. To lahko negativno vpliva na delovanje varnostne blazine in v primeru njenega aktiviranja povzroči tudi resne poškodbe.
- Vsako demontažo ali spreminjanje sedežev in notranjih oblog lahko opravi le usposobljeno osebje servisne mreže za vaše vozilo.

DODATNI SISTEMI VAROVANJA

Vsa nadaljnja opozorila so namenjena temu, da ne bi prišlo do oviranja sprožitve varnostne blazine ali do poškodb ob njeni sprožitvi.



Varnostna blazina dopolnjuje varovanje, ki ga nudi varnostni pas. Varnostna blazina in varnostni pas sta nerazdružljiva člena istega varovalnega sistema. Zato morajo biti vsi potniki vedno pripeti z varnostnim pasom. Če potniki tega ne upoštevajo, lahko pride v primeru nesreče do resnih poškodb; večje pa je tudi tveganje za poškodbe na površini kože, ki so posledica sprožitve varnostne blazine.

V primeru prevračanja ali silovitega trčenja od zadaj se zategovalniki ali varnostne blazine ne sprožijo vedno. Ti sistemi se lahko sprožijo ob udarcih v podvozje vozila, kot na primer pri udarcih ob pločnik, pri luknjah na cestišču ali pri udarcih kamenja.

- Posegi na celotnem sistemu varnostnih blazin (varnostne blazine, zategovalniki varnostnih pasov, krmilna enota, kabli ...) so nepooblaščenim osebam **strogo prepovedani** (opravlja jih lahko le usposobljeno osebje servisne mreže za vaše vozilo).
- Za pravilno delovanje sistema in da bi se izognili nenadnemu sproženju varnostne blazine, mora vse posege na sistemu varnostnih blazin opraviti usposobljeno osebje v servisni mreži za vaše vozilo.
- Če je bilo vozilo udeleženo v prometni nesreči ali če je bilo predmet kraje ali poskusa kraje, morajo v pooblaščenem servisu pregledati sistem varnostnih blazin.
- Ob izposoji ali prodaji vozila seznanite novega lastnika s temi pogoji in mu predajte tudi knjižico z navodili za uporabo in vzdrževanje.
- Če nameravate vozilo odpeljati na odpad, se pred tem posvetujte s predstavnikom servisne mreže glede odstranitve plinskih generatorjev.



Motnje pri delovanju

Kontrolna lučka **1**  se prižge ob vključitvi kontakta in po nekaj sekundah ugasne.

Če se kontrolna lučka ne prižge ob vključitvi kontakta oziroma se prižge med vožnjo, pomeni, da je na sistemu prišlo do napake.

Čim prej se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo. Vsako odlašanje pomeni manj učinkovito zaščito.

VAROVALA ZA OTROKE: splošno (1/2)

Prevoz otroka

Tako kot odrasel potnik, mora tudi otrok pravilno sedeti in biti vedno privezan z varnostnim pasom. Odgovorni ste za otroke, ki jih prevažate.

Otrok ni miniatura odraslega človeka, ampak je izpostavljen drugačnim nevarnostim in poškodbam, saj njegove mišice in kosti niso še povsem razvite. Samo varnostni pas ne zagotavlja zadostne varnosti pri prevozu. Priskrbite mu ustrezen otroški sedež in ga pravilno uporabljajte.



Če želite preprečiti odpiranje vrat, uporabite funkcijo «Varovala za otroke» (glejte podpoglavje «Zaklepanje, odklepanje vrat» v 1. poglavju).



Trčenje pri hitrosti 50 km/h je enakovredno padcu z višine 10 metrov. Neprivezan otrok v vozilu je v enaki nevarnosti kot otrok, ki se igra na balkonu brez ograje v četrtem nadstropju.

Otrok naj nikoli ne sedi v vašem naročju. V primeru nesreče ga ne boste mogli zadržati, tudi če ste privezani.

Če je bilo vozilo udeleženo v prometni nesreči, zamenjajte otroški sedež in naj vam preverijo varnostne pasove.



Voznikova odgovornost med parkiranjem ali ob zaustavitvi vozila

Nikoli ne zapuščajte vozila, niti za kratek čas, če v njem ostane otrok, odrasla oseba, ki potrebuje pomoč drugih ali žival.

Slednji bi namreč lahko nehote zagnali motor, vključili razno opremo, kot je pomik stekel, ali zaklenili vrata, s čimer bi lahko ogrozili sebe in druge.

Poleg tega ne pozabite, da lahko v toplem oziroma sončnem vremenu temperatura v notranjosti vozila zelo hitro naraste.

SMRTNA NEVARNOST ALI NEVARNOST HUJŠIH POŠKODB.

VAROVALA ZA OTROKE: splošno (2/2)

Uporaba otroškega sedeža

Stopnja zaščite, ki jo nudi otroški sedež, je odvisna od tega, v kolikšni meri lahko zadrži otroka, in od njegove namestitve. Nepravilna namestitev namreč lahko ogrozi zaščito otroka pri močnem zaviranju ali trčenju.

Pred nakupom otroškega sedeža preverite, ali ustreza predpisom v vaši državi in ali ga lahko namestite v svoje vozilo. Obiščite pooblaščenega predstavnika servisne mreže, da se seznanite s priporočenimi sedeži za vaše vozilo.

Preden namestite otroški sedež, preberite navodila za uporabo in jih dosledno upoštevajte. Če boste imeli težave pri namestitvi, se obrnite na proizvajalca sedeža. Navodila spravite skupaj s sedežem.

Dajte otroku dober zgled in se vedno pripnite z varnostnim pasom. Naučite otroka:

- da se pravilno pripne z varnostnim pasom;
- da vstopa in izstopa na strani, kjer ni prometa.

Ne uporabite rabljenega otroškega sedeža ali sedeža brez priloženih navodil za uporabo.

Prepričajte se, da na otroškem sedežu ali v njegovi bližini ni nobenega predmeta, ki bi lahko oviral njegovo namestitev.



Nikoli ne pustite otroka v vozilu samega brez nadzora.

Prepričajte se, da je otrok vedno privezan in da je njegov varnostni pas pravilno nastavljen in naravnan. Ne oblačite ga v predebela oblačila, saj se mora pas čvrsto oprijemati otrokovega telesa.

Ne pustite, da otrok moli glavo ali roko skozi okno.

Preverite, ali otrok med vožnjo ohrani pravilno držo, predvsem med spanjem.

VARNOSTNA BLOKADA ZA OTROKE: izbira otroškega sedeža

31235



Otroški sedež, obrnjen v nasprotni smeri vožnje

Dojenčkova glava je v primerjavi z ostalim telesom težja kot pri odraslem človeku, zato je njegov vrat zelo občutljiv. Otroka čim dlje prevažajte v tem položaju (najmanj do 2. leta starosti). Tak položaj varuje glavo in vrat. Izberite varovalni sedež z boljšo stransko zaščito in ga zamenjajte takoj, ko je otrokova glava višja od školjke sedeža.

38824



Otroški sedež, obrnjen v smeri vožnje

Otrokova glava in trebuh sta najbolj občutljiva in ju je treba najbolje zaščititi. Otroški sedež, ki je trdno pritrjen v vozilo v smeri vožnje, zmanjša nevarnost udarca v glavo. Otroka prevažajte v sedežu, obrnjenem v smeri vožnje in opremljenim s pasom, dokler to omogoča njegova velikost. Izberite varovalni sedež z boljšo stransko zaščito.

31234



Dvižna sedišča

Od četrtega leta dalje oziroma, ko doseže težo 15 kg, lahko otrok sedi na dvižnem sedišču, ki omogoča prilagoditev varnostnega pasu njegovi telesni zgradbi. Dvižno sedišče mora biti opremljeno z vodili, ki omogočajo speljavo varnostnega pasu prek otrokovih stegen in ne prek trebuha. Priporočljiva je uporaba nastavljivega naslonjala z vodilom, ki omogoča speljavo pasu prek sredine ramena. Pas ne sme nikoli potekati prek otrokovega vratu ali roke. Izberite varovalni sedež z boljšo stransko zaščito.

VAROVALA ZA OTROKE: izbira načina pritrditve otroškega sedeža (1/2)

Obstajata dva načina za pritrditev otroških sedežev: z varnostnim pasom ali sistemom ISOFIX.

Pritrditev z varnostnim pasom

Varnostni pas mora biti pravilno nastavljen, da učinkovito ščiti pri sunkovitem zaviranju ali trčenju.

Upoštevajte način speljave varnostnega pasu, ki ga priporoča proizvajalec otroškega sedeža.

Vedno preverite, ali je varnostni pas zapet, tako da povlečete zanj. Nato ga do konca napnite, tako da pritisnete na otroški sedež.

Prepričajte se, da je sedež dobro učvrščen, tako da ga poskušate premakniti levo/desno in naprej/nazaj: sedež mora ostati trdno na mestu.



Ne uporabljajte otroškega sedeža, ki lahko povzroči odpetje pasu, s katerim je pritrjen: podnožje sedeža se ne sme naslanjati na zaskočni jeziček in/ali na zaponko varnostnega pasu.

Prepričajte se, da otroški sedež ni narobe nameščen, in da se ne naslanja na steklo.



Varnostni pas ne sme biti nikoli ohlapen ali zavit. Nikoli ne speljite pasu pod roko ali za hrbtom.

Prepričajte se, da pas ni poškodovan zaradi drgnjenja ob ostre robove.

Če varnostni pas ne deluje pravilno, ne more varovati otroka. Posvetujte se s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo. Ne uporabljajte tega sedeža, dokler okvara pasu ni odpravljena.



Na delih tovarniško vgrajenih sistemov, kot so varnostni pasovi, pritrdišča ISOFIX ter sedeži in njihova pritrdišča, ni dovoljeno opravljati nikakršnih sprememb.

Pritrditev s sistemom ISOFIX

Odobreni otroški sedeži ISOFIX so homologirani v skladu s predpisom ECE-R44 in so lahko treh vrst:

- univerzalni sedeži ISOFIX s tritočkovno pritrditvijo, obrnjeni v smeri vožnje;
- poluniverzalni sedeži ISOFIX z dvotočkovno pritrditvijo;
- posebni sedeži.

Pri zadnjih dveh vrstah sedežev preverite, ali jih lahko namestite v vaše vozilo, tako da si ogledate seznam združljivih vozil.

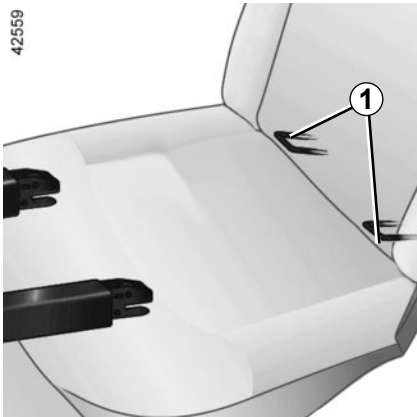
Pritrdite otroški sedež z zapahi ISOFIX, če je opremljen z njimi. Sistem ISOFIX zagotavlja enostavno, hitro in zanesljivo namestitev sedeža.

Sistem ISOFIX je opremljen z 2 obročkoma, v nekaterih primerih pa tudi s tremi.

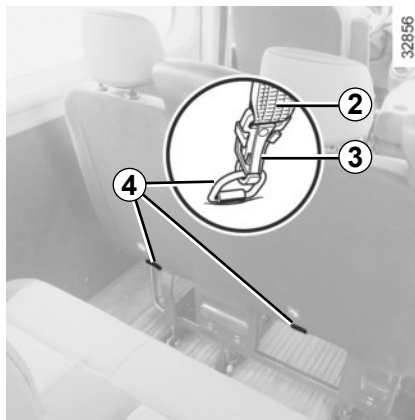


Pred uporabo otroškega sedeža ISOFIX, ki ste ga kupili za neko drugo vozilo, preverite, ali je njegova namestitev dovoljena. Pri proizvajalcu sedeža lahko dobite seznam vozil, v katera je mogoče namestiti ta sedež.

VAROVALA ZA OTROKE: izbira načina pritrditve otroškega sedeža (2/2)



Obročka **1** se nahajata med naslonjalom in sediščem sedeža in sta označena.



Tretji obroček se uporablja za pritrditev zgornjega pasu pri nekaterih otroških sedežih.

- Dvignite vzglavnik v dvignjen položaj ali pa ga odstranite;
- speljite pas **2** (dobavljen s sedežem) med obema drogoma vzglavnika zadnjega sedeža;
- kaveljček **3 obvezno** pritrdite na obroč **4** za naslonjalom;
- napnite pas.



Pritrdišča ISOFIX so predvidena izključno za otroške sedeže s sistemom ISOFIX. V ta pritrdišča nikoli ne pritrjujete drugih otroških sedežev, pasov ali predmetov.

Prepričajte se, da ni nobenega predmeta v bližini pritrdišč.

Če je bilo vozilo udeleženo v prometni nesreči, dajte preveriti pritrdišča ISOFIX in zamenjajte otroški sedež.

VAROVALA ZA OTROKE: namestitvev otroškega sedeža: splošno (1/2)

Na določena mesta ni dovoljeno namestiti otroških sedežev. Sheme na naslednjih straneh prikazujejo, kam lahko pritrdite otroški sedež.

Lahko se zgodi, da omenjene vrste sedežev niso na voljo. Pred uporabo katerega drugega otroškega sedeža, preverite pri proizvajalcu, ali je primeren za vaše vozilo.



Otroški sedež je najbolje namestiti na enega od zadnjih sedežev.

Prepričajte se, da ni nevarnosti, da bi se sedež zaradi namestitve v vozilo snel s svojega podnožja.

Če morate odstraniti vzglavnik, ga pospravite na varno mesto, da ne bo ogrožal potnikov pri sunkovitem zaviranju ali trčenju.

Vedno pritrdite otroški sedež v vozilu, tudi če na njem ni otroka, da ne bo ogrožal potnikov pri sunkovitem zaviranju ali trčenju.

Na prednjem(ih) sedežu(ih)

Predpisi glede prevoza otrok na sovoznikovem sedežu se razlikujejo od države do države. Seznanite se z veljavno zakonodajo in upoštevajte navodila na shemah na naslednjih straneh.

Pred namestitvijo otroškega sedeža na to mesto (če je dovoljena):

- pomaknite varnostni pas karseda navzdol;
- sedež pomaknite čim bolj nazaj (pri vozilih s to opremo);
- nekoliko nagnite naslonjalo (za približno 25°) (pri vozilih s to opremo);
- karseda dvignite sedišče sedeža (pri vozilih, ki to omogočajo).

Po namestitvi otroškega sedeža ne spreminjajte več teh nastavitev.



SMRTNA NEVARNOST ALI NEVARNOST HUIŠIH POŠKODB:

preden namestite otroški avtosedež na sprednji sovoznikov sedež, se prepričajte, da varnostna blazina ni aktivirana (glejte razdelek »Varnost otrok: izklop, vklop varnostne blazine« v 1. poglavju).

VARNOST OTROK: namestitev otroškega sedeža, splošno (2/2)

Na zadnjem sedežu

Košaro se namesti prečno na smer vožnje, tako da zasede najmanj dva sedeža. Otroka obrnite tako, da bo imel noge pri vratih.

Prednji sedež pomaknite do konca naprej, da boste lahko namestili otroški sedež, obrnjen v nasprotni smeri vožnje. Nato pomaknite prednji sedež toliko nazaj, da se sedeža ne bosta dotikala.

Za varnost otroka, obrnjenega v smeri vožnje, ne pomikajte sedeža pred otrokom nazaj za več kot polovico hoda in ne nagibajte preveč njegovega naslonjala (največ 25°) ter karseda dvignite sedišče.

Prepričajte se, da je otroški sedež, obrnjen v smeri vožnje, pritisnjen ob naslonjalo sedeža v vozilu in da vzglavnik slednjega ne ovira pravilne namestitve sedeža.

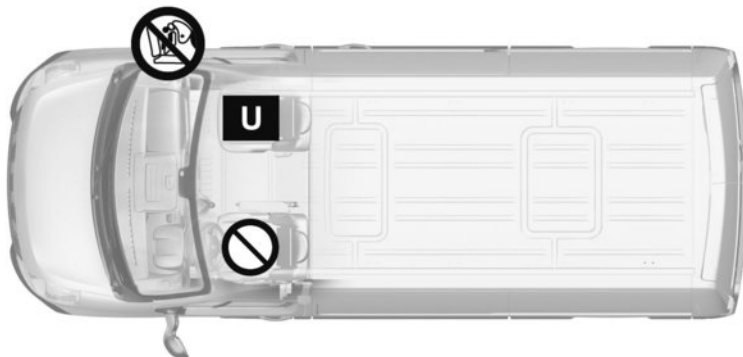


Otroškega sedeža z oporo, naslonjeno na pod, ne smete nikoli namestiti na zadnji srednji sedež.

**SMRTNA NEVARNOST ALI
NEVARNOST HUDIH POŠKODB.**

OTROŠKI SEDEŽI: pritrnitev z varnostnim pasom (1/18)

Izvedenka furgon z dvema sedežema



Preden namestite otroški sedež ali se na sedež usede potnik, preverite stanje varnostne blazine.



Namestitev otroškega sedeža na tem mestu je prepovedana.

Otroški sedež, pritrjen z varnostnim pasom

U Mesto je primerno za namestitev otroškega sedeža, ki se pritrdi z varnostnim pasom in je homologiran kot "univerzalen".



Sistem za varovanje otroka, ki ni primeren za to vozilo, ne bo pravilno varoval otroka ali dojenčka. Otrok se lahko hudo ali celo smrtno poškoduje.



**SMRTNA NEVARNOST
ALI NEVARNOST HUJŠIH
POŠKODB:** preden namestite otroški avtosedež na sprednji sovoznikov sedež, se prepričajte, da varnostna blazina ni aktivirana (glejte razdelek »Varnost otrok: izklop, vklop varnostne blazine« v 1. poglavju).

OTROŠKI SEDEŽI: pritrditev z varnostnim pasom (2/18)

V spodnji tabeli so zajete iste informacije kot na shemi na prejšnji strani za upoštevanje veljavne zakonodaje.

Izvedenka furgon z dvema sedežema		Z VARNOSTNO BLAZINO ZA SOVOZNIKA	BREZ VARNOSTNE BLAZINE ZA SOVOZNIKA
Skupina otroškega sedeža	Teža otroka	Sovoznikov sedež	Sovoznikov sedež
Otroška lupinica, obrnjena v nasprotni smeri vožnje Skupina 0 ali 0 +	< 13 kg	U(1)	U
Sedež, obrnjen v nasprotni smeri vožnje Skupini 0 + in 1	< 13 kg in 9 do 18 kg	U(1)	U
Sedež, obrnjen v smeri vožnje Skupina 1	9 do 18 kg	U(1)	U
Dvižno sedišče Skupini 2 in 3	15 do 25 kg in 22 do 36 kg	U(1)	U

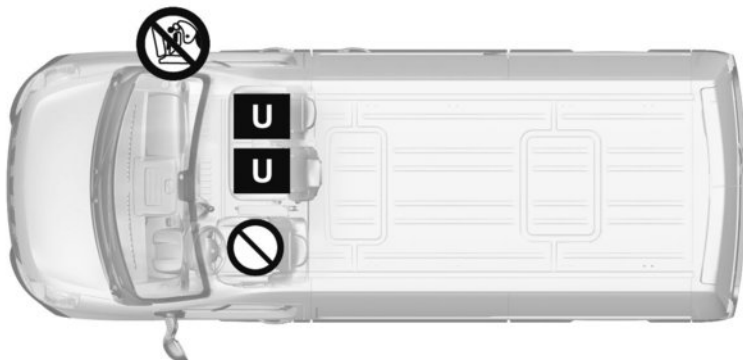
U = Mesto je primerno za pritrditev sedeža, ki je na voljo v prosti prodaji in je homologiran kot »univerzalen«, z varnostnim pasom. Preverite, ali ga je mogoče namestiti.



(1) **SMRTNA NEVARNOST ALI NEVARNOST HUJŠIH POŠKODB:** preden namestite otroški sedež na sprednji sovoznikov sedež, se prepričajte, da varnostna blazina ni aktivirana (glejte razdelek »Varnost otrok: izklop, vklop varnostne blazine« v 1. poglavju).

OTROŠKI SEDEŽI: pritrnitev z varnostnim pasom (3/18)

Izvedenka furgon s tremi sedeži



Preden namestite otroški sedež ali se na sedež usede potnik, preverite stanje varnostne blazine.



Namestitev otroškega sedeža na tem mestu je prepovedana.

Otroški sedež, pritrjen z varnostnim pasom

U Mesto je primerno za pritrnitev sedeža, ki je homologiran kot "univerzalen", z varnostnim pasom. Preverite, ali ga je mogoče namestiti.



Sistem za varovanje otroka, ki ni primeren za to vozilo, ne bo pravilno varoval otroka ali dojenčka. Otrok se lahko hudo ali celo smrtno poškoduje.



**SMRTNA NEVARNOST
ALI NEVARNOST HUJŠIH
POŠKODB:** preden namestite otroški sedež na sprednji sovoznikov sedež, se prepričajte, da varnostna blazina ni aktivirana (glejte razdelek »Varnost otrok: izklop, vklop varnostne blazine« v 1. poglavju).

OTROŠKI SEDEŽI: pritrditev z varnostnim pasom (4/18)

V spodnji tabeli so zajete iste informacije kot na shemi na prejšnji strani za upoštevanje veljavne zakonodaje.

Izvedenka furgon s tremi sedeži		Z VARNOSTNO BLAZINO ZA SOVOZNIKA		BREZ VARNOSTNE BLAZINE ZA SOVOZNIKA	
Skupina otroškega sedeža	Teža otroka	Osrednji sovoznikov sedež	Stranski sovoznikov sedež	Osrednji sovoznikov sedež	Stranski sovoznikov sedež
Otroška lupinica, obrnjena v nasprotni smeri vožnje Skupina 0 ali 0 +	< 13 kg	U(1)	U(1)	U	U
Sedež, obrnjen v nasprotni smeri vožnje Skupini 0 + in 1	< 13 kg in 9 do 18 kg	U(1)	U(1)	U	U
Sedež, obrnjen v smeri vožnje Skupina 1	9 do 18 kg	U(1)	U(1)	U	U
Dvižno sedišče Skupini 2 in 3	15 do 25 kg in 22 do 36 kg	U(1)	U(1)	U	U

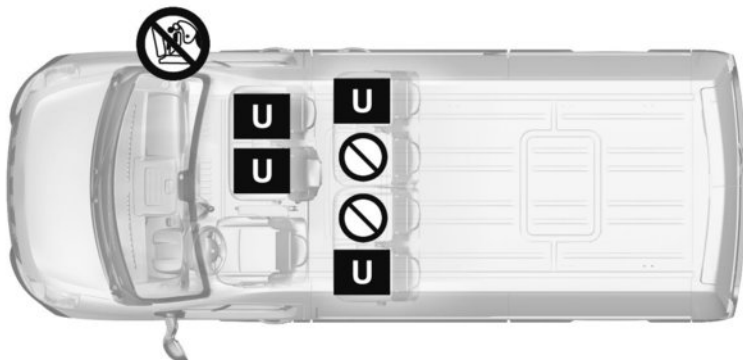
U = Mesto je primerno za pritrditev sedeža, ki je na voljo v prosti prodaji in je homologiran kot »univerzalen«, z varnostnim pasom. Preverite, ali ga je mogoče namestiti.



(1) SMRTNA NEVARNOST ALI NEVARNOST HUJŠIH POŠKODB: preden na sovoznikovo mesto namestite otroški sedež, se pričajate, da je varnostna blazina izklopljena (glejte podpoglavje "Varovala za otroke: izklop, vklop sovoznikove varnostne blazine" v 1. poglavju).

OTROŠKI SEDEŽI: pritrditev z varnostnim pasom (5/18)

Izvedenka z dvojno kabino



31557



dennamestite otroški sedež ali se na sedež usede potnik, preverite stanje varnostne blazine.



nestite otroškega sedeža na tem mestu je prepovedana.

Otroški sedež, pritrjen z varnostnim pasom

U Mesto je primerno za pritrditev sedeža, ki je homologiran kot "univerzalen", z varnostnim pasom. Preverite, ali ga je mogoče namestiti.



Sistem za varovanje otroka, ki ni primeren za to vozilo, ne bo pravilno varoval otroka ali dojenčka. Otrok se lahko hudo ali celo smrtno poškoduje.



SMRTNA NEVARNOST ALI NEVARNOST HUJŠIH POŠKODB:

preden na sovoznikovo mesto namestite otroški sedež, se prepričajte, da je varnostna blazina izklopljena (glejte podglavje "Varovala za otroke: izklop, vklop sovoznikove varnostne blazine" v 1. poglavju).

OTROŠKI SEDEŽI: pritrditev z varnostnim pasom (6/18)

V spodnji tabeli so zajete iste informacije kot na shemi na prejšnji strani za upoštevanje veljavne zakonodaje.

Izvedenka z dvojno kabino		Z VARNOSTNO BLAZINO ZA SOVOZNIKA		BREZ VARNOSTNE BLAZINE ZA SOVOZNIKA		Zadnja stranska sedeža	Zadnji osrednji sedeži
Skupina otroškega sedeža	Teža otroka	Osrednji sovoznikov sedež	Stranski sovoznikov sedež	Osrednji sovoznikov sedež	Stranski sovoznikov sedež		
Otroška lupinica, obrnjena v nasprotni smeri vožnje Skupina 0 ali 0 +	< 13 kg	U(1)	U(1)	U	U	U	X
Sedež, obrnjen v nasprotni smeri vožnje Skupini 0+ in 1	< 13 kg in 9 do 18 kg	U(1)	U(1)	U	U	U	X
Sedež, obrnjen v smeri vožnje Skupina 1	9 do 18 kg	U(1)	U(1)	U	U	U	X
Dvižno sedišče Skupini 2 in 3	15 do 25 kg in 22 do 36 kg	U(1)	U(1)	U	U	U	X

X = Mesto ni primerno za namestitev otroškega sedeža.

U = Mesto je primerno za pritrditev sedeža, ki je na voljo v prosti prodaji in je homologiran kot »univerzalen«, z varnostnim pasom. Preverite, ali ga je mogoče namestiti.



(1) SMRTNA NEVARNOST ALI NEVARNOST HUJŠIH POŠKODB: preden na sovoznikovo mesto namestite otroški sedež, se prepričajte, da je varnostna blazina izklopljena (glejte podpoglavje "Varovala za otroke: izklop, vklop sovoznikove varnostne blazine" v 1. poglavju).

OTROŠKI SEDEŽI: pritrditev z varnostnim pasom (7/18)

Zaradi upoštevanja veljavne zakonodaje so v spodnji preglednici povzete iste informacije kot na shemi na naslednji strani.

Izvedenka (kombi) s 5 sedeži		Prednji sedeži		Zadnji sedeži		
Skupina otroškega sedeža	Teža otroka	S SOVOZNIKOVO VARNOSTNO BLAZINO (3)	BREZ VARNOSTNE BLAZINE ZA SOVOZNIKA	brez sedežne klopi v 2. vrsti		srednji v 2. vrsti
				Za voznikom	Za sovoznikom	
Prečno nameščena košara Skupina 0	< 10 kg	X	X	X	X	X
Otroška lupinica, obrnjena v nasprotni smeri vožnje Skupina 0 ali 0 +	< 13 kg	U	U	U (1)	X	X
Sedež, obrnjen v nasprotni smeri vožnje Skupini 0+ in 1	< 13 kg in 9 do 18 kg	U	U	U (1)	X	X
Sedež, obrnjen v smeri vožnje Skupina 1	9 do 18 kg	U	U (2)	U (2)	UF (2)	UF (2)
Dvižno sedišče Skupini 2 in 3	15 do 25 kg in 22 do 36 kg	U (2)	U (2)	U (2)	UF (2)	UF (2)

OTROŠKI SEDEŽI: pritrditev z varnostnim pasom (8/18)

X = Mesto ni primerno za namestitev otroškega sedeža.

U = Mesto je primerno za pritrditev sedeža, ki je na voljo v prosti prodaji in je homologiran kot »univerzalen«, z varnostnim pasom. Preverite, ali ga je mogoče namestiti.

UF = Mesto je primerno samo za namestitev otroškega sedeža, obrnjenega v smeri vožnje, ki se pritrdi z varnostnim pasom in je homologiran kot »univerzalen«. Preverite, ali ga je mogoče namestiti.

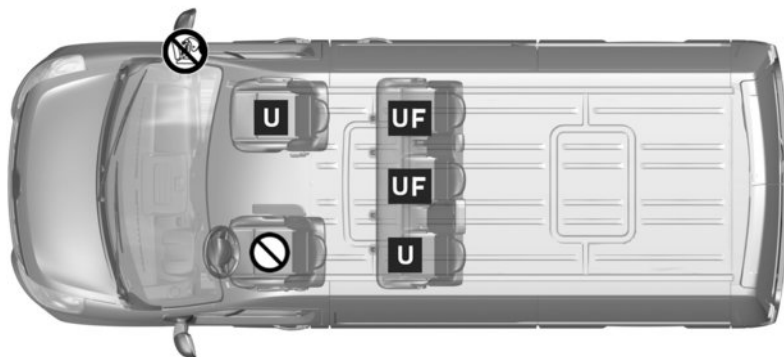
- (1) Prednji sedež pomaknite do konca naprej, da boste lahko namestili otroški sedež, obrnjen v nasprotni smeri vožnje. Nato pomaknite prednji sedež toliko nazaj, da se sedeža ne bosta dotikala.
- (2) Če je otroški sedež obrnjen v smeri vožnje, naslonjalo otroškega sedeža naslonite ob naslonjalo sedeža v vozilu. Nastavite višino vzglavnika ali ga po potrebi odstranite. Ne pomikajte sedeža pred otrokom nazaj za več kot polovico hoda in ne nagibajte njegovega naslonjala za več kot 25°.



(3) SMRTNA NEVARNOST ALI NEVARNOST HUDIH POŠKODB: preden namestite otroški avtosedež na sprednji sovoznikov sedež, se prepričajte, da varnostna blazina ni aktivirana (glejte razdelek »Varnost otrok: izklop, vklop varnostne blazine« v 1. poglavju).

OTROŠKI SEDEŽI: pritrditev z varnostnim pasom (9/18)

Izvedenka (kombi) s 5 sedeži



SMRTNA NEVARNOST ALI NEVARNOST HUJŠIH POŠKODB:

preden namestite otroški sedež, obrnjen v nasprotni smeri vožnje, na sovoznikov sedež, se prepričajte, da je varnostna blazina izklopljena (glejte podpoglavje "Izklop sovoznikove varnostne blazine" v 1. poglavju).



Preden namestite otroški sedež ali se na sedež usede potnik, preverite stanje varnostne blazine.



Sistem za varovanje otroka, ki ni primeren za to vozilo, ne bo pravilno varoval otroka ali dojenčka. Otrok se lahko hudo ali celo smrtno poškoduje.

Otroški sedež, pritrjen z varnostnim pasom



Mesto je primerno za namestitev otroškega sedeža, ki se pritrdi z varnostnim pasom in je homologiran kot »univerzalen«;



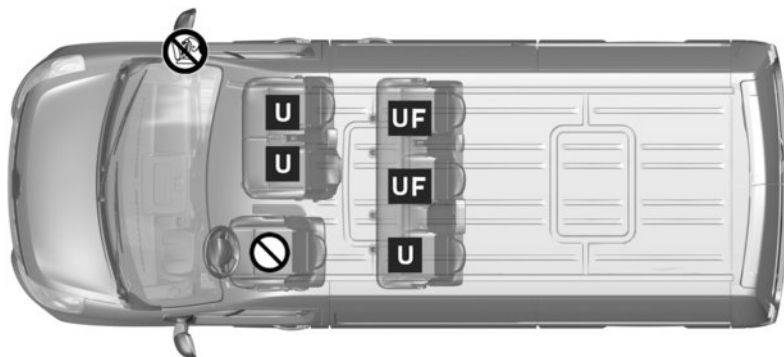
Namestitev otroškega sedeža na tem mestu je prepovedana.



Mesto je primerno **samo** za namestitev **otroškega sedeža, obrnjenega v smeri vožnje**, ki se pritrdi z varnostnim pasom in je homologiran kot "univerzalen".

OTROŠKI SEDEŽI: pritrditev z varnostnim pasom (10/18)

Izvedenka (kombi) s 6 sedeži



38803

Otroški sedež, pritrjen z varnostnim pasom

U Mesto je primerno za namestitev otroškega sedeža, ki se pritrdi z varnostnim pasom in je homologiran kot »univerzalen«;

⊘ Namestitev otroškega sedeža na tem mestu je prepovedana.

UF Mesto je primerno **samo** za namestitev **otroškega sedeža, obrnjenega v smeri vožnje**, ki se pritrdi z varnostnim pasom in je homologiran kot "univerzalen".



Preden namestite otroški sedež ali se na sedež usede potnik, preverite stanje varnostne blazine.



SMRTNA NEVARNOST ALI NEVARNOST HUJŠIH POŠKODB:

preden namestite otroški sedež, obrnjen v nasprotni smeri vožnje, na sovoznikov sedež, se prepričajte, da je varnostna blazina izklopljena (glejte podpoglavje "Izklop sovoznikove varnostne blazine" v 1. poglavju).



Sistem za varovanje otroka, ki ni primeren za to vozilo, ne bo pravilno varoval otroka ali dojenčka. Otrok se lahko hudo ali celo smrtno poškoduje.

OTROŠKI SEDEŽI: pritrditev z varnostnim pasom (11/18)

V spodnji tabeli so zajete iste informacije kot na shemi na prejšnji strani za upoštevanje veljavne zakonodaje.

Izvedenka (kombi) s 6 sedeži		Prednji sedeži				Zadnji sedeži		
Skupina otroškega sedeža	Teža otroka	S SOVOZNIKOVO VARNOSTNO BLAZINO (3)		BREZ VARNOSTNE BLAZINE ZA SOVOZNIKA		brez sedežne klopi v 2. vrsti		srednji v 2. vrsti
		srednji	stranski	srednji	stranski	Za voznikom	Za sovoznikom	
Prečno nameščena košara Skupina 0	< 10 kg	X	X	X	X	X	X	X
Otroška lupinica, obrnjena v nasprotni smeri vožnje Skupina 0 ali 0 +	< 13 kg	U	U	U	U	U (1)	X	X
Sedež, obrnjen v nasprotni smeri vožnje Skupini 0+ in 1	< 13 kg in 9 do 18 kg	U	U	U	U	U (1)	X	X
Sedež, obrnjen v smeri vožnje Skupina 1	9 do 18 kg	U (2)	U (2)	U (2)	U (2)	U (2)	UF (2)	UF (2)
Dvižno sedišče Skupini 2 in 3	15 do 25 kg in 22 do 36 kg	U (2)	U (2)	U (2)	U (2)	U (2)	UF (2)	UF (2)

OTROŠKI SEDEŽI: pritrditev z varnostnim pasom (12/18)

X = Mesto ni primerno za namestitev otroškega sedeža.

U = Mesto je primerno za pritrditev sedeža, ki je na voljo v prosti prodaji in je homologiran kot »univerzalen«, z varnostnim pasom. Preverite, ali ga je mogoče namestiti.

UF = Mesto je primerno samo za namestitev otroškega sedeža, obrnjenega v smeri vožnje, ki se pritrdi z varnostnim pasom in je homologiran kot »univerzalen«. Preverite, ali ga je mogoče namestiti.

- (1) Prednji sedež pomaknite do konca naprej, da boste lahko namestili otroški sedež, obrnjen v nasprotni smeri vožnje. Nato pomaknite prednji sedež toliko nazaj, da se sedeža ne bosta dotikala.
- (2) Če je otroški sedež obrnjen v smeri vožnje, naslonjalo otroškega sedeža naslonite ob naslonjalo sedeža v vozilu. Nastavite višino vzglavnika ali ga po potrebi odstranite. Ne pomikajte sedeža pred otrokom nazaj za več kot polovico hoda in ne nagibajte njegovega naslonjala za več kot 25°.



(3) SMRTNA NEVARNOST ALI NEVARNOST HUDIH POŠKODB: preden namestite otroški avtosedež na sprednji sovoznikov sedež, se prepričajte, da varnostna blazina ni aktivirana (glejte razdelek »Varnost otrok: izklop, vklop varnostne blazine« v 1. poglavju).

OTROŠKI SEDEŽI: pritrditev z varnostnim pasom (13/18)

Zaradi upoštevanja veljavne zakonodaje so v spodnji preglednici povzete iste informacije kot na shemi na naslednji strani.

Izvedenka (kombi) z 8 sedeži		Prednji sedeži		Zadnji sedeži			
Skupina otroškega sedeža	Teža otroka	S SOVOZNIKOVO VARNOSTNO BLAZINO (1)	BREZ VARNOSTNE BLAZINE ZA SOVOZNIKA	brez sedežne klopi v 2. vrsti		srednji v 2. vrsti	3. vrsta
		srednji	srednji	Za voznikom	Za sovoznikom		
Prečno nameščena košara Skupina 0	< 10 kg	X	X	X	X	X	X
Otroška lupinica, obrnjena v nasprotni smeri vožnje Skupina 0 ali 0 +	< 13 kg	U	U	U (1)	X	X	X
Sedež, obrnjen v nasprotni smeri vožnje Skupini 0+ in 1	< 13 kg in 9 do 18 kg	U	U	U (2)	X	X	X
Sedež, obrnjen v smeri vožnje Skupina 1	9 do 18 kg	U (2)	U (2)	U (2)	UF (2)	UF (2)	X
Dvižno sedišče Skupini 2 in 3	15 do 25 kg in 22 do 36 kg	U (2)	U (2)	U (2)	UF (2)	UF (2)	X

OTROŠKI SEDEŽI: pritrditev z varnostnim pasom (14/18)

X = Mesto ni primerno za namestitev otroškega sedeža.

U = Mesto je primerno za pritrditev sedeža, ki je na voljo v prosti prodaji in je homologiran kot »univerzalen«, z varnostnim pasom. Preverite, ali ga je mogoče namestiti.

UF = Mesto je primerno samo za namestitev otroškega sedeža, obrnjenega v smeri vožnje, ki se pritrdi z varnostnim pasom in je homologiran kot »univerzalen«. Preverite, ali ga je mogoče namestiti.

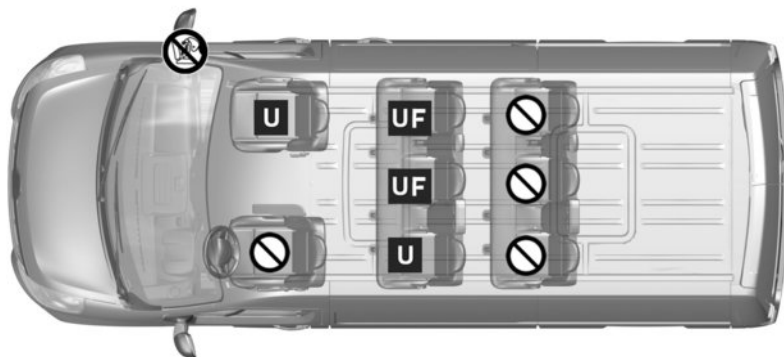
- (1) Prednji sedež pomaknite do konca naprej, da boste lahko namestili otroški sedež, obrnjen v nasprotni smeri vožnje. Nato pomaknite prednji sedež toliko nazaj, da se sedeža ne bosta dotikala.
- (2) Če je otroški sedež obrnjen v smeri vožnje, naslonjalo otroškega sedeža naslonite ob naslonjalo sedeža v vozilu. Nastavite višino vzglavnika ali ga po potrebi odstranite. Ne pomikajte sedeža pred otrokom nazaj za več kot polovico hoda in ne nagibajte njegovega naslonjala za več kot 25°.



(3) SMRTNA NEVARNOST ALI NEVARNOST HUDIH POŠKODB: preden namestite otroški avtosedež na sprednji sovoznikov sedež, se prepričajte, da varnostna blazina ni aktivirana (glejte razdelek »Varnost otrok: izklop, vklop varnostne blazine« v 1. poglavju).

OTROŠKI SEDEŽI: pritrditev z varnostnim pasom (15/18)

Izvedenka (kombi) z 8 sedeži



Otroški sedež, pritrjen z varnostnim pasom

U Mesto je primerno za namestitev otroškega sedeža, ki se pritrdi z varnostnim pasom in je homologiran kot »univerzalen«;

⊘ Namestitev otroškega sedeža na tem mestu je prepovedana.

UF Mesto je primerno **samo** za namestitev **otroškega sedeža, obrnjene**ga v smeri vožnje, ki se pritrdi z varnostnim pasom in je homologiran kot "univerzalen".

⊘ Preden namestite otroški sedež ali se na sedež usede potnik, preverite stanje varnostne blazine.



SMRTNA NEVARNOST ALI NEVARNOST HUJŠIH POŠKODB:

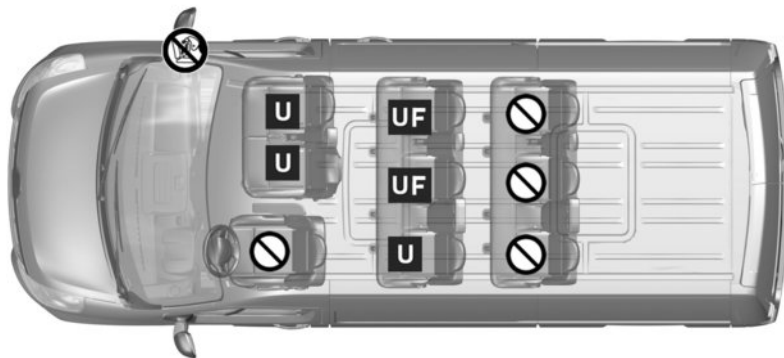
preden namestite otroški sedež, obrnjen v nasprotni smeri vožnje, na sovoznikov sedež, se prepričajte, da je varnostna blazina izklopljena (glejte podpoglavje "Izklop sovoznikove varnostne blazine" v 1. poglavju).



Sistem za varovanje otroka, ki ni primeren za to vozilo, ne bo pravilno varoval otroka ali dojenčka. Otrok se lahko hudo ali celo smrtno poškoduje.

OTROŠKI SEDEŽI: pritrditev z varnostnim pasom (16/18)

Izvedenka (kombi) z 9 sedeži



SMRTNA NEVARNOST ALI NEVARNOST HUJŠIH POŠKODB:

preden namestite otroški sedež, obrnjen v nasprotni smeri vožnje, na sovoznikov sedež, se prepričajte, da je varnostna blazina izklopljena (glejte podpoglavje "Izklop sovoznikove varnostne blazine" v 1. poglavju).



Preden namestite otroški sedež ali se na sedež usede potnik, preverite stanje varnostne blazine.



Sistem za varovanje otroka, ki ni primeren za to vozilo, ne bo pravilno varoval otroka ali dojenčka. Otrok se lahko hudo ali celo smrtno poškoduje.

Otroški sedež, pritrjen z varnostnim pasom



Mesto je primerno za namestitev otroškega sedeža, ki se pritrdi z varnostnim pasom in je homologiran kot »univerzalen«;



Namestitev otroškega sedeža na tem mestu je prepovedana.



Mesto je primerno **samo** za namestitev **otroškega sedeža, obrnjenega v smeri vožnje**, ki se pritrdi z varnostnim pasom in je homologiran kot "univerzalen".

OTROŠKI SEDEŽI: pritrditev z varnostnim pasom (17/18)

V spodnji tabeli so zajete iste informacije kot na shemi na prejšnji strani za upoštevanje veljavne zakonodaje.

Izvedenka (kombi) z 9 sedeži		Prednji sedeži				Zadnji sedeži			
Skupina otroškega sedeža	Teža otroka	S SOVOZNIKOVO VARNOSTNO BLAZINO (3)		BREZ VARNOSTNE BLAZINE ZA SOVOZNIKA		brez sedežne klopi v 2. vrsti		srednji v 2. vrsti	3. vrsta
		srednji	stranski	srednji	stranski	Za voznikom	Za sovoznikom		
Prečno nameščena košara Skupina 0	< 10 kg	X	X	X	X	X	X	X	X
Otroška lupinica, obrnjena v nasprotni smeri vožnje Skupina 0 ali 0 +	< 13 kg	U	U	U	U	U (1)	X	X	X
Sedež, obrnjen v nasprotni smeri vožnje Skupini 0+ in 1	< 13 kg in 9 do 18 kg	U	U	U	U	U (1)	X	X	X
Sedež, obrnjen v smeri vožnje Skupina 1	9 do 18 kg	U (2)	U (2)	U (2)	U (2)	U (2)	UF (2)	UF (2)	X
Dvižno sedišče Skupini 2 in 3	15 do 25 kg in 22 do 36 kg	U (2)	U (2)	U (2)	U (2)	U (2)	UF (2)	UF (2)	X

OTROŠKI SEDEŽI: pritrditev z varnostnim pasom (18/18)

X = Mesto ni primerno za namestitev otroškega sedeža.

U = Mesto je primerno za pritrditev sedeža, ki je na voljo v prosti prodaji in je homologiran kot »univerzalen«, z varnostnim pasom. Preverite, ali ga je mogoče namestiti.

UF = Mesto je primerno samo za namestitev otroškega sedeža, obrnjenega v smeri vožnje, ki se pritrdi z varnostnim pasom in je homologiran kot »univerzalen«. Preverite, ali ga je mogoče namestiti.

- (1) Prednji sedež pomaknite do konca naprej, da boste lahko namestili otroški sedež, obrnjen v nasprotni smeri vožnje. Nato pomaknite prednji sedež toliko nazaj, da se sedeža ne bosta dotikala.
- (2) Če je otroški sedež obrnjen v smeri vožnje, naslonjalo otroškega sedeža naslonite ob naslonjalo sedeža v vozilu. Nastavite višino vzglavnika ali ga po potrebi odstranite. Ne pomikajte sedeža pred otrokom nazaj za več kot polovico hoda in ne nagibajte njegovega naslonjala za več kot 25°.



(3) SMRTNA NEVARNOST ALI NEVARNOST HUDIH POŠKODB: preden namestite otroški avtosedež na sprednji sovoznikov sedež, se prepričajte, da varnostna blazina ni aktivirana (glejte razdelek »Varnost otrok: izklop, vklop varnostne blazine« v 1. poglavju).

OTROŠKI SEDEŽI: pritrditev s sistemom ISOFIX (1/12)

Zaradi upoštevanja veljavne zakonodaje so v spodnji preglednici iste informacije kot v prikazih na naslednjih straneh.

Izvedenka (kombi) s 5 sedeži			Prednji sedeži	Zadnji sedeži		
Skupina otroškega sedeža	Teža otroka	Velikost sedeža Isofix		brez sedežne klopi v 2. vrsti		srednji v 2. vrsti
				Za voznikom	Za sovoznikom	
Prečno nameščena košara Skupina 0	< 10 kg	F, G	X	X	X	X
Otroška lupinica, obrnjena v nasprotni smeri vožnje Skupina 0 ali 0 +	< 13 kg	E	X	IL (1)	X	X
Sedež, obrnjen v nasprotni smeri vožnje Skupini 0+ in 1	< 13 kg in 9 do 18 kg	C, D	X	IL (1)	X	X
Sedež, obrnjen v smeri vožnje Skupina 1	9 do 18 kg	A, B, B1	X	IUF - IL (2)	X	IUF - IL (2)
Dvižno sedišče Skupini 2 in 3	15 do 25 kg in 22 do 36 kg		X	X	X	X

OTROŠKI SEDEŽI: pritrditev s sistemom ISOFIX (2/12)

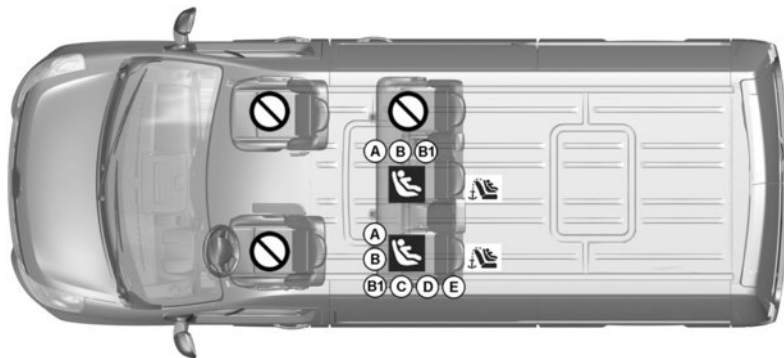
X = Mesto ni primerno za namestitev otroškega sedeža ISOFIX.

IUF/IL = Mesto, na katerem je dovoljena namestitev otroškega sedeža s pritrdišči ISOFIX, homologiranega kot »univerzalen/poluniverzalen ali specifičen za določeno vozilo«. Preverite, ali se lahko namesti.

- (1) Prednji sedež pomaknite do konca naprej, da boste lahko namestili otroški sedež, obrnjen v nasprotni smeri vožnje. Nato pomaknite prednji sedež toliko nazaj, da se sedeža ne bosta dotikala.
- (2) Če je otroški sedež obrnjen v smeri vožnje, naslonjalo otroškega sedeža naslonite ob naslonjalo sedeža v vozilu. Vedno odstranite vzglavnik zadnjega sedeža, na katerem je nameščen otroški sedež. To morate narediti, preden namestite otroški sedež (glejte razdelek »vzglavnik na zadnjem sedežu« v 3. poglavju). Ne pomaknite sedeža pred otrokom nazaj za več kot polovico njegovega hoda po vodilih in ne nagibajte njegovega naslonjala za več kot 25°.

OTROŠKI SEDEŽI: pritrnitev s sistemom ISOFIX (3/12)

Kombi s 5 sedeži



38805



To mesto ni primerno za namestitev takšnega otroškega sedeža.



Sistem za varovanje otroka, ki ni primeren za to vozilo, ne bo pravilno varoval otroka ali dojenčka. Otrok se lahko hudo ali celo smrtno poškoduje.

Otroški sedež, pritrjen s pritrđišči ISOFIX



Mesto je primerno za pritrđitev otroškega sedeža ISOFIX.



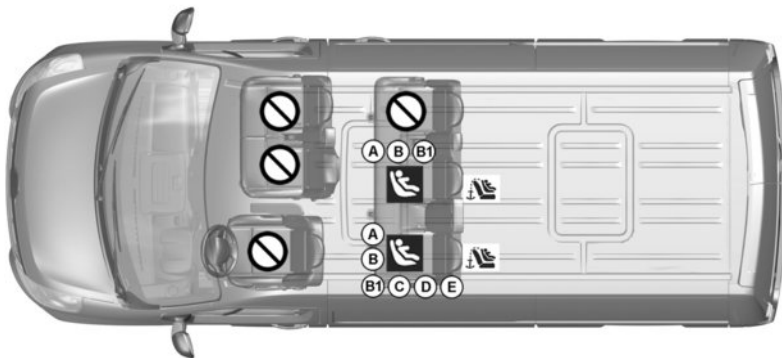
Zadnji sedeži so opremljeni s pritrđiščem, ki omogoča pritrđitev univerzalnega otroškega sedeža ISOFIX, obrnjenega v smeri vožnje. Pritrđišča se nahajajo v prtljazniku in so vidna.

Velikost otroškega sedeža ISOFIX je označena s črko:

- A, B in B1: sedeži, obrnjeni v smeri vožnje, skupine 1 (od 9 do 18 kg);
- C: sedeži, obrnjeni v nasprotni smeri vožnje, skupine 1 (od 9 do 18 kg);
- D in E: otroške lupinice ali sedeži, obrnjeni v nasprotni smeri vožnje, skupine 0 ali 0+ (do 13 kg);
- F in G: košare za dojenčke skupine 0 (do 10 kg).

OTROŠKI SEDEŽI: pritrrditev s sistemom ISOFIX (4/12)

Kombi s 6 sedeži



38807

Otroški sedež, pritrjen s pritrđišči ISOFIX



Mesto je primerno za pritrrditev otroškega sedeža ISOFIX.



Zadnji sedeži so opremljeni s pritrđiščem, ki omogoča pritrrditev univerzalnega otroškega sedeža ISOFIX, obrnjenega v smeri vožnje. Pritrđišča se nahajajo v prtljazniku in so vidna.

Velikost otroškega sedeža ISOFIX je označena s črko:

- A, B in B1: sedeži, obrnjeni v smeri vožnje, skupine 1 (od 9 do 18 kg);
- C: sedeži, obrnjeni v nasprotni smeri vožnje, skupine 1 (od 9 do 18 kg);
- D in E: otroške lupinice ali sedeži, obrnjeni v nasprotni smeri vožnje, skupine 0 ali 0+ (do 13 kg);
- F in G: košare za dojenčke skupine 0 (do 10 kg).



To mesto ni primerno za namestitve takšnega otroškega sedeža.



Sistem za varovanje otroka, ki ni primeren za to vozilo, ne bo pravilno varoval otroka ali dojenčka. Otrok se lahko hudo ali celo smrtno poškoduje.

OTROŠKI SEDEŽI: pritrditev s sistemom ISOFIX (5/12)

Zaradi upoštevanja veljavne zakonodaje so v spodnji preglednici iste informacije kot na shemi na prejšnji strani.

Izvedenka (kombi) s 6 sedeži			Prednji sedeži		Zadnji sedeži		
Skupina otroškega sedeža	Teža otroka	Velikost sedeža Isofix	srednji	stranski	brez sedežne klopi v 2. vrsti		srednji v 2. vrsti
					Za voznikom	Za sovoznikom	
Prečno nameščena košara Skupina 0	< 10 kg	F, G	X	X	X	X	X
Otroška lupinica, obrnjena v nasprotni smeri vožnje Skupina 0 ali 0 +	< 13 kg	E	X	X	IL (1)	X	X
Sedež, obrnjen v nasprotni smeri vožnje Skupini 0+ in 1	< 13 kg in 9 do 18 kg	C, D	X	X	IL (1)	X	X
Sedež, obrnjen v smeri vožnje Skupina 1	9 do 18 kg	A, B, B1	X	X	IUF - IL (2)	X	IUF - IL (2)
Dvižno sedišče Skupini 2 in 3	15 do 25 kg in 22 do 36 kg		X	X	X	X	X

OTROŠKI SEDEŽI: pritrditev s sistemom ISOFIX (6/12)

X = Mesto ni primerno za namestitev otroškega sedeža ISOFIX.

IUF/IL = Mesto, na katerem je dovoljena namestitev otroškega sedeža s pritrdišči ISOFIX, homologiranega kot »univerzalen/poluniverzalen ali specifičen za določeno vozilo«. Preverite, ali se lahko namesti.

- (1) Prednji sedež pomaknite do konca naprej, da boste lahko namestili otroški sedež, obrnjen v nasprotni smeri vožnje. Nato pomaknite prednji sedež toliko nazaj, da se sedeža ne bosta dotikala.
- (2) Če je otroški sedež obrnjen v smeri vožnje, naslonjalo otroškega sedeža naslonite ob naslonjalo sedeža v vozilu. Vedno odstranite vzglavnik zadnjega sedeža, na katerem je nameščen otroški sedež. To morate narediti, preden namestite otroški sedež (glejte razdelek »vzglavnik na zadnjem sedežu« v 3. poglavju). Ne pomaknite sedeža pred otrokom nazaj za več kot polovico njegovega hoda po vodilih in ne nagibajte njegovega naslonjala za več kot 25°.

OTROŠKI SEDEŽI: pritrditev s sistemom ISOFIX (7/12)

Zaradi upoštevanja veljavne zakonodaje so v spodnji preglednici iste informacije kot na shemah na naslednjih straneh.

Izvedenka (kombi) z 8 sedeži			Prednji sedeži	Zadnji sedeži			
Skupina otroškega sedeža	Teža otroka	Velikost sedeža Isofix	srednji	brez sedežne klopi v 2. vrsti		srednji v 2. vrsti	3. vrsta
				Za voznikom	Za sovoznikom		
Prečno nameščena košara Skupina 0	< 10 kg	F, G	X	X	X	X	X
Otroška lupinica, obrnjena v nasprotni smeri vožnje Skupina 0 ali 0 +	< 13 kg	E	X	IL (1)	X	X	X
Sedež, obrnjen v nasprotni smeri vožnje Skupini 0+ in 1	< 13 kg in 9 do 18 kg	C, D	X	IL (1)	X	X	X
Sedež, obrnjen v smeri vožnje Skupina 1	9 do 18 kg	A, B, B1	X	IUF - IL (2)	X	IUF - IL (2)	X
Dvižno sedišče Skupini 2 in 3	15 do 25 kg in 22 do 36 kg		X	X	X	X	X

OTROŠKI SEDEŽI: pritrditev s sistemom ISOFIX (8/12)

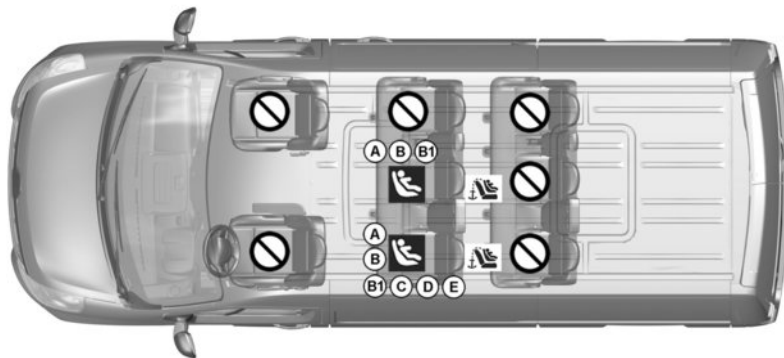
X = Mesto ni primerno za namestitev otroškega sedeža ISOFIX.

IUF/IL = Mesto, na katerem je dovoljena namestitev otroškega sedeža s pritrdišči ISOFIX, homologiranega kot »univerzalen/poluniverzalen ali specifičen za določeno vozilo«. Preverite, ali se lahko namesti.

- (1) Prednji sedež pomaknite do konca naprej, da boste lahko namestili otroški sedež, obrnjen v nasprotni smeri vožnje. Nato pomaknite prednji sedež toliko nazaj, da se sedeža ne bosta dotikala.
- (2) Če je otroški sedež obrnjen v smeri vožnje, naslonjalo otroškega sedeža naslonite ob naslonjalo sedeža v vozilu. Vedno odstranite vzglavnik zadnjega sedeža, na katerem je nameščen otroški sedež. To morate narediti, preden namestite otroški sedež (glejte razdelek »vzglavnik na zadnjem sedežu« v 3. poglavju). Ne pomaknite sedeža pred otrokom nazaj za več kot polovico njegovega hoda po vodilih in ne nagibajte njegovega naslonjala za več kot 25°.

OTROŠKI SEDEŽI: pritrnitev s sistemom ISOFIX (9/12)

Kombi z 8 sedeži



38806



To mesto ni primerno za namestitev takšnega otroškega sedeža.



Sistem za varovanje otroka, ki ni primeren za to vozilo, ne bo pravilno varoval otroka ali dojenčka. Otrok se lahko hudo ali celo smrtno poškoduje.

Otroški sedež, pritrjen s pritrdišči ISOFIX



Mesto je primerno za pritrnitev otroškega sedeža ISOFIX.



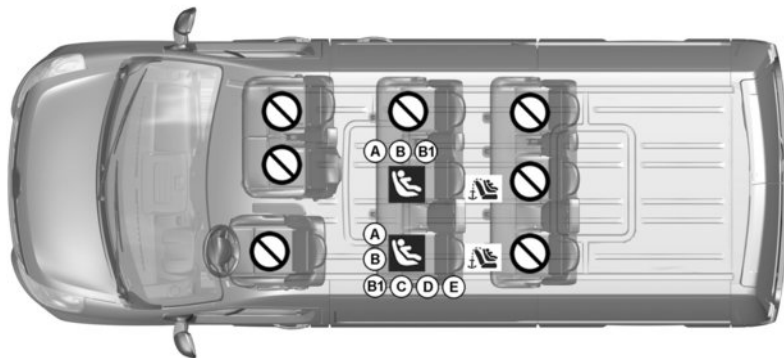
Zadnji sedeži so opremljeni s pritrdiščem, ki omogoča pritrnitev univerzalnega otroškega sedeža ISOFIX, obrnjenega v smeri vožnje. Pritrdišča se nahajajo v prtljazniku in so vidna.

Velikost otroškega sedeža ISOFIX je označena s črko:

- A, B in B1: sedeži, obrnjeni v smeri vožnje, skupine 1 (od 9 do 18 kg);
- C: sedeži, obrnjeni v nasprotni smeri vožnje, skupine 1 (od 9 do 18 kg);
- D in E: otroške lupinice ali sedeži, obrnjeni v nasprotni smeri vožnje, skupine 0 ali 0+ (do 13 kg);
- F in G: košare za dojenčke skupine 0 (do 10 kg).

OTROŠKI SEDEŽI: pritrrditev s sistemom ISOFIX (10/12)

Kombi z 9 sedeži



38808

Otroški sedež, pritrjen s pritrdišči ISOFIX



Mesto je primerno za pritrrditev otroškega sedeža ISOFIX.



Zadnji sedeži so opremljeni s pritrdiščem, ki omogoča pritrrditev univerzalnega otroškega sedeža ISOFIX, obrnjenega v smeri vožnje. Pritrdišča se nahajajo v prtljazniku in so vidna.

Velikost otroškega sedeža ISOFIX je označena s črko:

- A, B in B1: sedeži, obrnjeni v smeri vožnje, skupine 1 (od 9 do 18 kg);
- C: sedeži, obrnjeni v nasprotni smeri vožnje, skupine 1 (od 9 do 18 kg);
- D in E: otroške lupinice ali sedeži, obrnjeni v nasprotni smeri vožnje, skupine 0 ali 0+ (do 13 kg);
- F in G: košare za dojenčke skupine 0 (do 10 kg).



To mesto ni primerno za namestitev takšnega otroškega sedeža.



Sistem za varovanje otroka, ki ni primeren za to vozilo, ne bo pravilno varoval otroka ali dojenčka. Otrok se lahko hudo ali celo smrtno poškoduje.

OTROŠKI SEDEŽI: pritrditev s sistemom ISOFIX (11/12)

Zaradi upoštevanja veljavne zakonodaje so v spodnji preglednici iste informacije kot na shemi na prejšnji strani.

Izvedenka (kombi) z 9 sedeži			Prednji sedeži		Zadnji sedeži			
Skupina otroškega sedeža	Teža otroka	Velikost sedeža Isofix	srednji	stranski	brez sedežne klopi v 2. vrsti		srednji v 2. vrsti	3. vrsta
					Za voznikom	Za sovoznikom		
Prečno nameščena košara Skupina 0	< 10 kg	F, G	X	X	X	X	X	X
Otroška lupinica, obrnjena v nasprotni smeri vožnje Skupina 0 ali 0 +	< 13 kg	E	X	X	IL (1)	X	X	X
Sedež, obrnjen v nasprotni smeri vožnje Skupini 0+ in 1	< 13 kg in 9 do 18 kg	C, D	X	X	IL (1)	X	X	X
Sedež, obrnjen v smeri vožnje Skupina 1	9 do 18 kg	A, B, B1	X	X	IUF - IL (2)	X	IUF - IL (2)	X
Dvižno sedišče Skupini 2 in 3	15 do 25 kg in 22 do 36 kg		X	X	X	X	X	X

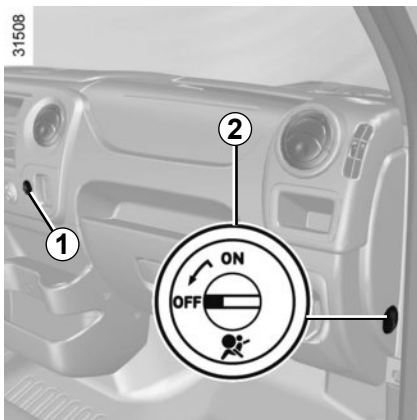
OTROŠKI SEDEŽI: pritrditev s sistemom ISOFIX (12/12)

X = Mesto ni primerno za namestitev otroškega sedeža ISOFIX.

IUF/IL = Mesto, na katerem je dovoljena namestitev otroškega sedeža s pritrdišči ISOFIX, homologiranega kot »univerzalen/poluniverzalen ali specifičen za določeno vozilo«. Preverite, ali se lahko namesti.

- (1) Prednji sedež pomaknite do konca naprej, da boste lahko namestili otroški sedež, obrnjen v nasprotni smeri vožnje. Nato pomaknite prednji sedež toliko nazaj, da se sedeža ne bosta dotikala.
- (2) Če je otroški sedež obrnjen v smeri vožnje, naslonjalo otroškega sedeža naslonite ob naslonjalo sedeža v vozilu. Vedno odstranite vzglavnik zadnjega sedeža, na katerem je nameščen otroški sedež. To morate narediti, preden namestite otroški sedež (glejte razdelek »vzglavnik na zadnjem sedežu« v 3. poglavju). Ne pomaknite sedeža pred otrokom nazaj za več kot polovico njegovega hoda po vodilih in ne nagibajte njegovega naslonjala za več kot 25°.

VAROVALA ZA OTROKE: izklop, vklop sovoznikove varnostne blazine (1/3)



Izklop sovoznikove airbag (pri nekaterih izvedenkah vozila)

Pred nameščanjem otroškega sedeža na sprednji sovoznikov sedež:

- prepričajte se, da je nameščanje otroškega sedeža na ta sedež dovoljeno;
- obvezno morate **izklopiti** airbag za otroški sedež, ki bo obrnjen v nasprotni smeri vožnje.

Za izklop airbag: pri zaustavljenem vozilu in izključenem kontaktu pritisnite stikalo 2 in ga obrnite v položaj **OFF**.



Pri vključenem kontaktu **obvezno preverite**, ali je vklopljena opozorilna lučka 1



na armaturni plošči in ali se pri nekaterih izvedenkah vozila prikaže sporočilo »PASSENGER AIRBAG OFF«.

Ta kontrolna lučka ostane stalno prižgana in potrjuje, da lahko na sovoznikov sedež namestite otroški sedež.



Izklop airbag na sovoznikovi je nujen tudi v primeru namestitve otroškega sedeža v smeri vožnje na sovoznikov sedež.



Vklop ali izklop sovoznikove airbag je treba izvesti pri **zaustavljenem vozilu**.

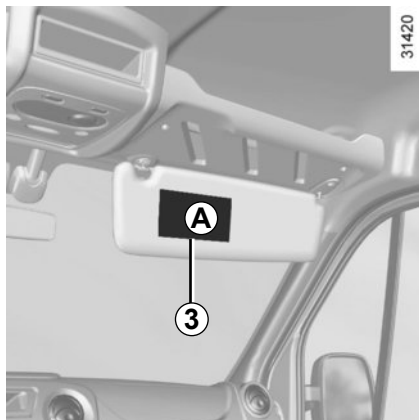
Če na stikalo pritisnete med

vožnjo, se prižgeta kontrolni lučki in



Stanje airbag bo ustrezalo stanju stikala, ko izključite in ponovno vključite kontakt.

VAROVALA ZA OTROKE: izklop, vklop sovoznikove varnostne blazine (2/3)



A



A

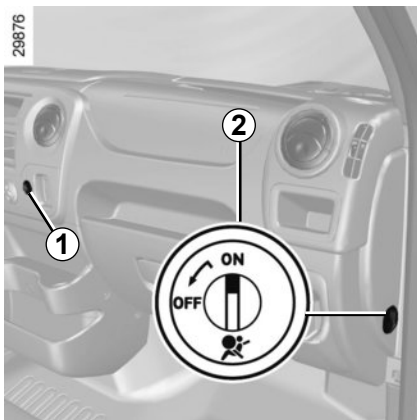


NEVARNO

Ker delovanje varnostne blazine na sovoznikovi strani ni združljivo s položajem otroškega sedeža, obrnjenega v nasprotno smer vožnje, **NIKOLI** ne namestite sistema varovanja za otroški sedež, obrnjenega v nasprotno smer vožnje, v sedež, zaščiten z **VKLOPLJENO AIRBAG** na sovoznikovi strani. Sicer lahko pride do **SMRTI OTROKA** ali **HUDIH POŠKODB**.

Na to vas opozarjajo oznake na armaturni plošči in nalepke **A** na obeh straneh sopotnikovega senčnika **3** (kot so zgornje nalepke).

VAROVALA ZA OTROKE: izklop, vklop sovoznikove varnostne blazine (3/3)



Vklop sovoznikoveairbag

Takoj ko otroški sedež odstranite s sovoznikovega sedeža, ponovno aktivirajte airbag, da sovozniku zagotovite varnost v primeru trčenja.

Za ponovni vklop airbag: pri zaustavljenem vozilu in izključenem kontaktu pritisnite stikalo 2 ter ga obrnite v položaj ON.

Pri vključenem kontaktu **obvezno** preverite,

ali je kontrolna lučka 1  na armaturni plošči ugasnila.



Motnje pri delovanju

V primeru napake na sistemu za vklop/izklop airbag za sovoznika je na sovoznikov sedež prepovedano namestiti otroški sedež.

Prav tako ni priporočljivo, da bi na njem sedel katerikoli od sopotnikov.

Čimprej se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.



NEVARNO

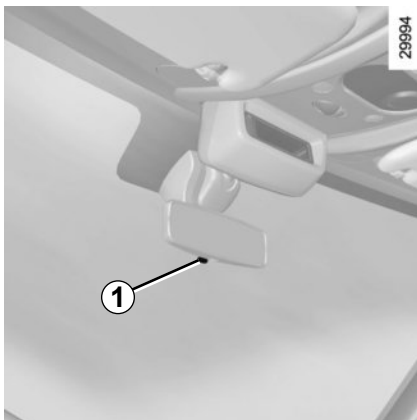
Ker delovanje varnostne blazine na sovoznikovi strani ni združljivo s položajem otroškega sedeža, obrnjenega v nasprotno smer vožnje, **NIKOLI** ne namestite sistema varovanja za otroški sedež, obrnjenega v nasprotno smer vožnje, v sedež, zaščiteno z **VKLOPLJENO AIRBAG** na sovoznikovi strani. Sicer lahko pride do **SMRTI OTROKA** ali **HUDIH POŠKODB**.



Vklop ali izklop sovoznikove airbag je treba izvesti pri **zaustavljenem vozilu**. Če na stikalo pritisnete med vožnjo,

se prižgeta kontrolni lučki  in . Stanje airbag bo ustrezalo stanju stikala, ko izključite in ponovno vključite kontakt.

OGLEDALA

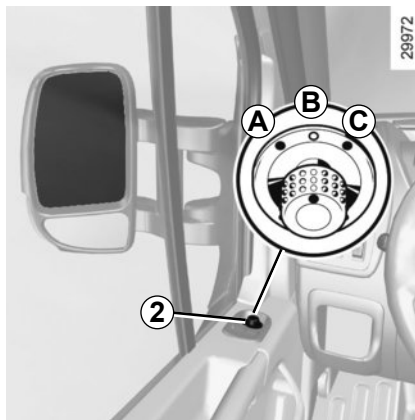


Notranje vzratno ogledalo

Notranje vzratno ogledalo lahko nastavljate po potrebi. Ponoči lahko zmanjšate odsevlučič za vami vozečega vozila, tako da preklompitate vzratno ogledalo z vzvodom **1** za njim.



Svetujemo vam, da iz varnostnih razlogov vse te nastavitve opravite pri zaustavljenem vozilu.



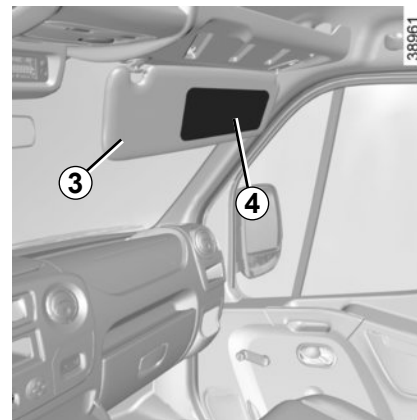
Električno nastavljiva zunanja ogledala

Pri vključenem kontaktu premaknite stikalo **2** v naslednje položaje:

- A** za nastavljanje levega ogledala,
- C** za nastavljanje desnega ogledala,
- B** neaktiven položaj.

Ogrevanje zunanjih ogledal

Glede na vozilo je ogrevanje zunanjih ogledal lahko samostojno ali skupaj z ogrevanjem zadnjega stekla.

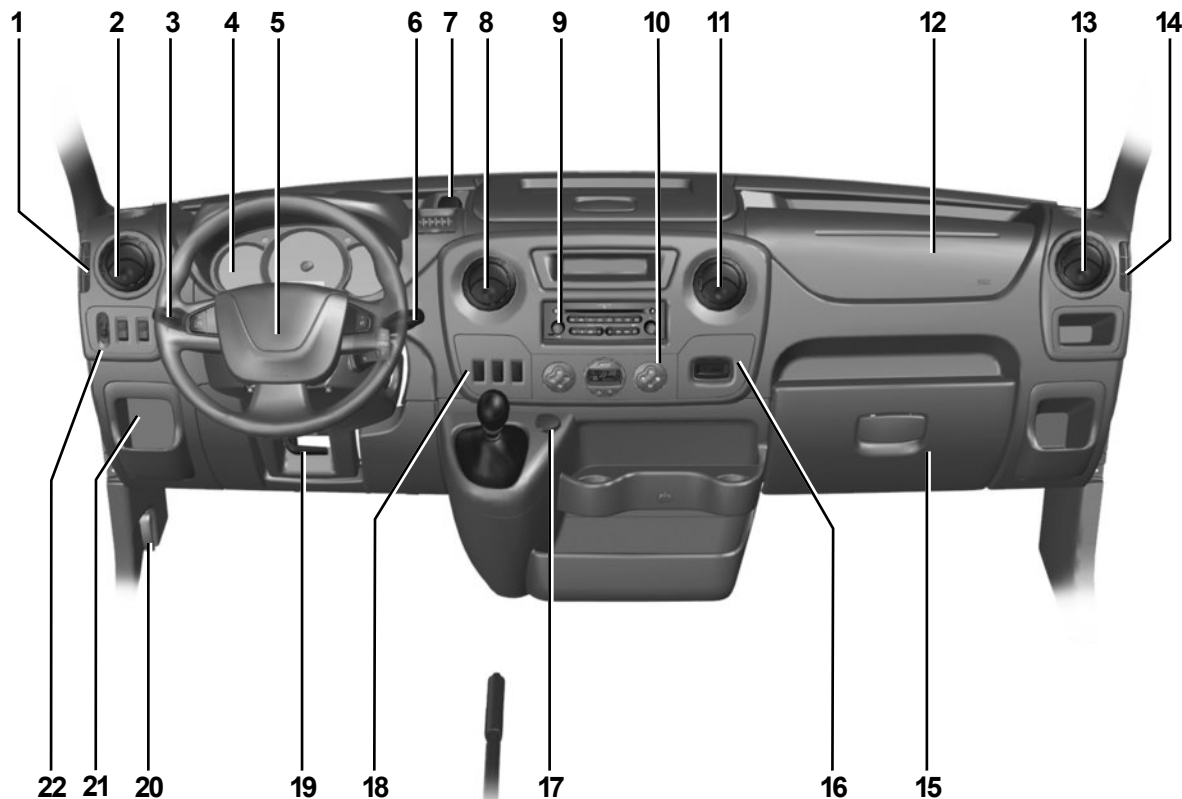


Dodatno vzratno ogledalo 4

(odvisno od različice vozila)

Preklompitate senčnik navzdol **3** za dostop do posebnega ogledala, ki omogoča večjo vidljivost pri manevriranju.

VOZNIKOVO MESTO Z VOLANOM NA LEVI STRANI (1/2)



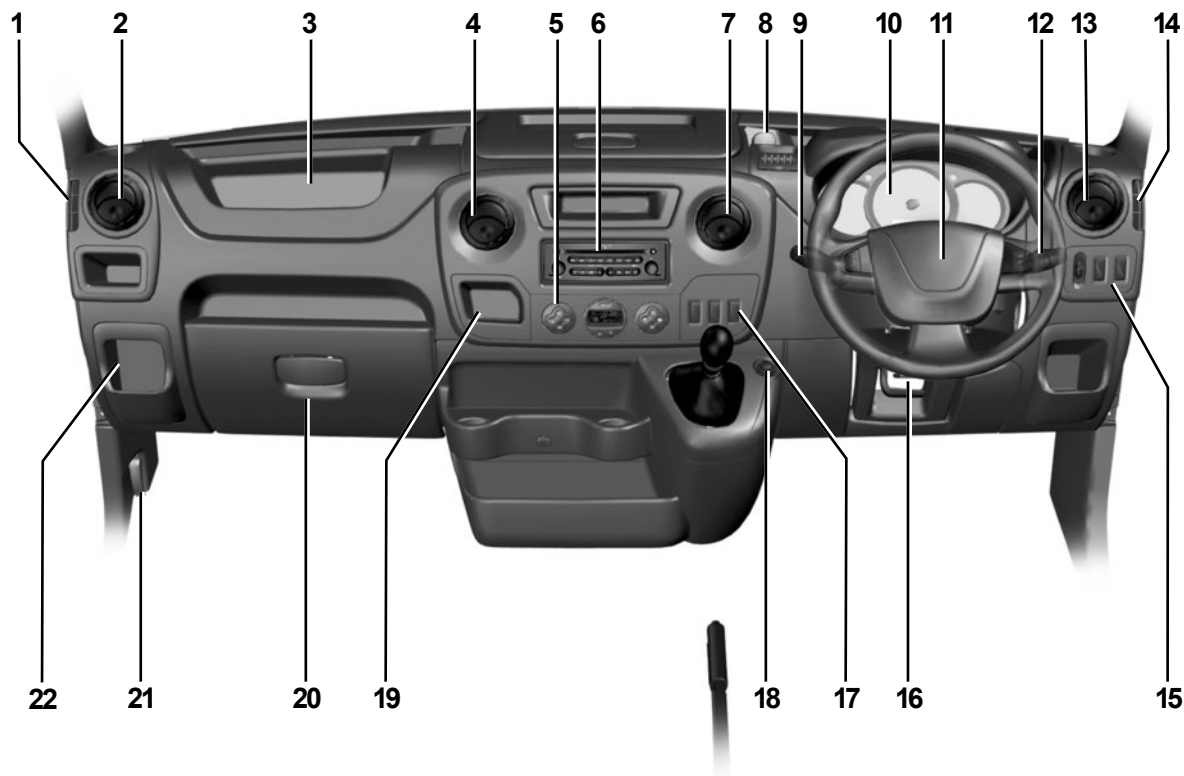
29714

VOZNIKOVO MESTO Z VOLANOM NA LEVI STRANI (2/2)

Prisotnost opisane opreme JE ODVISNA OD IZVEDENKE VOZILA IN TRŽIŠČA.

- | | | |
|---|---|---|
| <p>1 Reža za usmerjanje zraka na bočno steklo</p> <p>2 Stranski zračnik</p> <p>3 Ročica za upravljanje:</p> <ul style="list-style-type: none">– smerokazi;– zunanja osvetlitev;– prednje meglenke;– zadnjih meglenk. <p>4 Instrumentna plošča</p> <p>5 Prostor za voznikovo varnostno blazino</p> <p>6 – Ročica za upravljanje brisanja/pranja vetrobranskega stekla.</p> <ul style="list-style-type: none">– Gumb za prikaz podatkov potovalnega računalnika <p>7 Vtičnica za priključitev dodatne opreme</p> <p>8 Osrednji zračnik</p> | <p>9 Prostor za:</p> <ul style="list-style-type: none">– avtoradio;– predal <p>10 Gumbi za upravljanje klimatske naprave</p> <p>11 Osrednji zračnik</p> <p>12 Prostor airbag za sovoznikovo varnostno blazino.</p> <p>13 Stranski zračnik</p> <p>14 Reža za usmerjanje zraka na bočno steklo</p> <p>15 Predal</p> <p>16 Prostor za:</p> <ul style="list-style-type: none">– odlagalni predal;– vtičnica za priključitev avdio naprav;– kontrolno lučko izklopa varnostne blazine za sovoznika. <p>17 Vžigalnik za cigarete ali vtičnica za dodatno opremo</p> | <p>18 Stikala:</p> <ul style="list-style-type: none">– glavno stikalo regulatorja/omejevalnika hitrosti;– vključitev/izključitev funkcije Stop and Start;– vklop/izklop načina ECO;– pospešeni prosti tek;– zaznavanje premika. <p>19 Vzvod za nastavitev volana po višini</p> <p>20 Vzvod za odklepanje pokrova motornega prostora</p> <p>21 Prostor z varovalkami</p> <p>22 Stikala za:</p> <ul style="list-style-type: none">– električno nastavitev višine svetlobnega snopa žarometov;– vklop/izklop sistema za pomoč pri parkiranju;– vklop/izklop položaja za obremenitve;– vklop/izklop sistema proti spodrsavanju pogonskih koles. |
|---|---|---|

VOZNIKOVO MESTO Z VOLANOM NA DESNI STRANI (1/2)



30013

VOZNIKOVO MESTO Z VOLANOM NA DESNI STRANI (2/2)

Prisotnost opisane opreme JE ODVISNA OD IZVEDENKE VOZILA IN TRŽIŠČA.

- | | | |
|--|---|---|
| <p>1 Reža za usmerjanje zraka na bočno steklo</p> <p>2 Stranski zračnik</p> <p>3 Prostor za sovoznikovo varnostno blazino</p> <p>4 Osrednji zračnik</p> <p>5 Gumbi za upravljanje klimatske naprave</p> <p>6 Prostor za:</p> <ul style="list-style-type: none">– avtoradio;– predal <p>7 Osrednji zračnik</p> <p>8 Vtičnica za priključitev dodatne opreme</p> <p>9 Ročica za upravljanje:</p> <ul style="list-style-type: none">– smerokazi;– zunanja osvetlitev;– prednje meglenke;– zadnjih meglenk. | <p>10 Instrumentna plošča</p> <p>11 Položaj airbag za voznika;</p> <p>12 – ročica za upravljanje brisanja in pranja vetrobranskega stekla;</p> <ul style="list-style-type: none">– Gumb za prikaz podatkov potovalnega računalnika <p>13 Stranski zračnik</p> <p>14 Reža za usmerjanje zraka na bočno steklo</p> <p>15 Stikala za:</p> <ul style="list-style-type: none">– električno nastavitve višine svetlobnega snopa žarometov;– vklop/izklop sistema za pomoč pri parkiranju;– vklop/izklop položaja za obremenitve;– vklop/izklop sistema proti spodrsavanju pogonskih koles. <p>16 Vzvod za nastavitve volana po višini</p> | <p>17 Stikala:</p> <ul style="list-style-type: none">– glavno stikalo regulatorja/omejevalnika hitrosti;– vključitev/izključitev funkcije Stop and Start;– vklop/izklop načina ECO;– pospešeni prosti tek;– zaznavanje premika. <p>18 Vžigalnik za cigarete ali vtičnica za dodatno opremo</p> <p>19 Prostor za:</p> <ul style="list-style-type: none">– odlagalni predal;– vtičnica za priključitev avdio naprav;– kontrolno lučko izklopa varnostne blazine za sovoznika. <p>20 Predal</p> <p>21 Vzvod za odklepanje pokrova motornega prostora</p> <p>22 Prostor z varovalkami</p> |
|--|---|---|

KONTROLNE LUČKE (1/4)

Prisotnost in delovanje teh lučk STA ODVISNA OD OPREMLJENOSTI VOZILA IN TRŽIŠČA.



Instrumentna plošča A

Kontrolna lučka  pomeni, da morate čim prej obiskati predstavnika servisne mreže za svoje vozilo, **do takrat pa vozite preudarno**. Če tega priporočila ne boste upoštevali, lahko pride do poškodb vozila.



Kontrolna lučka pozicijskih luči



Kontrolna lučka prednjih meglenk



Kontrolna lučka zadnjih meglenk



Kontrolna lučka dolgih luči



Kontrolna lučka zasenčenih luči



Kontrolna lučka samodejnih dolgih luči

Glejte razdelek »Zunanja osvetlitev in signalizacija na vozilu« v 1. poglavju.



Če se prižge opozorilna lučka **STOP**, se morate zaradi vaše varnosti čimprej zaustaviti v skladu s prometnimi razmerami. Ugasnite motor in ga več ne zaganjajte. Pokličite predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.



Kontrolna lučka levih smerokazov



Kontrolna lučka desnih smerokazov



Kontrolna lučka polnjenja akumulatorja

Lučka mora ugasniti ob zagonu motorja. Če se prižge med vožnjo, opozarja na praznjenje električnega tokokroga. Ustavite se in pokličite predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.



Opozorilna lučka minimalne količine goriva v posodi

Lučka ugasne, ko motor steče. Kadar se prižge ali ostane prižgana, je treba čimprej napolniti posodo za gorivo.



Odsotnost vizualnih ali zvočnih informacij opozarja na okvaro instrumentne plošče. V tem primeru se morate nemudoma ustaviti v skladu s prometnimi razmerami. Prepričajte se, da je vozilo ustrezno zaustavljeno, in pokličite predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.

KONTROLNE LUČKE (2/4)

Prisotnost in delovanje teh lučk STA ODVISNA OD OPREMLJENOSTI VOZILA IN TRŽIŠČA.

Opozorilna lučka obvezne zaustavitve

Vklopi se, ko vključite kontakt, izklopi pa se po približno 3 sekundah.

Če se prižge (lahko skupaj z drugimi kontrolnimi lučkami), se morate čim prej ustaviti v skladu s prometnimi razmerami. Čimprej se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.

Pri nekaterih izvedenkah vozil prižig te lučke spremlja še sporočilo na instrumentni plošči.

Opozorilna lučka temperature hladilne tekočine

Če ta lučka ostane vklopljena, spremlja pa jo kontrolna lučka **STOP**, to pomeni, da se motor pregreva. Ustavite vozilo in pustite delovati motor v prostem teku približno eno do dve minuti. Temperatura mora pasti. Sicer ustavite motor. Počakajte, da se ohladi in nato preverite nivo hladilne tekočine. Po potrebi pokličite predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.

Kontrolna lučka, ki opozarja na zategnjeno ročno zavoro ali napako v zavornem sistemu

Prižge se, ko vključite kontakt, in ugasne, ko sprostite ročno zavoro. Če se ob zaviranju ali med vožnjo vklopi skupaj s kontrolno lučko **STOP**, pomeni, da je nivo v krogo toku prenizek. Nadaljevanje vožnje je lahko nevarno. Obrnite se na predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.

Opozorilnik za izgubo tlaka v pnevmatikah

Glejte razdelek »Opozorilnik za izgubo tlaka v pnevmatikah« v 2. poglavju.

Opozorilna lučka

Vklopi se, ko vključite kontakt, izklopi pa se po približno 3 sekundah. Če se prižge (lahko tudi skupaj z drugimi lučkami), vas opozarja, da morate čimprej obiskati predstavnika servisne mreže za vaše vozilo. Pri nekaterih izvedenkah vozil prižig te lučke spremlja še sporočilo na instrumentni plošči.

Kontrolna lučka sistema za zmanjšanje onesnaževanja

Pri vozilih, ki so opremljena z lučko, se slednja prižge, ko vključite kontakt, nato pa ugasne.

- Če sveti neprekinjeno skupaj s kontrolno lučko , se čim prej posvetujte s predstavnikom servisne mreže za svoje vozilo;
- če lučka utripa, zmanjšujte vrtljaje motorja, dokler ne preneha utripati. Kljub temu se čimprej posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.

Glejte razdelek »Nasveti za vzdrževanje in zmanjšanje onesnaževanja« v 2. poglavju.

SmerokazAirbag

Ta lučka se vklopi, ko vključite kontakt, in izklopi po približno 3 sekundah. Če se lučka prižge, opozarja na motnjo v sistemu. Kljub temu se čimprej posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.

Opozorilna lučka odprtih vrat

Pri vključenem kontaktu se ta lučka prižge, če ena od vrat niso dobro zaprta.

Prosto

KONTROLNE LUČKE (3/4)

Prisotnost in delovanje teh lučk STA ODVISNA OD OPREMLJENOSTI VOZILA IN TRŽIŠČA.



Kontrolna lučka sistema proti blokiranju koles (ABS)

Ta lučka se vklopi, ko vključite kontakt, in izklopi po približno 3 sekundah. Če se prižge med vožnjo, opozarja na motnjo v delovanju sistema ABS. Delovanje zaviranja bo običajno, sistem proti blokiranju pa bo onemogočen.

Čimprej se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.



Kontrolna lučka za aktivno zaviranje v sili

Glejte razdelek »Sistemi za nadzor in pomoč pri vožnji« v 2. poglavju.



Kontrolna lučka zagonskega segrevanja

Prižgati se mora pri vključenem kontaktu. Prižgana lučka označuje, da so vključene ogrevalne svečke. Ko je zagonsko segrevanje končano, lučka ugasne, kar pomeni, da lahko zaženete motor.

TLučka tahografa

Če se lučka prižge, opozarja na motnjo v sistemu. Glejte navodilo za vgrajeno opremo.



Kontrolna lučka za prekllop motorja v stanje pripravljenosti

Glejte razdelek »Funkcija Stop and Start« v 2. poglavju.



Kontrolna lučka, ki označuje, da prekllop motorja v stanje pripravljenosti ni mogoč

Glejte razdelek »Funkcija Stop and Start« v 2. poglavju.



Kontrolna lučka prisotnosti vode v filtru plinskega olja

Če se prižge med vožnjo, opozarja, da je v plinskem olju prisotna voda. Čim prej se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.



Kontrolna lučka tlaka motornega olja

Ta lučka se vklopi, ko vključite kontakt, in izklopi po približno 3 sekundah. Če se prižge med vožnjo, se ustavite in izključite kontakt. Preglejte nivo olja. Če je le-ta ustrezen, je vzrok drugje; posvetujte se s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.



Kontrolna lučka za nadzor oprijema

Glejte razdelek »Sistemi za nadzor in pomoč pri vožnji« v 2. poglavju.



Kontrolna lučka obrabe zavornih ploščic

Glede na vozilo, morate ob prižigu kontrolne lučke čimprej pregledati stanje zavornih ploščic.

KONTROLNE LUČKE (4/4)

Prisotnost in delovanje teh lučk STA ODVISNA OD OPREMLJENOSTI VOZILA IN TRŽIŠČA.



Indikator spremembe prestave

Te lučke se vklopijo, ko je priporočljivo prestaviti v višjo prestavo (puščica navzgor) ali, odvisno od vozila, nižjo prestavo (puščica navzdol).



Kontrolna lučka sistema za nadzor stabilnosti vozila (ESP).

Obstaja več primerov prižiga te kontrolne lučke: glejte razdelek »Sistemi za nadzor in pomoč pri vožnji« v 2. poglavju.



Kontrolne lučke regulatorja in omejevalnika hitrosti

V 2. poglavju glejte podpoglavji »Omejevalnik hitrosti« in »Regulator hitrosti«.



Opozorilna lučka za raven reagenta in napake v sistemu za zmanjšanje izpušnih plinov

Glejte informacije v 1. poglavju, razdelek »Posoda za reagent«.

39409



Kontrolna lučka opozorilnega sistema za skenitev z voznega pasu

Glejte razdelek »Opozarjanje na spremembo voznega pasu« v 2. poglavju.

Na prikazovalniku B



Opozorilna lučka za neprijet varnostni pas

Ob zagonu vozila lučka neprestano sveti; če voznikov varnostni pas po zagonu ni pripet in hitrost vozila doseže približno 16 km/h, lučka začne utripati in sproži se zvočni signal za približno 90 sekund. Pri nekaterih izvedenkah utripa, če sovoznikov varnostni pas ni pripet.

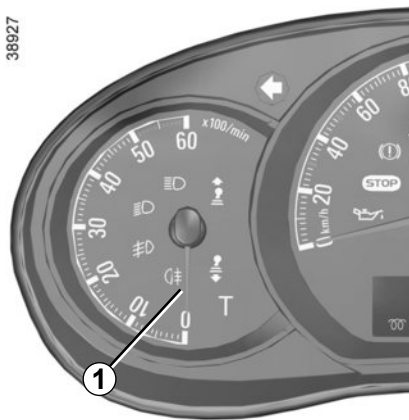


Sovoznikova Airbag OFF

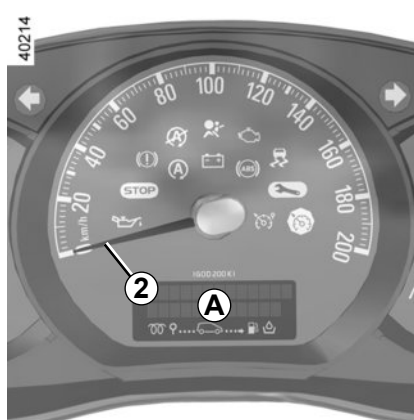
Glejte razdelek »Varovala za otroke: izklop/vklop sprednje varnostne blazine za sovoznika« v 1. poglavju.

PRIKAZOVALNIKI IN INDIKATORJI (1/2)

Prisotnost in delovanje prikazovalnikov in indikatorjev STA ODVISNA OD OPREME VOZILA IN TRŽIŠČA.



Merilnik vrtljajev motorja 1 (skala $\times 1000$)



Indikator hitrosti 2 (v km ali miljah na uro)

Zvočni opozorilnik za preveliko hitrost

Pri nekaterih vozilih se zvočno opozorilo vklopi vsakih 40 sekund za približno 10 sekund, dokler hitrost vozila presega 120 km/h.

Potovalni računalnik A

V 1. poglavju glejte podpoglavje "Potovalni računalnik".

Opozorilo za minimalni nivo motornega olja

Pri nekaterih vozilih ob zagonu motorja zaslon A 30 sekund opozarja voznika, da je dosežen minimalni nivo motornega olja. Glejte informacije razdelka Nivo motornega olja v 4. poglavju.

Indikator količine goriva

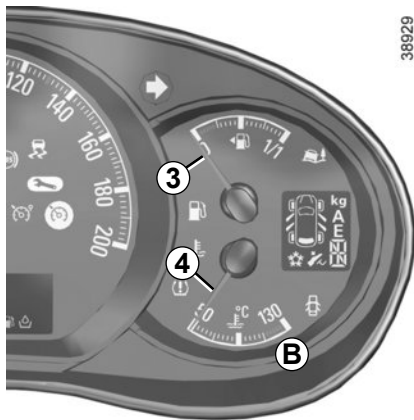
Število kvadratkov na prikazovalniku, ki svetijo, A prikazuje nivo goriva. Ko je količina slednjega minimalna, se prižge zadnji kvadrant in oglasi se zvočni signal. Kontrolna

lučka  na instrumentni plošči se bo vklopila.

Čimprej napolnite posodo za gorivo.

PRIKAZOVALNIKI IN INDIKATORJI (2/2)

Prisotnost in delovanje prikazovalnikov in indikatorjev STA ODVISNA OD OPREME VOZILA IN TRŽIŠČA.



38929

Indikator količine goriva 3

Kazalec prikazuje nivo goriva. Ko je količina slednjega minimalna, se vklopi opozorilna

lučka za minimalno količino goriva , spremlja jo zvočni signal.

Čimprej napolnite posodo za gorivo.

Indikator temperature hladilne tekočine 4

Pri normalni vožnji se mora kazalec nahajati pred področjem **B** merilne skale. Temu področju se lahko približa samo pri »intenzivni« uporabi vozila. Voznik je opozorjen samo v primeru, ko se vklopi opozorilna

lučka , ali prikaže sporočilo »ENGINE OVERHEATING«.



40213

Merilnik reagenta 5

Kazalec prikazuje nivo reagenta. Ko je količina slednjega minimalna, se vklopi opozorilna

lučka , spremlja jo zvočni signal.

Glejte informacije v 1. poglavju, razdelek »Posoda za reagent«.

POTOVALNI RAČUNALNIK: splošno (1/2)



Potovalni računalnik A

Glede na izvedenko vozila prikazuje naslednje funkcije:

- prevožena razdalja;
- vozni parametri;
- sporočila;
- sporočila o motnjah delovanja (ki jih spremlja kontrolna lučka 
- opozorilna sporočila (ki jih spremlja kontrolna lučka **STOP**);
- nastavitev ure.

Vse te funkcije so opisane na naslednjih straneh.



Gumbi za izbiro prikaza 1 in 2

S kratkimi zaporednimi pritiski se pomikajte navzgor (gumb 1) ali navzdol (gumb 2) po naslednjih informacijah (prikaz je odvisen od opreme vozila in tržišča).

- a) števec skupno prevoženih kilometrov in števec dnevno prevoženih kilometrov;
- b) vozni parametri:
 - porabljeno gorivo;
 - povprečna poraba goriva;
 - trenutna poraba goriva;
 - Ocenjena razdalja, ki jo še lahko prevozite s preostalim gorivom;
 - prevožena razdalja;
 - povprečna hitrost;
- c) interval servisnih pregledov;
- d) Ponastavitev tlaka v pnevmatikah;
- e) Izbrana hitrost omejevalnika in regulatorja hitrosti;
- f) sporočila o delovanju in motnjah, zaporedni prikaz informativnih sporočil in sporočil o motnjah pri delovanju.



Vračanje števila dnevno prevoženih kilometrov na ničlo

Ko je na prikazovalniku prikazano sporočilo »Števec dnevno prevoženih kilometrov«, pritisnite tipko **1** ali **2**, dokler se števec ne ponastavi na ničlo.

Vračanje vozniških parametrov na ničlo

Ko zaslon prikaže enega od vozniških parametrov, pritisnite na tipko **1** ali **2**, dokler se zaslon ne ponastavi.

Pomen prikazanih vrednosti po pritisku na tipko za vračanje v začetni položaj

Podatki o povprečni porabi goriva, razdalji, ki jo lahko prevozite s preostankom goriva, in povprečni hitrosti vožnje bodo točnejši in stabilnejši, čim večja bo prevožena razdalja od zadnjega pritiska na tipko za vračanje na začetno vrednost.

Po prvih kilometrih vožnje po vrnitvi parametrov na ničlo lahko opazite, da se razdalja, ki jo lahko prevozite s preostankom goriva, povečuje. Razdalja je namreč izračunana na podlagi povprečne porabe goriva od zadnjega pritiska na gumb za vračanje na ničlo. Povprečna poraba goriva pa se zmanjša, ko:

- vozilo konča fazo pospeševanja;
- motor doseže normalno delovno temperaturo (motor je bil hladen, ko ste pritisnili tipko za vračanje v začetni položaj);
- vožnja preide z mestne na odprto cesto.

Samodejno vračanje vozniških parametrov na ničlo

Vrnitev na ničlo bo opravljena samodejno, ko bo presežena zmogljivost spomina enega od parametrov.

POTOVALNI RAČUNALNIK: vozni parametri (1/4)

Prikaz v nadaljevanju opisanih informacij JE ODVIŠEN OD OPREMLJENOSTI VOZILA IN POSAMEZNEGA TRŽIŠČA.

Primeri izbire		Pomen izbranega prikaza
37360 KM 7080 KM		a) Števec skupno in dnevno prevoženih kilometrov
FUEL USED 26.0 L		b) Vozni parametri Porabljeno gorivo po zadnjem resetiranju.
AVERAGE 7.3 L/100		Povprečna poraba goriva po zadnjem resetiranju. Vrednost bo prikazana po prevoženih 400 metrih. Podatek je izračunan na osnovi prevožene razdalje in porabljenega goriva od zadnjega pritiska na gumb za resetiranje.

POTOVALNI RAČUNALNIK: vozni parametri (2/4)

Prikaz v nadaljevanju opisanih informacij JE ODVISEN OD OPREMLJENOSTI VOZILA IN POSAMEZNEGA TRŽIŠČA.

Primeri izbire		Pomen izbranega prikaza
CURRENT 8.6 L/100 		Trenutna poraba goriva Podatek bo prikazan, ko boste presegli hitrost 30 km/h. Razdalja, ki jo lahko prevozite s preostalim gorivom Razdalja je izračunana na podlagi povprečne porabe goriva od zadnjega pritiska na tipko za vračanje na ničlo. Podatek bo prikazan po prevoženih 400 metrih. Nekaj minut po prižigu opozorilne lučke minimalne količine goriva v posodi (glejte podpoglavje "Instrumentna plošča") ni več prikaza razdalje, ki jo lahko prevozite s preostalim gorivom. Prevožena razdalja po zadnjem resetiranju. Povprečna hitrost po zadnjem vračanju v začetni položaj Podatek bo prikazan po prevoženih 400 metrih.
RANGE ----- KM 		
DISTANCE 0.0 KM 		
AVERAGE 109.2 KM/H 		

POTOVALNI RAČUNALNIK: vozni parametri (3/4)

Prikaz v nadaljevanju opisanih informacij JE ODVISEN OD OPREMLJENOSTI VOZILA IN POSAMEZNEGA TRŽIŠČA.

Primeri izbire		Pomen izbranega prikaza
		c) Vrednost do naslednjega rednega servisnega pregleda Razdalja do naslednjega servisnega pregleda (prikaz v kilometrih). Ko se ta interval zmanjšuje, so prisotni različni načini prikazovanja: – do naslednjega servisnega pregleda je manj kot 3000 km ali manj kot dva meseca: prikaže se sporočilo »SERVICE IN« (odvisno od vozila); – če je do servisnega pregleda 0 km oz. je dosežen datum za servisni pregled: se pri izbranem prikazu »autonomie de révision« (naslednji redni servisni pregled) (odvisno od vozila) prikaže sporočilo »SERVICE PROMPTLY« (čim prej opravite servisni pregled), ki ga spremljata simbol  in opozorilna lučka . Na vozilu je treba čim prej opraviti servisni pregled.

Opomba: glede na vozilo se vrednost za servisni pregled prilagaja načinu vožnje (pogosta vožnja z nizko hitrostjo, vožnja od vrat do vrat, pogosta vožnja v prostem teku, vleka prikolice itd.). Razdalja do naslednjega servisnega pregleda se torej v nekaterih primerih lahko zmanjšuje hitreje v primerjavi z dejansko prevoženo razdaljo.

Pogostost servisnih pregledov ni odvisna od programa za vzdrževanje vozila: glejte knjižico za vzdrževanje vozila.

Reinicializacija: števec kilometrov za naslednji redni servisni pregled ponastavite tako, da 10 sekund zadržite eno od tipk za vračanje na ničlo, dokler se neprekinjeno ne prikaže vrednost do naslednjega rednega servisnega pregleda.

POTOVALNI RAČUNALNIK: vozni parametri (4/4)

Prikaz v nadaljevanju opisanih informacij JE ODVISEN OD OPREMLJENOSTI VOZILA IN POSAMEZNEGA TRŽIŠČA.

Primeri izbire	Pomen izbranega prikaza
TYRE PRESSURE ACQUISITION SPEED LIMITER 70 KM/H CRUISE CONTROL 70 KM/H NO MESSAGE AVAILABLE	d) Ponastavitev tlaka v pnevmatikah Glejte razdelek »Opozorilnik za izgubo tlaka v pnevmatikah« v 2. poglavju. e) Izbrana hitrost regulatorja hitrosti/omejevalnika hitrosti (odvisno od vozila). Glejte razdelek Omejevalnik hitrosti/regulator hitrosti v 2. poglavju. f) Sporočila o delovanju in motnjah Zaporedni prikaz: – informativnih sporočil (samodejni vklop luči itd.); – sporočil o motnjah delovanja (treba je preveriti sistem vbrizgavanja itd.).

POTOVALNI RAČUNALNIK: sporočila

Lahko so v pomoč pri zagonu motorja oziroma vas obveščajo o določeni izbiri ali stanju med vožnjo.
V nadaljevanju je navedenih nekaj primerov informativnih sporočil.

Primeri sporočil	Pomen sporočil
TRACTION CONTROL OFF	Obvešča, da ste izključili funkcijo za krmiljenje spodrsavanja.
BATTERY MODE: ECONOMY	Pomeni, da je bilo zaradi varčevanja z akumulatorjem prekinjeno napajanje dodatne opreme vozila.
OIL LEVEL CORRECT	Ob vzpostavitvi kontakta prikazuje, da je nivo olja pravilen.

POTOVALNI RAČUNALNIK: Sporočila o motnjah pri delovanju

Prikažejo se skupaj s prižigom kontrolne lučke , kar pomeni, da morate čim prej obiskati predstavnika servisne mreže za svoje vozilo, do takrat pa vozite preudarno. Ob neupoštevanju tega priporočila obstaja nevarnost nastanka poškodb na vozilu.

Izginejo s pritiskom na tipko za izbiro prikazanih podatkov ali po nekaj sekundah in so shranjena na ekranu sporočil o delovanju in motnjah. Opozorilna lučka  ostane prižgana. V nadaljevanju je navedenih nekaj primerov sporočil o motnjah pri delovanju.

Primeri sporočil	Pomen sporočil
CHECK ESC	Opozarja na napako sistema za krmiljenje spodrsavanja ali sistema za nadzor stabilnosti vozila (glejte razdelek »Sistemi za nadzor in pomoč pri vožnji« v 2. poglavju).
CHECK FUEL FILTER	Opozarja na prisotnost vode v plinskem olju. Čimprej se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.
CHECK GEARBOX	Opozarja na napako na menjalniku; čimprej obiščite predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.
CHECK AUTO LIGHTS	Opozarja na napako pri samodejnem delovanju luči. Obrnite se na predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.
CHECK ANTI- POLLUTION	– Opozarja na napako v sistemu za zmanjšanje onesnaževanja. – Opozarja na napako v sistemu za zmanjšanje onesnaževanja, ko se hkrati vklopi kontrolna lučka . Glejte informacije v 1. poglavju, razdelek »Posoda za reagent«.

POTOVALNI RAČUNALNIK: sporočila, ki opozarjajo na nevarnost

Prikažejo se skupaj s prižigom opozorilne lučke **STOP**, kar pomeni, da se morate zaradi vaše varnosti čimprej zaustaviti v skladu s prometnimi razmerami. Ugasnite motor in ga več ne zaganjajte. Pokličite predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.

V nadaljevanju je navedenih nekaj primerov opozorilnih sporočil. **Opomba:** sporočila se na prikazovalniku pojavijo bodisi posamično ali izmenično (ko je treba prikazati več sporočil) in jih lahko spremlja opozorilna lučka oziroma zvočni signal.

Primeri sporočil	Pomen sporočil
INJECTION FAULT	Opozarja na resno napako na motorju vašega vozila.
ENGINE OVERHEATING	Opozarja na pregrevanje motorja.
GEARBOX OVERHEATING	Opozarja na pregretje menjalnika.
TYRE PUNCTURE	To pomeni, da je vsaj eno kolo predrto ali močno izpraznjeno.

URA IN ZUNANJA TEMPERATURA



Pri **vklijučenem kontaktu** je na potovalnem računalniku **A** prikazana ura in glede na vozilo tudi zunanja temperatura.

Nastavljanje ure A

Na instrumentni plošči s pritiskanjem na enega od gumbov na ročici **1** priključite stran "Ura".

Po dveh sekundah pričnejo ure in minute utripati.



Nato zadržite pritisak na spodnjem gumbu za prehod v način za nastavitve ur. Ko utripajo samo te, pritisnite na zgornji gumb za njihov zaporedni prikaz.

Nato zadržite pritisak na spodnjem gumbu za prehod v način za nastavitve minut. Ko utripajo samo te, pritisnite na zgornji gumb za njihov zaporedni prikaz.

Potrdite tako, da zadržite pritisak na spodnjem gumbu ročice **1**.

Zunanja temperatura

Ko se temperatura giblje med -3°C in $+3^{\circ}\text{C}$, znak $^{\circ}\text{C}$ utripa (kar pomeni, da obstaja nevarnost poledice).

Če pride do prekinitve dovoda električnega toka (odklopljen akumulator ali kabel ...), se prekine časovna nastavitve ure. Zato je treba uro ponovno nastaviti.

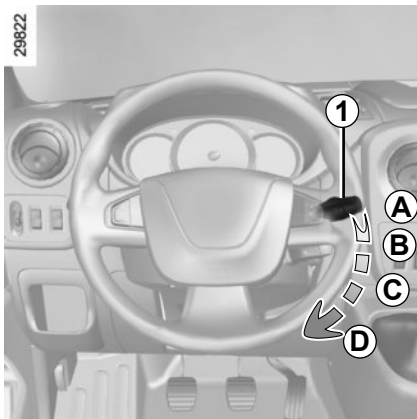
Iz varnostnih razlogov vam svetujemo, da vse te nastavitve opravite pri zaustavljenem vozilu.



Indikator zunanje temperature

Ker je pojav poledice odvisen od izpostavljenosti območja, lokalne vlage in temperature, ni mogoče ugotoviti, ali je na cestišču poledica, samo na osnovi prikazane temperature.

BRISANJE IN PRANJE STEKEL (1/2)



Vozilo z brisalci stekla z intervalnim delovanjem

A izklop

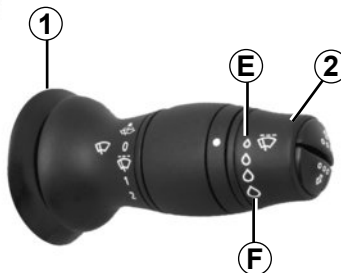
B intervalno brisanje

Med dvema pomikoma se metlici za nekaj sekund ustavita. Z obračanjem obročka 2 lahko spreminjate čas mirovanja med posameznimi gibi brisalcev.

C počasno neprekinjeno brisanje

D hitro neprekinjeno brisanje

30363



Posebnost

Med vožnjo se brisanje upočasni pri vsakem postanku. S hitrega neprekinjenega brisanja preidete na počasno neprekinjeno brisanje. Ko vozilo spelje, se način brisanja ponovno vrne na začetno izbrano hitrost. Vsako spreminjanje položaja ročice 1 je prednostno in izključi samodejno izbiranje.

Opomba: v primeru mehanske blokade sistem samodejno prekine napajanje motorčka brisalcev.

Vozilo z brisalci stekla s tipalom dežja

A izklop

B funkcija samodejnega brisanja

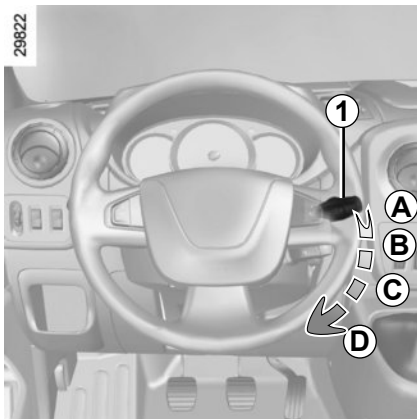
Če je izbran ta položaj, sistem zaznava prisotnost vode na vetrobranskem steklu in sproži brisanje s prilagojeno hitrostjo. Prag sproženja brisanja in čas mirovanja med posameznimi gibi brisalcev lahko nastavite z obračanjem obročka 2:

- E: najmanjša občutljivost
- F: največja občutljivost

Opomba: v megli ali med sneženjem se brisanje ne sproži samodejno, ampak ga upravlja voznik.

C počasno neprekinjeno brisanje

D hitro neprekinjeno brisanje



Pranje stekel

Pri vključenem kontaktu potegnite za ročico **1** in jo spustite.

Če ročico na kratko potegnete, se sprožita pranje stekla in enkratni zamah brisalcev.

Če ročico zadržite za dlje časa, se sprožijo pranje stekla in trije zamahi brisalcev, katerim po nekaj sekundah sledi še četrti zamah.

Učinkovitost metlice brisalca

Preverjajte stanje metlic brisalcev. Njihova življenjska doba je odvisna od vas:

- ostati mora čista: metlico in steklo redno čistite z milnico;
- ne uporabljajte je, ko je steklo suho;
- če je dalj časa niste uporabljali, jo odmaknite s stekla.

V vsakem primeru pa jih zamenjajte takoj, ko brisanje ni več zadovoljivo: približno vsako leto (glejte razdelek »Metlice brisalcev: zamenjava« v 5. poglavju).

Previdnostni ukrepi pri uporabi brisalcev

- Pozimi, ko zunaj zmrzuje in sneži, očistite zadnje steklo, preden vklopite brisalce (nevarnost pregretja motorčka brisalcev);
- pazite, da noben predmet ne ovira hoda brisalca.



Pri posegih pod pokrovom motornega prostora se prepričajte, da je ročica za upravljanje brisalcev stekla v položaju **A** (izklop).

Obstaja nevarnost poškodb.



Pred kakršnim koli posegom na vetrobranskem steklu (pranje vozila, odmrzovanje, čiščenje vetrobranskega stekla ...) po-
maknite ročico **1** v položaj **A** (izklop).

Obstaja nevarnost telesnih poškodb in/ali okvar).

ZUNANJA OSVETLITEV IN SIGNALIZACIJA NA VOZILU (1/5)



Pozicijske luči

Zasukajte obroček **3** tako, da bo simbol poravnán z oznako **2**.

Prižge se tudi osvetlitev instrumentne plošče.

Stranske pozicijske luči

(pri nekaterih izvedenkah vozila)

Ostale udeležence v prometu seznanjajo z velikostjo vozila.

Prižgejo so ob vklopu pozicijskih luči.

43296



Zasenčene luči

Ročni način delovanja

Zasukajte obroček **3** tako, da bo simbol poravnán z oznako **2**. Na instrumentni plošči se prižge ta kontrolna lučka.

Samodejno delovanje

(pri nekaterih izvedenkah vozila)

Zasukajte obroček **3** tako, da bo simbol AUTO poravnán z oznako **2**: pri delujočem motorju se zasenčene luči samodejno prižgejo ali ugasnejo glede na zunanjo svetlobo brez voznikovega delovanja na ročico **1**.



Če je vozilo parkirano na robu cestišča z odprtimi prtljažnimi vrati, se lahko zgodi, da njegove zadnje luči niso vidne.

Ostale udeležence v prometu morate opozoriti na prisotnost vašega vozila, tako da namestite varnostni trikotnik ali kateri drugi opozorilni pripomoček, ki je predpisan po lokalni zakonodaji države, v kateri vozite.



Pred nočno vožnjo: preverite delovanje svetlobnih teles in nastavite pravilno višino svetlobnega snopa žarometov (v primeru neobičajne obremenitve vozila). Vedno pazite na to, da so luči dobro vidne in da jih nič ne zakriva (umazanija, blato, sneg, večji tovor ...).

ZUNANJA OSVETLITEV IN SIGNALIZACIJA NA VOZILU (2/5)

Luči za dodatno osvetlitev pri zavijanju

Pri nekaterih izvedenkah vozila se pri vožnji vovinek s prižganimi zasenčenimi lučmi in pod določenimi pogoji (hitrost, kot zasuka volana, vožnja naprej ...) prižgejo dodatne luči za osvetlitev notranje strani ovinka.

Opomba: v določenih primerih daljše uporabe se sistem, ki je predviden za omejen čas delovanja, samodejno izključi.

Funkcija "zunanja spremljevalna osvetlitev"

Ta funkcija (dobrodošla na primer pri odpiranju dvoriščnih ali garažnih vrat ...) vam omogoča, da za kratek čas prižgete zasenčene luči.

Pri zaustavljenem motorju in ugasnjenih lučeh, ko je obroček **3** v položaju **0**, potegnite ročico **1** k sebi: zasenčene luči se prižgejo za približno eno minuto. Prižig luči lahko podaljšate tako, da še enkrat potegnete za ročico. To lahko ponovite štirikrat, tako da osvetlitev traja največ štiri minute. Za izklop osvetlitve pred samodejnim izklopom zasukajte obroček **3** v kateri koli položaj in nato v položaj **0**.



Dolge luči

V položaju zasenčenih luči povlecite k sebi ročico **1**.

Kadar so prižgane dolge luči, je na instrumentni plošči prižgana tudi kontrolna lučka dolgih luči.

Za prižig zasenčenih luči ponovno povlecite ročico **1** k sebi.

ZUNANJA OSVETLITEV IN SIGNALIZACIJA NA VOZILU (3/5)



Samodejne dolge luči

Ta sistem samodejno vklaplja in izklaplja dolge luči. Pri tem uporablja kamero, ki je nameščena za notranjim vzratnim ogledalom, za zaznavanje vozil pred vami in vozil, ki vam prihajajo nasproti.

Dolge luči se samodejno prižgejo, če:

- je zunanja osvetljenost šibka;
- ni zaznano nobeno drugo vozilo ali osvetlitev;
- je hitrost vozila večja od približno 45 km/h.

Če kateri od zgoraj navedenih pogojev ni izpolnjen, sistem preklopi v zasenčene luči.



Uporaba prenosnega navigacijskega sistema na predelu vetrobranskega stekla pod kamero ponoči lahko ovira delovanje sistema »samodejne dolge luči« (možnost odsevanja na vetrobranskem steklu).

43296



Sistem je lahko v nekaterih okoliščinah oviran, zlasti v naslednjih:

- neugodne vremenske razmere (dež, sneg, megla ...);
- slaba vidljivost skozi vetrobransko steklo ali prek kamere;
- slabo vidna ali šibka osvetlitev vozila pred vami ali vozila, ki vam prihaja naproti;
- slaba nastavitve prednjih luči;
- odsevajoči sistemi;
- ...

Vklop/izklop

Za vklop samodejnih dolgih luči:

- Zasukajte obroček **3** tako, da bo simbol AUTO poravnal z oznako **2**;
- ročico povlecite **1** k sebi.

Na instrumentni plošči se prižge kontrolna



Za izklop samodejnih dolgih luči:

- ročico ponovno povlecite **1** k sebi;
- ali zasukajte obroček **3** v drug položaj, ne v položaj AUTO.

Kontrolna lučka  na instrumentni plošči ugasne.



Sistem »samodejne dolge luči« v nobenem primeru ne nadomešča pazljivosti in odgovornosti voznika, kar zadeva osvetlitev vozila in njegovo prilagoditev na pogoje osvetljenosti, vidljivosti in okoliščine v prometu.

ZUNANJA OSVETLITEV IN SIGNALIZACIJA NA VOZILU (4/5)



Samodejne dolge luči (nadaljevanje)

Motnje pri delovanju

Ko se prikaže sporočilo »CHECK LIGHTS« skupaj z opozorilno lučko  in opo-

zorilna lučka  na instrumentni plošči utripa, to opozarja na napako osvetlitve.

Obrnite se na predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.

Ob vsakem zagonu motorja povlecite ročico **1** k sebi za ponovni vklop sistema.



Prednje meglenke

Zasukajte srednji obroček **4** ročice **1** tako, da bo simbol poravnan z oznako **5**.

Prednje meglenke delujejo le, če je vključena zunanja osvetlitev. Na instrumentni plošči se prižge kontrolna lučka.

43296



Zadnja meglenka

Zasukajte srednji obroček **4** ročice **1** tako, da bo simbol poravnan z oznako **5**.

Zadnje meglenke delujejo le, če je vključena zunanja osvetlitev. Na instrumentni plošči se prižge kontrolna lučka.

Ugasnite meglenke, ko niso več potrebne, saj lahko motijo ostale udeležence v prometu.

Ob izklopu zunanje osvetlitve ugasnejo tudi zadnje meglenke ali pa se vključi delovanje prednjih meglenk, če so te v opremi vozila.



Izklop luči

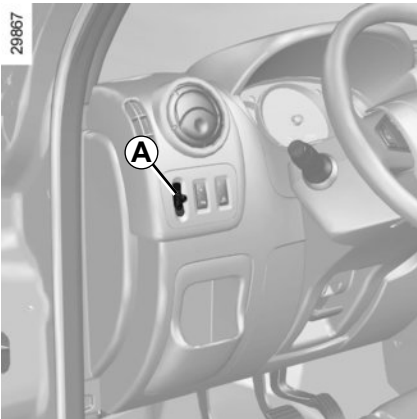
Obstajata dve možnosti:

- ročno: zasukajte obroček **3** v položaj **0**;
- samodejno: luči ugasnejo po zaustavitvi motorja ob odpiranju voznikovih vrat ali ob zaklepanju vozila. V tem primeru se bodo luči pri prihodnjem zagonu motorja ponovno prižgale v izbranem položaju obročka **3**.

Opozorilni zvočni signal za neugasnjene luči

Ko odprete voznikova vrata, vas zvočni signal opozori, da ste pozabili ugasniti luči po izklopu kontakta (da se prepreči izpraznitev akumulatorja).

ZUNANJA OSVETLITEV IN SIGNALIZACIJA NA VOZILU (5/5)



Električna nastavitve višine svetlobnega snopa žarometov

Z gumbom **A** lahko nastavljate višino svetlobnega snopa prednjih žarometov.

Obračajte gumb **A**, da nastavite žaromete glede na obremenitev vozila.

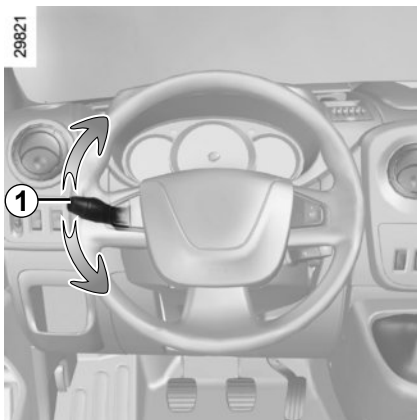
Ta gumb deluje samo takrat, ko so prižgane zasenčene luči.

Obremenitev	Položaj upravljalnega gumba
Prazno vozilo, samo voznik	0
Voznik in sovoznik(a) ter natovorjen prtljažni prostor (1)	2
Drugi primeri	Po voznikovi oceni

V spodnji razpredelnici je nekaj primerov. Vedno prilagodite stikalo **A** glede na obremenitev vozila tako, da vidite cesto in da ne zaslepite drugih voznikov.

(1) Največja dovoljena obremenitev

ZVOČNI IN SVETLOBNI SIGNALI



Smerokazi

Premaknite ročico **1** v smer, kamor namerate obrniti volan.

Pri vožnji po avtocesti, kjer je pot zavijanja ponavadi daljša, samo obračanje volanskega obroča ne zagotavlja vračanja ročice v začetni položaj.

Zato obstaja vmesni položaj, v katerem lahko med zavijanjem zadržite ročico.



Ročico **1** lahko za kratek čas premaknete v vmesni položaj, tedaj smerokaz trikrat utripne.

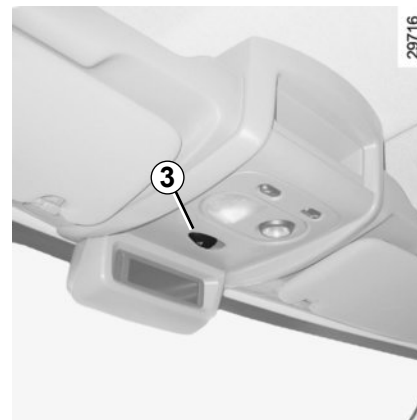
Ko spustite ročico, se slednja sama vrne v začetni položaj.

Hupa

Pritisnite na stranska dela **2** blazinice volana.

Svetlobni signal

Za opozorilni svetlobni signal potegnite ročico **1** k sebi.

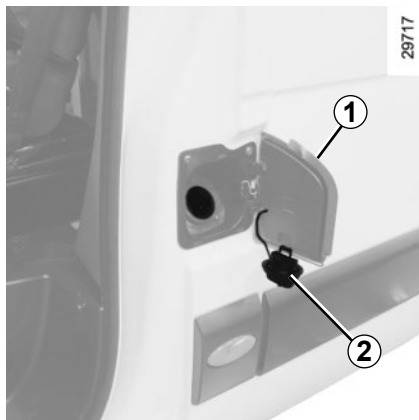


Varnostne utripalke

Vključite jih s stikalom **3**. Istočasno se vključijo vsi štirje smerokazi in bočne smerne utripalke. Varnostne utripalke prižgite samo v primeru nevarnosti, ko morate opozoriti ostale voznike, da se morate ustaviti na neobičajnem ali nedovoljenem mestu, oziroma pri vožnji v posebnih pogojih ali prometnih razmerah.

Pri nekaterih vozilih se lahko ob močnem zmanjševanju hitrosti varnostne utripalke samodejno prižgejo. Ugasnete jih tako, da pritisnete na stikalo **3**.

POSODA ZA GORIVO (1/2)



Polnjenje posode

Odprite voznikova vrata, da boste lahko odprli vratca **1**.

Pri nekaterih izvedenkah vozila odklenite pokrovček **2** s pomočjo ključa.

Odstranite pokrovček **2** in ga obesite na vratca **1**.

Uporabna prostornina posode za gorivo: približno **105 ali 80 litrov** (glede na vozilo).

Nalivanje goriva

Ko se nalivanje pri izključenem kontaktu prvič samodejno prekine, ga lahko sprožite še največ dvakrat. V posodi mora namreč ostati nekaj prostora za hlape goriva.

Kakovost goriva

Obvezno uporabljajte plinsko olje. Pri naliwanju goriva pazite, da v posodo za gorivo ne pride voda. Zaporna zaklopka in njena okolica morata biti čisti.

Uporabljajte kakovostno gorivo, ki ustreza normam in predpisom vaše države. Gorivo **mora biti** v skladu z navodili na nalepki na pokrovu **1**. Glejte informacije v razdelku »Tehnične značilnosti motorja« v 6. poglavju.



Dizelskega goriva ne mešajte z bencinom (neosvinčenim ali E85), niti v majhnih količinah.

Ne uporabljajte goriva na osnovi etanola, če vaše vozilo temu ni prilagojeno.

Gorivu ne dodajajte **ničesar** (aditiv, reagent ...), sicer lahko poškodujete motor.



Pokrovček nalivne odprtine posode za gorivo je posebne oblike.

Pri zamenjavi bodite pozorni, da bo novi pokrovček enak originalnemu. Obrnite se na predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.

Pokrovčka ne približujte odprtemu plamenu ali žarečemu predmetu.

Ne perite območja za nalivanje goriva z visokotlačno čistilno napravo.

Po polnjenju preverite, ali sta pokrovček in vratca dobro zaprta.

POSODA ZA GORIVO (2/2)



Prazna posoda goriva pri vozilu z dizelskim motorjem

Če je bila posoda za gorivo povsem izpraznjena, morate ponovno vzpostaviti krogotok goriva, preden poskusite zagnati motor. V posodo za gorivo na ravnih tleh nalijte vsaj 5 litrov plinskega olja.

Večkrat stiskajte hruškasto tlačilko 3.

Nato lahko zaženete motor.

Če motorja po več poskusih ne morete ponovno zagnati, pokličite predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.

Vozilo je opremljeno s funkcijo Stop and Start

Če želite doliti gorivo, motor ne sme biti zagnan (ali v stanju pripravljenosti): ugasnite motor (glejte razdelek »Zagon, zaustavitev motorja« v 2. poglavju).



Trdovraten vonj po gorivu

V primeru trdovratnega vonja po gorivu:

- ustavite vozilo v skladu s prometnimi razmerami in izključite kontakt;
- vključite varnostne utripalke, vsi potniki naj izstopijo iz vozila in se oddaljijo od prometnega območja;
- pokličite predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.

Vrste goriva v skladu z evropskimi standardi, s katerimi so združljivi motorji vozil, ki se prodajajo v Evropi: glejte »Tehnične značilnosti motorjev« v 6. poglavju.



Vsakršna dela ali spremembe na sistemu za dovajanje goriva (računalniki, kabli, krogotok goriva, vbrizgalne šobe, zaščitni pokrovi ...) so strogo prepovedana zaradi tveganja, ki ga predstavljajo z vidika vaše varnosti (in jih sme izvajati le usposobljeno osebje servisne mreže za vaše vozilo).

POSODA ZA REAGENT (1/7)

Upoštevajte predpise, ki veljajo v posameznih državah. Vedeti morate, da je lahko lastnik vozila kazensko odgovoren za kršenje veljavnih predpisov.

Način delovanja

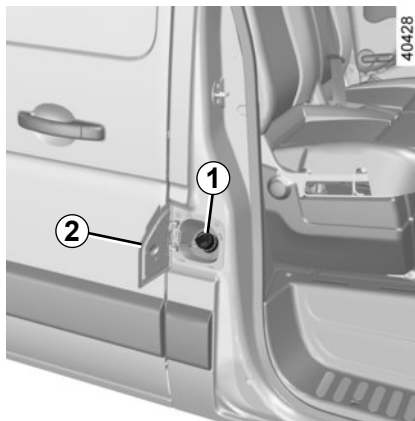
Reagent je predviden za dizelske motorje, opremljene s sistemom SCR (selektivna katalitična redukcija). Uporaba reagenta zmanjša količino dušikovih oksidov v izpušnih plinih.

Kakovost reagenta

Uporabljajte **samo reagente, ki so v skladu s standardom ISO 22241** in z oznako na pokrovčku posode za gorivo.

povprečna poraba goriva,

Približno 3,5 l/1000 km, odvisno od vozila. Poraba v dejanskem času je odvisna od pogojev uporabe vozila, opreme in voznikovega načina vožnje.



Nalivanje

Prostornina posode za gorivo: približno 20 litrov.

Odprite sprednja sovoznikova vrata, da boste lahko odprli vratca **2**. Odvijte pokrovček **1**.

Opomba: hlapci amonijevega hidroksida lahko uhajajo pri odpiranju pokrovčka, če je temperatura v posodi visoka.

Vozilo je opremljeno s funkcijo Stop and Start

Če želite doliti reagent, je treba motor zaustaviti (ali preklopiti v stanje pripravljenosti): zaustavite motor (glejte razdelek »Zagon, zaustavitev motorja« v 2. poglavju).



Če se prikaže sporočilo »XXX KM STOP ADD ADBLUE«, napolnite posodo za reagent, pri čemer upoštevajte navodila za polnjenje.

Nevarnost onemogočenega premikanja vozila.



Pokrovček nalivne odprtine je posebne oblike.

Pri zamenjavi bodite pozorni, da bo novi pokrovček enak originalnemu. Obrnite se na predstavnika servisne mreže za vaše vozilo. Ne perite območja za nalivanje goriva z visokotlačno čistilno napravo.

POSODA ZA REAGENT (2/7)

Previdnostni ukrepi za uporabo

posodo za gorivo lahko napolnite na črpalki. V drugih primerih obvezno preberite informacije na embalaži reagenta (npr. pločevinka ali steklenica).

Pri polnjenju **previdno ravnajte z reagentom. Poškodujejo lahko oblačila, čevlje, dele karoserije itd.**

Če reagent začne iztekati iz odprtine ali pride v stik z barvo, zadevno območje takoj očistite z obilo hladne vode in mehko krpo.

Opomba: če reagent kristalizira, uporabite mehko gobo.



Reagent ne sme priti v stik z očmi ali kožo. Če se to zgodi, prizadeto mesto takoj izperite z veliko vode. Po potrebi poiščite zdravniško pomoč.

V izredno hladnih vremenskih pogojih

V zimskih vremenskih razmerah je treba reagent doliti v posodo za reagent, ko se na instrumentni plošči vklopi indika-

tor  in prikaže sporočilo »Zagotovi AdBlue čez 1500 km«.

Posebni primeri

Tekočina reagenta zmrzne pri temperaturi, nižji od približno -10°C .

Pri takšnih pogojih posode ne polnite, če je tekočina zamrznjena. V primeru, če je treba doliti reagent ali napolniti posodo z reagen-

tom (lučka  sveti), parkirajte vozilo na toplejšem mestu, če je mogoče, da reagent zopet postane tekoč. V nasprotnem primeru naj usposobljeni strokovnjak dolije ali napolni posodo z reagentom.

Po polnjenju posode za reagent preverite, ali so čep in vratca dobro zaprta, zaženite motor in **POČAKAJTE 10 sekund; pri tem naj vozilo miruje, motor pa deluje**, preden nadaljujete z vožnjo.

Če tega postopka ne izvedete, bo polnjenje posode samodejno upoštevano šele po približno pol ure vožnje. Sporočilo »--- ADD ADBLUE« in/ali opozorilne lučke bodo še vedno prikazani oz. svetili, dokler ne bo sistem zaznal polnjenja posode.



Posegi na katerem koli delu sistema niso dovoljeni. Za preprečevanje škode lahko na sistemu dela samo kvalificirano osebje iz naše mreže.

POSODA ZA REAGENT (3/7)



Opozorilo s sporočilom je prikazano na instrumentni plošči na prikazovalniku 3

Izvedenke s pogonom na sprednji kolesi in furgonske izvedenke

Opozorilne lučke in sporočila na instrumentni plošči 3 so prikazani glede ocenjen nivo reagenta.

Odvisno od načina vožnje vozila **se lahko pojavijo preden merilnih reagenta na instrumentni plošči prikaže najnižji nivo reagenta** (glejte razdelek Zasloni in opozorila v 1. poglavju).

POSODA ZA REAGENT (4/7)

Vzdrževanje/čas delovanja

Informacije, prikazane na instrumentni plošči, lahko spremlja zvočni signal.

Kontrolne lučke	Sporočila	Kaj storiti?
-	»ADBLUE LEVEL CORRECT«	-
-	»Zagotovi AdBlue čez 2400 km«	Če se sporočilo prikaže ob vklopu kontakta, lahko prevozite le še do 2400 km . Napolnite posodo za reagent, ali pa naj jo napolni ali reagent dolije predstavnik servisne mreže.
Vklopi se 	»Zagotovi AdBlue čez 1500 km«	Če se sporočilo prikaže ob vklopu kontakta, lahko prevozite še med 1500 km in 1000 km . Napolnite posodo za reagent, ali pa naj jo napolni ali reagent dolije predstavnik servisne mreže.
Vklopi se 	»XXX KM STOP ADD ADBLUE«	Sporočilo se prikaže ob vklopu kontakta in se ponovno prikaže: – približno vsakih 100 km lahko prevozite še med približno 1000 km in 200 km ; – približno na vsakih 50 km, ko lahko z reagentom prevozite še manj kot 200 km . V vseh primerih čim prej napolnite posodo za reagent, ali pa naj jo napolni predstavnik servisne mreže .
Vklopi se 	»0 KM STOP ADD ADBLUE«	Motor noče steči. Če želite vozilo ponovno zagnati, morate sami napolniti posodo za reagent.

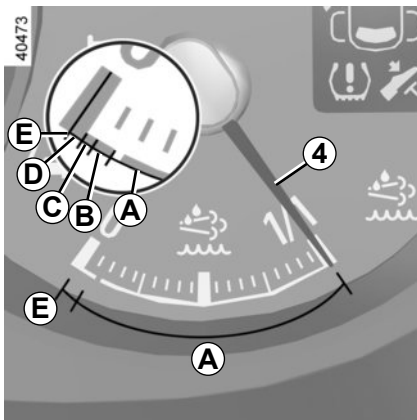
POSODA ZA REAGENT (5/7)

Napaka sistema

Ko se opisana kontrolna lučka vklopi, bo mogoče slišati tudi zvočni signal.

Kontrolne lučke	Sporočilo	Pomen
Vklopita se lučki  in  .	« CHECK ANTI- POLLUTION SYSTEM »	Opozarja na napako sistema. Čimprej se posvetujte s predstavnikom servisnemreže za vaše vozilo.
Vklopita se lučki  in  .	«ANTIPOLLUTION xxx KM FAIL»	Sporoča napako sistema in da čez manj kot 1000 km ne bo več mogoče ponovno zagnati vozila. Ta opozorila se ponavljajo: – približno na vsakih 100 km, ko vozilo lahko prevozi še več kot okrog 200 km pred onemogočenim ponovnim zagonom vozila; – približno na vsakih 50 km, ko vozilo lahko prevozi le še manj kot 200 km pred onemogočenim ponovnim zagonom vozila. Čimprej se posvetujte s predstavnikom servisnemreže za vaše vozilo.
Vklopita se lučki  in  .	«ANTIPOLLUTION 0 KM FAILURE»	Opozarja, da po izključitvi kontakta vozila ne bo več mogoče ponovno zagnati. Pokličite predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.

POSODA ZA REAGENT (6/7)



Opozorilo brez sporočila je prikazano na instrumentni plošči

Izvedenke Bus in izvedenke s pogonom na zadnji kolesi

Glede na nivo reagenta, ki ga označuje kazalec na instrumentni plošči, se prikaže opozorilna lučka **4**.

Vzdrževanje/čas delovanja

Merilnik nivoja	Opozorila	Kaj storiti?
Razdalja A	–	–
Razdalja B	Vklopi se	Napolnite posodo za reagent ali pa naj jo napolni predstavnik servisne mreže.
Razdalja C	utripa nekaj sekund na začetku opozorila in ob vsakem vklopu kontakta, nato pa neprekinjeno sveti.	
Razdalja D	utripa nekaj sekund na začetku opozorila in ob vsakem vklopu kontakta, nato pa neprekinjeno sveti. Slišati je zvočne signale.	Motor nima dovolj moči. Posodo za reagent čim prej napolnite ali naj jo napolni predstavnik servisne mreže.
Na E	Prazna posoda. utripa, slišati je tudi zvočne signale in prikazano je sporočilo «CHECK ANTI- POLLUTION».	V tem primeru je po naslednjem zagonu/zaustavitvi motorja hitrost vozila omejena na približno 20 km/h , dokler ne napolnite posode za reagent ali je ne napolni predstavnik servisne mreže vozila.

POSODA ZA REAGENT (7/7)

Napaka sistema

Ko se opisana kontrolna lučka vklopi, bo mogoče slišati tudi zvočni signal.

Kontrolne lučke	Pomen
Vklopita se lučki  in  .	Opozarja na napako sistema. Čimprej se posvetujte s predstavnikom servisnemreže za vaše vozilo.
 in  utripata ob zagonu motorja in nato svetita.	Nakazuje napako v sistemu, zaradi katere motor nima dovolj moči . Čimprej se posvetujte s predstavnikom servisnemreže za vaše vozilo.
 in  utripata.	Opozarja na napako sistema. V tem primeru je po naslednjem zagonu in zaustavitvi motorja hitrost vozila omejena na približno 20 km/h . Čimprej se posvetujte s predstavnikom servisnemreže za vaše vozilo.

Poglavje 2: Vožnja

(nasveti za gospodarno in okolju prijazno vožnjo)

Utekanje vozila, stikalo za zagon	2.2
Zagon, Zaustavitev motorja	2.3
Funkcija stop and start (zaustavitve in zagona)	2.4
Posebnosti vozil z dizelskim motorjem	2.7
Nasveti za vožnjo in ekološka vožnja	2.8
Nasveti za vzdrževanje in zmanjšanje onesnaževanja	2.12
Okolje	2.13
Prestavna ročica	2.14
Ročna zavora	2.15
Sistemi za nadzor in pomoč pri vožnji	2.16
Opozorilnik za izgubo tlaka v pnevmatikah	2.24
Opozorilo na spremembo voznega pasu	2.27
Omejevalnik	2.30
Regulator hitrosti	2.33
Funkcija blokade hitrosti	2.37
Pomoč pri parkiranju	2.38
Kamera za vzvratno vožnjo	2.40
Zaznavanje premika	2.42
Pospešeni prosti tek	2.43
Samodejni izklop diferenciala	2.44
Robotiziran menjalnik	2.45

UTEKANJE, STIKALO ZA ZAGON

Prvih **1500 km** ne vozite v najvišji prestavi hitreje od približno 90 km/h ali z vrtljaji motorja, višjimi od 2500 vrt/min. Potem lahko vozite hitreje, vendar vam priporočamo, da motorja prvih 6000 kilometrov ne obremenjujete do največje zmogljivosti.

Med utekanjem, pa tudi kasneje, je zelo pomembno, da motorja ne ženete v visoke vrtljaje, dokler ne doseže normalne delovne temperature.

Pogostnost servisnih pregledov: glejte knjižico za vzdrževanje vozila.



Stikalo za zagon

Položaj "Stop in zaklenjen volan" St

Zaklepanje: izvlecite ključ in zasukajte volanski obroč, da se zablokira.

Odklepanje: počasi obračajte ključ in istočasno premikajte volanski obroč.

Položaj "Delni kontakt" – A

V tem položaju je kontakt izključen, vendar lahko vključite nekatere porabnike (npr. radio ...).

Položaj "Vožnja" – M

Pri vključenem kontaktu so vključene žarilne svečke za zagonsko segrevanje.

Položaj "Zagon" – D

Če motor ne steče, obrnite ključ v začetni položaj in ponovno zaženite. Takoj ko motor steče, spustite ključ.

Opomba: lahko se zgodi, da preteče nekaj sekund med delovanjem na ključ in zagonom motorja, da se omogoči zagonsko segrevanje motorja.

Posebnost vozil z robotiziranim menjalnikom

Pritisnite na zavorni pedal, ko je prestavna ročica v položaju **N**.

Opomba: če je prikazana katera druga prestava (in ne prazen tek), slednja utripa, zagon motorja pa je mogoč samo s pritiskom na zavorni pedal, ko je ključ v položaju za zagon.

V položaju "Delnega kontakta" ali "Za vožnjo" lahko sistem samodejno prekine delovanje dodatne opreme vašega vozila, glede na stanje akumulatorja, zato da se slednji ne bi popolnoma izpraznil.

ZAUSTAVITEV, ZAGON MOTORJA



Zagon motorja

Zasukajte kontaktni ključ v položaj za vožnjo **M** in ga zadržite v tem položaju, dokler ne ugasne kontrolna lučka zagon-skega segrevanja .



Nikdar ne zaganjajte vozila v prostem teku na klanecu. **Nevarnost izklopa servovolana.**

Obstaja nevarnost nesreče.

Odvisno od vozila se na instrumentni plošči prikaže sporočilo »PRESS CLUTCH + START«, če je vklopljena ena od prestav. Pritisnite pedal sklopke.

Obrnite ključ v položaj za »Zagon« **D brez pritiskanja na pedal plina.**

Tako ko motor steče, spustite ključ.

Zagon motorja

Na vodoravnih tleh pri neobremenjenem vozilu s pogonom na zadnja dvojna kolesa je priporočljivo speljevanje v drugi prestavi.



Nikdar ne odvzemite kontakta, dokler vozila povsem ne zaustavite. Ob zaustavitvi motorja nekateri sistemi prenehajo delovati: ojačevalnik zavorne sile, servovolan itd.; delovati preneha tudi varnostna oprema, kot so airbag in zategovalniki varnostnih pasov.

Zaustavitev motorja

Ko motor teče v prostem teku, obrnite ključ v položaj »Stop« **St.**



Voznikova odgovornost med parkiranjem ali ob zaustavitvi vozila

Nikoli ne zapuščajte vozila, niti za kratek čas, če v njem ostane otrok, odrasla oseba, ki potrebuje pomoč drugih, ali žival.

Ti bi namreč lahko nehote zagnali motor, vključili razno opremo, kot je pomik stekel, ali zaklenili vrata, s čimer bi lahko ogrozili sebe in druge.

Poleg tega ne pozabite, da se lahko temperatura v notranjosti vozila zelo hitro poveča, ko je vreme toplo in/ali sončno.

SMRTNA NEVARNOST ALI NEVARNOST HUDIH POŠKODB.

FUNKCIJA ZAUSTAVITVE IN ZAGONA (1/3)

Ta sistem omogoča manjšo porabo goriva in nižjo stopnjo emisij toplogrednih plinov.

Po zagonu vozila se sistem samodejno aktivira.

Med vožnjo sistem zaustavi motor (ko je motor v stanju pripravljenosti) ob zaustavitvi vozila (v primeru prometnega zastoja, ko ustavite pred semaforjem itd.).

Pogoji za stanje pripravljenosti motorja

Vozilo je delovalo od zadnjega postanka.

Za robotizirani menjalnik:

- menjalnik je v položaju A, Mali N; in
- zavorni pedal je dovolj močno pritisnjen; in
- pedal za plin ni pritisnjen; in
- hitrost je približno eno sekundo enaka nič.

Motor ostane v stanju pripravljenosti, če je izbirna ročica v položaju P ali je v položaju N, pri čemer je parkirna zavora zategnjena in zavorni pedal ni pritisnjen.

Za ročni menjalnik:

- je menjalnik v nevtralnem položaju (mrtva točka); in
- pedal sklopke ni pritisnjen.

Utripanje kontrolne lučke  opozarja, da je pedal sklopke nekoliko pritisnjen. in

- hitrost vozila je manjša od približno 3 km/h.

Če je vklopljena ena od prestav, pritisnite pedal sklopke, dokler se motor ne zažene.

Pri vseh vozilih:

na instrumentni plošči neprekinjeno sveti

kontrolna lučka , ki opozarja na stanje motorja v pripravljenosti.

Oprema vozila deluje tudi, ko je motor zaustavljen.

Če se motor samodejno izklopi in sistem deluje, za ponovni zagon motorja do konca pritisnite pedal sklopke.

Če zapustite vozilo, vas zvočni signal obvesti, da je motor v stanju pripravljenosti, ne pa zaustavljen.



Ko je motor v stanju pripravljenosti, naj bo vozilo zaustavljeno (na instrumentni plošči se prikaže kontrolna lučka



).



Preden zapustite vozilo je treba zaustaviti motor, ne smete pa ga preklopiti v stanje pripravljenosti (glejte razdelek »Zagon, zaustavitev motorja« v 2. poglavju).

FUNKCIJA ZAUSTAVITVE IN ZAGONA (2/3)

Onemogočenje stanja motorja v pripravljenosti

V nekaterih primerih, kot npr. pri vključevanju v križišče, če je sistem vključen, lahko motor pustite teči, da ga lahko hitro zažene.

Robotiziran menjalnik

Vozilo naj miruje, tako da rahlo držite zavorni pedal.

Ročni menjalnik

Pedal sklopke naj bo pritisnjen.

Preklop motorja iz stanja pripravljenosti

Za robotizirani menjalnik:

- zavorni pedal ni pritisnjen, vklopljen je položaj A oz. M ali;
- zavorni pedal ni pritisnjen, vklopljen je položaj N, parkirna zavora ni zategnjena ali;
- zavorni pedal je pritisnjen, vklopljena je prestava P oziroma položaj N, parkirna zavora je zategnjena ali;
- vklopljen je položaj R ali;
- je pedal za plin pritisnjen.

Za ročni menjalnik:

- vključen je nevtralni položaj, pedal sklopke pa je rahlo pritisnjen ali
- je prestava vklopljena, pedal sklopke pa je pritisnjen do konca.

Pogoji, ko preklop motorja v stanje pripravljenosti ni mogoč

Nekateri pogoji sistemu ne omogočajo preklopa v stanje pripravljenosti, zlasti:

- ko se uporablja vzvratna prestava;
- ko pokrov motornega prostora ni zaprt;

- ko je zunanja temperatura prenizka ali previsoka (nižja od približno 0 °C ali višja od približno 35 °C);
- ko akumulator ni dovolj napolnjen;
- razlika notranje temperature vozila in izbrane temperature avtomatske klimatske naprave je zelo pomembna;
- s to funkcijo se izklopijo tudi gumbi za nastavitev klimatske naprave v zadnjem delu (glejte podpoglavje »Avtomatska klimatska naprava« v 3. poglavju);
- ko je temperatura hladilne tekočine motorja nezadostna;
- ko poteka samodejno čiščenje filtra sajastih delcev;
- Funkcija »Pospešeni prosti tek« je vklopljena (glejte informacije o funkciji »Pospešeni prosti tek« v 2. poglavju);
- ...

Na instrumentni plošči se prikaže kontrolna

lučka , ki vas opozarja, da stanje motorja v pripravljenosti ni možno.

Če želite doliti gorivo, motor ne sme biti zagnan (ali v stanju pripravljenosti): ugasnite motor (glejte razdelek »Zagon, zaustavitev motorja« v 2. poglavju).

FUNKCIJA ZAUSTAVITVE IN ZAGONA (3/3)

Posebnost samodejnega ponovnega zagona motorja

Pod določenimi pogoji se lahko motor sam ponovno zažene, s čimer se zagotovita vaša varnost in udobje.

To se lahko zgodi predvsem:

- ko je zunanja temperatura prenizka ali previsoka (nižja od približno 0 °C ali višja od približno 35 °C);
- s to funkcijo se izklopijo tudi gumbi za nastavitev klimatske naprave v zadnjem delu (glejte podpoglavje »Avtomatska klimatska naprava« v 3. poglavju);
- ko akumulator ni dovolj napolnjen;
- ko je hitrost vozila večja od 7 km/h (vožnja navzdol);
- ob več zaporednih pritiskih zavornega pedala ali uporabi zavornega sistema;
- pri vozilih z ročnim menjalnikom se lahko ponovni zagon prekine, če pedal sklopke spustite prehitro, ko je izbrana prestava;
- ...



Posebna opomba: za nekatere pogoje je onemogočen samodejni ponovni zagon motorja pri odprtih vratih (odvisno od vozila).

Vključitev, izključitev funkcije

Če želite funkcijo izključiti, pritisnite stikalo **1**. Prižge se kontrolna lučka **2** na stikalu.

Sistem znova vključite s ponovnim pritiskom. Kontrolna lučka **2** na stikalu **1** se prižge.

sistem se samodejno ponovno vklopi ob vsakem zagonu vozila (glejte razdelek »Zagon, zaustavitev motorja« v 2. poglavju).

Motnje delovanja

Če se kontrolna lučka **2** prižge brez pritiska na stikalo **1**, je sistem izključen.

Posvetujte se s predstavnikom servisne mreže za svoje vozilo.



Preden zapustite vozilo je treba zaustaviti motor, ne smete pa ga preklopiti v stanje pripravljenosti (glejte razdelek »Zagon, zaustavitev motorja« v 2. poglavju).

POSEBNOSTI VOZIL Z DIZELSKIM MOTORJEM

Vrtljaji dizelskega motorja

Sistem za vbrizgavanje goriva pri dizelskih motorjih je opremljen z elektronskim regulatorjem, **ki ne dovoljuje prekoračitve števila vrtljajev motorja**, ne glede na vključeno prestavo.

Če se prižgeta lučki  in , čim prej obiščite predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.

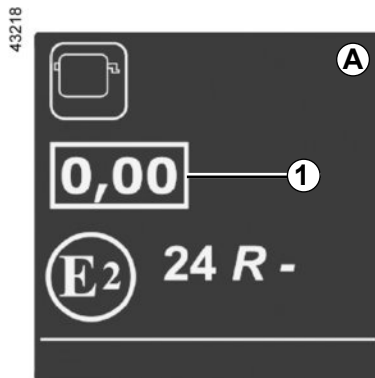
Med vožnjo se lahko glede na kakovost uporabljenega goriva izjemoma pojavi belo dimljenje.

Slednje je posledica samodejnega čiščenja filtra sajastih delcev in ne vpliva na obnašanje vozila.

Prazna posoda za gorivo

Če je bila posoda za gorivo **popolnoma izpraznjena**, bo zagon motorja, potem ko natočite gorivo, potekal brez težav, če je akumulator dovolj napolnjen.

Če motor po nekaj poskusih kljub temu ne steče, glejte podpoglavje "Posoda za gorivo" v 1. poglavju.



Nalepka za motnost dima motorja

Informacije **1** boste našli **A** na nalepki v motornem prostoru.

1 Emisije dizelskega izpuha.

Priporočila za zimski čas

Da bi se izognili motnjam v zimskem času:

- pazite na to, da bo akumulator vedno dovolj napolnjen;
- pazite, da se nivo plinskega olja v posodi ne zniža preveč, saj se v takem primeru vodni hlapi v posodi kondenzirajo in nabirajo na dnu posode.



Ne ustavljajte vozila s prižganim motorjem na mestih, kjer lahko hitro vnetljive snovi, npr. suha trava ali listje, pridejo v stik z vročim izpušnim sistemom.

NASVETI ZA VOŽNJO, EKOLOŠKA VOŽNJA (1/4)

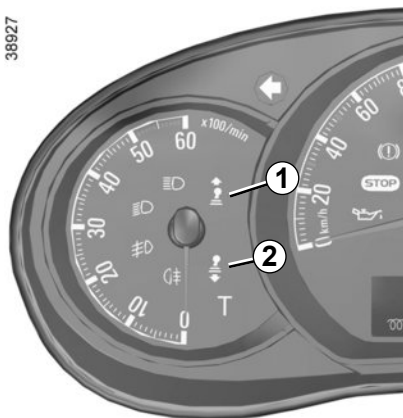
Poraba goriva je homologirana v skladu s standardno in predpisano metodo. Ta metoda je enaka za vse proizvajalce in omogoča medsebojno primerjavo vozil. Poraba pri dejanski rabi je odvisna od pogojev uporabe vozila, opreme in voznikovega načina vožnje. Za optimalno porabo glejte nasvete v nadaljevanju.

Glede na vozilo imate na voljo različne funkcije, ki vam pomagajo zmanjšati porabo goriva:

- merilnik vrtljajev;
- indikator spremembe prestave
- skupna vrednost prevožene razdalje in ekološki nasveti prek zaslona multimedijskega sistema;
- način ECO, ki ga aktivirate s pritiskom gumba ECO.

Kadar je vgrajen v vozilo, navigacijski sistem dopolnjuje te informacije.

39927



Indikator spremembe prestave 1 in 2

(odvisno od izvedenke vozila)

Da bi bila poraba goriva optimalna, vas kontrolna lučka na instrumentni plošči opozori, kdaj je najboljšo prestaviti v višjo ali nižjo prestavo – na voljo v vozilih, v katera je ta sistem vgrajen:

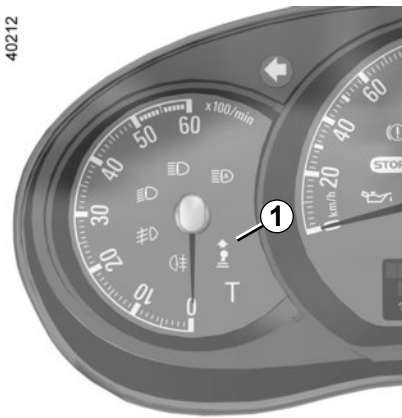


vklopite višjo prestavo;

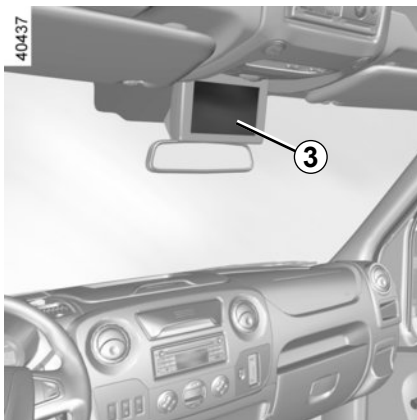


prestavite v nižjo prestavo.

40212



NASVETI ZA VOŽNJO, EKOLOŠKA VOŽNJA (2/4)



Skupna vrednost prevožene razdalje

Ob zaustavitvi motorja vam napis »pregled poti« na zaslonu 3 poda informacije o zadnji vožnji.

Prikazuje:

- povprečno porabo goriva;
- število prevoženih kilometrov;
- število doseženih kilometrov.



Prikaže se globalna ocena od 0 do 100, ki vam omogoča, da ocenite učinkovitost svoje ekološke vožnje. Višja kot je ocena, manjša je poraba goriva.

Prikažejo se ekološki nasveti za izboljšanje vaše učinkovitosti.

Shranjevanje priljubljenih poti vam omogoča, da primerjate uspešnosti ekoloških voženj.

Več informacij najdete v navodilih za uporabo multimedijskega sistema.

Način ECO

Način ECO je funkcija, ki optimizira porabo goriva. Deluje na določene sisteme v vozilu, ki porabljajo gorivo (gretje, klimatizacija, servovolan itd.), in na določena dejanja med vožnjo (pospeševanje, menjavanje prestav, reguliranje hitrosti, upočasnitev itd.).

Aktiviranje funkcije

Uporabite stikalo 4.

Prižge se lučka na stikalu 4.

Med vožnjo lahko začasno izklopite način ECO, da zagotovite polno zmogljivost motorja.

V ta namen močno in do konca pritisnite pedal za plin.

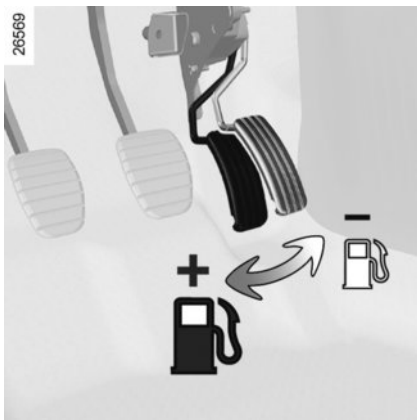
Način ECO se ponovno vklopi, ko odmaknete nogo s pedala za plin.

Izklop funkcije

Uporabite stikalo 4.

Kontrolna lučka na stikalu 4 ugasne.

NASVETI ZA VOŽNJO, EKOLOŠKA VOŽNJA (3/4)



Nasveti za vožnjo in ekološka vožnja

Kako voziti

- Priporočamo postopno segrevanje motorja do delovne temperature med vožnjo in ne na mestu.
- Hitra vožnja prinaša večje stroške.
- “Športna” vožnja je draga: raje se odločite za “prožno” vožnjo.
- V nižjih prestavah ne vozite s previsokimi vrtljaji motorja.
Vedno vozite z najvišjo možno prestavo.

- Izogibajte se naglemu pospeševanju.
- Ne zavirajte po nepotrebnem. Če oviro ali ovinek opazite dovolj zgodaj, enostavno dvignite nogo s pedala za plin.
- Pri vožnji navkreber ne poskušajte zadržati hitrosti vozila z dodajanjem več plina, kot je potrebno na ravni cesti; poskušajte zadržati enak položaj pedala za plin.
- Dvojni pritisk na pedal sklopke in pritisk na pedal za plin pred zaustavitvijo motorja pri današnjih vozilih niso več potrebni.
- vremenske nevšečnosti, preplavljena cestišča:



Ne vozite po poplavljeni cesti, kjer nivo vode sega preko spodnjega roba platišča.

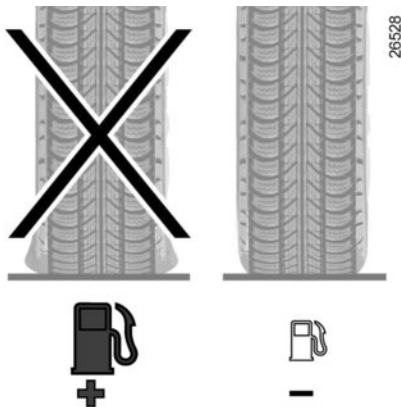


Oviranje pri upravljanju vozila

Na voznikovi strani uporabljajte izključno predpražnike, ki so prilagojeni vašemu vozilu in jih je treba pričvrstiti s prednameščenimi elementi. Redno preverjajte, ali so dobro pritrjeni. Ne polagajte več predpražnikov enega prek drugega.

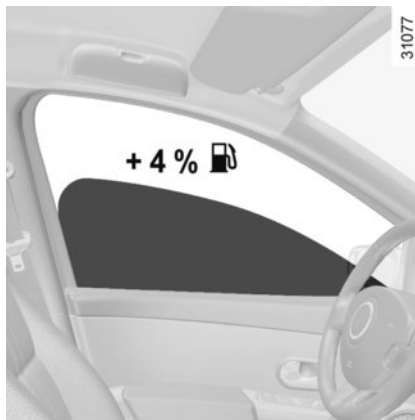
Tveganje, da se zataknejo pedali.

NASVETI ZA VOŽNJO, EKOLOŠKA VOŽNJA (4/4)



Pnevmatike

- Zaradi prenizkega tlaka v pnevmatikah se poveča poraba goriva.
- Neustrezne pnevmatike lahko vplivajo na povečano porabo goriva.



Praktični nasveti

- Izberite način ECO.
- Poraba električnega toka pomeni porabo goriva, zato vključite električne porabnike samo, kadar jih potrebujete. **Vendar** pa je varnost na prvem mestu, zato upoštevajte zakon o obvezno prižganih dnevni lučeh, ki velja v določenih državah (tudi v Sloveniji).
- Za prezračevanje vozila uporabljajte zračnike. Vožnja z odprtimi okni poveča porabo goriva; pri vožnji s hitrostjo 100 km/h za 4 %.
- Priporočamo vam, da posode za gorivo ne polnite do vrha, ker lahko pride do izliivanja.

- **Pri vozilih s klimatsko napravo** boste v času, ko je le-ta vključena, opazili povečano porabo goriva (predvsem med mestno vožnjo). Pri vozilih s klimatsko napravo brez avtomatskega načina delovanja izključite sistem, ko ga ne potrebujete več.

Nasveti za zmanjšanje porabe goriva in okolju prijaznejšo vožnjo:

Če je bilo vozilo parkirano na močni vročini ali soncu, ga pred zagonom najprej nekaj minut zračite, da se zrak v potniškem prostoru nekoliko ohladi.

- Prtljažnik na strehi naj bo montiran le, kadar ga uporabljate.
- Svetujemo vam, da pri vleki počitniške prikolice na vozilo montirate spojler in ga pravilno naravnate.

NASVETI ZA VZDRŽEVANJE IN ZMANJŠANJE ONESNAŽEVANJA

Vaše vozilo ustreza kriterijem za recikliranje in zbiranje odsluženih vozil, ki so stopili v veljavo leta 2015.

Nekateri deli vozila so bili torej zasnovani tako, da jih bo mogoče reciklirati, ko odslužijo svojemu namenu.

Ti deli se enostavno snamejo, zberejo in obdelajo v podjetjih za reciklažo.

Poleg tega so že po zasnovi vse tovarniške nastavitve in poraba goriva vašega vozila v skladu z veljavnimi predpisi proti onesnaževanju. Aktivno je vključen v program za zmanjševanje onesnaževanja okolja s škodljivimi plini in za prihranek porabljene energije. Stopnja škodljivih snovi v izpušnih plinih in poraba goriva pa sta odvisni tudi od vas. Poskrbite za njegovo redno vzdrževanje in pravilno uporabo.

Vzdrževanje

Vedeti morate, da ima lahko kršenje predpisov glede onesnaževanja okolja neprijetne posledice. Če na primer dele motorja, sistema za dovajanje goriva in izpušnega sistema zamenjate z neoriginalnimi, to lahko spremeni delovanje motorja, tako da ne bo več ustrezal predpisom glede onesnaževanja okolja.

Vse nastavitve in kontrole, ki so navedene v programu vzdrževanja vozila, zaupajte pooblaščenim servisnim delavnicam, ki razpolaga z vso potrebno opremo za zagotavljanje originalnih nastavitev vašega vozila.

Nastavitve motorja

- **Zračni filter, filter plinskega olja:** zaradi zamašenega vložka filtra je zmogljivost motorja manjša. Treba ga je zamenjati.
- **Prosti tek:** ni ga treba nastavljati.

Kontrola izpušnih plinov

Sistem kontrole izpušnih plinov omogoča odkrivanje nepravilnosti pri delovanju naprav, ki služijo za zmanjševanje onesnaževanja okolja.

Motnje pri delovanju teh naprav lahko povzročijo sproščanje škodljivih snovi ali celo mehanske poškodbe.



Ta opozorilna lučka na instrumentni plošči opozarja na morebitne motnje v delovanju sistema.

Prižge se, ko vključite kontakt, in ugasne ob zagonu motorja.

- Če sveti neprekinjeno, se čim prej posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.
- če lučka utripa, zmanjšujte vrtljaje motorja, dokler ne preneha utripati. Čimprej se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.



Glejte informacije v 1. poglavju, razdelek »Posoda za reagent«.

OKOLJE

Vaše vozilo velja za **okolju** prijazno tekom celotne življenjske dobe: med proizvodnjo, med uporabo in tudi kot odsluženo vozilo. To zavezo ponazarja oznaka proizvajalca eco².

Proizvodnja

Proizvodnja vašega vozila poteka v industrijskem središču, ki izvaja vse napredne ukrepe za čim manjše ogrožanje okoliških prebivalcev in narave (zmanjšanje porabe vode in energije, motečega videza, hrupa, izpustov v ozračje, vodnih odplak, zbiranje in ločevanje odpadkov)

Emisija škodljivih izpušnih plinov

Vaše vozilo je bilo zasnovano tako, da v času uporabe prispeva k manjšemu izpuštu toplogrednih plinov (CO₂) in s tem k manjši porabi goriva (npr.: 140 g/km oziroma 5,3 l/100 km pri vozilu z dizelskim motorjem).

Poleg tega so vozila opremljena s sistemom za zmanjševanje onesnaževanja, ki vključuje katalizator, lambda sondo, aktivni ogljikov filter (slednji preprečuje uhajanje bencinskih hlapov iz rezervoarja v ozračje) ...

Pri nekaterih dizelskih vozilih ta sistem dopolnjuje filter sajastih delcev, ki prispeva k zmanjšanju emisije nezgorelih sajastih delcev.

Tudi vi skrbite za čisto okolje!

- Obrabljene dele in dele, ki so bili zamenjani pri tekočem vzdrževanju vozila (akumulator, oljni filter, zračni filter, baterije ...) ter plastenke za olje (prazne ali napolnjene s starim oljem) oddajte na temu namenjenih odlagališčih.

- Neuporabna vozila je treba izročiti pooblaščenim centrom, kjer bodo poskrbeli za njihovo reciklažo.
- V vsakem primeru upoštevajte lokalne predpise.

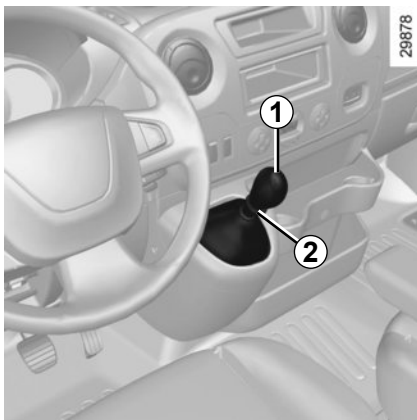
Reciklaža

85 % delov vozila je mogoče reciklirati, kar pomeni 95 % mase vozila.

S tem namenom so bili številni deli zasnovani na način, da jih je mogoče reciklirati. Zgradbe in materiali so bili podrobno proučeni zaradi lažje demontaže teh sestavnih delov in njihovo ponovno obdelavo v posebnih predelovalnicah.

Z namenom, da bi ohranili surovine, so v vozilo vgrajeni številni deli iz reciklirane plastike ali iz obnovljivih materialov (snovi rastlinskega in živalskega izvora, kot sta bombaž in volna).

PRESTAVNA ROČICA



Prestavna ročica

Prestavljanje v vzratno prestavo

Pri ustavljenem vozilu postavite prestavno ročico v nevtralni položaj (prazen tek), nato pa jo potisnite v položaj za vzratno vožnjo. Upoštevajte shemo na glavi prestavne ročice **1**, stisnite obroček **2** h glavi prestavne ročice ter prestavite v vzratno prestavo.

Kadar je vklopljena vzratna prestava, so prižgane tudi luči za vzratno vožnjo (če je vključen kontakt).

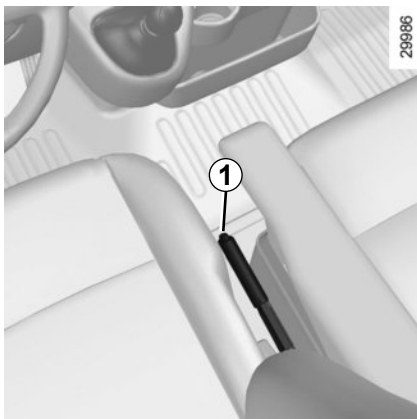
Vozilo z robotiziranim menjalnikom: glejte podpoglavje "Robotizirani menjalnik" v 2. poglavju.



Če udarite v podvozje vozila (na primer: udarec ob mejnik, višji pločnik ali drugo urbano opremo), se vozilo lahko poškoduje (na primer: deformacija preme...).

Da ne bi prišlo do nesreče, naj vozilo pregleda predstavnik servisne mreže za vaše vozilo.

ROČNA ZAVORA



Ročna zavora

Zategovanje

Potegnite ročico navzgor in preverite, ali je vozilo dejansko blokirano.

Popuščanje

Potegnite ročico nekoliko navzgor, pritisnite gumb **1** in pomaknite ročico k podu.



Med vožnjo preverite, ali je ročna zavora popolnoma popuščena (ugasnjena rdeča lučka), sicer obstaja nevarnost pregrevanja in celo poškodbe zavor.

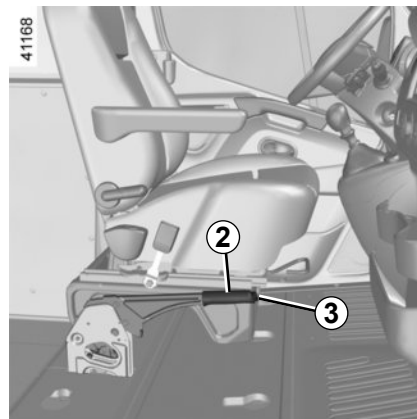


Glede na naklon cestišča in/ali obremenitev vozila, je ob zaustitvi morda treba ročico zategniti še za dva dodatna zoba ter vklopiti prestavo (1. ali vzvratno prestavo).



Če udarite v podvozje vozila (na primer: udarec ob mejnik, višji pločnik ali drugo urbano opremo), se vozilo lahko poškoduje (na primer: deformacija preme...).

Da ne bi prišlo do nesreče, naj vozilo pregleda predstavnik servisne mreže za vaše vozilo.



Zamaknjena ročna zavora

(pri nekaterih izvedenkah vozila)

Popuščanje

Ob pritisku na potisni gumb **3** potegnite ročico **2** navzgor in jo premaknite v vodoraven položaj.

Zategovanje

Potegnite ročico **2** navzgor in jo nato spustite; sama se vrne v vodoraven položaj.

SISTEMI ZA NADZOR IN POMOČ PRI VOŽNJI (1/8)

Pri različnih izvedenkah jih lahko sestavljajo:

- sistem proti blokiranju koles (ABS);
- sistem za nadzor stabilnosti vozila (ESC) s kontrolo podkrmarjenja in sistemom za krmiljenje spodrsavanja;
- sistem za pomoč pri vožnji s prikolico;
- sistem za pomoč pri zaviranju v sili;
- aktivno zaviranje v sili;
- sistem za nadzor oprijema;
- pomoč pri speljevanju v klanec.

Drugi sistemi pomoči pri vožnji so opisani na naslednjih straneh.

Sistem proti blokiranju koles (ABS)

Pri močnem zaviranju sistem ABS preprečuje blokiranje koles in s tem zagotovi čim krajšo zavorno pot in stabilnost vozila.

V teh pogojih se med zaviranjem lahko ogibate raznim oviram na cestišču. Sistem skrajša zavorno pot tudi na spolzki podlagi (mokro cestišče ...).

Voznik občuti delovanje sistema kot tresenje zavornega pedala. Sistem ABS v nobenem primeru ne izboljša »fizičnega« oprijema pnevmatik s cestiščem. Voznik mora torej **obvezno** voziti z običajno previdnostjo (in upoštevati varnostno razdaljo ...).

V primeru zaviranja v sili vam priporočamo, da na zavorni pedal **pritisnete močno in neprekinjeno**. Torej ni potrebno večkratno zaporedno pritiskanje pedala. Sistem ABS prilagodi moč pritiska na pedal v zavornem sistemu.

Motnje pri delovanju:

-  in  se vklopita na instrumentni plošči skupaj s sporočiloma »CHECK ABS« in »CHECK ESC«: ABS, ESC in sistem za pomoč pri zaviranju v sili so izklopljeni. **Zaviranje je kljub temu zagotovljeno;**
- Če so na instrumentni plošči vklopljene opozorilne lučke  ,  ,  in **STOP** ter je prikazano sporočilo »BRAKING FAULT«: **to pomeni, da je prišlo do napake na zavornem sistemu.**

V obeh primerih se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.



Zaviranje je le delno zagotovljeno. V vsakem primeru pa je **nenadno zaviranje nevarno**, zato se morate ob prižigu teh lučk čimprej zaustaviti v skladu s prometnimi razmerami. Pokličite predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.

SISTEMI ZA NADZOR IN POMOČ PRI VOŽNJI (2/8)

Sistem za nadzor stabilnosti vozila (ESC) s kontrolo podkrmarjenja in s sistemom za krmiljenje spodrsavanja

Sistem za nadzor stabilnosti vozila ESC

Ta sistem pomaga ohraniti kontrolo nad vozilom v "kritičnih" situacijah (ob izogibanju raznim oviram na cesti, izgubi oprijema pnevmatik v ovinkih ...).

Princip delovanja

Tipalo na volanu zazna voznikovo obračanje volana.

Druga tipala, ki so porazdeljena po vozilu, merijo dejansko smer vožnje.

Sistem primerja voznikovo obračanje volana z dejansko smerjo vozila in slednjo po potrebi popravi, tako da zavira določena kolesa in/ali zmanjša moč motorja. Ob vključitvi sistema na instrumentni plošči utripa kontrolna

lučka .

Kontrola podkrmarjenja

Ta sistem zagotavlja optimalno delovanje funkcije ESC v primeru izrazitega podkrmarjenja (ob izgubi oprijema na prednji premi).

Sistem za krmiljenje spodrsavanja

Ta sistem omejuje zdrsavanje pogonskih koles in nadzira vozilo pri speljevanju, pospeševanju in upočasnjevanju.

Princip delovanja

Sistem neprestano meri in primerja hitrost pogonskih koles s pomočjo tipal na kolesih ter izračunava njihovo zdrsavanje. Če se kolo vrti v prazno, ga sistem zavira, da meja vrtenja doseže stopnjo, ki omogoča ponoven oprijem kolesa s cestiščem.

Sistem prilagaja tudi število vrtljajev motorja stopnji oprijema koles s cestiščem, ne glede na to, kako močno voznik pritiska na plin.

Motnje pri delovanju

Če sistem zazna motnjo delovanja, se na instrumentni plošči prikaže sporočilo »CHECK ESC« ter kontrolni lučki  in



V tem primeru sta ESC in sistem za krmiljenje spodrsavanja izključena. Posvetujte se s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.



Te funkcije predstavljajo dodatno pomoč v kritičnih situacijah pri vožnji in omogočajo, da vozilo obdrži izbrano smer vožnje.

Funkcije nikoli ne nadomestijo ukrepov voznika. **Za vozilo še vedno veljajo omejitve, zato vas ne smejo spodbujati k hitrejši vožnji.** Zato te funkcije torej ne morejo v nobenem primeru nadomestiti voznikove pazljivosti in odgovornosti pri manevriranju (voznik mora biti stalno pozoren na nenadne dogodke, do katerih lahko pride med vožnjo).

SISTEMI ZA NADZOR IN POMOČ PRI VOŽNJI (3/8)

Sistem za pomoč pri vožnji s prikolico

Ta sistem pomaga ohraniti nadzor nad vozilom ob uporabi prikolice. Zaznava nihanja, ki jih povzroča vleka prikolice v posebnih pogojih vožnje.

Pogoji delovanja

- Vlečno kljuko mora odobriti predstavnik servisne mreže vozila.
- električni priključek mora odobriti predstavnik servisne mreže vozila;
- vlečna kljuka mora biti priključena na vozilo.

Način delovanja

Funkcija stabilizira vozilo:

- z nesimetričnim zaviranjem prednjih koles, s čimer zmanjša nihanja, ki jih povzroča prikolica;
- z zaviranjem vseh štirih koles in omejevanjem navora motorja, s čimer se hitrost vozila zmanjša do prenehanja nihanja.

Na to vas opozori utripanje kontrolne lučke



na instrumentni plošči.

Sistem za pomoč pri zaviranju v sili

To je sistem, ki dopolnjuje sistem ABS in pripeva h krajši zavorni poti vozila.

Princip delovanja

Ta sistem zazna sunkovito zaviranje. V takem primeru se v trenutku razvije maksimalna pomoč pri zaviranju, ki lahko sproži regulacijo ABS.

Zaviranje ABS traja, dokler ne popusti pritisk na zavornem pedal.

Prižig varnostnih utripalk

Pri nekaterih vozilih se slednje lahko prižgejo pri močnem zaviranju.

Motnje delovanja

Če sistem zazna motnjo delovanja, se na instrumentni plošči prikaže sporočilo »CHECK ABS«, ki ga spremlja opozorilna lučka



Posvetujte se s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.

43053



Aktivno zaviranje v sili

Sistem z radarjem **1** določa razdaljo do vozila pred vami in opozori voznika, če obstaja nevarnost za trčenje s prednjim delom vozila. Lahko namerno zavre vozilo, da bi omejil poškodbe zaradi trka.

Opomba: radar **1** ne sme biti prekrit (z umazanijo, blatom, snegom ...).

SISTEMI ZA NADZOR IN POMOČ PRI VOŽNJI (4/8)

Delovanje

Če med vožnjo (pri hitrosti med 15 in 100 km/h) obstaja nevarnost trčenja z vozi-

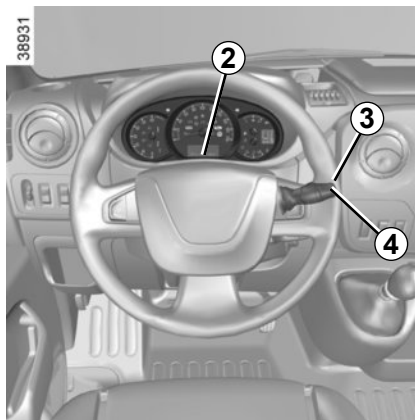
lom pred vami, opozorilna lučka  utripna rdeče na instrumentni plošči, hkrati pa je slišati zvočni signal.

Če voznik pritisne na zavorni pedal in sistem zazna, da še vedno obstaja nevarnost trče-

nja, bo opozorilna lučka  še naprej utripala na instrumentni plošči skupaj z zvočnim signalom, dokler sistem ne zazna, da nevarnosti trčenja ni več.

Če se voznik ne odzove na opozorilo in je trčenje neizbežno, sistem vključi zaviranje.

Sistem zazna samo vozila, ki vozijo v isto smer. Lahko se zgodi, da sistem ne zazna motoristov, ker je njihovo pot težko določiti.



Vklop/izklop sistema

Pri zaustavljenem vozilu in vključenem kontaktu:

- kratko pritisnite gumb **3** ali **4**, da na prikazovalniku **2** izberete funkcijo »AEBS ACTIVE«;
- za izključitev sistema pritisnite in približno 3 sekunde držite gumb **3** ali **4**. Prikaže se sporočilo »AEBS DEACTIVATED«, na instrumentni plošči pa se vklopi kontrolna

lučka  in sveti še naprej za potrditev izklopa sistema.

Pritisnite in držite enega od gumbov **3** ali **4**, da ponovno vklopite sistem. Prikaže se sporočilo »AEBS ACTIVE«, na instrumentni

plošči se izklopi kontrolna lučka .

Sistem se ponovno vključi vsakič, ko se vključi kontakt pri vozilu.

Pogoji neaktiviranja sistema

Sistem se ne more vključiti:

- če je prestavna ročica v nevtralnem položaju ali praznem teku;
- če je parkirna zavora vključena;
- v ovinku.

SISTEMI ZA NADZOR IN POMOČ PRI VOŽNJI (5/8)

Motnje delovanja

Na instrumentni plošči se vklopita opozorilni

lučki  in , spremlja ju sporočilo »WARNING AEBSCHECK«, **kar označuje napako v sistemu**. Obrnite se na predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.

Ko sistem zazna, da funkcija ni na voljo, se na instrumentni plošči vklopi opozo-

rilna lučka  in sveti, s sporočilom »WARNING AEBSCHECK«.

Obstajata dve možnosti:

- Sistem je začasno onemogočen (primer: radar je prekrit z umazanijo, blatom, snegom itd.). V tem primeru parkirajte vozilo in ugasnite motor. Očistite območje zaznavanja na radarju. Ko ponovno zaženete motor, se kontrolna lučka izklopi, sporočilo pa izbriše;
- če se to ne zgodi, je lahko vzrok za napako drugačen; obrnite se na predstavnika servisne mreže.



Aktivno zaviranje v sili

Ta funkcija predstavlja dodatno pomoč pri vožnji. Ta funkcija v nobenem primeru ne nadomešča pazljivosti in odgovornosti voznika, ki mora ves čas ohraniti nadzor nad vozilom.

Posegi/popravila sistema

- Morebitno trčenje lahko vpliva na poravnavo in delovanje radarja. Izključite funkcijo in se obrnite na predstavnika servisne mreže vozila.
- Vse posege na območju radarja (popravila, zamenjave, popravki barve) mora izvesti kvalificiran strokovnjak.

Samo predstavnik servisne mreže vozila je usposobljen za posege v sistem.

Motnje sistema

Nekatere razmere lahko motijo ali poslabšajo delovanje sistema, kot so:

- kompleksno okolje (kovinski most, tunel itd.);
- slabe vremenske razmere (sneg, toča, poledica ...).

Nevarnost nenadnega zaviranja.



Aktivno zaviranje v sili

Omejitve delovanja sistema

- Vozilo, ki vozi v nasprotno smer, ne sproži nobenega opozorila ali spremembe delovanja sistema.
- Območje, kjer je nameščen radar, mora ostati čisto in se ga ne sme spreminjati, da se zagotovi dobro delovanje sistema.
- Sistem se na manjša vozila, kot so motorji, kolesa, lahko odzove manj učinkovito kot na druga vozila.

Izklop funkcije

Funkcijo je treba onemogočiti v naslednjih primerih:

- zavorne luči ne delujejo;
- na sprednjem delu vozila je prišlo do trka ali je poškodovan;
- se vozilo vleče z avtovleko (ob okvari).

Prekinitev funkcije

Aktivno zaviranje lahko kadar koli prekinete s kratkim pritiskom pedala za plin ali zasukom volana pri izogibanju.

Če se sistem obnaša neobičajno, ga izklopite in se posvetujte s predstavnikom servisne mreže vozila.

SISTEMI ZA NADZOR IN POMOČ PRI VOŽNJI (7/8)

Nadzor oprijema

Če je vozilo ustrezno opremljeno, nadzor oprijema omogoča lažji nadzor nad vozilom na cestah s slabšim oprijemom (neutrjen teren itd.).



Te funkcije predstavljajo dodatno pomoč v kritičnih situacijah pri vožnji in omogočajo, da vozilo obdrži izbrano smer vožnje.

Funkcije nikoli ne nadomestijo ukrepov voznika. **Za vozilo še vedno veljajo omejitve, zato vas ne smejo spodbujati k hitrejši vožnji.** Zato te funkcije torej ne morejo v nobenem primeru nadomestiti voznikove pazljivosti in odgovornosti pri manevriranju (voznik mora biti stalno pozoren na nenadne dogodke, do katerih lahko pride med vožnjo).



Način »Cesta«

Ob zagonu vozila se na instrumentni plošči prikaže sporočilo »STANDARD HIGHWAY MODE«. Odvisno od vozila se opozorilna



lučka na instrumentni plošči izklopi. Ta položaj omogoča optimalno uporabo v običajnih cestnih razmerah (suha, vlažna, rahlo zasnežena cesta itd.). V načinu »Cesta« se uporabljajo funkcije sistema za krmiljenje spodsavanja.

Način »Neutrjen teren«

Pritisnite stikalo 5: na instrumentni plošči se vklopita sporočila »VARIABLE HIGHWAY

MODE« in opozorilna lučka , odvisno od vozila.

Ta položaj omogoča optimalno vožnjo po neutrjenem terenu (blato, pesek, odpadlo listje ...). V tem položaju je število vrtljajev motorja pod nadzorom voznika. Sistem samodejno preklopi v način »Cesta« pri hitrosti, večji od približno 50 km/h. Na instrumentni plošči se vklopi sporočilo »STANDARD HIGHWAY MODE«, odvisno od vozila se

opozorilna lučka  na instrumentni plošči izklopi.



Pnevmatike

Če je pnevmatike treba zamenjati, montirajte na vozilo pnevmatike iste znamke, tipa, dimenzij in profila (ali sestave), kot so originalne.

Pnevmatike morajo torej biti enake originalnim oziroma take, kot jih priporoča predstavnik servisne mreže za vaše vozilo.

SISTEMI ZA NADZOR IN POMOČ PRI VOŽNJI (8/8)

Pomoč pri speljevanju v klanec

Glede na naklon vzpetine ta sistem pomaga vozniku pri speljevanju v klanec. Ta mehanizem glede na naklon samodejno zategne zavore in prepreči zdrs vozila nazaj medtem, ko voznik dvigne nogo z zavornega pedala, da bi pritisnil na pedal za plin.

Delovanje sistema

Deluje samo takrat, ko je prestavna ročica v vključenem prestavnem razmerju in ne v praznem teku in ko je vozilo popolnoma zaustavljeno (pritisk na zavorni pedal).

Sistem zadrži vozilo približno **2 sekundi**. Potem zavore postopoma popustijo (vozilo se pomika glede na naklon).



Sistem za pomoč pri speljevanju v klanec ne more popolnoma preprečiti pomikanja vozila nazaj v vseh primerih (zelo velik nagib itd.).

Voznik lahko v vsakem primeru pritisne na zavorni pedal in tako prepreči pomikanje vozila nazaj.

Pomoči pri speljevanju v klanec se ne sme uporabljati pri daljšem postanku: uporabite zavorni pedal.

Ta funkcija ni namenjena za dolgotrajnejšo zaustavitev vozila na mestu.

Če je treba zaustaviti vozilo, pritisnite na zavorni pedal.

Voznik mora biti še posebej pazljiv pri vožnji po spolzkih tleh in površinah s slabšim oprijemom.

Obstaja nevarnost resnih poškodb.

OPOZORILNIK ZA IZGUBO TLAKA V PNEVMATIKAH (1/3)



Če je vozilo opremljeno s tem sistemom, vas sistem opozori na izgubo tlaka v eni ali več pnevmatikah.

Princip delovanja

Vsa kolesa (razen rezervnega) imajo v kolesnem ventilu tipalo, ki med vožnjo redno meri tlak v pnevmatiki.

Kontrolna lučka  1 se prižge, da voznika opozori, če je tlak prenizek (izpraznjena pnevmatika, predrta pnevmatika ...).

Reinicializacija referenčne vrednosti tlaka v pnevmatikah

To je treba izvesti:

- ko je referenčni tlak v pnevmatikah treba spremeniti, da se prilagodi pogojem uporabe (prazno vozilo, obteženo vozilo, vožnja na avtocesti itd.);
- po medsebojni zamenjavi koles (to vam kljub vsemu odsvetujemo);
- po zamenjavi kolesa.

Vedno jo je treba izvajati po preverjanju tlaka zraka v 4 hladnih pnevmatikah.

Tlak zraka mora ustrezati trenutni uporabi vozila (prazno vozilo, obteženo vozilo, vožnja po avtocesti itd.).

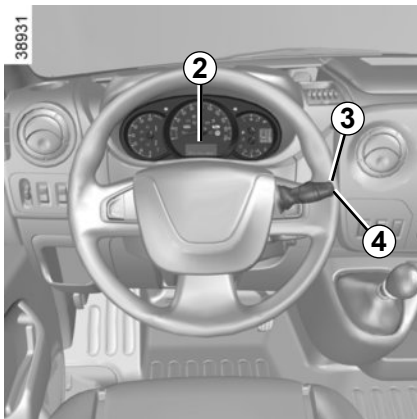


Ta funkcija predstavlja dodatno pomoč pri vožnji.

Vendar nikoli ne ukrepa namesto voznika. Zato ne more v nobenem primeru nadomestiti voznikove pazljivosti in odgovornosti.

Enkrat mesečno preverite tlak v pnevmatikah, vključno z rezervnim kolesom.

OPOZORILNIK ZA IZGUBO TLAKA V PNEVMATIKAH (2/3)



Postopek za reinicializacijo

Pri vključenem kontaktu

- kratko pritisnite gumb 3 ali 4, da na prikazovalniku 2 izberete funkcijo »TYRE PRESSURE ACQUISITION«;
- dolgo (približno 3 sekunde) držite gumb 3 ali 4, da začnete inicializacijo. Prikaz sporočila »TP ACQUISITION LAUNCHED« pomeni, da je bila upoštevana zahteva za reinicializacijo referenčne vrednosti tlaka v pnevmatikah.

Reinicializacija se izvede po nekaj minutah vožnje.

Opomba

Vrednost referenčnega tlaka ne sme biti manjša od priporočene vrednosti, navedene na robu vrat.

Prikaz podatkov na zaslonu

Prikazovalnik 2 na instrumentni plošči vas obvešča o morebitnih nepravilnostih tlaka (premalo napolnjena pnevmatika, predrta pnevmatika ...).

»CHECK TYRE PRESSURES«

Prižge se kontrolna lučka  in prikaže se sporočilo »CHECK TYRE PRESSURES«.

To pomeni, da je vsaj eno kolo izpraznjeno.

Preverite in po potrebi uravnajte tlak v štirih hladnih pnevmatikah.

Med vožnjo kontrolna lučka  čez nekaj minut ugasne.

Sistem ne more zaznati nenadne izgube tlaka v pnevmatiki (počena pnevmatika itd.).

»TYRE PUNCTURE«

Prižge se kontrolna lučka , prikaže se sporočilo »TYRE PUNCTURE« in zasliši se zvočni signal.

To sporočilo spremlja kontrolna lučka **STOP**.

To pomeni, da je vsaj eno kolo predrto ali močno izpraznjeno. Če je pnevmatika predrta, zamenjajte kolo ali pokličite predstavnika servisne mreže za vaše vozilo. Če je pnevmatika izpraznjena, jo napolnite z ustreznim tlakom.



Če se prižge opozorilna lučka **STOP**, se morate zaradi lastne varnosti čim prej, v skladu s prometnimi razmerami, ustaviti.

OPOZORILNIK ZA IZGUBO TLAKA V PNEVMATIKAH (3/3)

»CHECK TYRE SENSORS«

Kontrolna lučka  nekaj sekund utripa, nato pa neprekinjeno gori skupaj s sporočilom »CHECK TYRE SENSORS«.

To sporočilo spremlja kontrolna lučka .

To pomeni, da vsaj eno kolo ni opremljeno s tipali (npr. rezervno kolo). V drugih primerih pokličite predstavnika servisne mreže vozila.

Ponovna nastavitev tlaka v pnevmatikah

Tlak je treba nastaviti pri hladnih pnevmatikah (glejte nalepko na robu vozniških vrat).

Če nimate priložnosti, da bi tlak preverili v **hladnih** pnevmatikah, ga zvišajte za **0,2** do **0,3** bara (**3** PSI).

Nikoli ne izpuščajte zraka iz segrelih pnevmatik!

Zamenjava koles/pnevmatik

Za ta sistem je potrebna posebna oprema (kolesa, pnevmatike, okrasni pokrovi ...). Glejte razdelek »Pnevmatike« v 5. poglavju.

S predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo se posvetujte glede zamenjave pnevmatik in glede razpoložljive dodatne opreme v servisni mreži ter skladnosti s sistemom za nadzor tlaka v pnevmatikah: ob uporabi druge opreme bi se lahko poškodovala tipala oziroma sistem ne bi več pravilno deloval.

Rezervno kolo

Rezervno kolo pri vozilih, ki ga imajo, ni opremljeno s tipalom. Ko je rezervno kolo nameščeno na vozilo, kontrolna lučka

 nekaj sekund utripa, nato pa neprekinjeno gori, hkrati pa se na instrumentni plošči prižge kontrolna lučka  in prikaže sporočilo »CHECK TYRE SENSORS«.

Razpršilo za popravilo pnevmatik in garnitura za polnjenje pnevmatik

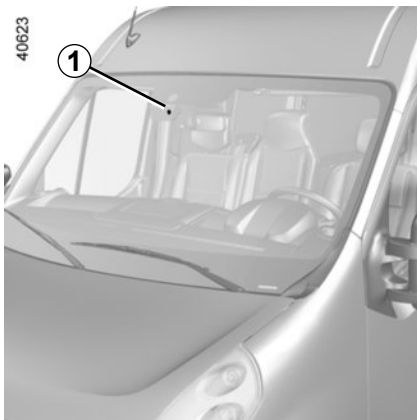
Zaradi posebnosti ventilov uporabljajte le opremo, ki so jo homologirali v servisni mreži za vaše vozilo. Glejte razdelek »Garnitura za polnjenje pnevmatik« v 5. poglavju.



Zamenjava kolesa

Ker sistem za pravilno utožavljanje tlaka v kolesih med vožnjo potrebuje kar nekaj minut, preverite tlak v pnevmatikah po vsakem posegu.

OPOZORILO ZA SKRENITEV Z VOZNEGA PASU (1/3)



Funkcija uporablja informacije iz kamere **1** in opozori voznika, če prečka prekinjeno ali neprekinjeno črto na cestišču, ob tem pa ne vklopi smerokazov.

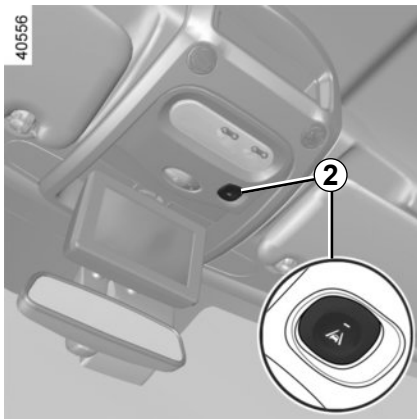
Opomba: prepričajte se, da na vetrobranskem steklu ni ovir (umazanija, blato, sneg, zarositev itd.).



Ta funkcija predstavlja dodatno pomoč pri vožnji. Ta funkcija v nobenem primeru ne nadomešča pazljivosti in odgovornosti voznika, ki mora ves čas ohraniti nadzor nad vozilom.

Funkcija opozarjanja na spremembo voznega pasu ne spremeni smeri vožnje vozila.

OPOZORILO ZA SKRENITEV Z VOZNEGA PASU (2/3)



Pri vključenem kontaktu je funkcija privzeto vklopljena.

Izklop/vklop funkcije

Za izklop funkcije pritisnite gumb **2**. Kontrolna lučka na gumbu **2** zasveti, na instrumentni plošči pa se prikaže sporočilo »LANE DEPARTURE WARNING OFF«.

Za vklop funkcije pritisnite gumb **2**. Kontrolna lučka na gumbu **2** ugasne in na instrumentni plošči se prikaže sporočilo »LANE DEPARTURE WARNING ON«.

Funkcija je pripravljena na opozarjanje, če:

- kontrolna lučka na gumbu **2** ne svetí;
- in
- hitrost vozila je večja od približno 60 km/h;
- in
- so črte zaznane.

Kontrolna lučka  na instrumentni plošči se prižge, da vas opozori.

Funkcija preklopi v opozarjanje, če:

vozilo prekorači črto brez vključitve smerokazov. Funkcija opozori voznika z utripa-

njem kontrolne lučke  na instrumentni plošči in z zvočnim signalom.

Pogoji neaktiviranja opozoril

- indikatorji smeri, ki so aktivirani ali so bili aktivirani manj kot 4 sekunde pred prekoračitvijo črte;
- zelo hitra prekoračitev črte;
- neprekinjena vožnja po črti;
- ...

Motnje delovanja

V primeru težav z delovanjem se na instrumentni plošči prikaže sporočilo »LANE DEPARTURE CHECK«, prikaz pa spremlja kontrolna lučka . Posvetujte se s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.



Ta funkcija predstavlja dodatno pomoč pri vožnji. Ta funkcija v nobenem primeru ne nadomešča pazljivosti in odgovornosti voznika, ki mora ves čas ohraniti nadzor nad vozilom.

Posegi/popravila sistema

- V primeru trčenja se poravnava kamere lahko spremeni in to lahko vpliva na delovanje kamere. Izključite funkcijo in se obrnite na predstavnika servisne mreže vozila.
- Vse posege v območju kamere (popravila, zamenjave, spreminjanje vetrobranskega stekla itd.) mora izvesti usposobljeni strokovnjak. Samo predstavnik servisne mreže vozila je usposobljen za posege v sistem.

Motnje sistema

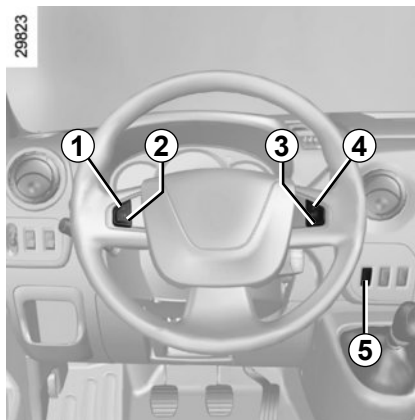
Nekatere razmere lahko motijo ali poslabšajo delovanje sistema, kot so:

- kompleksno okolje (tunnel ipd.);
- slabe vremenske razmere (sneg, toča, poledica itd.);
- slaba vidljivost (tema, megla itd.);
- obrabljene ali medsebojno zelo oddaljene talne oznake (delno izbrisane črte ipd.) ali talne oznake s šibkim kontrastom;
- zaslepljenost (slepeči sončni žarki, žarometi nasproti vozečih vozil itd.);
- cesta je ozka ali ovinkasta (ostri zavoji ipd.);
- vozite tesno za vozilom na istem voznem pasu.

Tveganje lažnih alarmov ali odsotnosti opozoril

OMEJEVALNIK HITROSTI (1/3)

Omejevalnik hitrosti je funkcija, ki vam pomaga, da ne presežete izbrane **omejene hitrosti**.



Stikala in gumbi za upravljanje

- 1 Vključitev, shranjevanje in zviševanje omejene hitrosti (+)
- 2 Zniževanje omejene hitrosti (-)
- 3 Vključitev stanja pripravljenosti funkcije (s shranitvijo omejene hitrosti) (O)
- 4 Vključitev s priklicem shranjene omejene hitrosti (R)
- 5 Glavno stikalo za vklop/izklop



Vklop

Pritisnite stikalo 5 na strani . Prižge se oranžna kontrolna lučka 6, na instrumentni plošči se prikaže sporočilo »SPEED LIMITER« skupaj s črticami, kar pomeni, da je vključen omejevalnik hitrosti in da je treba shraniti omejeno hitrost.

Za shranjevanje trenutne hitrosti vožnje pritisnite na stikalo 1 (+): najmanjša nastavljena hitrost je 30 km/h.

OMEJEVALNIK HITROSTI (2/3)



Vožnja

Dokler ni dosežena shranjena omejena hitrost, je vožnja podobna kot pri vozilu brez omejevalnika hitrosti.

Ko vozilo doseže nastavljeno hitrost, slednje ne boste več mogli prekoračiti s pritiskom na pedal plina, razen v nujnih primerih (glejte podglavje "Prekoračitev omejene hitrosti").

Spreminjanje omejene hitrosti

Nastavljeno omejeno hitrost lahko spremenjate z zaporednimi pritiski na:

- stikalo **1** (+) za zvišanje hitrosti;
- stikalo **2** (-) za zmanjšanje hitrosti.

Prekoračitev omejene hitrosti

V vsakem trenutku lahko omejeno hitrost prekoračite tako, da **do konca pritisnete** pedal za plin (preko "trde točke").

Med prekoračitvijo hitrosti vas o tem obvešča utripanje izbrane hitrosti na instrumentni plošči.

Če je možno, odmaknite nogo s pedala za plin: funkcija omejevalnika hitrosti se ponovno vključi, ko dosežete hitrost, ki je nižja od shranjene hitrosti.

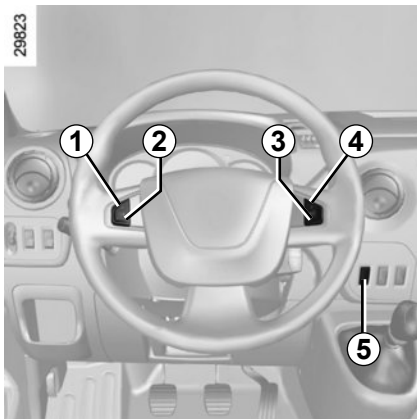
Onemogočeno ohranjanje omejene hitrosti

Pri vožnji po strmem klancu navzdol sistem ne more ohraniti omejene hitrosti, na kar vas opozori utripajoč prikaz hitrosti na instrumentni plošči.



Funkcija omejevalnika hitrosti v nobenem primeru ne deluje na zavorni sistem.

OMEJEVALNIK HITROSTI (3/3)



Funkcija v stanju pripravljenosti

Delovanje omejevalnika hitrosti se prekine, če pritisnete na stikalo **3** (O). V tem primeru ostane omejena hitrost shranjena, na instrumentni plošči pa se prikaže sporočilo »SPEED MEMORY« skupaj s to hitrostjo.

Ponoven vklop omejitve hitrosti

Shranjeno hitrost lahko priključete s pritiskom na stikalo **4** (R).

Izključitev funkcije

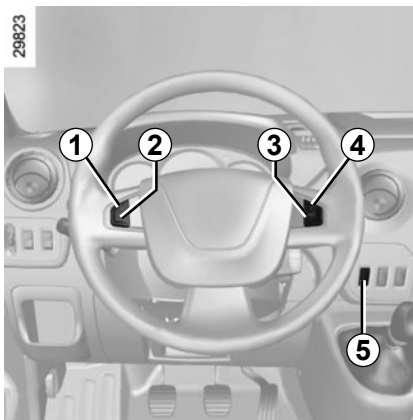
Omejevalnik hitrosti se izključi s pritiskom na stikalo **5**. V tem primeru hitrost ni več shranjena v spominu. Izključitev funkcije potrjuje ugasnjena oranžna kontrolna lučka  na instrumentni plošči.

Ko je omejevalnik hitrosti v stanju pripravljenosti, ga lahko ponovno vključite s pritiskom na stikalo **1** (+) vendar sistem ne upošteva shranjene hitrosti, temveč trenutno hitrost vozila.

REGULATOR HITROSTI (1/4)

Regulator hitrosti je funkcija, ki vam pomaga ohranяти izbrano konstantno ali tako imenovano **regulirano hitrost**.

To hitrost lahko stalno nastavljate pri višji hitrosti od 30 km/h.



Stikala in gumbi za upravljanje

- 1 Vključitev, shranjevanje in zviševanje regulirane hitrosti (+)
- 2 Zniževanje regulirane hitrosti (-)
- 3 Vključitev stanja pripravljenosti funkcije (s shranitvijo regulirane hitrosti) (O)
- 4 Vključitev s priklicem shranjene regulirane hitrosti (R)
- 5 Glavno stikalo za vklop/izklop



Funkcija regulatorja hitrosti v nobenem primeru ne deluje na zavorni sistem.



Ta funkcija predstavlja dodatno pomoč pri vožnji. Funkcija nikoli ne ukrepa namesto voznika.

Ta funkcija torej ne more v nobenem primeru nadomestiti voznikovega upoštevanja omejitev hitrosti, voznikove pazljivosti in odgovornosti (voznik mora biti stalno pozoren na nenadne dogodke, do katerih lahko pride med vožnjo, in mora biti vedno pripravljen na zaviranje).

Regulatorja hitrosti se ne sme uporabljati v gostem prometu, na ovinkasti ali spolzki cesti (poledica, akvaplaning, gramoz) in v neugodnih vremenskih pogojih (megla, dež, bočni veter ...).

Obstaja nevarnost nesreče.

REGULATOR HITROSTI (2/4)



Vklop

Pritisnite stikalo **5** na strani .

Zasveti zelena kontrolna lučka **6** in na instrumentni plošči se prikaže sporočilo »CRUISE CONTROL« s črticami, kar pomeni, da je vključena funkcija regulatorja hitrosti in da je treba nastaviti regulirano hitrost.



Vključevanje regulacije hitrosti

Pri ustaljeni hitrosti vožnje (nad 30 km/h) pritisnite stikalo **1** (+) ali **2** (-): funkcija se vključi in trenutna hitrost se shrani v spomin.

Vključitev regulacije hitrosti je potrjena s prižigom zelene kontrolne lučke **7** in lučke **6**.

Vožnja

Ko je regulirana hitrost shranjena in je funkcija regulacije hitrosti vključena, lahko dvignete nogo s pedala za plin.



Pozor: noge morate imeti vedno v bližini pedalov, da se boste v sili lahko hitro odzvali.

REGULATOR HITROSTI (3/4)



Spreminjanje regulirane hitrosti

Nastavljeno regulirano hitrost lahko spreminjate z zaporednimi pritiski na:

- pritisnite stikalo **1** (+) za povečanje hitrosti;
- stikalo **2** (-) za znižanje hitrosti.



Funkcija regulatorja hitrosti v nobenem primeru ne deluje na zavorni sistem.

Prekoračitev regulirane hitrosti

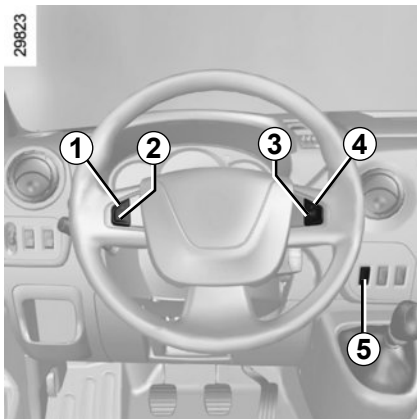
Regulirano hitrost lahko v vsakem trenutku prekoračite tako, da pritisnete na pedal za plin. Med prekoračitvijo hitrosti vas o njej obvešča utripanje regulirane hitrosti na instrumentni plošči.

Ko vam ni več treba voziti s povečano hitrostjo, odmaknite nogo s pedala za plin: vozilo se po nekaj sekundah samodejno vrne na prvotno regulirano hitrost.

Onemogočeno ohranjanje regulirane hitrosti

Pri vožnji po strmem klancu navzdol sistem ne more ohraniti regulirane hitrosti, na kar vas opozori utripajoč prikaz shranjene hitrosti na instrumentni plošči.

REGULATOR HITROSTI (4/4)



Funkcija v stanju pripravljenosti

Funkcija preide v stanje pripravljenosti, če uporabite:

- gumb **3** (O);
- zavorni pedal;
- pedal sklopke ali ko premaknete izbirno ročico v nevtralni položaj pri vozilih z avtomatskim menjalnikom.

V vseh treh primerih ostane regulirana hitrost shranjena in na instrumentni plošči se izpiše sporočilo »SPEED MEMORY«.

Prehod funkcije v stanje pripravljenosti potrdi ugasnjena zelena lučka .

Priklic regulirane hitrosti

Shranjeno hitrost lahko prikličete, vendar se morate najprej prepričati o ustreznosti prometnih razmer (gostota prometa, stanje cestišča, vremenski pogoji ...).

Pri hitrosti nad 30 km/h pritisnite stikalo **4** (R).

Opomba: če je shranjena hitrost veliko večja od trenutne hitrosti vožnje, vozilo močno pospeši, da doseže to hitrost.

Ko je regulator hitrosti v stanju pripravljenosti, ga lahko ponovno vključite s pritiskom stikala **1** (+), vendar bo pri tem namesto shranjene hitrosti upoštevana trenutna hitrost vozila.

Izključitev funkcije

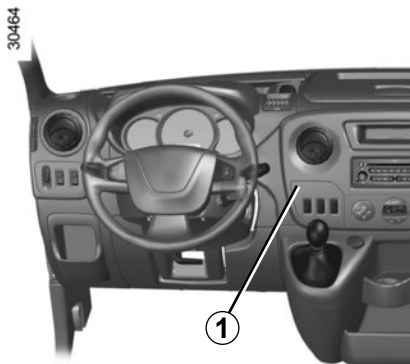
Funkcijo regulatorja hitrosti prekinete s pritiskom na stikalo **5**, v tem primeru regulirana hitrost ni več shranjena.

Izključitev funkcije potrjujeta ugasnjeni kontrolni lučki  in  na instrumentni plošči.



Vključitev stanja pripravljenosti ali izključitev funkcije regulatorja hitrosti ne povzroči naglega zmanjšanja hitrosti: pritisniti morate na zavorni pedal.

VOZILO S FUNKCIJO BLOKADE HITROSTI



Hitrost vozila je lahko stalno omejena na najvišjo možno hitrost glede na vozilo ali glede na lokalno zakonodajo.

Oglasite se pri predstavniku servisne mreže za vaše vozilo, če želite spremeniti vrednost oziroma vključiti/izključiti funkcijo.

Pri običajni blokadi hitrosti (odvisno od vozila) se te funkcije ne da onemogočiti.

Nalepka **1** na armaturni plošči vas opozarja na blokado hitrosti.

Poseben primer: če je vaše vozilo opremljeno z regulatorjem-omejevalnikom hitrosti, najvišje možne hitrosti ni mogoče preseči z močnim pritiskom na pedal za plin do konca (preko trde točke) (glejte podpoglavje "Omejevalnik hitrosti" v 2. poglavju).

V izjemnih situacijah (na primer: strm klanec...) se lahko najvišjo možno hitrost malce preseže, ker mehanizem ne deluje na zavorni sistem.



Funkcija nikoli ne ukrepa namesto voznika. Ta funkcija torej ne more v nobenem primeru nadomestiti voznikovega upoštevavanja omejitev hitrosti, njegove pazljivosti in odgovornosti.

SISTEM ZA POMOČ PRI PARKIRANJU (1/2)

Princip delovanja

Med vožnjo v vzratni prestavi ultrazvočni senzorji v zadnjem odbijaču "merijo" razdaljo med vozilom in oviro.

Te meritve ponazarjajo zvočni signali, ki so čedalje pogostejši, čim bliže je ovira, dokler se ne spremenijo v nepretrgan zvok, ko je vozilo od ovire oddaljeno približno 25 centimetrov.

Pri vključitvi vzratne prestave se oglasi zvočni signal. Dolg zvočni signal (približno 3 sekunde) opozarja na nepravilno delovanje.

Sistem za pomoč pri parkiranju ne upošteva sistemov za vleko in dodatni tovor ipd.

Opomba: ultrazvočni senzorji ne smejo biti prekriti (z umazanijo, blatom, snegom itd.).



V primeru udarca v podvozje vozila (na primer: udarec ob mejnik, višji pločnik ali drugo urbano opremo), se vozilo lahko poškoduje (na primer: deformacija preme ...).

Da ne bi prišlo do nesreče, naj vozilo pregleda predstavnik servisne mreže za vaše vozilo.



Ta funkcija predstavlja dodatno pomoč, ki med vzratno vožnjo preko zvočnih signalov ponazarja razdaljo med vozilom in oviro.

Ta funkcija torej ne more v nobenem primeru nadomestiti voznikove pazljivosti in odgovornosti pri vzratni vožnji.

Voznik mora biti vedno pripravljen na nenadne nepredvidene dogodke, ki se lahko zgodijo med vožnjo: zato med manevriranjem vedno pazite, da v okolici vozila ni majhnih, ozkih premičnih ovir (kot so na primer otroci, živali, otroški vozički, kolesa, večji kamni, stebriček itd.) v mrtvem kotu.

SISTEM ZA POMOČ PRI PARKIRANJU (2/2)



Začasen izklop sistema

Za izključitev sistema pritisnite na stikalo **1**.

Na stikalu se prižge kontrolna lučka, ki vas opozarja, da je sistem izključen.

Sistem znova vključite s ponovnim pritiskom na stikalo in kontrolna lučka ugasne.

Sistem se samodejno znova vključi, ko izključite kontakt in znova zaženete motor.

Trajen izklop sistema

Sistem lahko trajno izključite, če dalj časa pritisnete na stikalo **1**.

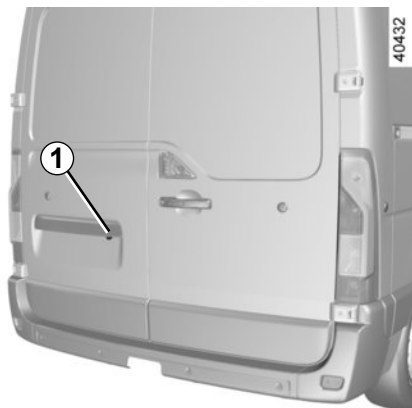
Kontrolna lučka v stikalu ostane neprekinjeno prižgana.

Tako izključen sistem lahko znova vključite s ponovnim daljšim pritiskom na stikalo.

Motnje pri delovanju

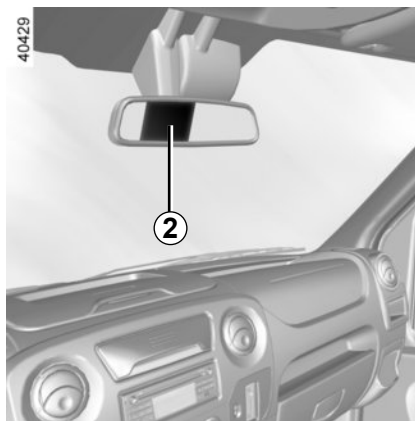
Ko sistem zazna motnjo delovanja, vas opozori z zvočnim signalom, ki traja približno 3 sekunde. Obrnite se na predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.

KAMERA ZA VZVRATNO VOŽNJO (1/2)

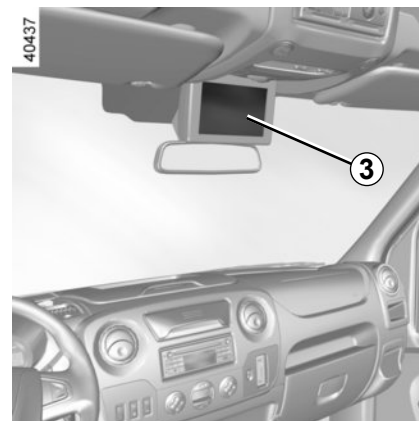


Delovanje

Ko prestavite v vzvratno prestavo, kamera **1** na prtljažnih vratih ali pri nekaterih vozilih na zadnjih krilnih vratih prenaša sliko okolice za vozilom na vzvratnem ogledalu **2** ali pri nekaterih vozilih na zaslonu multimedijskega sistema **3**, ki jo spremlja vsaj en indikator oddaljenosti **4** in **5** (mobilni in fiksni).



Opomba: kamera za vzvratno vožnjo ne sme biti prekrita (z umazanijo, blatom, snegom, s kondenzom ...).



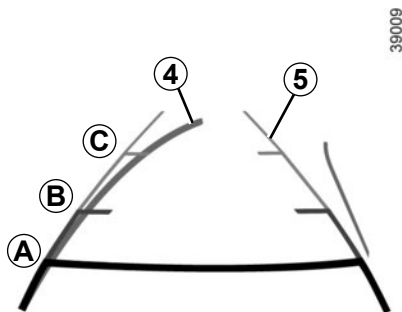
Opomba: pri nekaterih vozilih lahko nekatere parametre nastavljate na zaslonu multimedijskega sistema **3**. Glejte navodilo za vgrajeno opremo.



Ta funkcija predstavlja dodatno pomoč. Zato ne more v nobenem primeru nadomestiti voznikove pazljivosti in odgovornosti.

Voznik mora biti vedno pripravljen na nenadne nepredvidene dogodke, ki se lahko zgodijo med vožnjo: zato med manevriranjem vedno pazite, da v okolici vozila ni majhnih, ozkih premičnih ovir (kot so na primer otroci, živali, otroški vozički, kolesa, večji kamni, stebriček itd.) v mrtvem kotu.

KAMERA ZA VZVRATNO VOŽNJO (2/2)



Indikator oddaljenosti 4 (glede na vozilo)

Na zaslonu multimedijskega sistema je prikazan v modri barvi 3. Prikazuje smer vozila glede na položaj volana.

Fiksni indikator oddaljenosti 5

Fiksni indikator oddaljenosti sestavljajo barvne oznake **A**, **B** in **C**, ki kažejo razdaljo za vozilom:

- **A** (rdeča) na razdalji približno 30 centimetrov od vozila;
- **B** (rumena) na razdalji približno 70 centimetrov od vozila;
- **C** (zelena) na razdalji približno 150 centimetrov od vozila.

Ta indikator oddaljenosti se ne premika in kaže smer vozila pri poravnanih kolesih.

Ta sistem se uporablja najprej s pomočjo enega ali več indikatorjev oddaljenosti (pomični za smer in fiksni za razdaljo). Ko je doseženo rdeče območje, si za natančno zaustavitev pomagajte s prikazom odbijača.

Zaslon prikazuje zrcalno sliko.

Indikatorji oddaljenosti so prikazani s projekcijo na ravnih tleh. Te informacije ne smete upoštevati, ko se prikaže na navpični površini predmeta ali na predmetu, postavljenem na tleh.

Predmeti, ki se pojavijo na robu zaslona, so lahko deformirani.

V primeru močne svetlobe (sneg, vozilo na soncu ...) je lahko vidljivost kamere motena.

Če so zadnja vrata odprta ali slabo zaprta, prikaz kamere izgine in prikaže se sporočilo »BOOT OPEN«, odvisno od vozila.

RAZDELILNIK POGONA



Vklop funkcije

Pri zaustavljenem vozilu, pri motorju v prostem teku in menjalniku v praznem teku:

- pritisnite na pedal sklopke;
- pritisnite na stikalo **1**. Kontrolna lučka na stikalu se vklopi po približno 2 sekundah;
- spustite pedal sklopke. Število vrtljajev motorja v prostem teku naraste na 1200 vrt/min.

Motnje pri delovanju

Kadar se kontrolna lučka, vgrajena v stikalo **1**, ne prižge in se razdelilnik pogona ne vklopi:

- pri pritisnjenem pedalu sklopke pritisnite na stikalo **1** in spustite pedal sklopke ter ponovite postopek;
- ali postopno spuščajte pedal sklopke.

Izključitev funkcije

- Pritisnite na pedal sklopke;
- pritisnite na stikalo **1**. Kontrolna lučka na stikalu se izklopi po približno 2 sekundah.

Če je vklopljeno zaznavanje premika, ne spreminjajte hitrosti vozila. Če je sprememba hitrosti potrebna, je treba najprej izklopiti zaznavanje premika.

POSPEŠENI PROSTI TEK



Pritisnite na stikalo **1** in funkcija se vključi čez nekaj sekund.

Sprememba števila vrtljajev pospešenega prostega teka

Za povečanje ali zmanjšanje števila vrtljajev se obrnite na predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.

Izključitev funkcije

Funkcijo prekinete, ko:

- pritisnete na pedal sklopke in/ali pedal za plin;
- robotizirani menjalnik ni v nevtralnem položaju (N);
- je hitrost vozila višja od 0 km/h;
- se na instrumentni plošči prižge kontrolna lučka **STOP**;
- se na instrumentni plošči prižge kontrolna lučka ;
- se na instrumentni plošči prižge kontrolna lučka .

Posebnost, povezana s funkcijo Stop and Start: vklop funkcije »Pospešeni prosti tek« prepreči, da bi se motor preklopil v stanje pripravljenosti (glejte informacije o funkciji »Stop and Start« v 2. poglavju).

SAMODEJNI IZKLOP DIFERENCIALA

Diferencial, ki se samodejno izklopi, nadzoruje moment, ki se prenese na vsako zadnje kolo.

Ta sistem glede na pogoje adhezije površine, po kateri vozite, in če je hitrost majhna (manjša od 30 km/h), omogoča samodejno spremembo momenta kolesa, kar pomeni največjo adhezijo. To zagotavlja najboljši izkoristek adhezije vseh koles, kar omogoča vožnjo na površinah s slabo adhezijo (npr. po gradbiščih, blatnih območjih itd.).

Ko je adhezija zadnjih koles spet običajna (npr. ko se vrnete na asfaltno cesto), se onemogoči sistem samodejnega izklopa diferenciala tako, da je včasih slišen hrup, ki pa ne vpliva na delovanje vozila. Če želite preprečiti onemogočenje tega sistema ob vrnitvi na površino z običajno adhezijo, za kratek čas sprostite pospeševalnik.



Ta funkcija predstavlja dodatno pomoč pri vožnji.

Vendar pa za vozilo še vedno veljajo omejitve, zato vas ta funkcija ne sme spodbujati k hitrejši vožnji.

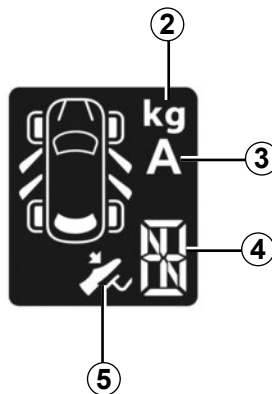
Zato ne more v nobenem primeru nadomestiti voznikove pazljivosti in odgovornosti.



Izbirna ročica 1

- Z njo lahko vključite prvo prestavo za vožnjo naprej, izberete vzvratno prestavo in nevtralni položaj ter predstavljate v ročnem načinu upravljanja.
- Pri delujočem motorju in vključeni prestavi za vožnjo naprej je s kratkim potiskom izbirne ročice v levo vedno mogoč prehod v avtomatski način delovanja in obratno.

Opomba: po vsakem potisku izbirne ročice se slednja samodejno vrne v središčni položaj.



Prikazovalnik

- 2 Način za vožnjo pri obremenjenem vozilu
- 3 Avtomatski način delovanja
- 4 Prikaz prestavnih razmerij
- 5 Kontrolna lučka pritiska na zavorni pedal

Vključeno prestavno razmerje (1, 2 ..., 6, N, R) je prikazano na prikazovalniku instrumentne plošče. V avtomatskem načinu delovanja se prikaže (A).

Zagon motorja

Vključite kontakt.

Prižge se prikazovalnik na instrumentni plošči.

Če je prikazan znak za prosti tek (**N**) in ga spremlja kontrolna lučka 5 (odvisno od vozila), pritisnite pedal zavore in zaženite motor, vendar ne pospešite.

Če je vklopljena katera koli druga prestava, ne prosti tek, in znak **N** utripa na zaslonu, spremlja pa ga kontrolna lučka 5, pritisnite pedal zavore in premaknite ročico v položaj **N**. Zaženite motor.

Opomba: ob spraznjenem akumulatorju (ko prikazovalnik ob vključitvi kontakta ostane ugasnjen) ne poskušajte zagnati motorja s potiskanjem vozila.

ROBOTIZIRANI MENJALNIK (2/5)

Zagon motorja

Vožnja naprej (iz praznega teka)

Prikazovalnik prestavnih razmerij prikazuje N in A.

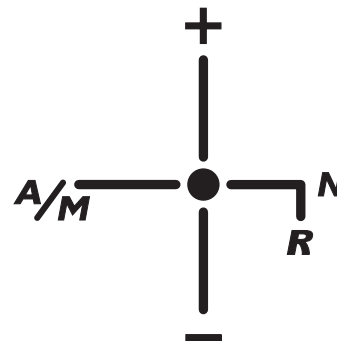
- Ob pritisku na zavorni pedal na kratko potisnite izbirno ročico naprej, nato jo spustite.
- Spustite zavorni pedal in počasi pospešite, da vozilo spelje.

Vzratna prestava (pri zaustavljenem vozilu)

- **Pritisnite na zavorni pedal.** Potisnite izbirno ročico v desno in nazaj v skladu z oznakami na podnožju izbirne ročice, nato jo spustite. Vzratna prestava je vklopljena in na prikazovalniku se pojavi črka **R**.
- Dvignite nogo z zavornega pedala:
 - za parkiranje vozila zadoščajo vrtljaji prostega teka;
 - rahlo pospešite, da se pomaknete nazaj.

Pri vključenih vzratnih prestavi lahko pri ustavljenem vozilu s kratkim potiskom ročice naprej vklopite prestavo za vožnjo naprej.

Opomba: Pri zaustavljenem vozilu morate za vklop ali izklop katerekoli prestave nujno pritisniti na zavorni pedal. Sicer se prižge kontrolna lučka **5**.



Razpored izbora prestav

(Glejte oznako na podnožju izbirne ročice.)

- + Za prehod v višjo prestavo
- Za prehod v nižjo prestavo

N Prazen tek

R Vzratna vožnja

- Edini stabilni položaj ročice

A/M Za prehod iz avtomatskega načina delovanja v način ročnega upravljanja in obratno



Tako kot vozilo z ročnim menjalnikom tudi vozilo z robotiziranim menjalnikom ne obstane na mestu na vzpetini brez zategnjene ročne zavore ali stalnega pritiska na zavorni pedal.

Polavtomatski (ročni) način delovanja

Ta način lahko kadarkoli vključite med vožnjo s kratkim potiskom izbirne ročice v levo. Nov način delovanja se bo vklopil brez vključitve višje prestave.

Prek izbirne ročice lahko sami spreminjate prestavna razmerja.

Za prehod v višjo prestavo na kratko potisnite izbirno ročico naprej, ne da bi pri tem morali umakniti nogo s pedala za plin.

Za prehod v nižjo prestavo na kratko potisnite izbirno ročico nazaj, ne da bi pri tem morali umakniti nogo s pedala za plin.

Sistem zavrne kakršen koli preklop v nižjo prestavo, ki bi povzročil previsoko število vrtljajev, ali v višjo prestavo, ki bi povzročil prenizko število vrtljajev.

Z dvema zaporednima potiskoma naprej je mogoč prehod za dve prestavi višje (razen v primeru, ko bi to povzročilo prenizko število vrtljajev). Z dvema zaporednima potiskoma nazaj je mogoč prehod za dve prestavi nižje (razen v primeru, ko bi to povzročilo previsoko število vrtljajev).

Da motor ne bi ugasnil pri upočasnitvi, ko dvignete nogo s pedala za plin, sistem samodejno prestavlja v nižje prestave na meji prenizkega števila vrtljajev. Prehod v prvo prestavo je samodejen pod določeno mejno hitrostjo. Vozilo lahko zadržite na mestu z zavoro (znak stop, rdeča luč na semaforju ...) brez prehoda v prazen tek **(N)**.

Vozilo bo lahko ponovno speljalo:

- ali počasi, če zavoro sprostite brez dodajanja plina (denimo v prometnem zastoj);
- bodisi s popuščanjem zavore in dodajanjem plina za običajno speljevanje.

Opomba: vklop prostega teka je možen le med vožnjo ali ob mirovanju vozila **s pritisnjenim zavornim pedalom (če pozabite pritisniti pedal, se vklopi opozorilna lučka 5)**.

Vključite ga tako, da na kratko potisnete izbirno ročico v desno.

V primeru prenizkega ali previsokega števila vrtljajev bo sistem sam izbral najprimernejšo prestavo.

Polavtomatski način lahko pri delujočem motorju kadarkoli vključite ali izključite s kratkim potiskom izbirne ročice v levo.

ROBOTIZIRANI MENJALNIK (4/5)

Avtomatski način delovanja

Ob vsaki vključitvi kontakta je privzeto izbran avtomatski način delovanja.

Na prikazovalniku se tedaj izpiše črka **A**. Vozilo nadzirate preko pedala za plin in zavornega pedala. Pri normalnih voznih razmerah lahko pozabite na izbirno ročico. Avtomatika bo samodejno vklopljala posamezne prestave v najugodnejših trenutkih, pri ustreznem številu vrtljajev motorja, glede na vrsto cestišča in izbrani način vožnje.

V tem načinu je mogoče ročno preklapljanje prestav. S kratkim potiskom izbirne ročice naprej ali nazaj je mogoč prehod v višjo (razen v primeru, ko bi to povzročilo prenizko število vrtljajev) ali nižjo prestavo (razen v primeru, ko bi to povzročilo previsoko število vrtljajev).

Nivo olja v posodi elektrohidravličnega sklopa robotiziranega menjalnika se spreminja glede na način uporabe. Dolivanje olja je **strogo prepovedano** (razen usposobljenemu osebju servisne mreže za vaše vozilo).

Opomba: samodejni način delovanja upošteva:

- položaj in hitrost pritiska na pedal plina, da oceni način vožnje in izbere optimalno prestavo;
- delovanje na zavorni pedal, da omogoči zaviranje motorja s preklpom v nižjo prestavo.

Vozilo lahko z zavoro zadržite na mestu pri vklopljeni prestavi (znak stop, rdeča luč na semaforju ...) brez prehoda v položaj (**N**).

Vozilo bo lahko ponovno speljalo:

- bodisi počasi, le s popuščanjem zavore in brez dodajanja plina (denimo v prometenem zastoju);
- bodisi s popuščanjem zavore in dodajanjem plina za običajno speljevanje.

Pospeševanje in prehitevanje

- Počasi pritiskajte pedal za plin za postopno pospeševanje vozila;

- **za največjo moč vozila, ne glede na način (avtomatski ali ročni), do konca pritisnite na pedal plina do prehoda čez trdo točko.**

Glede na hitrost pritiska na pedal boste lahko preklpili v nižjo prestavo v okviru zmožnosti vozila.

Parkiranje vozila

Vozilo lahko parkirate tako, da vključite eno od prestav (denimo na vzpetini):

- pri vključenem kontaktu izberite prestavo ob **pritisnjenem zavornem pedal**;
- preverite, ali je na instrumentni plošči prikazana kakšna druga prestava in ne **N**, nato izvlecite kontaktni ključ;
- **zategnite ročno zavoro.**

Prestavo izklopite tako, da vključite kontakt, ne da bi zagnali motor, in premaknete izbirno ročico v položaj **N ob pritisnjenem zavornem pedal**. Preverite, ali se na instrumentni plošči prikaže **N**.

Zvočni opozorilnik

- Če vozilo predolgo zadržujete na strmini, ne da bi pritisnili na zavorni pedal ali uporabili ročno zavoro, od sistema zahtevate neobičajne zmogljivosti (nevarnost pregretja sklopke).

V tem primeru vas bo prekinjajoč se zvočni signal opozoril, da morate pritisniti na zavorni pedal ali zategniti ročno zavoro.

- Vozila nikoli ne zapuščajte pri delujočem motorju in vklopljeni prestavi. Iz varnostnih razlogov se bo takoj po odprtju enih od vrat vključil prekinjajoč se zvočni signal, ki vas bo opozarjal, vse dokler ne boste ponovno prestavili v prosti tek, izključili kontakt ali pritisnili na zavorni pedal.

Izjemni primeri

Da bi se pri vožnji po spolzkem cestišču ali cestišču s slabim oprijemom izognili spodrsavanju koles pri speljevanju, uporabite ročni način (A/M) in pred pospeševanjem izberite drugo prestavo.

Motnje pri delovanju

 Če se ta lučka prižge **med vožnjo**, pomeni, da je v sistemu prišlo do napake. V večini primerov vozilo lahko še naprej vozite, vendar bodo njegove zmogljivosti manjše. Kljub temu se čimprej posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.

Posebnost pri vleki vozila, ki je opremljeno z robotiziranim menjalnikom

Če je menjalnik zablokiran v eni od prestav:

- vključite kontakt;
- prestavite v nevtralni položaj **pri pritisnjenem zavornem pedalu**;
- preverite, ali je menjalnik res v praznem teku (denimo tako, da vozilo malce potisnete).

Če ne morete prestaviti v prazen tek, morate poskrbeti za vleko vozila z dvignjenima prednjima kolesoma.

Vozilo je treba vedno vleči pri izključenem kontaktu.



Položaj za vožnjo pri obremenjenem vozilu

Ko vozite natovorjeno vozilo, pritisnite stikalo **6** na armaturni plošči. Na instrumentni plošči se bo vklopila kontrolna lučka **kg**.

Način za vožnjo pri obremenjenem vozilu se izklopi po vsaki zaustavitvi motorja. Potrebno ga je ponovno vklopiti.

Način za vožnjo pri obremenjenem vozilu deluje tako pri avtomatskem kot ročnem načinu delovanja.

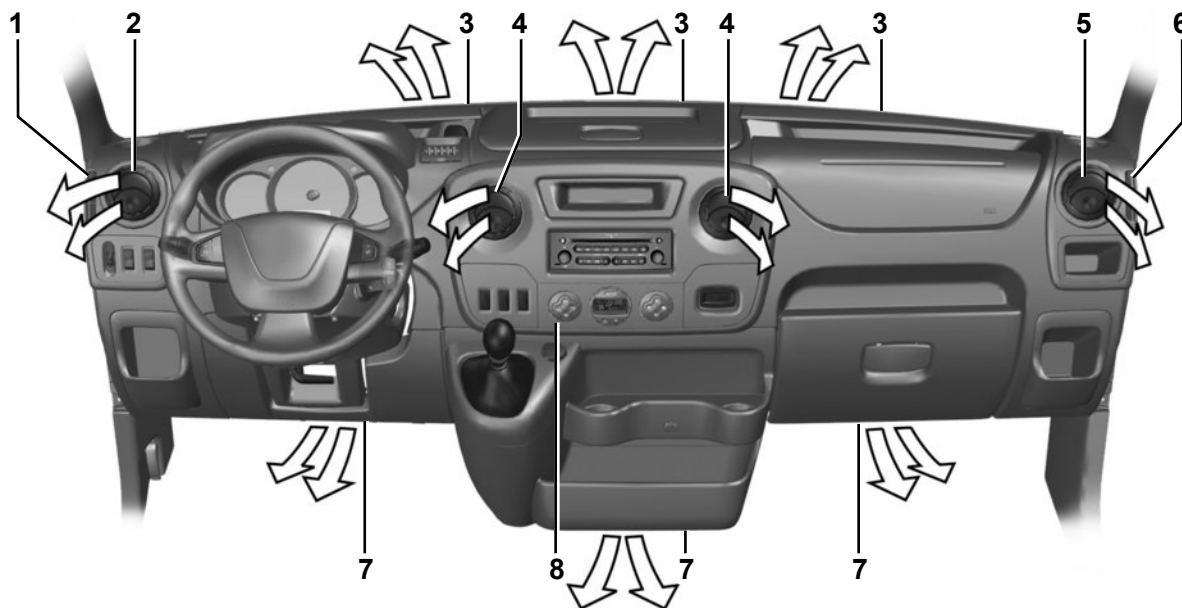


Poglavje 3: Za vaše udobje

Zračniki	3.2
Gretje, Ročna klimatska naprava	3.4
Avtomatska klimatska naprava	3.7
Klimatska naprava: informacije in nasveti za uporabo	3.13
Stekla	3.15
Notranja osvetlitev	3.17
Senčnik, držalo	3.18
Pepelniki, Vžigalnik za cigarete, vtičnica za dodatno opremo	3.19
Odlagalna mesta, ureditev potniškega prostora	3.20
Zadnje sedežne klopi	3.26
Multimedijska oprema	3.28
Prevoz tovora	3.29

ZRAČNIKI, izhodi zraka (1/2)

29992



1 Reža za usmerjanje zraka na bočno steklo

2 Stranski zračnik

3 Reže za usmerjanje zraka na vetrobransko steklo

4 Osrednji zračniki

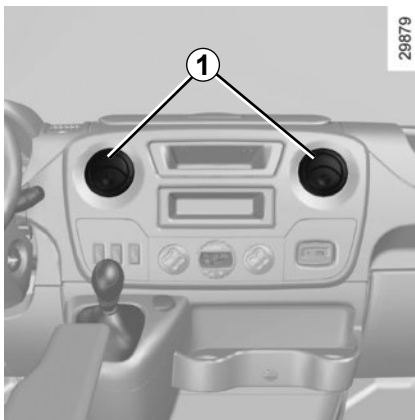
5 Stranski zračnik

6 Reža za usmerjanje zraka na bočno steklo

7 Izhodi toplega zraka proti nogam potnikov

8 Upravljalna plošča

ZRAČNIKI, izhodi zraka (2/2)



Zračnik 1 ali 2

Odprete ga tako, da pritisnete na zračnik.

V želeni položaj ga usmerite, tako da ga pri-
držite in nato zasukate.



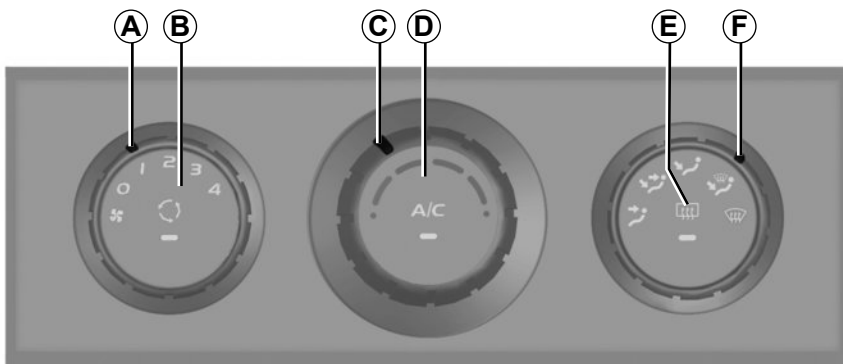
Za odpravljanje neprijetnih vonjav v vašem vozilu uporabljajte le sisteme, ki so bili izdelani v ta namen. Posvetujte se s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.



V krogotok za prezračevanje vozila ne vstavljajte ničesar (na primer ob pojavu neprijetnih vonjav ...).

Obstaja nevarnost poškodb ali nastanka požara.

GRETJE, ROČNA KLIMATSKA NAPRAVA (1/3)



Gumbi za upravljanje

- A** Uravnavanje količine dovajanega zraka
- B** Vključitev reciklaže ali notranjega kroženja zraka (z izolacijo potniškega prostora)
- C** Uravnavanje temperature zraka
- D** Vključitev klimatske naprave (glede na vozilo)
- E** Ogrevanje - sušenje zadnjega stekla in/ali zunanjih ogledal
- F** Porazdelitev zraka

Informacije in nasveti za uporabo

Glejte podpoglavje "Klimatska naprava: informacije in nasveti za uporabo".

Porazdelitev zraka v notranjosti

Obračajte gumb **F**.



Ves zrak je usmerjen samo do zračnikov na armaturni plošči.

V tem položaju ne smejo biti zaprti vsi zračniki.



Zrak je usmerjen do zračnikov na armaturni plošči in k nogam potnikov.



Skoraj ves zrak je usmerjen k nogam potnikov.



Zrak je usmerjen do vseh zračnikov, do rež za dovod zraka na prednja bočna stekla, na vetrobransko steklo in k nogam potnikov.



Ves zrak je usmerjen do rež za sušenje in/ali ogrevanje vetrobranskega stekla in na bočna stekla. Ta položaj preprečuje zarositev stekel. Ko uporabite ta položaj, nastavite najvišjo temperaturo zraka.

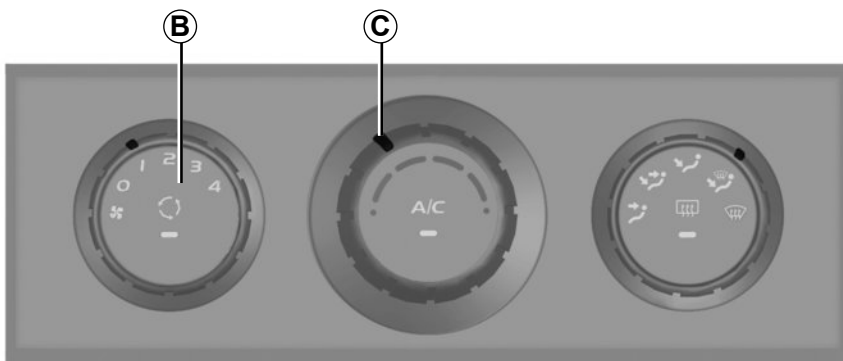


Ogrevanje/sušenje zadnjega stekla in/ali zunanjih ogledal

Pritisnite na gumb **E**; prižge se vgrajena kontrolna lučka. Ta funkcija omogoča hitro odstranjevanje ledu in rose z zadnjega stekla in/ali zunanjih ogledal.

Ko želite izključiti to funkcijo, ponovno pritisnite na gumb, kontrolna lučka ugasne. Sicer se sušenje stekla izključi samodejno.

GRETJE, ROČNA KLIMATSKA NAPRAVA (2/3)



Uravnavanje temperature zraka

Obračajte gumb **C**.

Čimbolj je gumb obrnjen na desno, tem višja je temperatura.

Vključitev reciklaže ali notranjega kroženja zraka (z izolacijo potniškega prostora)

Pri običajnem delovanju sistema se uporablja zunanji zrak.

Reciklaža zraka pa omogoča izoliranje potniškega prostora od zunanjega ozračja (na onesnaženih območjih...).

Potniški prostor boste izolirali pred zunanjim zrakom s pritiskom na gumb **B**.

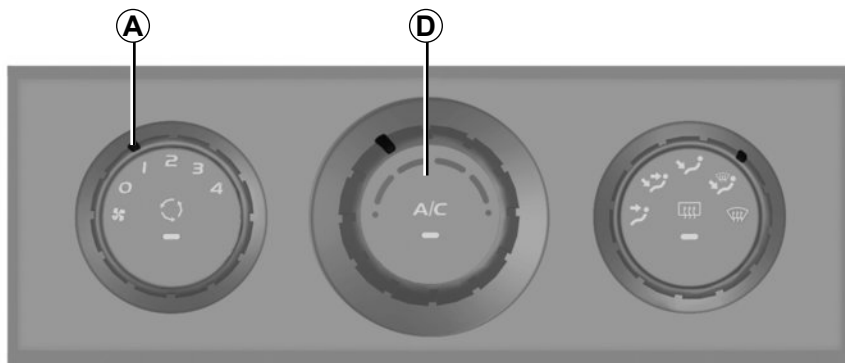
S to funkcijo lahko hitro dosežete tudi želeni nivo udobja v vozilu.

S tem gumbom lahko vključite ali izključite reciklažo zraka. Kadar je funkcija vključena, se prižge kontrolna lučka delovanja. Pri tem načinu delovanja se zrak v notranjosti reciklira brez dotoka zunanjega zraka.

Daljša uporaba tega načina delovanja lahko povzroči zarositev bočnih stekel in vetrobranskega stekla ter neprijeten vonj v potniškem prostoru.

Zato priporočamo, da vključite običajen način prezračevanja (zunanji zrak) s ponovnim pritiskom na gumb **B**, takoj ko reciklaža zraka ni več potrebna.

GRETJE, ROČNA KLIMATSKA NAPRAVA (3/3)



Uravnavanje količine dovajanega zraka v potniški prostor

Obračajte gumb **A** v položaje od **0** do **4**.

Prezračevanje potniškega prostora je tako imenovano prezračevanje "z vpihavanjem zraka".

Količino zraka za prezračevanje notranjosti vozila določa ventilator, hitrost vožnje nanjo skoraj ne vpliva.

Čim bolj je stikalo obrnjeno na desno, tem večja je količina dovajanega zraka.

Stikalo za vključevanje ali izključevanje klimatske naprave (pri nekaterih izvedenkah vozila)

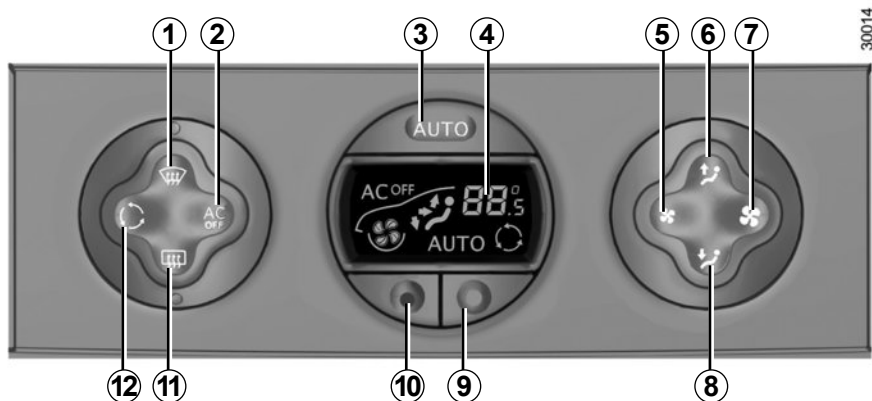
Z gumbom **D** lahko vključite (prižgana kontrolna lučka) ali izključite (ugasnjena kontrolna lučka) delovanje klimatske naprave.

Uporaba klimatske naprave omogoča:

- znižanje temperature v notranjosti vozila;
- hitrejše sušenje zarošenih stekel.

Opomba: klimatska naprava ne deluje pri nizkih zunanjih temperaturah, ali ko je hitrost ventiliranja manjša od 1.

AVTOMATSKA KLIMATSKA NAPRAVA (1/6)



Upravljalni gumbi (pri nekaterih izvedenkah)

- 1 - Tipka »boljša vidljivost« za sušenje in ogrevanje stekel.
- 2 - Tipka za izklop klimatske naprave.
- 3 - Vklp samodejnega načina delovanja.
- 4 - Prikazovalnik.
- 5 in 7 - Nastavitev količine dovajanega zraka.
- 6 in 8 - Nastavitev porazdelitve zraka v potniškem prostoru.

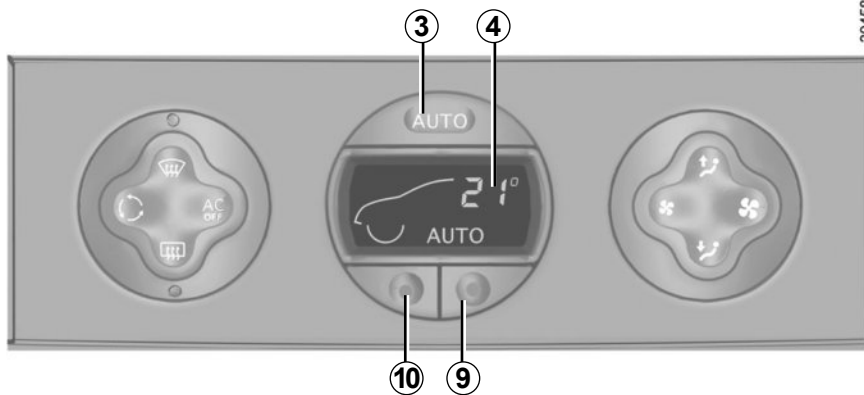
9 in 10 - Uravnavanje temperature zraka.

11 - Gretje zadnjega stekla in/ali zunanjih ogledal.

12 - Gumb za reciklažo zraka.

Informacije in nasveti za uporabo

Glejte podpoglavje "Klimatska naprava: informacije in nasveti za uporabo".



Avtomatski način delovanja

Pritisnite gumb **3**. Na prikazovalniku **4** sveti napis AUTO.

Avtomatska klimatska naprava v večini primerov zagotavlja udobje v potniškem prostoru, dobro stopnjo vidljivosti ter optimalno porabo goriva.

Priporočamo vam uporabo tega načina delovanja.

Za vzdrževanje izbrane ravni udobja in dobre vidljivosti sistem deluje na:

- hitrost ventilatorja;
- porazdelitev zraka;
- upravljanje reciklaže zraka;
- vključitev ali izključitev klimatiziranja zraka;
- temperaturo zraka.

Prikazana sta le temperatura in simbol AUTO.

Funkcije, ki delujejo samodejno, niso prikazane.

- Pritisnite gumb **9** za zvišanje temperature;
- pritisnite gumb **10** za znižanje temperature.

Opomba: nastavitve mejnih temperaturnih vrednosti na "15 °C" in "27 °C" omogoča sistemu, da maksimalno ohladi ali segreje prostor ne glede na zunanjo temperaturo.

V avtomatskem načinu delovanja (na prikazovalniku sveti napis AUTO) sistem nadzoruje vse funkcije klimatske naprave.

Če spremenite nekatere funkcije, napis AUTO ugasne. Samo spremenjena funkcija ni kontrolirana s strani sistema.

Sprememba avtomatskega načina delovanja

Načeloma sistem deluje samodejno, vendar je možno spremeniti izbiro, ki jo je določil sistem (porazdelitev zraka). Te možnosti so opisane na naslednjih straneh.

Priporočena uporaba avtomatskega načina delovanja

Avtomatska klimatska naprava v večini primerov zagotavlja udobje v potniškem prostoru, dobro stopnjo vidljivosti ter optimalno porabo goriva.

Različne možnosti spreminjanja so opisane na naslednjih straneh.

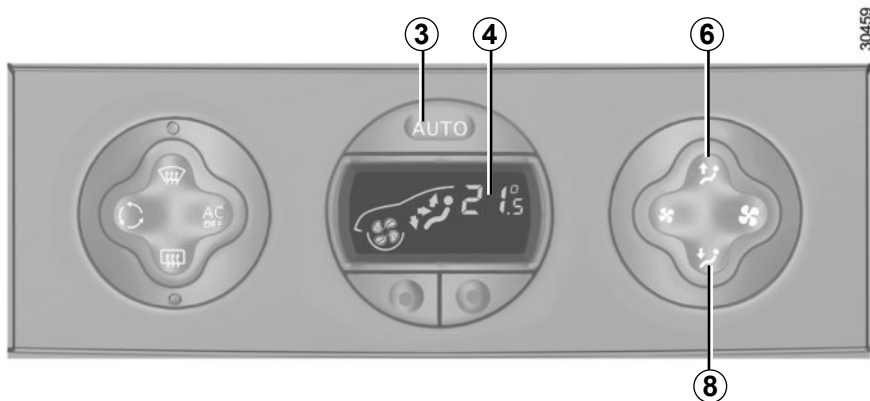
Takoj ko je to mogoče, znova vklopite avtomatski način delovanja.

Prikazane temperaturne vrednosti kažejo izbrano raven udobja.

Zviševanje ali zniževanje prikazane temperature ob zagonu motorja v nobenem primeru ne zagotavlja hitrejšega doseganja želene temperature. Sistem namreč samodejno zniža ali zviša temperaturo (prezračevanje ne deluje takoj z največjo hitrostjo, ampak se hitrost postopno povečuje), kar lahko traja od nekaj sekund do nekaj minut.

Na splošno velja, da morajo ostati zračniki na armaturni plošči vedno odprti, razen v posebnih primerih.

AVTOMATSKA KLIMATSKA NAPRAVA (4/6)



Porazdelitev zraka v notranjosti

Na voljo je pet kombinacij porazdelitve zraka, ki jih vključite z zaporednimi pritiski na gumba **6** in **8**. Puščice na prikazovalniku **4** vas obveščajo o izbrani kombinaciji.



Ves zrak je usmerjen do rež za do-
vajanje zraka na vetrobransko
steklo in na bočna stekla.



Ves zrak je usmerjen do rež za do-
vajanje zraka na vetrobransko
steklo, prednja bočna stekla in do nog potni-
kov.



Ves zrak je v glavnem usmerjen do
zračnikov na armaturni plošči.



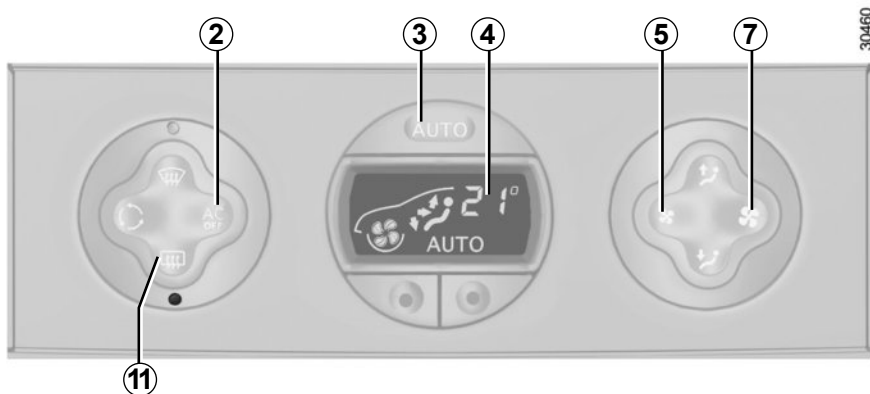
Zrak je usmerjen do vseh zračni-
kov in k nogam potnikov.



Skoraj ves zrak je usmerjen k
nogam potnikov.

Pri ročno izbrani porazdelitvi zraka
ugasne kontrolna lučka delovanja na pri-
kazovalniku **4** (avtomatski način delova-
nja), vendar sistem, z izjemo porazdeli-
tve zraka, še naprej samodejno upravlja
vse ostale funkcije.

Na avtomatski način delovanja se vrnete
s pritiskom na gumb **3**.



Stikalo za vključevanje ali izključevanje klimatske naprave

Pri avtomatskem načinu delovanja klimatske naprave sistem upravlja vklop ali izklop klimatske naprave glede na zunanje vremenske pogoje.

S pritiskom na gumb **2** izključite avtomatski način delovanja: napis AUTO ugasne na prikazovalniku **4** in prižge se napis AC OFF.

Opomba: pri vključenih funkcijah za boljšo vidljivost (za hitro odstranjevanje ledu in rose z vetrobranskega stekla) se samodejno vključi delovanje klimatske naprave. Na avtomatski način delovanja se vrnete s pritiskom na gumb **3**.

Spreminjanje hitrosti ventiliranja

Sistem v avtomatskem načinu delovanja klimatske naprave prilagaja hitrost ventiliranja, da doseže in vzdržuje izbrano temperaturo (raven udobja).

S pritiskom na gumba **5** in **7** zapustite avtomatski način delovanja.

S tema tipkama lahko povečate ali zmanjšate hitrost ventiliranja.

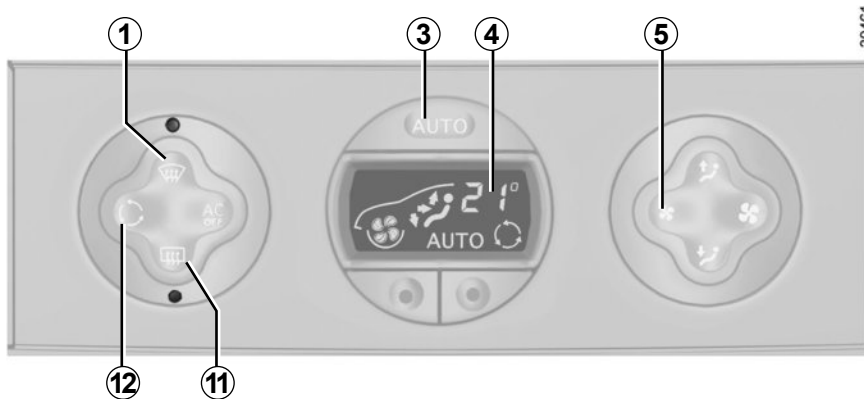
Ogrevanje/sušenje zadnjega stekla in/ali zunanjih ogledal

Pritisnite na gumb **11**, prižge se kontrolna lučka.

Ta funkcija omogoča sušenje električnega zadnjega stekla in/ali zgornjih zrcal električnih zunanjih ogledal.

To funkcijo izključite s ponovnim pritiskom na gumb **11**. Drugače se sušenje stekla izključi samodejno.

V hladnem vremenu sistem klimatiziranja v avtomatskem načinu delovanja ne deluje takoj z maksimalno močjo, temveč progresivno, dokler se motor ne segreje toliko, da omogoča ogrevanje potniškega prostora. To lahko traja od nekaj sekund do nekaj minut.



Funkcija za boljšo vidljivost (za hitro odstranjevanje ledu in rose z vetrobranskega stekla)

Pritisnite gumb **1**, prižgejo se kontrolne lučke na gumbih **1** in **11**.

Napis AUTO na prikazovalniku **4** ugasne.

Ta funkcija omogoča odmrzovanje in sušenje vetrobranskega stekla, sprednjih bočnih stekel in zunanjih ogledal.

Ob njeni vključitvi se samodejno vključi klimatska naprava, gretje zadnjega stekla in/ali ogrevanih ogledal, recikliranje zraka pa se izključi.

Pritisnite gumb **11**, če ne želite vključiti gretja zadnjega stekla in/ali ogrevanja zunanjih ogledal.

Opomba: če želite zmanjšati pretok zraka (ki glede na izbrano stopnjo povzroča rahlo šumenje v potniškem prostoru), pritisnite na gumb **5**.

Funkcijo izključite bodisi:

- s ponovnim pritiskom na gumb **1**;
- ali na gumb **3** (na prikazovalniku se prižge napis AUTO).

Reciklaža zraka

Reciklažo zraka vključite s pritiskom na gumb **12** (na prikazovalniku se prižge simbol).

Pri tem načinu delovanja se zrak v notranjosti reciklira brez dotoka zunanjega zraka.

Reciklaža zraka vam omogoča izoliranje notranjosti vozila pred vdorom zunanjega zraka (pri vožnji skozi onesnaženo območje ...).

Daljša izolacija potniškega prostora pred zunanjim zrakom lahko povzroči nekoliko neprijeten vonj v notranjosti in zarositev stekel.

Zato priporočamo, da vključite običajen način prezračevanja (zunanji zrak) s ponovnim pritiskom na gumb **12**, takoj ko reciklaža zraka ni več potrebna.

KLIMATSKA NAPRAVA: informacije in nasveti za uporabo (1/2)

Praktični nasveti

V nekaterih primerih (izključena klimatska naprava, vključena reciklaža zraka, izključeno prezračevanje ali nizka hitrost prezračevanja itd.) se lahko stekla v vozilu zarošijo.

Pri zarošenih steklih uporabite **»funkcijo za boljše vidljivost«**, da se stekla posušijo, nato pa vklopite klimatsko napravo v avtomatskem načinu delovanja, da preprečite ponovno zarositev.

Vozila z načinom ECO

Vklop načina ECO lahko zmanjša učinkovitost klimatske naprave. Glejte razdelek »Nasveti za vožnjo, ekološka vožnja« v 2. poglavju.



V krogotok za prezračevanje vozila ne vstavljajte ničesar (na primer ob pojavu neprijetnih vonjev ...).

Obstaja nevarnost poškodb ali nastanka požara.

Poraba goriva

Med uporabo klimatske naprave je treba računati na povečano porabo goriva (predvsem med mestno vožnjo).

Pri vozilih s klimatsko napravo brez avtomatskega načina delovanja izklopite sistem, ko ga ne potrebujete več.

Nasveti za zmanjšanje porabe goriva in okolju prijaznejšo vožnjo

Vozite z odprtimi zračniki in zaprtimi okni. Če je bilo vozilo parkirano na močni vročini oziroma soncu, ga pred zagonom najprej nekaj minut zračite, da se zrak v potniškem prostoru nekoliko ohladi.

Vzdrževanje

Za pogostnost kontrol glejte dokument za vzdrževanje vašega vozila.

Sistem klimatizacije uporabljajte redno, tudi v hladnem vremenu, zaženite ga vsaj enkrat na mesec za približno 5 minut.

Motnje pri delovanju

V primeru motenj pri delovanju se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.

– **Manj učinkovito ogrevanje in sušenje stekla oziroma slabše delovanje klimatske naprave.**

Do tega pojava lahko pride zaradi zamazanosti vložka filtra potniškega prostora.

– **Zrak se ne ohlaja.**

Preverite, ali so vsa stikala in nastavitveni gumbi v pravih položajih in ali ni mogoče pregorela kakšna varovalka. Če je vse v redu, izklopite napravo.

Pod vozilom se nabira voda

Po daljši uporabi klimatske naprave je normalno, če pod vozilom opazite vodo (ki je posledica kondenzacije).



Ne odpirajte krogotoka s hladnim sredstvom. Slednje je nevarno za oči in kožo.

KLIMATSKA NAPRAVA: informacije in nasveti za uporabo (2/2)



42430

Krogotok s hladilnim sredstvom lahko vsebuje fluorirane toplogredne pline.

Odvisno od vozila boste naslednje informacije našli na nalepki **A** v notranjosti motornega prostora.

Prisotnost in lokacija podatkov na nalepki **A** sta odvisni od vozila.



Ne odpirajte krogotoka s hladilnim sredstvom. Slednje je nevarno za oči in kožo.



Pred kakršnim koli posegom v motornem prostoru obvezno izključite kontakt (glejte razdelek »Žagon/zaustavitev motorja« v 2. poglavju).



Tip hladilne tekočine



Tip olja v krogotoku klimatske naprave



Vnetljiv izdelek



Glejte navodila za uporabo



Vzdrževanje

x,xxx kg

Količina hladilnega sredstva v vozilu.

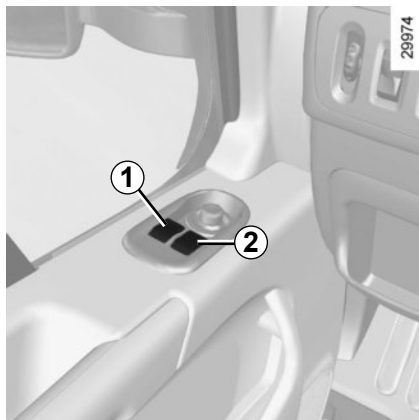
Potencial globalnega segrevanja (GWP): xxxxx

Potencial globalnega segrevanja (ekvivalent CO₂).

Ekvivalent CO₂: x,xx t

Teža in količina ekvivalenta CO₂.

STEKLA (1/2)



Električni pomik stekel

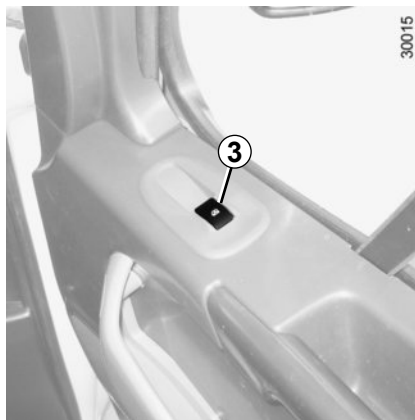
Pri vključenem kontaktu:

- za spust stekla pritisnete stikalo na posameznih vratih;
- za dvig stekla privzdignite stikalo na posameznih vratih.

Z voznikovega sedeža

Uporabite stikalo:

- **1** za steklo na voznikovi strani;
- **2** za steklo na sovoznikovi strani.



S sovoznikovega sedeža

Uporabite stikalo 3.

Ne naslanjajte predmetov na delno odprto steklo: obstaja nevarnost, da se pokvari mehanizem za pomik stekla.

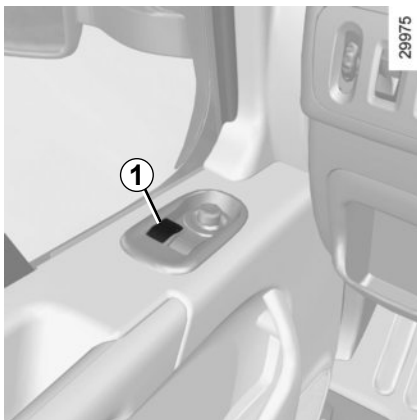


Voznikova odgovornost

Nikoli ne pustite ključa, radiofrekvenčnega daljinskega upravljalnika ali oddajnika sprejemnika v vozilu, niti za krajši čas, če v njem ostane otrok, odrasla oseba, ki potrebuje pomoč drugih, ali žival. Ta bi namreč lahko ogrožal sebe ali druge osebe z zagonom motorja, z vključitvijo opreme kot je na primer pomik stekla ali zaklepanje vrat. Če se kdo priščipne, steklo nemudoma pomaknite navzdol, tako da pritisnete na ustrezno stikalo.

Obstaja nevarnost resnih poškodb.

STEKLA (2/2)



Impulzni električni pomik stekla

Poleg predhodno opisanega električnega pomika stekel so lahko vozila opremljena še z impulznim pomikom stekel.

Z njim je opremljeno voznikovo steklo in deluje samo pri spustu stekla.

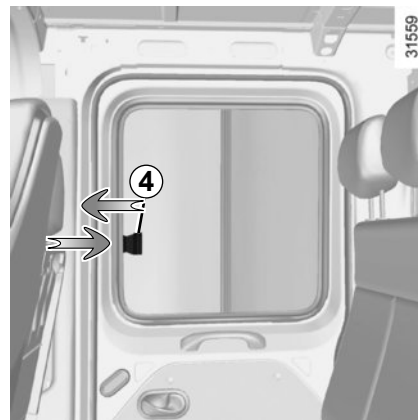
Na kratko pritisnete stikalo **1**: steklo se popolnoma spusti.

Če med spuščanjem pritisnete na stikalo, se steklo ustavi.



Pri zapiranju oken pazite, da noben del telesa (npr. roka, dlan itd.) ni zunaj vozila.

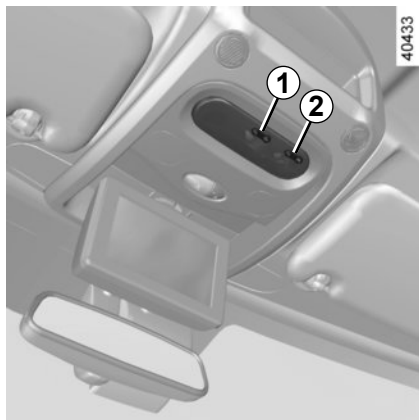
Obstaja nevarnost resnih poškodb.



Drсна stekla zadaj

Stisnite ročico **4** in pomaknite steklo v želeni položaj.

NOTRANJA OSVETLITEV



Stropna lučka

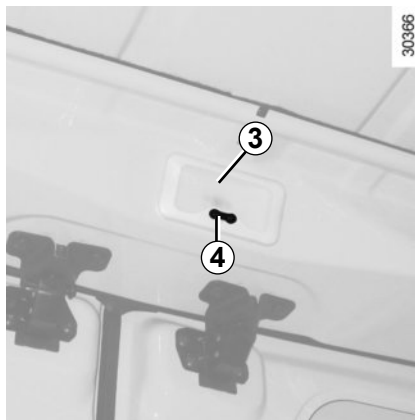
S preklapljanjem stikala **1** lahko dosežete:

- stalno osvetlitev;
- prižiganje lučke ob odpiranju enih od vrat. Lučka bo ugasnila, ko bodo vsa vrata dobro zaprta;
- takojšen izklop.

Bralne lučke

(pri nekaterih izvedenkah vozila)

Preklopite stikalo **2**.



Lučka na zadnjem delu **3**

S preklapljanjem stikala **4** lahko dosežete:

- položaj za vklop osvetlitve;
- položaj za vklop osvetlitve ob odprtju enih od zadnjih vrat. Lučke ugasnejo šele, ko so vrata dobro zaprta;
- položaj za izklop osvetlitve.

Opomba:

Pri daljinskem odklepanju vrat se za nekaj časa prižge lučka za osvetlitev potniškega prostora.

Ko odprete ena od prednjih ali zadnjih vrat, se lučka ponovno prižge.

Ko vrata zaprete, stropna lučka in lučka v prtljažniku postopoma ugasneta. Obstaja več primerov izključitve časovnega delovanja osvetlitve:

- po 15 minutah, kadar ostanejo ena vrata odprta;
- po 15 sekundah, ko so zaprta vsa vrata;
- po vklojučitvi kontakta.

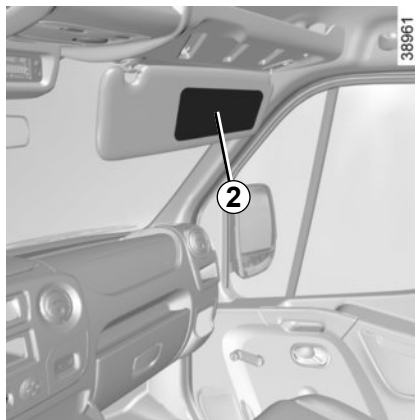
SENČNIK, DRŽALO



Senčnik

Preklopite senčnik **1** navzdol.

Senčnik lahko preklopite tudi ob steklo na vratih.



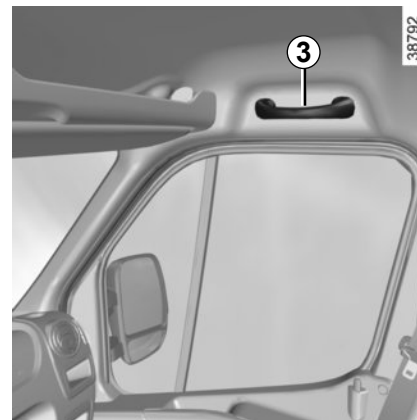
Ogledalo v senčniku ali dodatno vzvratno ogledalo **2**

(odvisno od različice vozila)

Do ogledala dostopate tako, da preklopite senčnik navzdol.

Posebnost dodatnega vzvratnega ogledala

Glejte razdelek »Vzvratna ogledala« v 1. poglavju).

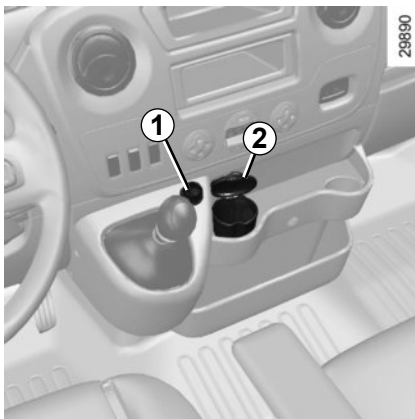


Držalo **3**

Med vožnjo se lahko zanj držite.

Ne uporabljajte ga za vstopanje v vozilo ali izstopanje iz vozila.

PEPELNIK, VŽIGALNIK ZA CIGARETE, VTIČNICA ZA DODATNO OPREMO



Pepelnik 2

(pri nekaterih izvedenkah vozila)

Pepelnik je odstranljiv in ga lahko vstavite v nosilce za pločevinke.

Odprete ga tako, da privzdignete pokrov.

Če ga želite izprazniti, potegnite celoten sklop. Pepelnik izstopi iz ležišča.

Vžigalnik za cigarete 1

(pri nekaterih izvedenkah vozila)

Pri vključenem kontaktu pritisnite na vžigalnik za cigarete 1. Ko se grelna spirala dovolj segreje, vžigalnik klikne in izstopi. Izvlecite ga. Po uporabi ga vtaknite nazaj v ležišče.

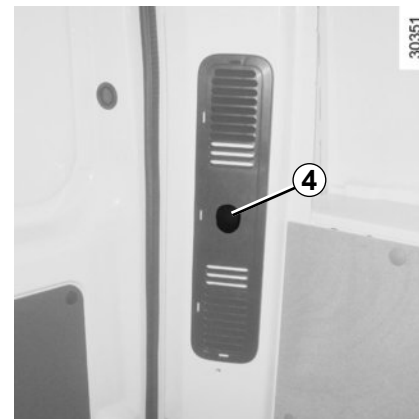


Vtičnice za priključitev dodatne opreme 1 in 3

(pri nekaterih izvedenkah vozila)

Vtičnice so predvidene za priključitev dodatne opreme, ki je odobrena s strani naših tehničnih služb, in katere moč ne sme presegati 120 vatov (12 V).

Če vaše vozilo ni opremljeno z vžigalnikom za cigarete in pepelnikom, si ju lahko priskrbite pri prodajnem zastopniku za vaše vozilo.



Vtičnica za priključitev dodatne opreme 4 (v prtljažnem prostoru)

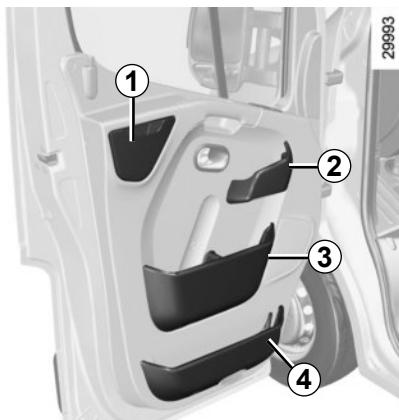


Moč dodatne opreme, ki jo želite priključiti, ne sme presežati 120 W (12 V).

Če hkrati uporabljate več vtičnic za dodatno opremo, skupna napetost priključene dodatne opreme ne sme presegati 180 W.

Obstaja nevarnost požara.

ODLAGALNA MESTA, UREDITEV POTNIŠKEGA PROSTORA (1/6)



Predal v prednjih vratih

Predal 1

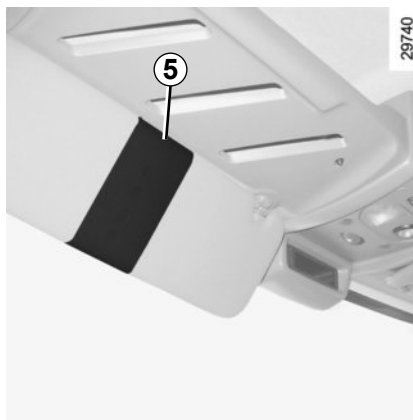
Predal 2

Ne uporabljajte ga kot kljuko za zapiranje vrat.

Predal 3

Vanj lahko spravite 1,5-litrsko steklenico.

Predal 4



Odlagalno mesto na prednjem senčniku 5

Vanj lahko zataknete cestninske listke, kartice ...

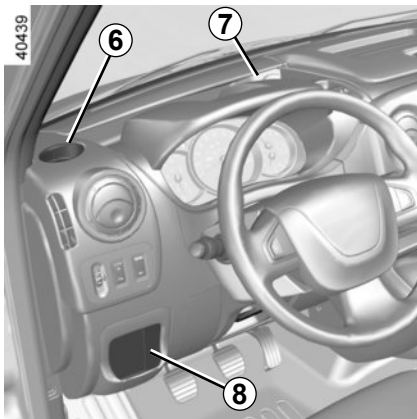


Na podu pred voznikovim sedežem ne sme biti nobenih predmetov, ker lahko v primeru sunkovitega zaviranja zdrsnejo pod pedale in onemogočijo njihovo uporabo.



Pazite, da v "odprtih" odlagalnih mestih ni naložen kakšen trd, težek ali koničast predmet, ki bi ga lahko pri zavijanju, sunkovitem zaviranju ali trku odneslo v potnike.

ODLAGALNA MESTA, UREDITEV POTNIŠKEGA PROSTORA (2/6)

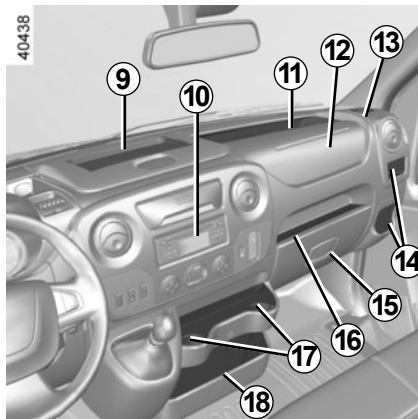


Nosilci za pločevinke 6, 13 in 17
Vanje lahko odložite pločevinko ali pepelnik.



Pri vožnji v ovinek, pospeševanju ali zaviranju pazite, da se pijača ne bo izlivala iz pločevinke ali kozarca v nosilcu.

Obstaja nevarnost opeklin, če je pijača vroča.



Predali na armaturni plošči 7, 8, 9, 11, 14, 16 in 18

Predal ali prostor za radio 10



Pazite, da v "odprtih" odlagalnih mestih ni naložen kakšen trd, težek ali koničast predmet, ki bi ga lahko pri zavijanju, sunkovitem zaviranju ali trku odneslo v potnike.

Predal ali prostor za sovoznikovo varnostno blazino 12

Predal za drobnarije 15

Odprete ga tako, da potegnete za ročico.

Vanj lahko spravite dokumente formata A4, steklenico vode s prostornino 2 l itd.

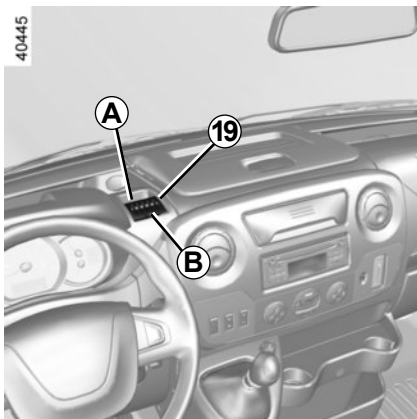
Pri nekaterih izvedenkah vozila je hlajen in prezračevan.



Med vožnjo naj bo pokrov predala vedno zaprt:

- nevarnost poškodb pri nenadnem zaviranju ali v primeru nesreče;
- nevarnost odletenja predmetov po potniškem prostoru.

ODLAGALNA MESTA, UREDITEV POTNIŠKEGA PROSTORA (3/6)

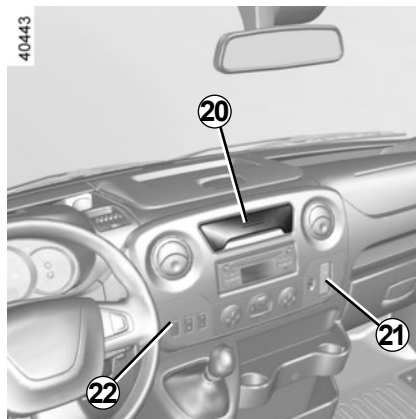


Nosilec za kovance in nosilec za kartice 19

Nosilec za kovance A

Nosilec za kartice B

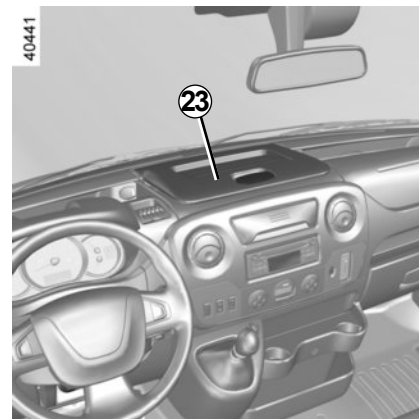
Vanj lahko zataknete cestninske listke, kartice ...



Predal ali prostor za mizico 20

Predal ali prostor za enoto z različnimi avdio priključki 21

Predal ali prostor za stikala 22



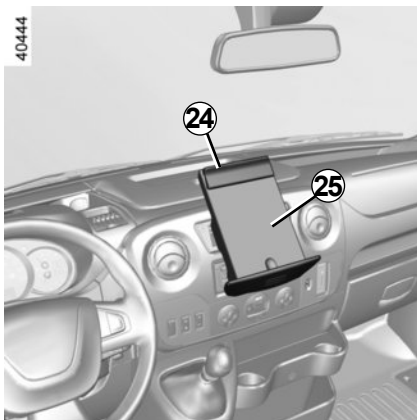
Odlagalno mesto na zgornjem delu armaturne plošče 23

Odprete ga tako, da dvignete ročico.



Na podu pred voznikovim sedežem ne sme biti nobenih predmetov, ker lahko v primeru sunkovitega zaviranja zdrsnejo pod pedale in onemogočijo njihovo uporabo.

ODLAGALNA MESTA, UREDITEV POTNIŠKEGA PROSTORA (4/6)



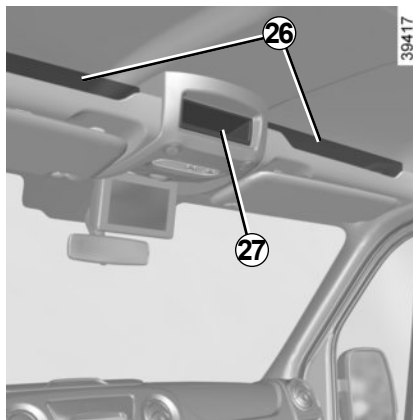
Mizica 25

Mizico **25** potegnite do konca k sebi.

Zasukajte jo in jo potisnite do konca.

S pomočjo sponke **24** nanjo lahko pripnete dokumente formata A5.

Pospravite jo tako, da potegnete mizico k sebi do konca, jo privzdignite v vodoraven položaj in jo potisnete do konca.



Zgornji odlagalni prostor v kabini 26 in 27

Ta polica je predvidena izključno za prevoz predmetov.

Skupna teža predmetov na zgornji odlagalni polici v kabini **27** naj ne presega 5 kg.

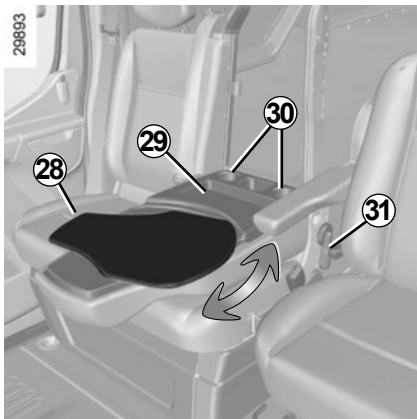


Pazite, da nanje ne nameščate težkih in/ali ostrih predmetov, ki bi lahko med vožnjo padli dol. Obstaja nevarnost poškodb.



Na podu pred voznikovim sedežem ne sme biti nobenih predmetov, ker lahko v primeru sunkovitega zaviranja zdrsnejo pod pedale in onemogočijo njihovo uporabo.

ODLAGALNA MESTA, UREDITEV POTNIŠKEGA PROSTORA (5/6)



Mizica

Če je v opremi vozila, preklopite naslonjalo srednjega sedeža tako, da dvignete vzvod **31**.

Na naslonjalu srednjega sedeža je na voljo:

- vrtljiva mizica **28**, ki se lahko obrne samo proti voznikovi strani (glede na vozilo);
- nosilec za pločevinke **30**;
- odlagalno mesto **29**.



Sedenje na srednjem sedežu je prepovedano, če je naslonjalo preklopljeno.

Opomba: mizico namestite v njeno ležišče, preden dvignete naslonjalo srednjega sedeža. Vedno preverite, ali je naslonjalo srednjega sedeža dobro učvrščeno.

Pazite, da noben predmet ne ovira premikanja vrtljive mizice.

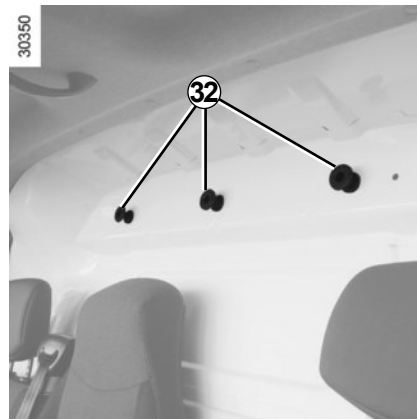


Pri vožnji v ovinek, pospeševanju ali zaviranju pazite, da se pijača ne bo izlivala iz pločevinke ali kozarca v nosilcu.

Obstaja nevarnost opeklin, če je pijača vroča.

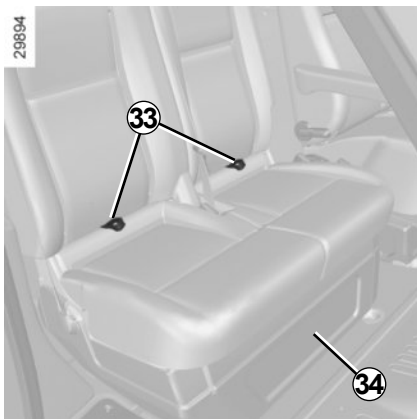


Pazite, da v "odprtih" odlagalnih mestih ni naložen kakšen trd, težek ali koničast predmet, ki bi ga lahko pri zavijanju, sunkovitem zaviranju ali trku odneslo v potnike.



Kljukice za obešanje oblačil 32

ODLAGALNA MESTA, UREDITEV POTNIŠKEGA PROSTORA (6/6)



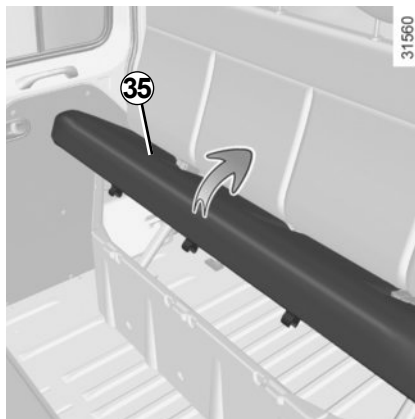
Odlagalno mesto 34 pod prednjo sedežno klopjo

Odprete ga tako, da potegnete jezička 33.



Med vožnjo naj bo sedišče vedno zaprto:

- nevarnost poškodb pri nenadnem zaviranju ali v primeru nesreče;
- nevarnost, da predmeti odletijo po potniškem prostoru.



Odlagalno mesto pod prednjo sedežno klopjo

Za dostop do odlagalnega mesta pod sedežno klopjo dvignite sedišče 35.



Po vsakem premikanju zadnjih sedežev preverite, ali so zadnji varnostni pasovi pravilno nameščeni in ali pravilno delujejo.



Polica pod stropom v tovornem prostoru 36

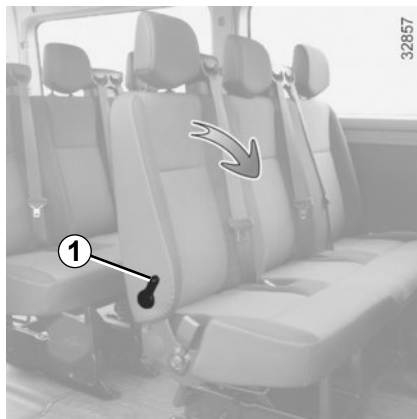
Ta polica je predvidena izključno za prevoz predmetov.

Skupna teža predmetov na zgornji odlagalni polici v tovornem prostoru naj ne presega 35 kg.



Pazite, da ne namestite težkih in/ali ostrih predmetov, ki bi lahko padli. Obstaja nevarnost poškodb.

ZADNJE SEDEŽNE KLOPI (1/2)



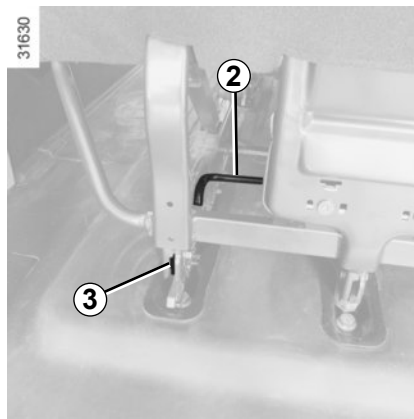
Dostop do zadnjih sedežev

Preklopite kljuko **1** proti zadnjemu delu, da znižate naslonjalo.

Sedež pomaknete nazaj na ustrezno mesto tako, da spet postavite naslonjalo v ustrezen položaj.



Svetujemo vam, da iz varnostnih razlogov vse te nastavitve opravite pri zaustavljenem vozilu.



Odstranitev sedežne klopi

Pri vsaki sedežni klopi dvignite vzvode **2**, ki so za njo. Nastavki **3** izstopijo in tako označujejo, da je sedežna klop odpahnjena.

Sedežno klop povlecite proti zadnjemu delu, da jo sprostite s pritrdišč, nato jo dvignite in izvlecite iz vozila.



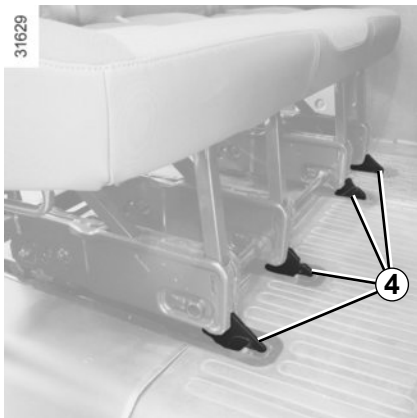
Pritrdišč ne smete odstraniti.



Teža sedežne klopi je pomembna (okrog 65 kg). Zaradi lastne varnosti poskrbite, da z njo ravnate previdno.

Obstaja nevarnost poškodb.

ZADNJE SEDEŽNE KLOPI (2/2)

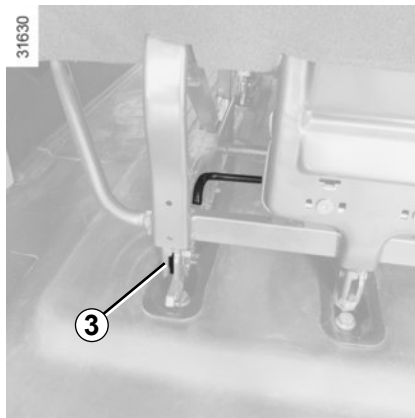


Namestitev sedežne klopi

- Namestite vodila 4 na tračnice prednjih pritrdišč sedežne klopi;
- sedežno klop pomaknite naprej.

Sedežna klop se zaklene samodejno.

Preverite, ali rdeči nastavki 3 niso več vidni.



Zadnje sedežne klopi morate obvezno namestiti na originalna pritrdišča.

Med vožnjo sedežna klop ne sme biti obrnjena v nasprotni smeri vožnje.

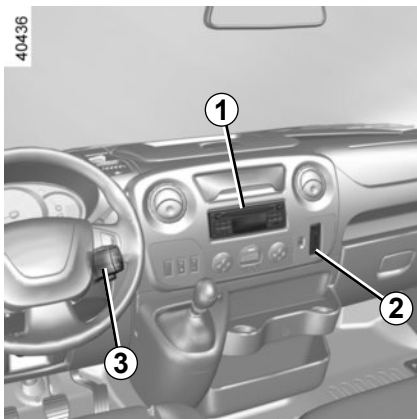


Med premikanjem zadnje sedežne klopi poskrbite, da bodo pritrdilna mesta čista (na njih ne sme biti kamenčkov, krp ali kakšnih drugih predmetov, ki bi lahko ovirali pravilno zaskočitev sedežne klopi na mesto).

Sedežni klopi 2 in 3 nista zamenljivi, zato ju lahko namestite samo vsako v svoje ležišče.

Obstaja nevarnost poškodb.

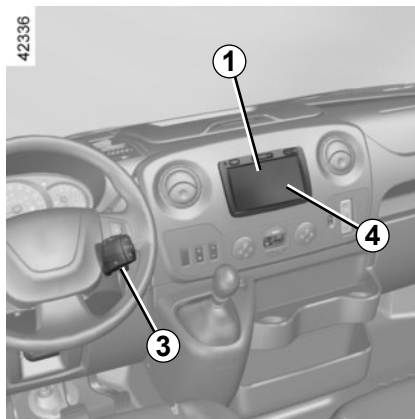
MULTIMEDIJSKA OPREMA



Prisotnost in namestitvev te opreme je odvisna od opremljenosti vozila z multimedijско opremo.

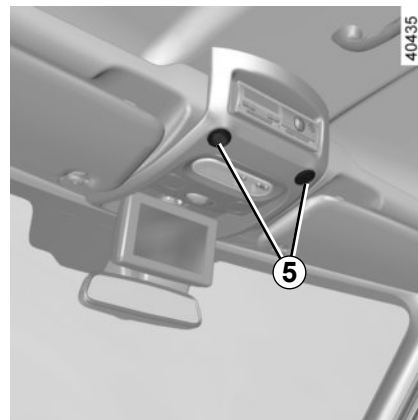
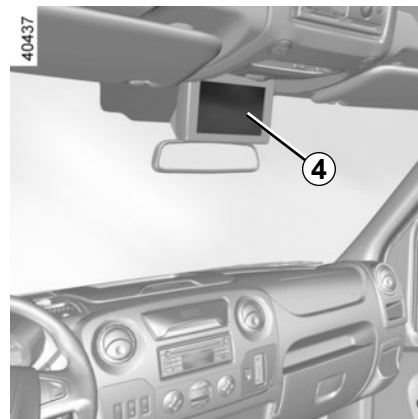
- 1 Avtoradio;
- 2 Vtičnice za multimedijско opremo;
- 3 sikalo pod volanom;
- 4 multimedijски zaslon na dotik;
- 5 mikrofون.

Več o delovanju te opreme Glejte navodilo za vgrajeno opremo.

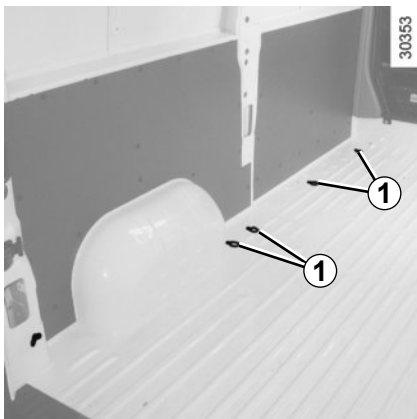


Uporaba telefona

Svetujemo vam, da vedno upoštevate veljavne zakonske predpise glede uporabe teh naprav.



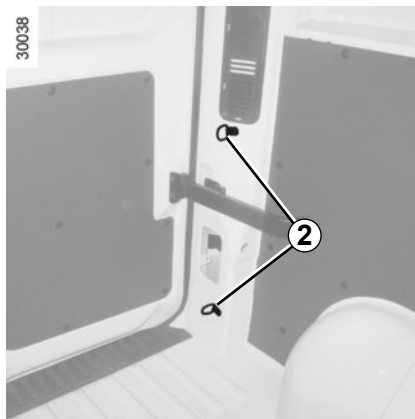
PREVOZ TOVORA (1/2)



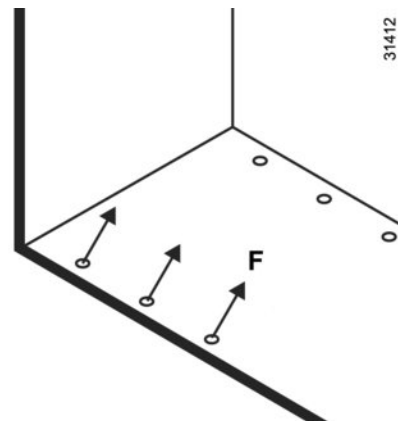
Prevoz tovora v tovornem prostoru

Nekatere izvedenke vozila so opremljene z obroči **1** in **2**, ki preprečujejo prevračanje tovora med prevozom. Število obročev in njihovo mesto se lahko razlikujeta glede na vozilo.

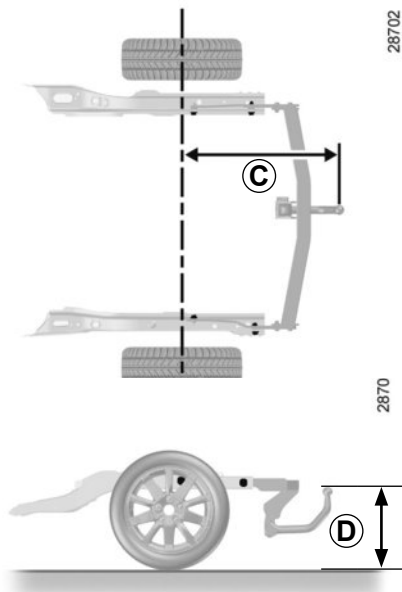
Obroči **2** se uporabljajo samo za to, da se tovor ne bi prevrnil. Tovor mora biti predhodno pritrjen na pritrtilne obroče **1** na podu vozila.



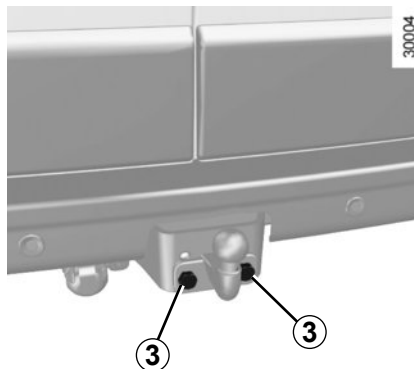
Težje predmete vedno položite neposredno na pod. Za pritržitev tovora uporabite posebna pritržišča na podu, če je vozilo z njimi opremljeno. Predmeti morajo biti naloženi tako, da v primeru sunkovitega zaviranja ne bodo predstavljali nevarnosti za potnike v vozilu. Zapnite varnostne pasove na zadnjih sedežih, tudi če na sedežih ni potnikov.



F maks: 625 daN



Pogonska prednja enojna kolesa
C = 1110 mm.
Pogonska zadnja enojna kolesa
C = 1760 mm.
Pogonska zadnja dvojna kolesa
C = 1753 mm.



Vleka

Namestitev vlečne kljuke

Pri namestitvi kljuke upoštevajte višino **D**, ki mora pri obteženem vozilu znašati med 350 in 420 mm. Pri privijanju vijakov **3** upoštevajte zatezni moment 196 Nm (newton meter).

Dovoljena obremenitev vlečnega priključka, največja dovoljena teža prikolice z zavori in brez zavor: v 6. poglavju glejte podpoglavje "Teže".

Izbira in namestitev vlečne kljuke

Največja teža vlečne kljuke: 26 kg

Glede vgradnje in pogojev uporabe glejte navodila za montažo.

Svetujemo vam, da ta navodila shranite z drugimi dokumenti o vozilu.

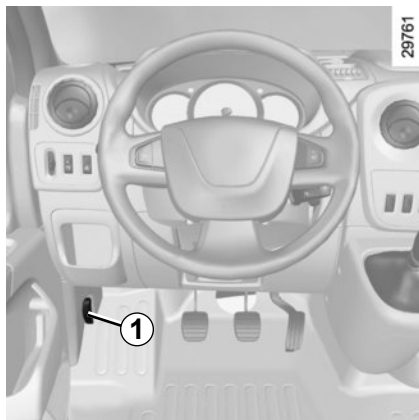
Če vlečna kljuka prekriva zadnjo registrsko tablico ali meglenko, jo odstranite, ko je ne potrebujete.

V vsakem primeru pa upoštevajte lokalne predpise.

Poglavje 4: Vzdrževanje

Pokrov motornega prostora	4.2
Nivo motornega olja:	4.4
Nivo motornega olja: dolivanje/nalivanje	4.6
Nivoji:	4.8
zavorna tekočina	4.8
hladilna tekočina	4.9
črpalka servovolana	4.10
posoda s tekočino za pranje stekel	4.10
Filtri	4.10
Tlak polnjenja pnevmatik	4.11
Akumulator	4.13
Vzdrževanje karoserije	4.14
Vzdrževanje notranje opreme	4.17

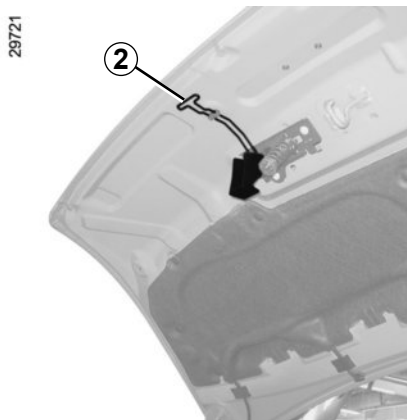
POKROV MOTORNEGA PROSTORA (1/2)



Odprete ga tako, da potegnete za ročico **1**.

Odpiranje varnostnega zapaha pokrova

Sprostite ga tako, da potegnete za vzvod **2**.



Pred kakršnim koli posegom v motornem prostoru obvezno izključite kontakt (glejte razdelek »Zagon/zaustavitev motorja« v 2. poglavju).



Pri udarcu, čeprav manjšem, v predel okrasne maske ali pokrova motornega prostora naj predstavnik servisne mreže za vaše vozilo čim prej pregleda sistem za zaklepanje pokrova.



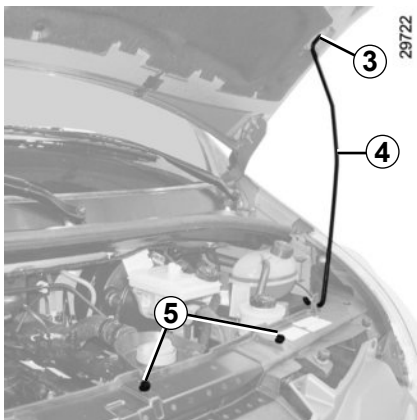
Pri posegih v bližini motorja, je ta lahko še toplel. Poleg tega se lahko kadarkoli sproži ventilator za hlajenje motorja. Na to



vas opomni opozorilna lučka v motornem prostoru.

Obstaja nevarnost poškodb.

POKROV MOTORNEGA PROSTORA (2/2)



Odpiranje pokrova motornega prostora

Dvignite pokrov, izvlecite podporno palico **4** iz njenih pritrdišč **5** in jo iz varnostnih razlogov **obvezno** zatakните v ležišče **3** na pokrovu.



Ko zaključite z delom v predelu motorja, poskrbite, da česa ne pozabite (krpa, orodje ...).

Takšne ovire lahko poškodujejo motor ali zanetijo požar.

Zapiranje pokrova

Preverite, ali so metlice brisalcev pravilno nameščene.

Pri zapiranju pokrova namestite podporno palico **4** nazaj v pritrdišče **5**, nato pa pokrov primite na sredini, ga pridržite na višini približno 20 cm in spustite. Zapre se z lastno težo.



Preverite, ali je pokrov dobro zaprt.

Prepričajte se, da nič ne ovira pritrdišča za blokiranje (kamenčki, krpa ...).

NIVO MOTORNEGA OLJA: splošno (1/2)

Normalno je, da vsak motor porabi določeno količino olja za mazanje in hlajenje svojih delov. Zato je včasih treba doliti nekaj olja tudi med dvema rednima zamenjavama.

Če je po končani fazi utekanja vozila treba doliti več kot 0,5 litra olja na prevoženih 1000 km, se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.

Pogostnost preverjanja nivoja: redno preverjajte nivo olja, vsekakor pa pred vsako daljšo vožnjo, da se izognete morebitnim poškodbam motorja.

Odčitavanje nivoja olja

Nivo olja morate odčitavati, ko vozilo stoji na ravni in po daljšem mirovanju motorja.

Da ugotovite natančen nivo olja in se prepričate, da ni presežen maksimalen nivo (nevarnost okvare motorja), obvezno uporabite merilno palico. Glejte naslednje strani.

Prikazovalnik na instrumentni plošči opozarja samo na minimalen nivo olja.



Prikaz za minimalni nivo motornega olja A

Če je nivo višji od najnižjega nivoja

Na prikazovalniku se prikaže sporočilo »OIL LEVEL« skupaj s kvadrati, ki prikazuje nivo. Kvadrati izginjajo z zniževanjem nivoja olja, nadomestijo pa jih črtice.

Za vrnitev na odčitavanje podatkov potovalnega računalnika pritisnite na **1** ali **2**.

30363



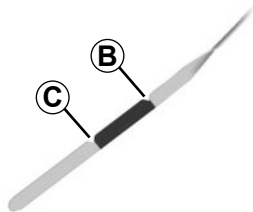
Če je nivo olja minimalen

Na instrumentni plošči se prikaže sporočilo »TOP-UP OIL LEVEL« in prižge se kontrolna lučka .

Čimprej morate doliti olje.



Prikazovalnik opozarja samo na minimalni nivo olja, ne pa na preseženi maksimalni nivo, ki ga lahko odkrijete samo z merilno palico.



Kontrola nivoja z merilno palico

Pri zaustavljenem motorju:

- potegnite ven merilno palico in jo obrišite s čisto krpo, ki ne pušča vlaken;
- potisnite jo do konca;
- ponovno izvlecite merilno palico;
- odčitajte nivo: nikdar ne sme biti nižji od oznake "mini" **C** ali segati preko oznake "maxi" **B**.

Ko odčitate nivo, pazite, da boste merilno palico potisnili do konca.

Preseženi maksimalni nivo motornega olja

Nivo olja lahko odčitate samo z merilno palico, kot je predhodno opisano.

Če je presežen maksimalni nivo olja, **ne zaganjajte vozila**, ampak se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.



Pred kakršnim koli posegom v motornem prostoru obvezno izključite kontakt (glejte razdelek »Zagon/zaustavitev motorja« v 2. poglavju).



Pri nalivanju olja ne smete nikoli preseči maksimalnega nivoja **B**: nevarnost okvare motorja in katalizatorja.

V primeru nenormalnega ali ponavljajočega se zniževanja nivoja se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.

Da se olje ne bi polivalo po motorju, vam priporočamo, da pri dolivanju/nalivanju olja uporabite lijak.

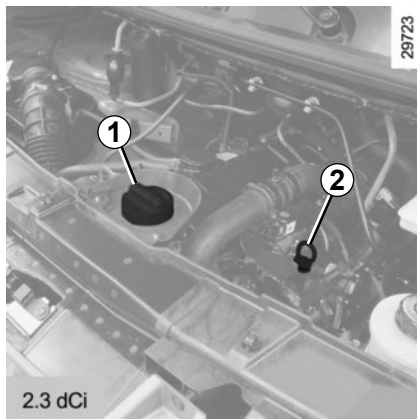


Pri posegih v bližini motorja, je ta lahko še topel. Poleg tega se lahko kadarkoli sproži ventilator za hlajenje motorja. Na to

vas opomni opozorilna lučka  v motornem prostoru.

Obstaja nevarnost poškodb.

NIVO MOTORNEGA OLJA: dolivanje, nalivanje (1/2)



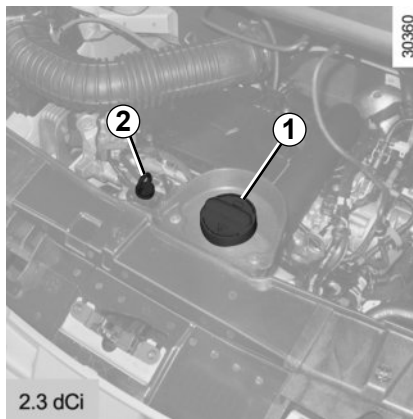
Dolivanje/nalivanje olja

Vozilo mora stati na vodoravnih tleh, motor ne sme teči in mora biti hladen (na primer: pred prvim jutranjim zagonom).

Kakovost motornega olja

Glejte dokument za vzdrževanje vašega vozila.

Ne nalivajte preko oznake "**MAXI**" in ne pozabite priviti pokrovčka **1** ter vstaviti merilne palice **2** v njeno ležišče.



- Odvijte pokrovček **1**;
- ustrezno popravite nivo (informativno: količina med oznakama »mini« in »maxi« na merilni palici **2** znaša od 1,5 do 2 litra, odvisno od motorja);
- počakajte približno 10 minut, da olje steče v motor;
- z merilno palico **2** preverite nivo olja (po predhodno opisanem postopku).

Po odčitavanju nivoja ne pozabite potisniti merilne palice do konca in popolnoma priviti pokrovčka.

Zamenjava motornega olja

Pogostnost kontrol ali zamenjave: glejte dokument za vzdrževanje vašega vozila.

Kapaciteta menjave

Glejte dokument za vzdrževanje vozila ali se posvetujte s predstavnikom servisne mreže vozila.

Nivo motornega olja vedno preverite z merilno palico po zgoraj opisanem postopku (nivo ne sme biti nikoli nižje od oznake mini ali višji od oznake maxi na merilni palici).

Kakovost motornega olja

Glejte knjižico za vzdrževanje vašega vozila.

Da se olje ne bi polivalo po motorju, vam priporočamo, da pri dolivanju/nalivanju olja uporabite lijak.

NIVO MOTORNEGA OLJA: dolivanje, nalivanje (2/2)



Preseženi maksimalni nivo motornega olja

Pri nalivanju olja ne smete nikoli preseči maksimalnega nivoja : nevarnost okvare motorja in katalizatorja.

Če je presežen maksimalen nivo olja, **ne zaženite motorja**, ampak pokličite predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.



Pred kakršnim koli posegom v motornem prostoru obvezno izključite kontakt (glejte razdelek »Zagon/zaustavitev motorja« v 2. poglavju).



Izpuščanje olja iz motorja: ko izpuščate olje iz vročega motorja, pazite, da se ne opečete.



Ne pustite, da motor teče v zaprtem prostoru; izpušni plini so strupeni.



Pri posegih v bližini motorja, je ta lahko še tople. Poleg tega se lahko kadarkoli sproži ventilator za hlajenje motorja. Na to

vas opomni opozorilna lučka  v motornem prostoru.

Obstaja nevarnost poškodb.



Nalivanje: pri nalivanju olja pazite, da ga ne boste polivali po delih motorja, ker se lahko vname. Ne pozabite pravilno in dobro priviti pokrovčka, ker obstaja nevarnost požara zaradi brizganja olja na vroče dele motorja.



Pri posegih pod pokrovom motornega prostora se prepričajte, da je ročica za upravljanje brisalcev stekel v položaju zaustavitve.

Obstaja nevarnost poškodb.

NIVOJI TEKOČIN (1/3)



Zavorna tekočina

Pogosto kontrolirajte nivo zavorne tekočine, še posebno, če občutite, da je učinkovitost zaviranja slabša kot običajno.

Nivo preverjamo pri zaustavljenem motorju in na ravnih tleh.

Nivo 1

Običajno je, da se nivo znižuje z obrabo zavornih oblog, vendar ne sme biti nikdar nižji od oznake »MINI«.

Če želite sami preverjati stanje obrabe zavornih kolotov in zavornih ploščic, si v servisni mreži za vaše vozilo ali na proizvajalčevi spletni strani priskrbite navodila za izvajanje kontrole.

Dolivanje

Posege na hidravličnem zavornem sistemu, ki zahtevajo zamenjavo tekočine, zaupajte strokovnjaku v servisni mreži.

Obvezno uporabljajte zavorno tekočino, ki so jo homologirale naše tehnične službe (iz zapečatenih plastenke).

Pogostnost zamenjave

Glejte knjižico za vzdrževanje vašega vozila.

V primeru nenormalnega ali ponavljajočega se zniževanja nivoja se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.



Pri posegih v bližini motorja, je ta lahko še topel. Poleg tega se lahko kadarkoli sproži ventilator za hlajenje motorja. Na to

vas opomni opozorilna lučka  v motornem prostoru.

Obstaja nevarnost poškodb.



Pred kakršnim koli posegom v motornem prostoru obvezno izključite kontakt (glejte razdelek »Zagon/zaustavitev motorja« v 2. poglavju).

NIVOJI TEKOČIN (2/3)



Hladilna tekočina

Nivo pri zaustavljenem **hladnem** motorju na ravnih tleh mora biti med oznakama »**MINI**« in »**MAXI**« na izravnalni posodi **2**.

Tekočino dolijte pri **hladnem** motorju, preden nivo pade pod oznako »**MINI**«.

Pogostnost kontrole nivoja

Redno preverjajte nivo hladilne tekočine (kajti zaradi pomanjkanja hladilne tekočine lahko pride do težjih poškodb motorja).

Če jo je treba doliti, uporabite le tekočino, ki je homologirana s strani naših tehničnih služb. Taka tekočina zagotavlja:

- zaščito proti zmrzovanju;
- protikorozijsko zaščito delov hladilnega sistema.

Pogostnost zamenjave

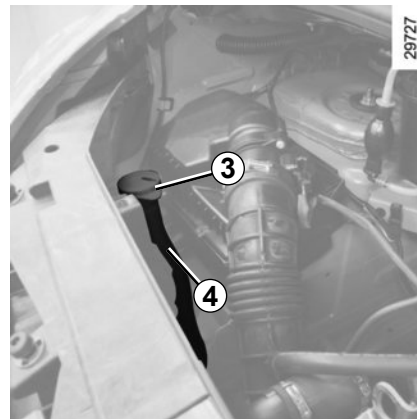
Glejte knjižico za vzdrževanje vašega vozila.

V primeru nenormalnega ali ponavljajočega se zniževanja nivoja se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.



Na hladilnem krogotoku ne smete izvajati nobenih posegov, dokler je motor vroč.

Obstaja nevarnost opeklin.



posoda tekočine za pranje stekel **4**

Dolivanje

Pri zaustavljenem motorju odstranite pokrovček **3**, dolivajte tekočino, dokler je ne vidite skozi odprtino, in nato ponovno zaprite s pokrovčkom.

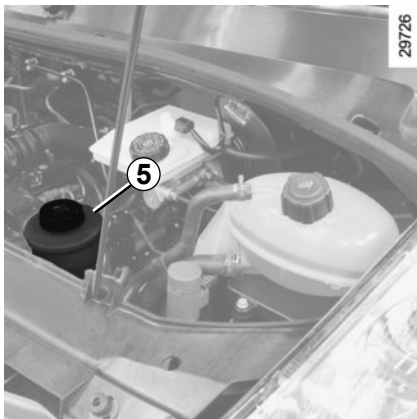
Tekočina

Dodatek za pranje stekel (pozimi s sredstvom proti zmrzovanju)



Pred kakršnim koli posegom v motornem prostoru obvezno izključite kontakt (glejte razdelek »Zagon/zaustavitev motorja« v 2. poglavju).

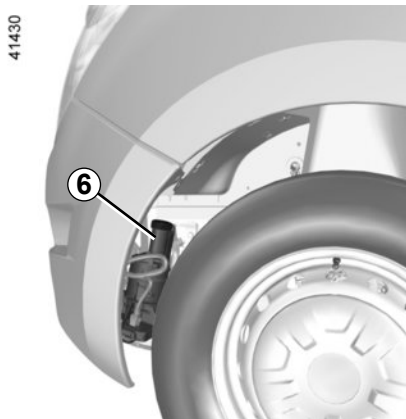
NIVOJI (3/3)/FILTRI



Črpalka servovolana –

Nivo: v posodi 5 je nivo tekočine pravilen, če se pri **hladnem** motorju, ki je zaustavljen na ravni tleh, nahaja med oznakama »MINI« in »MAXI«.

Za zamenjavo ali dolivanje uporabljajte le olje, ki so ga homologirale naše tehnične službe.



Posebnost vozil, v katerih je nameščena posoda 6

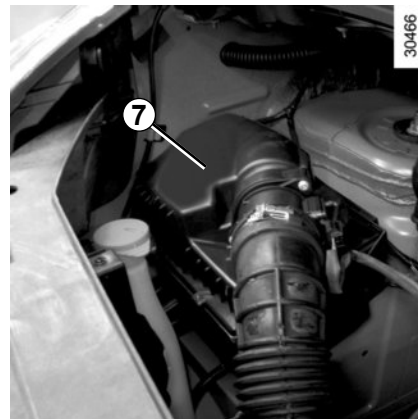
Čep nalivne odprtine ni dostopen. Obrnite se na predstavnika servisne mreže za dolivanje ali polnjenje.



Pri posegih v bližini motorja, je ta lahko še topel. Poleg tega se lahko kadarkoli sproži ventilator za hlajenje motorja. Na to

vas opomni opozorilna lučka  v motornem prostoru.

Obstaja nevarnost poškodb.



Filtri

Zamenjava filtrov in filtrirnih vložkov (zračni filter, filter za plinsko olje ...) je predvidena v programu vzdrževanja vašega vozila.

Pogostnost zamenjave filtrov in filtrirnih vložkov: glejte knjižico za vzdrževanje vašega vozila.

Če pri vozilih, ki imajo indikator 7, ta postane rdeč, pomeni, da je zračni filter zamašen.

Čimprej se obrnite na predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.

TLAK ZRAKA V PNEVMATIKAH (1/2)

27192



Nalepka A

Vidna je pri odprtih voznikovih vratih.

Tlak v pnevmatikah je treba preverjati, ko so te hladne.

Če nimate možnosti, da bi tlak preverili pri **hladnih** pnevmatikah, zvišajte predpisani tlak za **0,2 do 0,3 bara (ali 3 PSI)**. **Nikoli ne izpuščajte zraka iz segrelih pnevmatik.**

Vozilo z opozorilnikom za izgubo tlaka v pnevmatikah

Če so pnevmatike premalo napolnjene (pre-
drtje, premalo napolnjene pnevmatike itd.),

se vklopi opozorilna lučka  na instrumentni plošči. Glejte razdelek »Opozorilnik za izgubo tlaka v pnevmatikah« v 2. poglavju.



Zaradi vaše varnosti in upoštevanja veljavne zakonodaje.

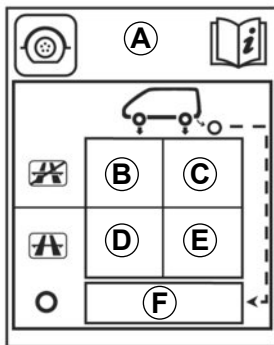
Če je treba pnevmatike zamenjati, montirajte na vozilo pnevmatike iste znamke, tipa, dimenzij in profila (ali sestave) na isto premo, kot so originalne.

Morajo: imeti vsaj takšno dovoljeno obremenitev in najvišjo dovoljeno hitrost, kot ju imajo originalne pnevmatike, ali pa morajo biti v skladu s pnevmatikami, ki jih priporoča predstavnik servisne mreže vozila.

Neupoštevanje teh navodil lahko ogrozi vašo varnost in povzroči, da vaše vozilo ni v skladu z zahtevami.

Obstaja nevarnost izgube nadzora nad vozilom.

TLAK ZRAKA V PNEVMATIKAH (2/2)



Območje **B**: tlak zraka v pnevmatikah na prednjih kolesih za vožnjo po običajnih cestah

Območje **C**: tlak zraka v pnevmatikah na zadnjih kolesih za vožnjo po običajnih cestah

Območje **D**: tlak zraka v pnevmatikah na prednjih kolesih za vožnjo po avtocesti

Območje **E**: tlak zraka v pnevmatikah na zadnjih kolesih za vožnjo po avtocesti

Območje **F**: tlak zraka v pnevmatiki rezervnega kolesa

Varna vožnja s pnevmatikami in verigami: glejte 5. poglavje »Pnevmatike«, kjer so navedeni pogoji vzdrževanja in uporabe verig (odvisno od izvedenke).



Polno obteženo vozilo
(največja dovoljena skupna teža) in z vleko prikolice.

Hitrost vožnje ne sme biti večja od **100 km/h**, tlak v pnevmatikah pa zvišajte za **0,2 bara**.

Glede tež glejte 6. poglavje, podpoglavje »Teže«.

Nevarnost, da pnevmatike počijo.

AKUMULATOR



Nahaja se za stopnico **A** in ne zahteva vzdrževanja. **Ne odpirajte ga in ne dodajajte nobene tekočine.**

Pri nekaterih izvedenkah vozila sistem stalno preverja stanje napolnjenosti akumulatorja.

Ob izključitvi kontakta se lahko izklopijo nekateri porabniki (zasenčene luči, avtoradio, prezračevanje ...). Ob izklopu se na instrumentni plošči prikaže sporočilo »BATTERY MODE: ECONOMY«. Ko stopnja napolnjenosti pade na kritično raven, se prikaže sporočilo »BATTERY LOW START ENGINE«. Stanje napolnjenosti akumulatorja se lahko zmanjša predvsem, če uporabljate vozilo:

- za krajše vožnje;
- za mestno vožnjo;
- pri nizki temperaturi ...;
- pri ugasnjem motorju, ko je vozilo parkirano.

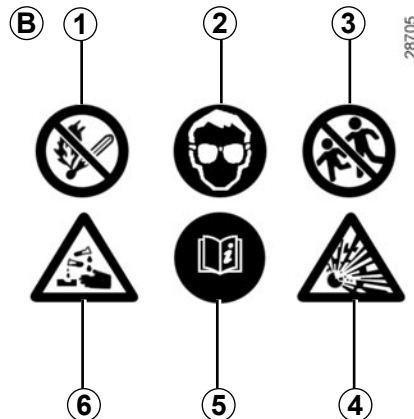
Zamenjava akumulatorja

Glede na zapletenost posega vam priporočamo, da se obrnete na predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.



Z akumulatorjem ravnajte zelo previdno, ker je v njem žveplena kislina, ki je nevarna za kožo in še posebno za oči. Če pride do stika z njo, prizadeto mesto takoj izperite z vodo. Po potrebi poiščite zdravniško pomoč.

Zaradi nevarnosti eksplozije akumulatorju ne približujte plamena ali žarečih predmetov.



Nalepka B

Upoštevajte oznake, navedene na akumulatorju:

- **1** ne približujte virov odprtega ognja in ne kadite;
- **2** obvezna zaščita oči;
- **3** hraniti izven dosega otrok;
- **4** eksplozivna snov;
- **5** upoštevajte navodila;
- **6** jedka snov.



Ker je v vozilu vgrajen **poseben** akumulator, pazite, da ga boste zamenjali z enakim akumulatorjem. Posvetujte se s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.

VZDRŽEVANJE KAROSERIJE (1/3)

Dobro vzdrževano vozilo ostane dlje časa v dobrem stanju. Zato vam priporočamo redno vzdrževanje zunanosti vozila.

Vaše vozilo je bilo že ob izdelavi kakovostno zaščiteno proti koroziji. Vendar je kljub temu stalno izpostavljeno različnim škodljivim dejavnikom.

Atmosferski povzročitelji korozije

- onesnaženo ozračje (mestna območja, industrijske cone),
- sol v ozračju (obmorska področja, zlasti ko so temperature višje),
- različni vremenski dejavniki in vlaga v zraku (soljena cestišča pozimi, voda za pranje mestnih ulic itd.).

Poškodbe v prometu

Odrgrnine

Prah iz ozračja, z vetrom nanesen pesek, gramoz, ki prileti izpod koles drugih vozil itd.

Treba je skrbeti, da ne bi po nepotrebnem prihajalo do poškodb.

Kaj morate storiti?

Priporočamo pogosto pranje vozila pri **ustavljnem motorju** z ustreznimi avtošamponi (nikoli ne uporabljajte abrazivnih sredstev). Pred tem avto izperite z veliko vode, da odstranite:

- razne drevesne smole ali industrijsko umazanijo;
- blato, ki tvori vlažno zmes v blatniških koših in podvozju;
- **ptičje iztrebke**, katerih kemična sestava lahko povzroči **hitro odstopanje barve ali celo odstopanje laka**;
Tako umazanijo je treba **obvezno** čim prej odstraniti, ker je sicer pozneje ni mogoče odstraniti niti s poliranjem;
- sol, ki se je nabrala predvsem na blatniških koših in spodnjem delu vozila po vožnji na območju, kjer so bila kemična topila.

Z vozila redno odstranjujte dele rastlin (smolo, liste itd.).

Upoštevajte lokalne predpise glede pranja vozil (npr.: vozila ne perite na javnih površinah).

Na cestah, posutih s peskom, imejte ustrezno razdaljo za vozilom, ki vozi pred vami; tako se lak ne bo poškodoval.

Poškodovana mesta čim prej popravite ali vsaj zaščitite. Tako se boste izognili nepotrebnim pojavom korozije.

Če ima vaše vozilo posebno garancijo na zaščito proti koroziji, ne pozabite opravljati rednih pregledov vozila pri pooblaščenem servisu. Glejte dokument za vzdrževanje.

Če je bilo treba očistiti mehanske elemente, tečaje itd., je nanje obvezno treba ponovno nanesti zaščitno sredstvo proti koroziji, ki so ga homologirale naše tehnične službe.

Pri predstavnikih servisne mreže za vaše vozilo imate na voljo posebna čistilna sredstva za vzdrževanje vašega vozila.

VZDRŽEVANJE KAROSERIJE (2/3)

Čemu se morate izogibati

Pranje vozila na močnem soncu ali hudem mrazu.

Praskanju blata ali umazanije, ne da bi ju pred tem razmehčali.

Odlaganje s pranjem tako dolgo, da postane vozilo močno umazano.

Puščanje, da se začne pojavljati rja.

Odstranjevanje umazanije s sredstvi, ki jih naše tehnične službe niso preizkusile in lahko poškodujejo lak.

Vožnja po zasneženih in soljenih cestah brez poznejšega temeljitega pranja spodnjega dela vozila.



Razmaščevanje ali čiščenje z visokotlačno napravo za pranje ali s čistilnimi sredstvi, ki jih ni odobrila tehnična služba:

- mehanski sestavni deli (npr.: motorni prostor);
- podvozje;
- deli s tečaji (npr.: notranja stran vrat);
- pobarvani zunanji plastični deli (npr.: odbijači).

To lahko povzroča hitrejše rjavenje ali slabo delovanje.

VZDRŽEVANJE KAROSERIJE (3/3)

Posebnost vozil mat barve

Pri tej barvi so potrebni določeni previdnostni ukrepi.

Kaj morate storiti?

Prati avtomobil z veliko vode, ročno, z mehko krpo ali nežno gobo ...

Čemu se morate izogibati?

Uporaba izdelkov na osnovi voska (poliranja).

Preveč intenzivno drgnjenje.

Pranje vozila v samodejni avtopralnici.

Lepljenje nalepk na pobarvane površine (tveganje ostankov sledov lepila).



Pranje vozila z visokotlačnimi napravami za čiščenje.

Pred vhomom v avtomatsko avtopralnico

Pred pranjem v avtomatski avtopralnici namestite upravljalno ročico brisalcev v položaj mirovanja (glejte razdelek "Brisanje in pranje vetrobranskega stekla" v 1. poglavju). Poskrbite, da bo zunanja oprema dobro pritrjena (dodatni žarometi, zunanja ogledala, metlice brisalcev).

Odstranite radijsko anteno (če jo vozila ima).

Poskrbite za odstranitev lepila in po končanem pranju anteno ponovno namestite.

Čiščenje žarometov

Za čiščenje plastičnega "stekla" žarometa uporabljajte mehko krpo ali vato. Če to ne zadostuje, slednjo rahlo prepojte z milnico, nato izperite z vlažno mehko krpo ali vato. Na koncu vse skupaj previdno obrišite s suho mehko krpo.

Ne uporabljajte sredstev za čiščenje, ki vsebujejo alkohol, ali neustreznih pripomočkov (npr.: strgalo).

VZDRŽEVANJE NOTRANJE OPREME (1/2)

Dobro vzdrževano vozilo ostane dlje časa v dobrem stanju. Zato vam priporočamo redno vzdrževanje notranjosti vozila.

Madeže je treba očistiti čim prej.

Za čiščenje vseh madežev uporabljajte hladno **milnico** (po potrebi mlačno) **na osnovi naravnega mila**.

Odsvetujemo vam uporabo čistil (detergenta za posodo, čistila v prahu, čistila na osnovi alkohola ...).

Uporabite mehko krpo.

Sperite in popivnjajte odvečno količino.

Stekla instrumentov

(npr. instrumentna plošča, ura, prikazovalnik zunanje temperature, prikazovalnik avtoradija ...)

Uporabljajte mehko krpo ali vato.

Če to ne zadostuje, uporabite mehko krpo (ali vato), ki jo rahlo navlažite z milnico, nato pa obrišite z drugo vlažno mehko krpo ali vato.

Zatem vse skupaj **previdno** obrišite s suho mehko krpo.

Na območju ne uporabljajte izdelkov, ki vsebujejo alkohol, in/ali tekočin v razpršilu.

Varnostni pasovi

Pasovi naj bodo vedno čisti.

Za čiščenje uporabljajte sredstva, ki jih priporočajo naše tehnične službe (butične prodajalne za znamko vašega vozila), ali pa v mlačno milnico namočeno gobo in na koncu obrišite in posušite s suho krpo.

Ne uporabljajte kemičnih čistil ali barvil.

Tkanine (sedeži, prevleke na vratih ...)

S tkanin **redno** odstranjujte prah.

Madeži od tekočin

Uporabite milnico.

Milnico nežno popivnjajte (nikoli ne drgnite) z mehko krpo, sperite z vodo in popivnjajte odvečno vodo.

Madeži od trdnih ali kremastih snovi

Nemudoma previdno odstranite trdno ali kremasto snov z lopatico (v smeri od roba madeža proti sredini, da ga ne razširite). Očistite na enak način kot pri madežih od tekočin.

Madeži od bonbonov in žvečilsk

Na madež položite kocko ledu, da madež zmrzne, potem nadaljujte enako kot pri čiščenju madežev od trdnih snovi.

Za nasvete glede notranjega vzdrževanja in/ali nezadovoljivega rezultata se obrnite na predstavnika znamke vašega vozila.

VZDRŽEVANJE NOTRANJE OPREME (2/2)

Odstranjevanje/ponovno dodajanje odstranljive opreme, ki je bila v vozilu

Če ste morali odstraniti odstranljivo opremo, da bi očistili kabino (na primer predpražnike), jo vedno vrnite pravilno in na pravo stran (voznikov predpražnik je treba vrniti na voznikovo stran ...) ter jo pričvrstite z elementi, ki ste jih dobili skupaj z opremo (voznikov predpražnik je treba na primer vedno pričvrstiti s pomočjo prednameščenih delov za pritrditev).

Pri zaustavljenem vozilu vedno preverite, ali je vožnja neovirana (zapreka, ki bi ovirala pritiskanje pedalov, predpražnik, ki bi se lahko zagozdil pod peto voznika itd.).

Čemu se morate izogibati

Nameščanje predmetov, kot so osvežilci zraka, dišave ipd. v predel zračnikov je odsvetovano, saj lahko poškodujejo oblogo armature plošče.



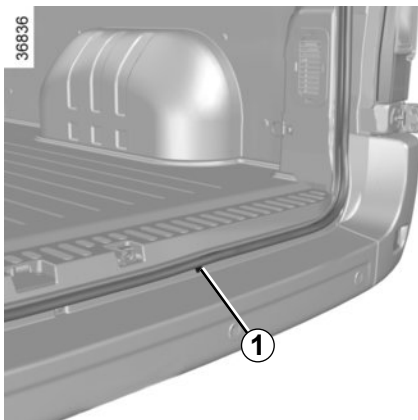
Uporaba visokotlačne opreme za čiščenje ali razpršil v potniškem prostoru:

njihova neprevidna uporaba lahko med drugim povzroči nepravilno delovanje električnih in elektronskih sestavnih delov v vozilu.

Poglavje 5: Praktični nasveti

Predrta pnevmatika	5.2
Rezervno kolo	5.2
Garnitura orodja	5.4
Garnitura za polnjenje pnevmatik	5.5
Okrasni pokrovi – kolesa	5.11
Zamenjava kolesa: hidravlična dvigalka	5.13
Zamenjava kolesa: dvigalka	5.16
Pnevmatike	5.18
Žarometi (zamenjava žarnic)	5.21
prednje meglenke	5.23
bočne lučke	5.24
zadnje luči	5.25
notranja osvetlitev	5.27
Varovalke	5.28
Akumulator: motnje	5.33
Ključ, radiofrekvenčni daljinski upravljalnik: baterija	5.35
Oddajnik-sprejemnik za prostoročni dostop: baterija	5.36
Zamenjava metlic brisalcev	5.37
Prikolica	5.38
Predoprema za radio	5.40
Dodatna oprema	5.41
Motnje delovanja	5.42

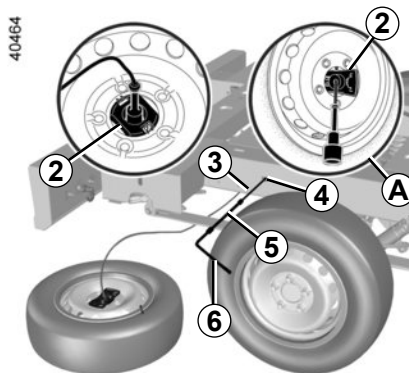
PREDRTA PNEVMATIKA, REZERVNO KOLO (1/2)



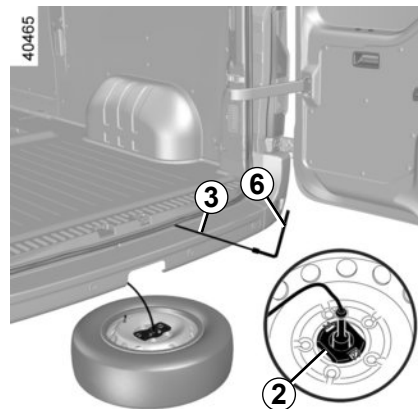
Pri vozilih, ki so z njim opremljena, se nahaja pod vozilom.



Če je bilo rezervno kolo hranjeno več let, ga dajte v pregled vašemu serviserju, ki bo preveril, ali je še ustrezno in se lahko varno uporablja.



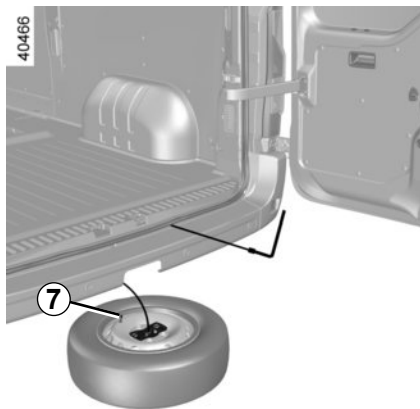
V določenih primerih (predrta zadnja pnevmatika, vleka prikolice ...) je treba predhodno dvigniti vozilo (prek mesta za dvig, ki je najbližje predrtemu kolesu) in tako omogočiti dostop do rezervnega kolesa (glejte podpoglavje »Zamenjava kolesa: vozilo z enojnimi kolesi« v 5. poglavju).



Sprostitev rezervnega kolesa

- V odprtino **1** ali **4** vstavite nastavek ključa za odklepanje **3**, podaljšanega (odvisno od vozila) s šesterkotnim podaljškom **5** in ključem za zamenjavo kolesa **6** (z uporabo drugih orodij lahko poškodujete mehanizem);
- rezervno kolo spustite čim nižje;
- odpnite element **2** platišča;
- potisnite element **2** skozi platišče (gl. **A**) in tako sprostite kolo.

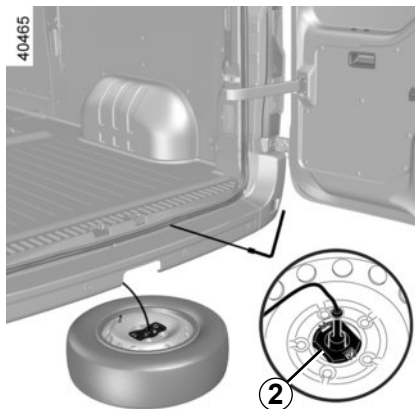
PREDRTA PNEVMATIKA, REZERVNO KOLO (2/2)



Namestitev kolesa

Pričnite s postopkom v obratnem zaporedju:

- Kolo položite plosko pod vozilo. **Ventil 7 mora biti obrnjen proti vam.** Nevarnost izgube kolesa, če ne upoštevate ustrezne smeri za ponovno namestitev kolesa;



- speljite kabel ter element 2 preko platišča;
- element 2 namestite na sredino kolesa in zapnite platišče;
- pritrdilni kabel privijte do konca in preverite, ali je kolo dobro pritrdeno.

Opomba: na vreteno rezervnega kolesa ne smete nameščati predrtega kolesa z aluminijastim platiščem. Vreteno pravilno namestite nazaj.



Predrto kolo položite plosko na tla, tako da je **ventil 7 obvezno obrnjen proti vam.** Nevarnost izgube kolesa.



Ne dotikajte se izpušnega sistema.

Obstaja nevarnost opeklin.

GARNITURA ORODJA



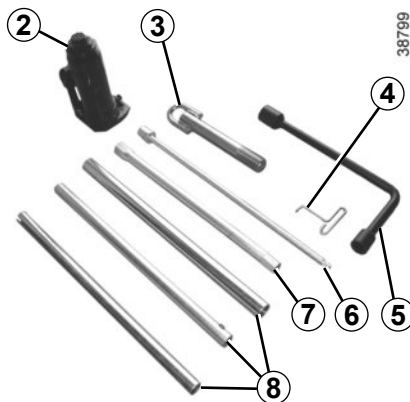
Namestitev garniture orodja

Garnitura orodja **1** je nameščena pod voznikovim sedežem.

Snamete jo tako, da pomaknete sedež naprej in preklopite naslonjalo (glejte podglavje »Prednji sedeži« v 1. poglavju).



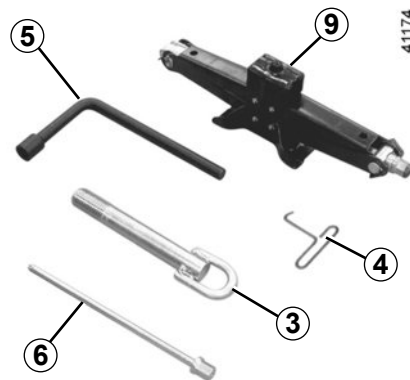
Na podu pred voznikovim sedežem ne sme biti nobenih predmetov, ker lahko v primeru sunkovitega zaviranja zdrsnjejo pod pedale in onemogočijo njihovo uporabo.



Sestava garniture orodja

(pri nekaterih izvedenkih vozila)

- hidravlična dvigalka **2**;
- vlečni priključek **3**;
- ključ za okrasne pokrove **4**;



- ključ za kolesne vijake **5**;
- ključ za odvijanja vijaka **6**,
- šesterokotni podaljšek **7**,
- podaljški **8**,
- dvigalka **9**.



Orodja nikdar ne pustite nepospravljenega, ker lahko pri močnem zaviranju nevarno odleti. Po uporabi poskrbite, da boste orodje ponovno namestili v nosilec ter ga pravilno pospravili v njegovo ležišče: obstaja nevarnost poškodb.

Če so z garnituro orodja dobavljeni vijaki za kolo, jih uporabljajte izključno za rezervno kolo: glejte nalepko na rezervnem kolesu.

Dvigalka je namenjena izključno zamenjavi kolesa. Zato je ne uporabljajte za dviganje avtomobila z namenom, da bi pod njim opravljali kakršnokoli delo.

GARNITURA ZA POLNJEJE PNEVMATIK (1/6)

32788



S to garnituro lahko popravite pnevmatiko, ki ima na tekalni površini **A** poškodbo, manjšo od **4** milimetrov. S to garnituro ne morete popraviti vseh vrst predrtij, kot na primer poškodb, večjih od **4** milimetrov, ter zareza na boku **B** pnevmatike ...

Prepričajte se tudi, da je platišče v dobrem stanju.



Garniture za polnjenje ne uporabljajte, če se je zaradi vožnje s predrto pnevmatiko le-ta poškodovala.

Pred kakršnimkoli posegom natančno preglejte boke pnevmatike.

Prav tako je vožnja s slabo napolnjeno ali z izpraznjeno (predrto) pnevmatiko lahko zelo nevarna in ima lahko za posledico nepopravljivo škodo.

To popravilo je zgolj začasno.

Poškodovano pnevmatiko je treba dati v pregled (in če je mogoče, v popravilo) strokovnjaku.

Ob zamenjavi pnevmatike, popravljene s to garnituro, morate o tem obvestiti strokovnjaka.

Med vožnjo lahko občutite manjše vibracije, do katerih pride zaradi prisotnosti sredstva v pnevmatiki.



Ta garnitura je homologirana izključno za polnjenje pnevmatik na vozilu, ki je z njo tovarniško opremljeno.

V nobenem primeru z njo ne smete polniti pnevmatik drugega vozila ali kateregakoli drugega napihljivega predmeta (blazine, čolna ...).

Med uporabo posode s sredstvom za popravilo pazite, da sredstvo ne pride v stik s kožo. Če vam kapljice sredstva kljub temu brizgnejo na kožo, prizadeto mesto obilno izperite z vodo.

Garnituro za popravilo pnevmatik hranite izven dosega otrok.

Prazne posode ne odvrzite v naravo. Izročite jo predstavniku servisne mreže za vaše vozilo ali posebni organizaciji, ki zbira te izdelke.

Posoda ima omejeno življenjsko dobo, ki je navedena na nalepki. Preverite rok uporabe.

Za zamenjavo cevi za polnjenje in posode s sredstvom za popravilo pnevmatike se obrnite na predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.

GARNITURA ZA POLNLENJE PNEVMATIK (2/6)



Garnitura za polnjenje pnevmatik C

Glede na vozilo v primeru predrtja pnevmatike uporabite garnituro za polnjenje pnevmatik **1**, ki se nahaja pod voznikovim sedem.

Za dostop do garniture za polnjenje pnevmatik voznikov sedež pomaknite naprej in preklopite naslonjalo.

Odprite garnituro.



Privijte nastavek **3** kompresorja na posodo **2** in slednjo pripnite na kompresor **D**.

Posoda mora biti obvezno v pokončnem položaju.

Odvijte pokrovček ventila na kolesu s predrto pnevmatiko.

Privijte nastavek za polnjenje **4** na ventil.



Pred uporabo garniture parkirajte vozilo tako, da boste dovolj odmaknjeni od prometa, vključite varnostne utripalke, zategnite ročno zavoro, vsi potniki pa naj zapustijo vozilo in se oddaljijo od cestišča.

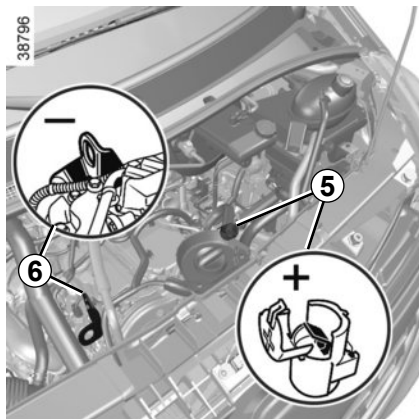


Če vozilo parkirate ob robu ceste, morate ostale udeležence v prometu opozoriti na prisotnost vašega vozila, tako da namestite varnostni trikotnik ali kateri drugi opozorilni pripomoček, ki je predpisan po lokalni zakonodaji države, v kateri vozite.



Če je tujek, ki je predrl pnevmatiko, še vedno v njej, ga ne smete izvleči.

GARNITURA ZA POLNJENJE PNEVMATIK (3/6)

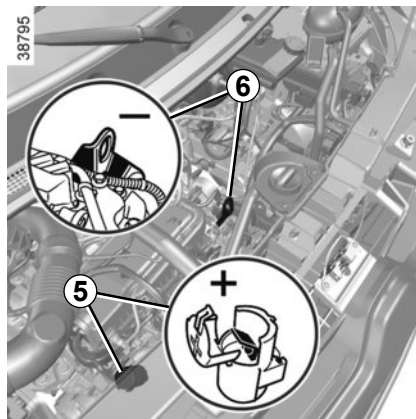


Za priključitev kompresorja odprite pokrov motornega prostora in priključite črne klešče **10** na maso **6** (glejte podpoglavje "Akumulator - motnje" v 5. poglavju).

Nato priključite rdeče klešče **11** na priključno enoto **5**.



Pred zagonom motorja preverite, ali je ročna zavora zategnjena in ali je prestavna ročica v prostem teku oziroma v položaju **N** pri vozilih z robotiziranim menjalnikom.

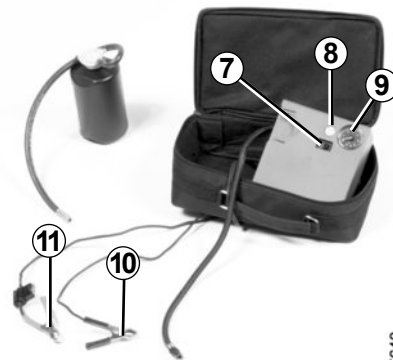


Za začetek polnjenja pri delujočem motorju pritisnite na stikalo **7**.

Po največ **15** minutah prenehajte s polnjenjem, da odčitate tlak na manometru **9**.

Tlak mora znašati vsaj 4,7 bara.

Opomba: ko se posoda prazni (približno 30 sekund), manometer **9** na kratko prikaže tlak do 6 barov, nato tlak pade.



Če ne morete nastaviti pravilnega tlaka, pnevmatike ni mogoče popraviti; obrnite se na predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.

Če je tlak previsok, pritisnite gumb **8** za zmanjšanje tlaka.

GARNITURA ZA POLNJENJE PNEVMATIK (4/6)



Ko je pnevmatika pravilno napolnjena, odstranite garnituro: počasi odvijte nastavek za polnjenje **3**, da se izognete brizganju sredstva, ter privijte cev za polnjenje **4** pnevmatike na prosto odprtino posode **2**, da preprečite iztekanje sredstva.



Na podu pred voznikovim sedežem ne sme biti nobenih predmetov, ker lahko v primeru sunkovitega zaviranja zdrsnejo pod pedale in onemogočijo njihovo uporabo.

Prilepite nalepko s priporočili za vožnjo na vidno mesto na armaturni plošči.

Garnituro pospravite pod voznikov sedež.

Takoj odpeljite, da se sredstvo enakomerno porazdeli po pnevmatiki in se po **10** kilometrih ali po **10** minutah vožnje ustavite, da preverite tlak. V ta namen privijte nastavek **3** neposredno na ventil pnevmatike. Če je tlak nižji od predpisanega, ga uravnajte do ustrezne vrednosti (glejte podpoglavje "Tlak zraka v pnevmatikah"), sicer pokličite predstavnika servisne mreže za vaše vozilo: popravilo ni mogoče.

Previdnostni ukrepi pri uporabi garniture

- Garnitura za polnjenje ne sme neprekinjeno delovati več kot 15 minut;
- Med vožnjo lahko občutite manjše vibracije, do katerih pride zaradi prisotnosti proizvoda, vbrizganega v pnevmatiko.



Po uporabi garniture za popravilo z vozilom ne smete prevoziti več kot 200 km. Poleg tega morate voziti počasneje; v nobenem primeru ne smete preseči hitrosti 80 km/h. Na to vas opozarja nalepka, ki jo morate prilepiti na vidno mesto na armaturni plošči.

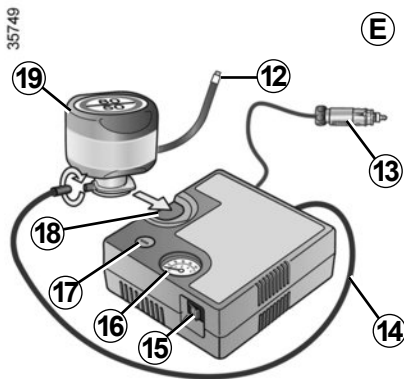
Odvisno od veljavnih predpisov v državi, je sicer treba zamenjati pnevmatiko, ki je popravljena z garnituro za polnjenje pnevmatik.



Pri ventilu bodite pozorni na njegov pokrovček, kajti če slednjega ni oziroma je slabo privit, lahko povzroči puščanje in slabše tesnjenje pnevmatike.

Vedno uporabljajte pokrovčke ventila, ki so enaki originalnim, in jih popolnoma privijte.

GARNITURA ZA POLNLENJE PNEVMATIK (5/6)



Garnitura za polnjenje pnevmatik E

Glede na vozilo v primeru predrtja pnevmatike uporabite garnituro za polnjenje pnevmatik, ki se nahaja pod voznikovim sedenjem.



Pred uporabo garniture parkirajte vozilo tako, da boste dovolj odmaknjeni od prometa, vključite varnostne utripalke, zategnite ročno zavoro, vsi potniki pa naj zapustijo vozilo in se oddaljijo od cestišča.

Pri delujočem motorju in zategnjeni parkirni zavori;

- odvijte cev posode;
- priključite cev **14** kompresorja na dovod posode **19**;
- glede na izvedenko vozila povežite ali privijte posodo **19** na kompresor na ravni odtisa **18** posode;
- odvijte pokrovček ventila na kolesu in na ventil privijte nastavek za polnjenje posode **12**;
- odklopite vso dodatno opremo, ki je povezana v vtičnice za dodatno opremo vozila;
- **obvezno** priključite nastavek **13** v vtičnico za dodatno opremo vozila;
- pritisnite stikalo **15** za polnjenje pnevmatike do predpisanega tlaka (glejte razdelek »Tlak zraka v pnevmatikah«);

- po največ **15** minutah prenehajte s polnjenjem in preverite tlak (na manometru **16**).

Opomba: ko se posoda prazni (približno 30 sekund), manometer **16** na kratko prikaže tlak do **6** barov, nato tlak pade.

- nastavite tlak: za povišanje tlaka nadaljujte s polnjenjem s pomočjo garniture, za znižanje pa pritisnite gumb **17**.

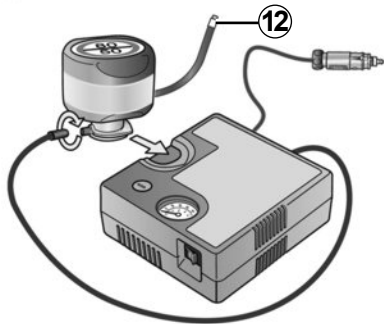
Če po 15 minutah ne morete doseči minimalnega tlaka 1,8 bar, pnevmatike ni mogoče popraviti; ne nadaljujte z vožnjo in pokličite predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.



Če vozilo parkirate ob robu ceste, morate ostale udeležence v prometu opozoriti na prisotnost vašega vozila, tako da namestite varnostni trikotnik ali kateri drugi opozorilni pripomoček, ki je predpisan po lokalni zakonodaji države, v kateri vozite.

GARNITURA ZA POLNLENJE PNEVMATIK (6/6)

35749



Ko je pnevmatika pravilno napolnjena, odstranite garnituro: počasi odvijte nastavek za polnjenje **12**, da preprečite razlivanje sredstva, in shranite posodo v plastično embalažo, da preprečite puščanje sredstva.



Na podu pred voznikovim sedežem ne sme biti nobenih predmetov, ker lahko v primeru sunkovitega zaviranja zdrsnijo pod pedale in onemogočijo njihovo uporabo.

- Prilepite nalepko s priporočili za vožnjo na vidno mesto na armaturni plošči.
- Pospravite garnituro.
- Če po končanem prvem polnjenju pnevmatike ta še vedno pušča, je potrebna vožnja za zamašitev luknje.
- Takoj odpeljite s hitrostjo med 20 in 60 km/h, da se sredstvo enakomerno porazdeli po pnevmatiki, in se po 3 kilometrih vožnje ustavite, da preverite tlak.
- Če je tlak višji od 1,3 bar, ampak nižji od priporočenega, ga nastavite (glejte nalepko na robu voznikovih vrat), sicer pokličite predstavnika servisne mreže za vaše vozilo: popravilo ni možno.

Previdnostni ukrepi pri uporabi garniture

Garnitura za polnjenje ne sme neprekinjeno delovati več kot 15 minut.



Pri ventilu bodite pozorni na njegov pokrovček, kajti če slednjega ni oziroma je slabo privit, lahko povzroči puščanje in slabše tesnjenje pnevmatike.

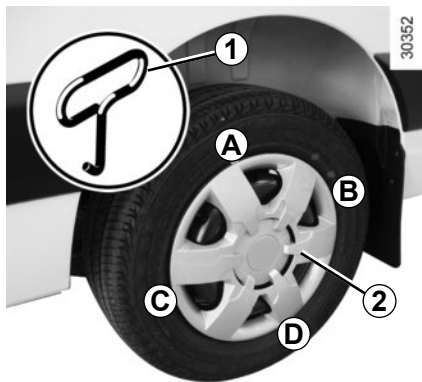
Vedno uporabljajte pokrovčke ventila, ki so enaki originalnim, in poskrbite, da bodo popolnoma priviti.



Po uporabi garniture za popravilo z vozilom ne smete prevoziti več kot 200 km. Poleg tega morate voziti počasneje; v nobenem primeru ne smete preseči hitrosti 80 km/h. Na to vas opozarja nalepka, ki jo morate prilepiti na vidno mesto na armaturni plošči.

V skladu s predpisi v posameznih državah je sicer treba zamenjati pnevmatiko, ki je popravljena z garnituro za polnjenje pnevmatik.

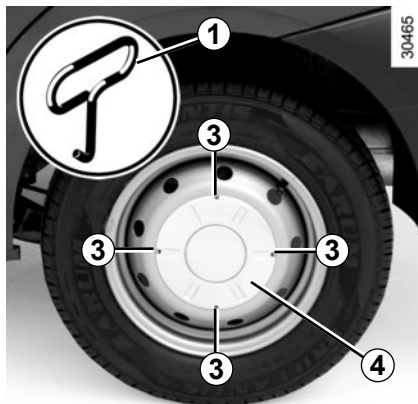
OKRASNI POKROVI (1/2)



Okrasni pokrov 2 (s pokritimi kolesnimi vijaki)

Odstranite ga s pomočjo ključa za okrasne pokrove **1** (ki se nahaja v garnituri orodja), tako da potisnete kavelj v odprtino poleg ventila dovolj globoko, da dosežete pritrdilno žico, ki se nahaja za okrasnim pokrovom.

Ko ga nameščate, pazite na položaj ventila. Zatakните pritrdilne kaveljčke tako, da začnete na strani ventila **A**, nadaljujete z **B** in **C** ter končate na strani nasproti ventila **D**.

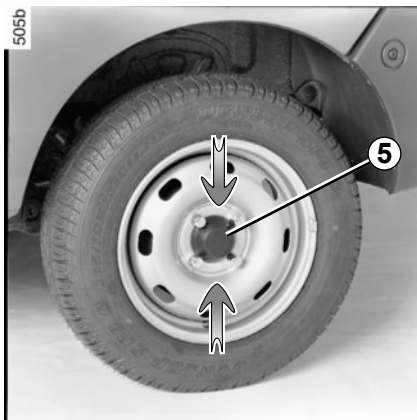


Osrednji okrasni pokrov 4 (s pokritimi kolesnimi vijaki)

Okasni pokrov lahko snamete s pomočjo ključa za okrasne pokrove **1**, ki ga vstavite v za to predvidena ležišča **3**.

Pri nameščanju ga obrnite glede na kolesne vijake. Nataknite pokrov in preverite, ali je dobro pritrjen.

OKRASNI POKROVI (2/2)

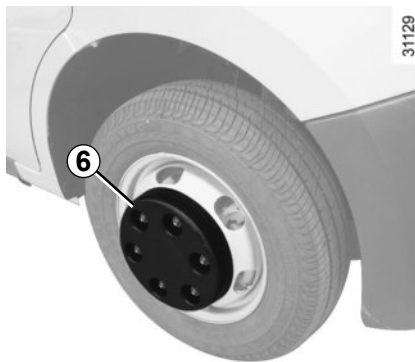


Okrasni pokrov 5 (z vidnimi kolesnimi vijaki)

Če želite sneti pokrov, ne da bi vam bilo treba sneti kolo, ga primite v predelih, ki so označeni s puščicami.

Obrnite ga, tako da sprostite pritrdilne ploščice za kolesnimi vijaki.

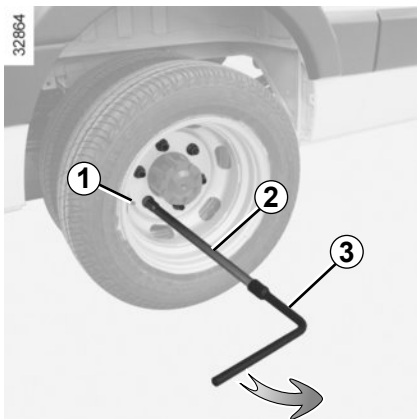
Pri ponovnem nameščanju ravnajte v obratnem vrstnem redu.



Okrasni pokrov 6 (Pri vozilih z dvojnimi kolesi samo za prednje kolo)

Najprej z roko odstranite pokrovčke matic 6 in nato še okrasni pokrov.

ZAMENJAVA KOLESA: hidravlična dvigalka (1/3)



V primeru demontaže dvojnih koles odvijte podaljšek za polnjenje 1.

Pri ponovni namestitvi ga ne pozabite priviti nazaj.

Odvijte vijake kolesa tako, da ključ za menjavo kolesa 3, podaljšan s šesterokotnim podaljškom 2 (v garnituri orodja) pritisnete nanje.

Varnostni vijaki

Če uporabljate varnostne vijake, jih namestite čim bliže ventila (obstaja nevarnost, da ne bo mogoče namestiti okrasnega pokrova kolesa).



Če vozilo parkirate ob robu ceste, morate ostale udeležence v prometu opozoriti na prisotnost svojega vozila, tako da namestite varnostni trikotnik ali kateri drugi opozorilni pripomoček, ki je predpisan po lokalni zakonodaji države, v kateri vozite.



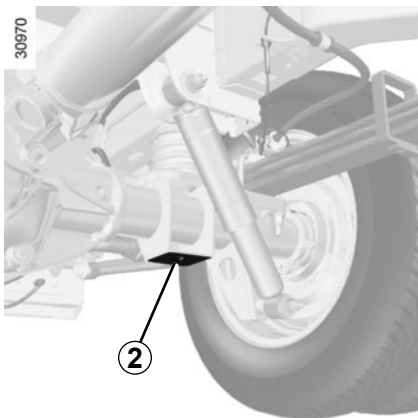
Vključite varnostne utripalke.

Vozilo parkirajte stran od prometa na vodoravnih, nespolzkih in trdnih tleh.

Zategnite parkirno zavoro in vključite eno od prestav (prvo, vzvratno ali položaj **N** pri vozilih z robotiziranim menjalnikom).

Vsi potniki naj zapustijo vozilo in naj bodo oddaljeni od območja, kjer poteka promet.

ZAMENJAVA KOLESA: hidravlična dvigalka (2/3)

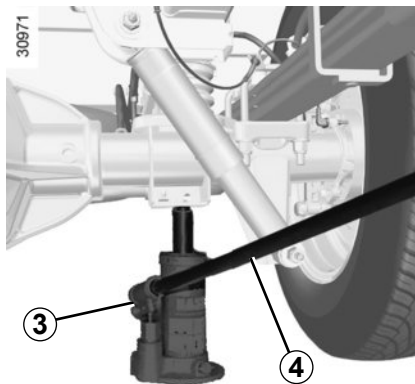


Vzemite dvigalko **3**, ki je v garnituri orodja. Pred uporabo dvigalke si oglejte sliko na njej.

Uporaba dvigalke

Dvigalko postavite na oporne točke **2** v bližini kolesa, ki ga nameravate zamenjati.

Postavite dvigalko **3** vodoravno. Glava dvigalke mora biti poravnana s predvidenim mestom **2**.



Začnite dvigovati vozilo s tremi podaljški **4**, ki so v kompletu orodja (glejte razdelek »Garnitura orodja« v 5. poglavju).

Kolo dvignite s tal.

Opomba: s tremi podaljški **4** lahko dvignete vozilo, ne da bi vam bilo treba za uporabo dvigalke iti pod vozilo **3**.

Odvijte vijake in odstranite kolo (po potrebi odstranite osrednji okrasni pokrov).

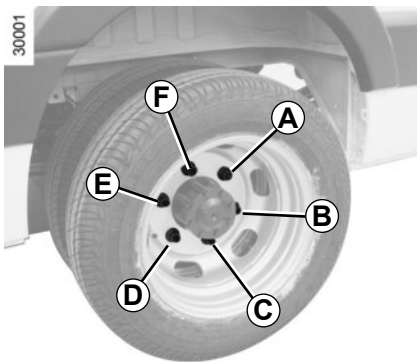
Rezervno kolo nataknite na pesto in ga glede na vozilo zasukajte tako, da bodo luknje poravnane z izvrtinami v pestu.

Če so rezervnemu kolesu priloženi vijaki, jih uporabljajte izključno za rezervno kolo.



Da ne bi prišlo do poškodb, raztegnite dvigalko toliko, da bo kolo, ki ga morate zamenjati, oddaljeno od tal največ 3 centimetre.

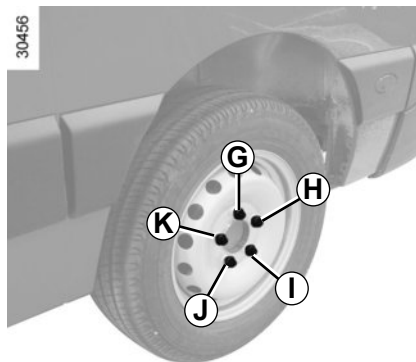
ZAMENJAVA KOLESA: hidravlična dvigalka (3/3)



Zategnite matice in spustite dvigalko.

Ko je kolo na tleh, močno privijte vijake in pri tem upoštevajte naslednji vrstni red:

Kolo s 6 luknjami: pričnite z vijakom **A**, nato **D**, **B**, **E**, **C** in zaključite z **F**.



Kolo s 5 luknjami: pričnite z vijakom **G**, nato **J**, **H**, **K** in zaključite z **I**.

Čim prej preverite zategnjenost vijakov in tlak rezervnega kolesa.

ZAMENJAVA KOLESA: dvigalka (1/2)



Če vozilo parkirate ob robu ceste, morate ostale udeležence v prometu opozoriti na prisotnost vašega vozila, tako da namestite varnostni trikotnik ali kateri drugi opozorilni pripomoček, ki ga dovoljuje lokalna zakonodaja v državi, kjer se vozite.



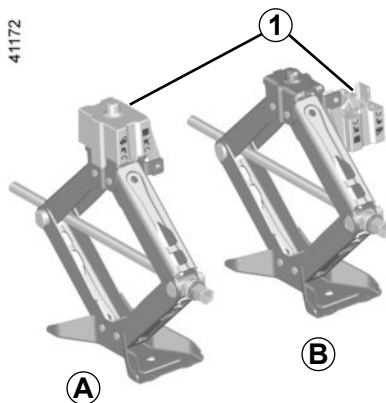
Vključite varnostne utripalke.

Vozilo parkirajte stran od prometa na vodoravnih, nesplozkih in trdnih tleh.

Zategnite parkirno zavoro in vključite eno od prestav (prvo, vzvratno ali položaj **N** pri vozilih z robotiziranim menjalnikom).

Vsi potniki naj zapustijo vozilo in naj bodo oddaljeni od območja, kjer poteka promet.

41172



Vozilo, opremljeno z dvigalko z dvigalnikom

Pri zamenjavi sprednjega kolesa uporabite dvigalnik **1** (slika **A**).

Pri zamenjavi sprednjega kolesa odstranite dvigalnik **1** (slika **B**).

41173



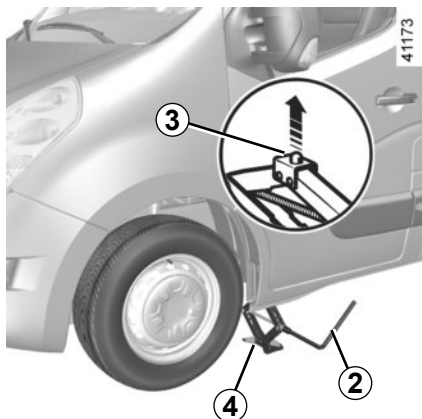
Po potrebi odstranite okrasni pokrov.

Odvijte kolesne vijake s ključem za kolesne vijake **2**. Namestite ga tako, da boste lahko nanj pritisnili in ga zavrteli navzdol.

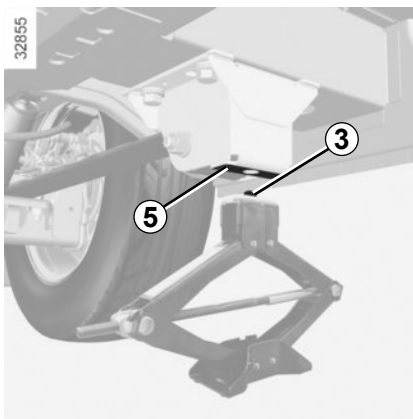


Da ne bi prišlo do poškodb, raztegnete dvigalko toliko, da bo kolo, ki ga morate zamenjati, oddaljeno od tal največ 3 centimetre.

ZAMENJAVA KOLESA: dvigalka (2/2)



Dvigalko **4** namestite v vodoraven položaj. Dvigalko **3** je **treba** postaviti vodoravno pod vozilo in čim bliže kolesu, ki ga nameravate zamenjati, ali opornih ležišč **5**; vreteno dvigalke najprej obračajte z roko, dokler podnožje dvigalke ni ustrezno nameščeno (nekoliko zamaknjeno pod vozilo). Ročico za pogon dvigalke nekajkrat obrnite s ključem za menjavo kolesa **2**, da se kolo dvigne od tal. Odstranite vijake in nato odstranite kolo; rezervno kolo namestite na pesto in ga zavrtite, da poravnate luknje za pritrditev na kolesu z luknjami na pestu.

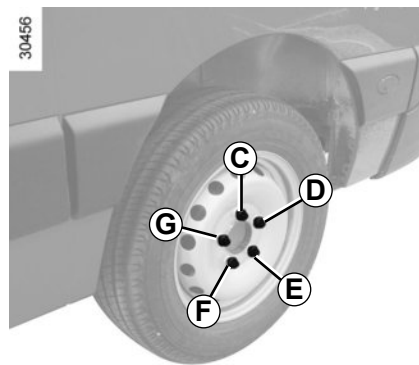


Če so rezervnemu kolesu priloženi vijaki, jih uporabljajte izključno za rezervno kolo. Zategnite vijake in preverite, ali se kolo dobro prilega pestu, ter odvijte dvigalko.

Opomba: kolesnih vijakov ne mažite z mastjo.

Varnostni vijaki

Če uporabljate varnostne vijake, jih namestite čim bliže ventila (obstaja nevarnost, da ne bo mogoče namestiti okrasnega pokrova kolesa).



Ko je kolo na tleh, trdno privijte vijake, začnite na strani **C**, nato **E**, **G**, **D** in končajte s stranjo **F**. Čim prej preverite zategnitev in tlak v pnevmatiki na rezervnem kolesu.



Poškodovano pnevmatiko čimprej nadomestite z novo. Poškodovano pnevmatiko je treba dati v pregled (in če je mogoče, v popravilo) strokovnjaku.

PNEVMATIKE (1/3)

Pnevmatike so vmesni člen med vozilom in cesto, zato morajo biti vedno v dobrem stanju.

Upoštevati morate predpise o tehnični brezhibnosti vozila, ki se nanašajo tudi na pnevmatike.



31546

Vzdrževanje pnevmatik

Pnevmatike morajo biti vedno v dobrem stanju in imeti dovolj globok profil; pnevmatike, ki jih je odobrila naša tehnična služba, imajo točke za kontrolo obrabe **1**, kjer so **kontrolni indikatorji, ki so odliti na več mestih po tekalni površini.**

Ko se pnevmatika obrabi do globine kontrolnih točk, **postanejo le-te vidne 2: tedaj je treba pnevmatike zamenjati**, ker je globina profila **samo še 1,6 mm, zaradi česar je stik s cestiščem, še posebno mokrim, zelo slab.**

Preobteženo vozilo, dolge vožnje po avtocesti, še posebno poleti, neprilagojena vožnja po slabih poteh ali cestah povzročajo predčasno obrabo pnevmatik, kar seveda močno vpliva na varnost vožnje.



Pri neprevidni vožnji, npr. če zadenete ob pločnik, lahko pride do poškodbe pnevmatik in platišč ali celo do spremembe nastavitve geometrije prednje ali zadnje preme. V tem primeru naj njihovo stanje pregleda predstavnik servisne mreže za vaše vozilo.

PNEVMATIKE (2/3)

Tlak zraka v pnevmatikah

Upošteвайте predpisane vrednosti za tlak v pnevmatikah (vključno z rezervnim kolesom), ki ga morate redno preverjati. To storite vsaj enkrat na mesec in pred vsako daljšo vožnjo (glejte nalepko na robu vozniških vrat).



Prenizek tlak zraka v pnevmatikah povzroča prehitro obrabo pnevmatik in nenormalno pregrevanje pnevmatik z vsemi posledicami, ki vplivajo na varnost vožnje:

- slaba lega vozila na cesti,
- nevarnost počenja ali izgube tekalne plasti pnevmatike.

Tlak v pnevmatikah je odvisen od obremenitve vozila in hitrosti vožnje. Tlak v pnevmatikah prilagodite pogojem uporabe (glejte nalepko na robu vozniških vrat).

Tlak zraka v pnevmatikah morate preverjati pri hladnih pnevmatikah. Ne upoštevajte povišanega tlaka, ki se pojavi v toplem vremenu ali po hitri vožnji.

Če nimate možnosti, da bi tlak preverili pri **hladnih** pnevmatikah, mora ta biti višji za **0,2 do 0,3 bara** (oziroma **3 PSI**).

Nikoli ne izpuščajte zraka iz segrelih pnevmatik!

Izvedenke z dvojnimi kolesi

Pri polnjenju zunanega kolesa priporočamo speljavo cevi za polnjenje med obe kolesi.



Pri ventilu bodite pozorni na njegov pokrovček, kajti če slednjega ni oziroma je slabo privit, lahko povzroči puščanje in slabše tesnjenje pnevmatike.

Vedno uporabljajte pokrovčke ventila, ki so enaki originalnim, in jih popolnoma privijte.

Vozilo z opozorilnikom za izgubo tlaka v pnevmatikah

V primeru prenizkega tlaka (predrta pnevmatika, premalo napolnjena pnevmatika ...) se na instrumentni plošči prižge kontrolna



lučka; glejte razdelek »Opozorilnik za izgubo tlaka v pnevmatikah« v 2. poglavju.

Medsebojna zamenjava koles

To vam odsvetujemo.

Rezervno kolo

V 5. poglavju glejte podpoglavji »Rezervno kolo« in »Zamenjava kolesa«.

Zamenjava pnevmatik



Zaradi vaše varnosti in upoštevanja veljavne zakonodaje.

Če je treba pnevmatike zamenjati, montirajte na vozilo pnevmatike iste znamke, tipa, dimenzij in profila (ali sestave) na isto premo, kot so originalne.

Morajo: imeti vsaj takšno dovoljeno obremenitev in najvišjo dovoljeno hitrost, kot ju imajo originalne pnevmatike, ali pa morajo biti v skladu s pnevmatikami, ki jih priporoča predstavnik servisne mreže vozila.

Neupoštevanje teh navodil lahko ogrozi vašo varnost in povzroči, da vaše vozilo ni v skladu z zahtevami.

Obstaja nevarnost izgube nadzora nad vozilom.



Montaža snežnih verig je mogoča samo na pnevmatike enakih dimenzij, kot so tiste, ki so bile tovarniško vgrajene na **vaše vozilo**.

Na kolesa lahko namestite le posebne snežne verige. Obrnite se na predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.

Zimska vožnja

Snežne verige

Če na vozilo montirate pnevmatike večjih dimenzij od tovarniško predpisanih, **snežnih verig ne bo mogoče uporabljati**.

Izvedenke s pogonom na prednja kolesa iz varnostnih razlogov na zadnja kolesa ni dovoljeno montirati snežnih verig.

Izvedenke s pogonom na zadnja kolesa iz varnostnih razlogov lahko snežne verige namestite samo na zadnja kolesa.

Opomba: pri izvedenkah s pogonom na zadnja dvojna kolesa namestite verige na zunanji zadnji kolesi.

Zimske ali posebne "termo" pnevmatike

Priporočamo vam, da zaradi čim boljšega oprijema na cestišču take pnevmatike montirate na **vsa kolesa**.

Opomba: te pnevmatike imajo včasih lahko označeno:

- smer vrtenja med vožnjo;
- največjo hitrost, ki je lahko nižja od največje hitrosti vašega vozila.

Pnevmatike z žeblički (ježevke)

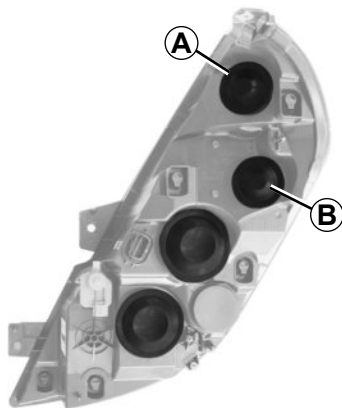
Uporaba takih pnevmatik je omejena, v nekaterih državah pa celo prepovedana, zato upoštevajte predpise v posameznih državah.

Prav tako je pri vožnji z ježevkami treba upoštevati predpise o največji dovoljeni hitrosti. S temi pnevmatikami morata biti pri vozilih s pogonom na prednja kolesa opremljeni vsaj obe prednji kolesi, pri vozilih s pogonom na zadnja kolesa pa vsaj vsa zadnja kolesa.

V vsakem primeru vam priporočamo, da se pogovorite s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo, ki vam bo znal svetovati, katera oprema najbolj ustreza vašemu vozilu.

PREDNJI ŽAROMETI: zamenjava žarnic (1/2)

29933



Prednje pozicijske luči

Odstranite pokrovček **B** in povlecite za nosilec žarnice **2**.

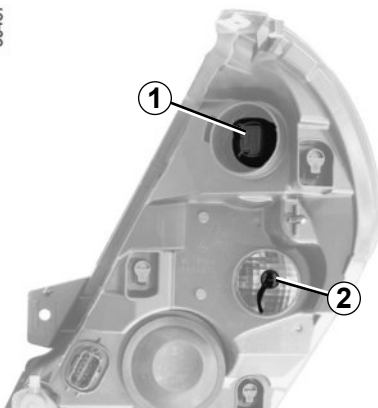
Vrsta žarnice: W5W

Opomba: po zamenjavi žarnice preverite, ali ste pravilno namestili pokrovček.



Pred kakršnim koli posegom v motornem prostoru obvezno izključite kontakt (glejte razdelek »Zagon/zaustavitev motorja« v 2. poglavju).

30457



Smerokazi

Odstranite pokrovček **A** in nosilec žarnice **1** zasukajte za četrto obrato.

Pri nameščanju pazite, da nosilec žarnice pravilno namestite glede na pozicijski nastavek.

Vrsta žarnice: PY21W.

Opomba: po zamenjavi žarnice preverite, ali ste pravilno namestili pokrovček.

V skladu z lokalno zakonodajo ali iz varnostnih razlogov imejte v vozilu vedno komplet rezervnih žarnic in varovalk, ki jih lahko dobite pri pooblaščenih predstavnikih servisne mreže za vaše vozilo.



Žarnice so pod tlakom in se lahko ob zamenjavi razletijo.

Obstaja nevarnost poškodb.



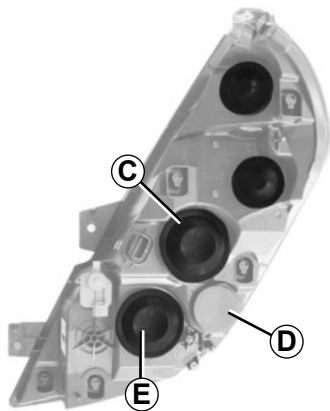
Pri posegih v bližini motorja, je ta lahko še topel. Poleg tega se lahko kadarkoli sproži ventilator za hlajenje motorja. Na to

vas opomni opozorilna lučka  v motornem prostoru.

Obstaja nevarnost poškodb.

PREDNJI ŽAROMETI: zamenjava žarnic (2/2)

29933



Zasenčene luči

Odstranite pokrovček **E** in nosilec žarnice **6** zasukajte za četrto obrata.

Vrsta žarnice: H7LL.

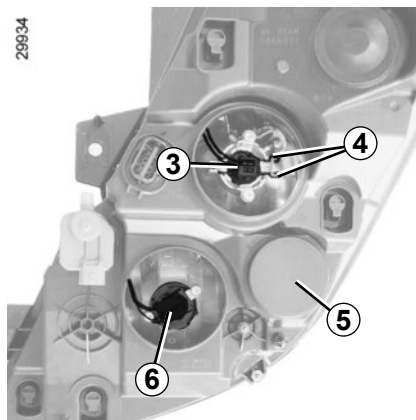
Ne dotikajte se steklenega dela žarnice. Primite jo za priključni okov.

Opomba: po zamenjavi žarnice preverite, ali ste pravilno namestili pokrovček.



Pred kakršnim koli posegom v motornem prostoru obvezno izključite kontakt (glejte razdelek »Zagon/zaustavitev motorja« v 2. poglavju).

29934



Luči za dodatno osvetlitev pri zavijanju

(pri nekaterih izvedenkah vozila)

Odstranite pokrovček **D** in nosilec žarnice **5** zasukajte za četrto obrata.

Vrsta žarnice: H7

Opomba: po zamenjavi žarnice preverite, ali ste pravilno namestili pokrovček.



Žarnice so pod tlakom in se lahko ob zamenjavi razletijo.

Obstaja nevarnost poškodb.

Dolge luči

Odstranite pokrovček **C**.

Odpnite vzmeti **4** in izvlecite nosilec žarnice **3**.

Vrsta žarnice: H1

Opomba: po zamenjavi žarnice preverite, ali ste pravilno namestili pokrovček.

V skladu z lokalno zakonodajo ali iz varnostnih razlogov imejte v vozilu vedno komplet rezervnih žarnic in varovalk, ki jih lahko dobite pri pooblaščenih predstavnikih servisne mreže za vaše vozilo.



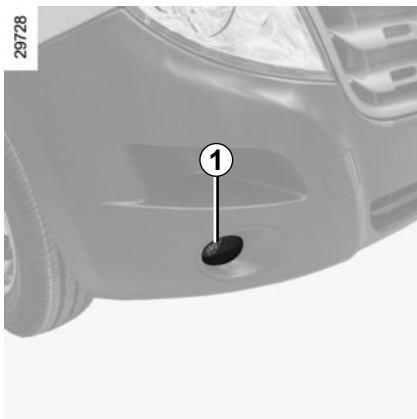
Pri posegih v bližini motorja, je ta lahko še toplel. Poleg tega se lahko kadarkoli sproži ventilator za hlajenje motorja. Na to



vas opomni opozorilna lučka v motornem prostoru.

Obstaja nevarnost poškodb.

ŽAROMETI: prednje meglenke



Meglenka 1

Obrnite se na predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.



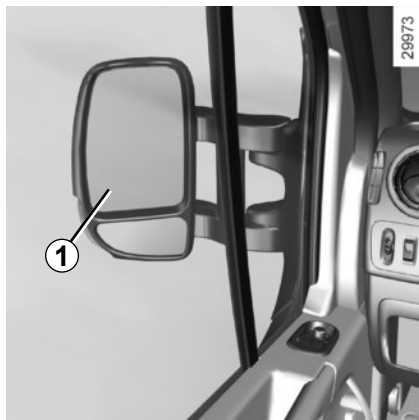
Žarnice so pod tlakom in se lahko ob zamenjavi razletijo.

Obstaja nevarnost poškodb.



Vsa dela (ali spremembe) na električni napeljavi zaupajte pooblaščenemu predstavniku servisne mreže za vaše vozilo, ki razpolaga z vso dodatno opremo in potrebnim materialom za vgradnjo. Nepravilna priključitev lahko poškoduje električno napeljavo (kable, posamezne dele in predvsem alternator).

BOČNE LUČI: zamenjava žarnic



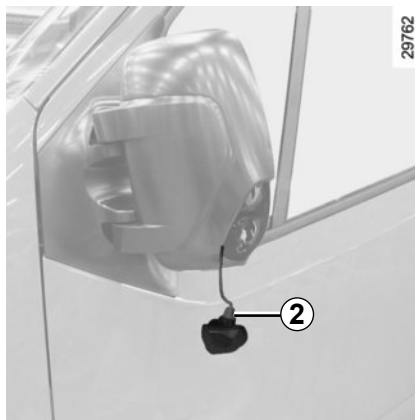
Bočni smerokazi

Za dostop do vijaka obrnite ogledalo 1.

Odvijte vijak s pomočjo torx izvijača.

Izvlecite bočni smerokaz in zamenjajte žarnico 2.

Vrsta žarnice glede na vozilo: WY5W ali P21W

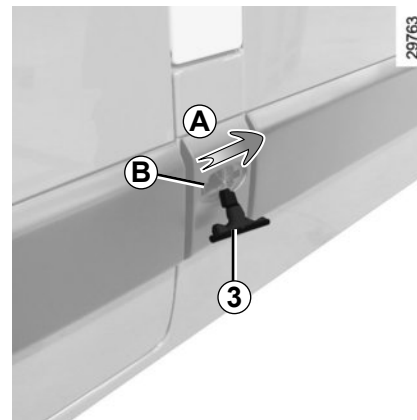


V skladu z lokalno zakonodajo ali iz varnostnih razlogov imejte v vozilu vedno komplet rezervnih žarnic in varovalk, ki jih lahko dobite pri pooblaščenih predstavnikih servisne mreže za vaše vozilo.



Žarnice so pod tlakom in se lahko ob zamenjavi razletijo.

Obstaja nevarnost poškodb.



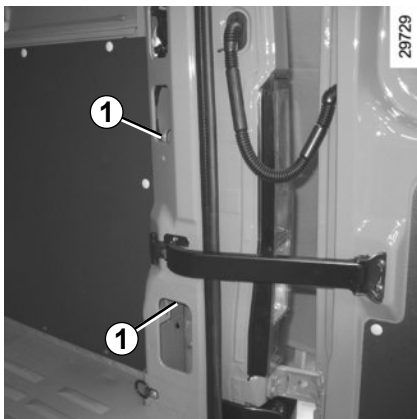
Gabaritne luči

Potisnite luč 3 (smer A) in pritisnite na B, da iztaknete luč.

Zasukajte nosilec žarnice za četrto obrato in zamenjajte žarnico.

Vrsta žarnice: W5W

ZADNJE LUČI: zamenjava žarnic (1/2)



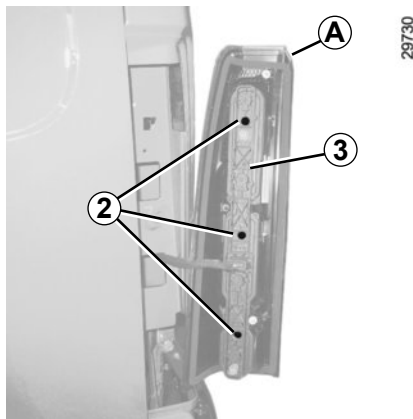
Zadnje luči

Glede na vozilo odstranite zaščitne mreže. Odvijte obe matici **1** in povlecite sklop zadnjih luči **A**.

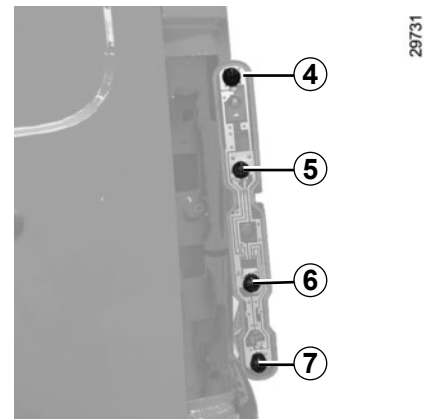


Žarnice so pod tlakom in se lahko ob zamenjavi razletijo.

Obstaja nevarnost poškodb.



S ploščatim izvijačem ali podobnim orodjem odvijte vijake **2** in odstranite nosilec žarnice **3**.



4 Pozicijska in zavorna luč

Dvonitna bajonetna žarnica hruškaste oblike **P21/5W**

5 Smerokaz

Oranžna bajonetna žarnica hruškaste oblike **PY21W**

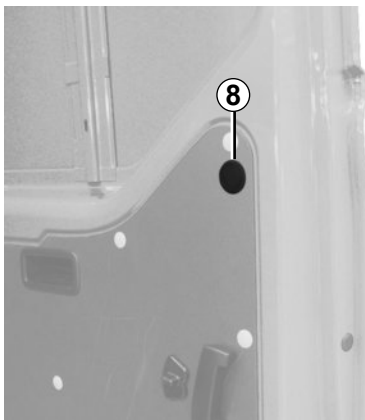
6 Luč za vzvratno vožnjo

Bajonetna žarnica hruškaste oblike **P21W**

7 Meglenka

Bajonetna žarnica hruškaste oblike **P21W**

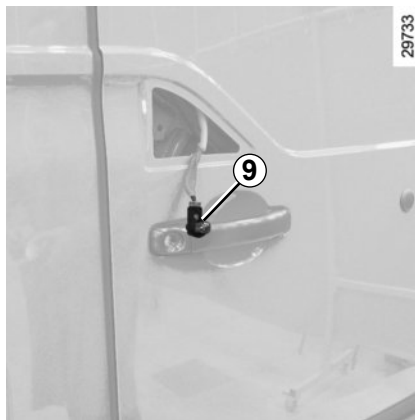
ZADNJE LUČI: zamenjava žarnic (2/2)



Tretja zavorna luč

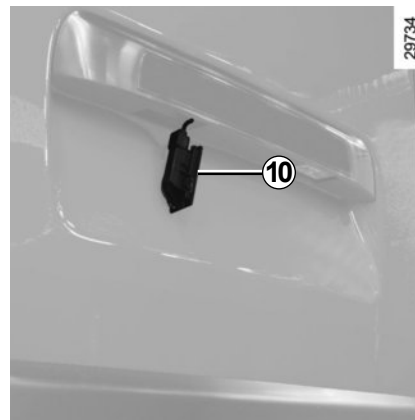
Odstranite pokrovček **8**.

Odvijte matico.



Za dostop do žarnice **9** izvlecite sklop z zunanje strani.

Vrsta žarnice: W16W



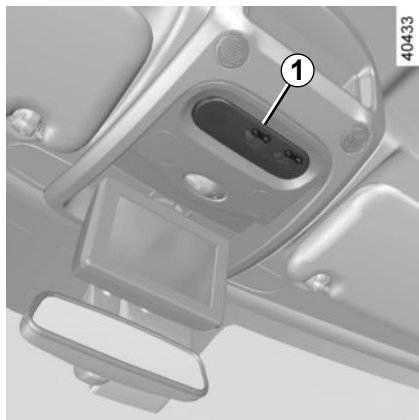
Lučke za osvetlitev registrske tablice

S pomočjo ploščatega izvijača odpnite lučko **10**.

Snemite pokrovček lučke, da boste lahko prišli do žarnice.

Vrsta žarnice: W5W

NOTRANJA OSVETLITEV: zamenjava žarnic



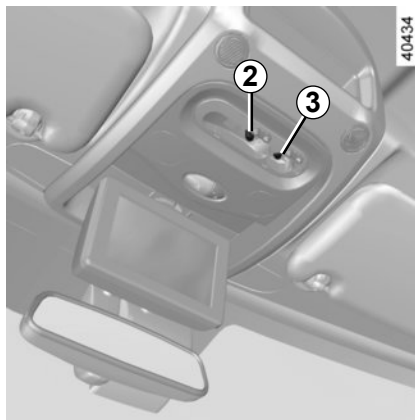
Stropna lučka

Odpnite razdelilnik svetlobe **1** lučke na stropu s ploščatim izvijačem ali podobnim orodjem.

Potegnite žarnico navzdol, da jo izvlečete in njenega ležišča.

Vrsta žarnice: W6W

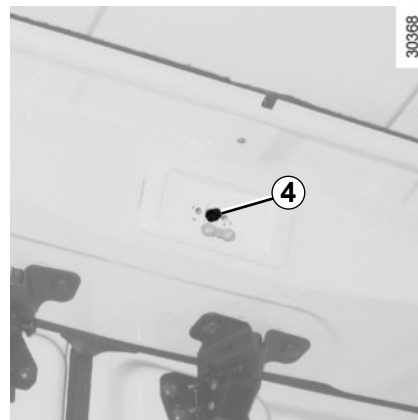
Zamenjajte žarnico in ponovno namestite razpršilno steklo lučke.



Posebnosti pri vozilih z bralno lučko

Vrsta žarnice2: podolgovata 10W

Vrsta žarnice za bralno lučko 3: W5W



Zadnje luči

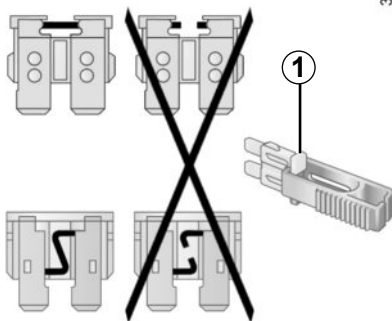
Odpnite razdelilnik svetlobe lučke na stropu s ploščatim izvijačem ali podobnim orodjem.

Potegnite žarnico, da jo izvlečete in njenega ležišča.

Vrsta žarnice 4 : W6W

Zamenjajte žarnico in ponovno namestite razpršilno steklo lučke.

VAROVALKE (1/5)



Če katera od električnih naprav ne deluje, je treba najprej pregledati stanje varovalk. Iztaknite varovalko s ščipalko **1**, ki je spravljena na hrbtni strani vratc **A**. Nato jo postrani potegnite ven. Svetujemo vam, da v prosta mesta ne vstavljate dodatnih varovalk.

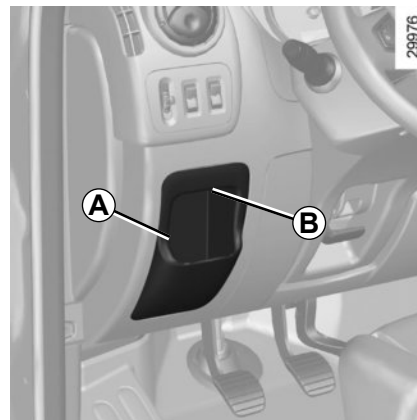
V skladu z lokalno zakonodajo ali iz varnostnih razlogov imejte v vozilu vedno komplet rezervnih žarnic in varovalk, ki jih lahko dobite pri pooblaščenih predstavnikih servisne mreže za vaše vozilo.

Vaše vozilo je opremljeno z dvema ohišjema z varovalkami: v potniškem prostoru in v motornem prostoru.



Preglejte ustrezno varovalko in jo po potrebi **zamenjajte** z novo, ki mora imeti **enako ampersko vrednost kot originalna**.

Premočna varovalka lahko v primeru ne-normalne porabe enega od porabnikov povzroči prekomerno segrevanje električnega tokokroga (nevarnost požara).



Varovalke v potniškem prostoru

Odpnite pokrovček **A** s pomočjo zareze **B**.

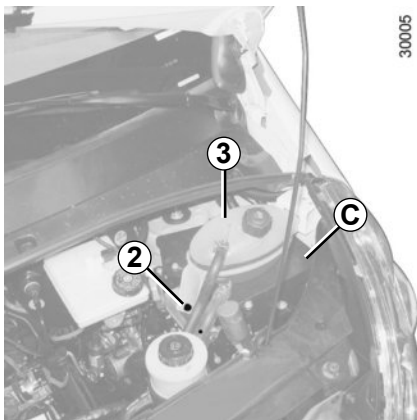
Za lažje ugotavljanje tokokroga, ki ga varuje posamezna varovalka, si pomagajte z nalepko s simboli (podrobnosti so na naslednji strani), ki je nalepljena na drugi strani vratc **A**.

VAROVALKE (2/5)

Namembnost varovalk (prisotnost varovalk JE ODVISNA OD NIVOJA OPREMLJENOSTI VOZILA)

Številke	Varovanje	Številke	Varovanje	Številke	Varovanje
	Radio, ogrevani sedeži, večfunkcijski prikazovalnik, priključki za avdio opremo in alarmno napravo		Zavorne luči, notranja osvetlitev	FBL	Luči za dodatno osvetlitev pri zavijanju
	Vtičnice za dodatno opremo		Kontrolna enota potniškega prostora		Prostoročni dostop
	Vžigalnik za cigarete	STOP	Zavorne luči	T	Tahograf
	Instrumentna plošča	ALIM UCH	Pomik stekla, klimatska naprava in kontrolna enota potniškega prostora		Električni ventilator gretja in klimatske naprave.
	Upravljanje vrat		Zadnje levo ogrevano steklo	ADP	Dodatne predelave
	Kontrolna enota potniškega prostora, smerokaz in zadnja meglenka		Zadnje desno ogrevano steklo		Pomik stekel in kontrolna enota potniškega prostora
			Pranje stekla		
DIAG	Diagnostični priključek		Sistem proti zagonu motorja		
	ABS/ESC		Ogrevani sedeži		

VAROVALKE (3/5)



Varovalke v motornem prostoru

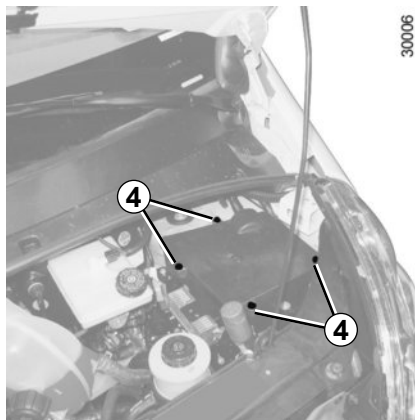
Demontaža ohišja z varovalkami C

Odvijte vijak 2 in iztaknite posodo s hladilno tekočino 3.



Na hladilnem krogotoku ne smete izvajati nobenih posegov, dokler je motor vroč.

Obstaja nevarnost opeklin.



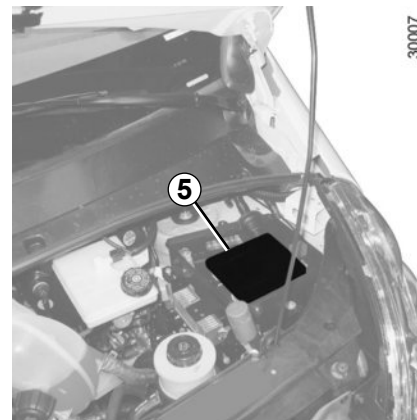
Odvijte vse štiri vijake 4.



Pri posegih v bližini motorja, je ta lahko še topel. Poleg tega se lahko kadarkoli sproži ventilator za hlajenje motorja. Na to

vas opomni opozorilna lučka  v motornem prostoru.

Obstaja nevarnost poškodb.



Za dostop do varovalk v motornem prostoru obrnite ohišje 5.

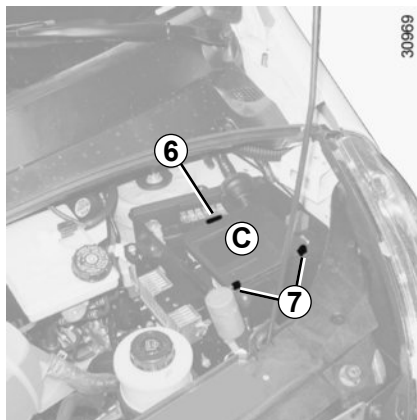
Za lažje ugotavljanje tokokroga, ki ga varuje posamezna varovalka, si pomagajte z nalepko s simboli (podrobnosti so na naslednji strani) na ohišju 5.

Pazite, da med demontažo/montažo v ohišje 5 ne prideta voda in prah.



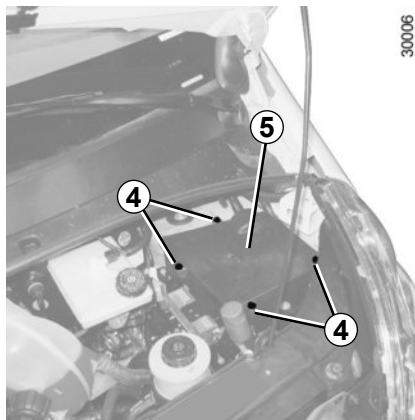
Deaktivirajte funkcijo zaustavitve in zagona za vse posege v motornem prostoru.

VAROVALKE (4/5)



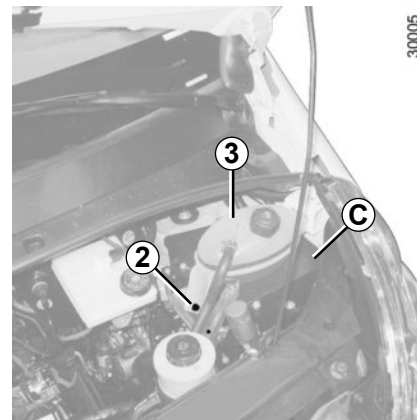
Montaža ohišja z varovalkami C

Priprnite pritrdišča 7 in nato še pritrdišče 6.



Privijte vse štiri vijake 4, da zagotovite ne-propustnost ohišja 5.

Pazite, da med demontažo/montažo v ohišje 5 ne prideta voda in prah.



Namestite izravnalno posodo 3 in nato privijte vijak 2.

VAROVALKE (5/5)

Namembnost varovalk (prisotnost varovalk JE ODVISNA OD NIVOJA OPREMLJENOSTI VOZILA)

Simbol	Varovanje
	Desna pozicijska luč
	Leva pozicijska luč
	Desna zasenčena luč
	Leva zasenčena luč
	Meglenka
	Leva dolga luč

Simbol	Varovanje
	Desna dolga luč
	ABS
	Brisanje stekla
	Klimatska naprava
	Ogrevanje stekla

AKUMULATOR: motnje (1/2)

Za preprečitev morebitnega iskenja:

- Pred odklopom ali ponovnim priklopom akumulatorja se prepričajte, da so vsi "porabniki energije" (stropne lučke ...) izključeni.
- pri polnjenju akumulatorja izklopite polnilnik, preden izkjučite ali priključite kate-rega od polov;
- na akumulator ne polagate kovinskih predmetov, da ne povzročite kratkega stika;
- akumulator odklopite vsaj eno minuto po zaustavitvi motorja;
- pazite, da po namestitvi dobro in pravilno priključite sponke na priključke akumulatorja.



Zaradi posebnosti pri polnjenju nekaterih akumulatorjev se o tem posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.

Izogibajte se kakršnikoli možnosti iskenja, ki bi lahko povzročilo nenadno eksplozijo, akumulator pa polnite v dobro prezračenem prostoru. **Obstaja nevarnost resnih poškodb.**

Priključitev polnilnika za akumulator

Polnilnik mora biti združljiv z akumulatorjem z nazivno napetostjo 12 voltov.

Ne odklapljajte akumulatorja pri delujočem motorju. **Upoštevajte proizvajalčeva navodila o uporabi polnilnika.**

Če imate v dodatni opremi več porabnikov, jih priključite na **plus za kontaktom**.



Z akumulatorjem ravnajte zelo previdno, ker je v njem žveplena kislina, ki je nevarna za kožo in še posebno za oči. Če pride do stika z njo, prizadeto mesto takoj izperite z vodo. Po potrebi poiščite zdravniško pomoč.

Zaradi nevarnosti eksplozije akumulatorju ne približujte plamena ali žarečih predmetov.

Pri posegih v bližini motorja, je ta lahko še toplel. Poleg tega se lahko kadarkoli sproži ventilator za hlajenje motorja. Na

to vas opomni opozorilna lučka  v motornem prostoru.

Obstaja nevarnost poškodb.

AKUMULATOR: motnje (2/2)

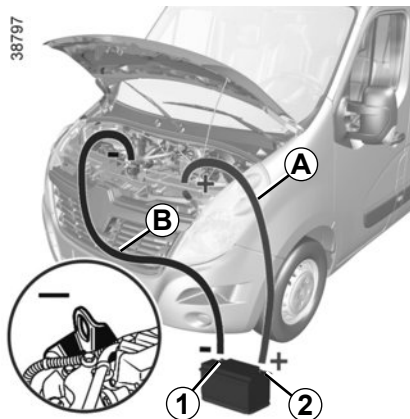
Zagon motorja s pomočjo akumulatorja drugega vozila

Če je akumulator povsem prazen in si morate za zagon motorja pomagati z akumulatorjem drugega vozila, uporabite ustrezne električne kable (pomembno je, kakšen je presek), ki jih nabavite pri predstavniku servisne mreže za vaše vozilo, ali kable za pomoč pri zagonu, ki morajo biti v brezhibnem stanju.

Vozili morata imeti akumulatorja z enako nazivno napetostjo (12 V). Jakost akumulatorja (Ah - amper ure), ki pomaga, mora biti najmanj enaka vašemu.

Vozili se ne smeta dotikati (lahko pride do kratkega stika pri povezavi pozitivnih polov). Izključite kontakt na vašem vozilu.

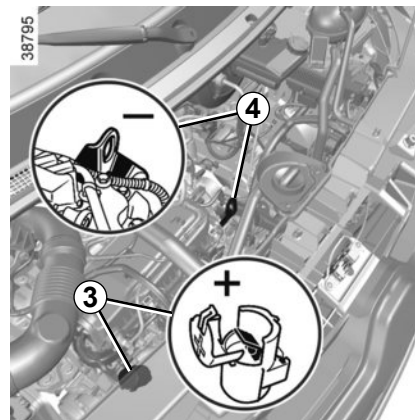
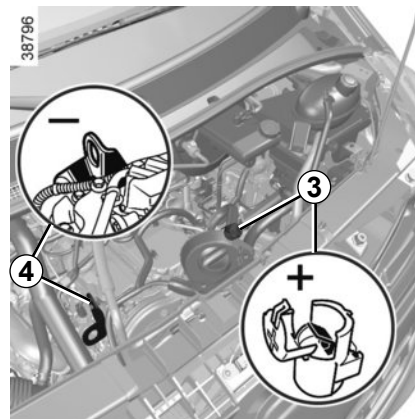
Zaženite motor vozila, ki vam pomaga, in za-
držite delovanje na srednjih vrtljajih.



Pritrdite pozitivni kabel (+) **A** na priključno enoto **3** in nato na (+) priključek **2** pomožnega akumulatorja.

Pritrdite negativni kabel (-) **B** na (-) priključek **1** pomožnega akumulatorja in nato na del z maso (-) **4**.

Zaženite motor kot običajno. Ko motor steče, odklopite kabla **A** in **B** v obratnem zaporedju (**4-3-2-1**).



Prepričajte se, da se kabla **A** in **B** ne dotikata in da pozitivni del kabla **A** ni v stiku s kovinskim delom vozila, ki dovaja tok.

Obstaja nevarnost telesnih poškodb in/ali poškodb na vozilu.

RADIOFREKVENČNI DALJINSKI UPRAVLJALNIK: baterija

27416



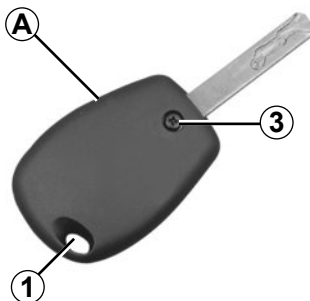
Zamenjava baterije

Odprite ohišje s ploščatim izvijačem ali podobnim orodjem, ki ga vstavite v zarezo **1**, in zamenjajte baterijo **2**, pri čemer upoštevajte vrsto in polarnost, ki je vtisnjena na dnu pokrovčka.

Opomba: svetujemo vam, da se ob zamenjavi baterije ne dotikate tiskanega vezja v ohišju ključa.

Praznih baterij ne odvrzite v naravo. Oddajte jih organizaciji, ki se ukvarja z zbiranjem in reciklažo baterij.

522A



Posebnost ključa A

Odvijte vijak **3** in odstranite pokrovček daljinskega upravljalnika.

Ob ponovni montaži preverite, ali je pokrovček dobro zapet in ali je vijak pravilno zategnjen.

Baterije dobite pri pooblaščenem predstavniku servisne mreže za vaše vozilo. Trajajo približno dve leti. Pazite, da na bateriji ni sledov črnila: nevarnost slabega električnega kontakta.

522B



26913



ODDAJNIK-SPREJEMNIK ZA PROSTOROČNI DOSTOP: baterija

31565



Zamenjava baterije

S pomočjo kovanca prek reže **1** odprite ohišje.

Baterije dobite pri pooblaščenem predstavniku servisne mreže za vaše vozilo. Trajajo približno dve leti.

Pazite, da na bateriji ni sledov črnila: nevarnost slabega električnega kontakta.

5.36

30419



Zamenjajte baterijo **2**. Pazite, da bo pravilno obrnjena glede na polariteto, vgravirano na ohišju.

Opomba: pazite, da se ob zamenjavi baterije ne dotikate tiskanega vezja v ohišju.

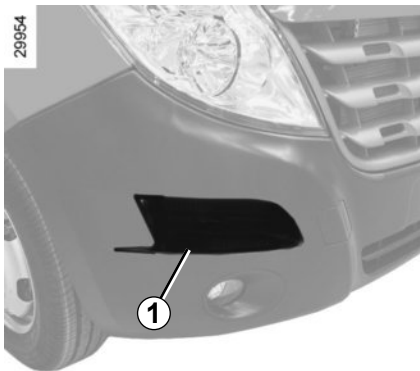
Ob ponovni montaži se prepričajte, da je pokrovček dobro zapet.

28913



Praznih baterij ne odvrzite v naravo. Oddajte jih organizaciji, ki se ukvarja z zbiranjem in reciklažo baterij.

METLICE BRISALCEV

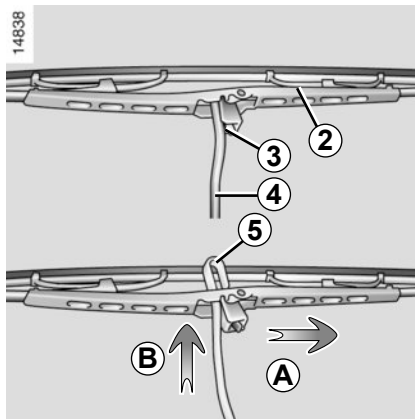


Za dostop do metlic brisalcev se povzpnete na stopnico **1**.

Opomba: stopnica je lahko spolzka.

Zamenjava metlic brisalcev stekla 2

- Dvignite ročico brisalca **4**;
- obrnite metlico v vodoravni položaj;



- stisnite jeziček **3** in potisnite metlico navzdol, da se iztakne iz zakrivljenega dela **5** ročice brisalce;
- potisnite metlico v stran **A** in navzgor **B**, da jo snamete.

Montaža

Če želite ponovno namestiti metlico brisalca, upoštevajte obratni vrstni red. Preverite, ali je metlica ustrezno nameščena.

Preverjajte stanje metlic brisalcev. Njihova življenjska doba je odvisna od vas:

- metlice in vetrobransko steklo redno čistite z milnico;
- ne uporabljajte brisalcev pri suhem vetrobranskem steklu;
- če jih dalj časa niste uporabljali, jih ločite od stekla.



- Pozimi pazite, da metlice brisalcev niso primrznjene na steklo (zaradi nevarnosti pregretja pogonskega motorčka brisalcev).
- Redno pregledujte stanje metlic. Zamenjajte jih, ko brisanje ni več zadovoljivo (približno enkrat letno).

Pazite, da vam ne pade ročica brisalca na steklo, ko odstranite metlico (ob zamenjavi): nevarnost razbitja stekla.

VLEKA VOZILA: v primeru okvare (1/2)

Volanski obroč ne sme biti zaklenjen, kontaktni ključ pa mora biti v položaju »M« (vžig), da je zagotovljeno nemoteno delovanje zavornih luči in varnostnih utripalk na prikolici. Ponoči morajo biti na vozilu pri- žgane tudi luči za označevanje vozila.

Prikolico odstranite, če je priklopljena.

Upoštevati morate predpise posameznih držav glede vleke vozila in njegove teže.

Obrnite se na predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.



Med vleko mora ključ ves čas ostati v stikalu za zagon.



Pri zaustavljenem motorju ne delujeta več servovolani in servozavora.

Posebnost pri vleki vozila z robotiziranim menjalnikom

Če je menjalnik zablokiran v eni od prestav:

- vključite kontakt;
- prestavite v prosti tek pri pritisnjenem zavornem pedal;
- preverite, ali je menjalnik v prostem teku (denimo tako, da vozilo malce potisnete).

Če ne morete prestaviti v prosti tek, morate poskrbeti za vleko vozila z dvignjenima prednjima kolesoma.

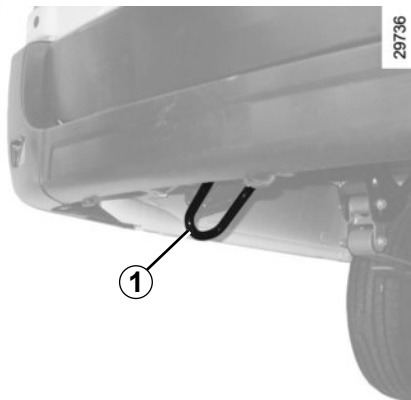
Vozilo je treba vedno vleči pri izključnem kontaktu.



– Uporabite tog vlečni drog. Če uporabite vrv ali žico (če je zakonsko dovoljena), morajo delovati zavore na vlečenem vozilu.

- Ne smete vleči vozila, ki je tako poškodovano, da ga ni več mogoče pravilno upravljati.
- Da ne bi poškodovali vozila, se pri vleki poškodovanega vozila izogibajte sunkovitemu pospeševanju ali zaviranju.
- V vsakem primeru velja, da se pri vleki drugega vozila ne sme preseči hitrosti **25 km/h**.

VLEKA VOZILA: v primeru okvare (2/2)



Izrecno uporabljajte:

- Zadaj levo, mesto za pritrditev vlečnega priključka 1.
- Spredaj, vlečni priključek 4 (ki se nahaja v garnituri orodja) in mesto za pritrditev vlečnega priključka 2.

Ti mesti za pritrditev vlečnega priključka se lahko uporabljata samo za vleko vozila, nikoli pa za njegovo neposredno ali posredno dviganje.

Mesto za pritrditev vlečnega priključka zadaj 1



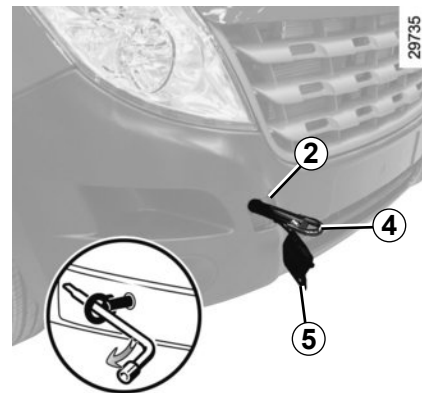
Mesto za pritrditev vlečnega priključka spredaj 2

Dostop do vlečnega priključka 4

Voznikov sedež pomaknite naprej in preklopite naslonjalo, da ga boste lahko vzeli iz garniture orodja 3.

Dostop do mesta za pritrditev vlečnega priključka spredaj 2

Odpnite pokrovček 5, tako da pod pokrovček potisnete ploščat izvijač ali podobno orodje.



Privijte vlečni priključek 4 do konca: najprej z roko, nato ga zategnite še s ključem za kolesne vijake, ki je spravljen v garnituri orodja 3.



Pri pospravljanju orodja pazite, da ga namestite v garnituro 3, kot je bilo prvotno nameščeno, slednjo pa obvezno pospravite pod sedež. Orodja nikdar ne pustite nepospravljenega, ker lahko pri močnem zaviranju nevarno odleti.

PREDOPREMA ZA AVTORADIO



Če vaše vozilo ni opremljeno z avdio sistemom, vsebuje mesta, predvidena za namestitvev:

- avtoradio **1**;
- prednji zvočniki **2** (glede na vozilo).

Za namestitvev opreme se posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.

Prostor za radio 1

Odpnite pokrovček. Zadaj se nahajajo priključek za anteno napajanje + in – ter kabli za priključitev zvočnikov.



- V vsakem primeru je treba natančno upoštevati navodila za opremo.
- Držala in dodatni vmesni kabli (ki jih lahko kupite v servisno-prodajni mreži) se razlikujejo glede na nivo opremljenosti vozila in tip avtoradia.

Posvetujte se s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.

- Kakršenkoli poseg na električni opremi vašega vozila naj opravi predstavnik servisne mreže za vaše vozilo. Nepravilna priključitev lahko povzroči poškodbe na električni napeljavi ali na delih, ki so nanjo priključeni.



Električna in elektronska dodatna oprema

Pred namestitvijo tovrstne naprave (še posebej oddajnikov/sprejemnikov: frekvenčni pas, jakostna stopnja, položaj antene itd.) preverite, ali je naprava združljiva z vašim vozilom. Posvetujte se s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.

Moč dodatne opreme, ki jo priključite, ne sme presegati 120 Wattov. **Obstaja nevarnost požara.** Če hkrati uporabljate več vtičnic za dodatno opremo, skupna napetost priključene dodatne opreme ne sme presegati 180 W.

Kakršenkoli poseg na električnem tokokrogu vozila naj opravi predstavnik servisne mreže za vaše vozilo. Nepravilna priključitev lahko povzroči poškodbe na električni napeljavi in/ali na delih, ki so nanjo priključeni.

V primeru vgradnje dodatne električne opreme preverite, ali je napeljava ustrezno zaščitena z varovalko. Pozanimajte se o amperski vrednosti varovalke in mestu njene namestitve.

Uporaba diagnostičnega priključka

Če v diagnostični priključek povežete elektronsko opremo, lahko pride do resnih motenj elektronskih sistemov v vozilu. Zaradi varnostnih razlogov je priporočena uporaba izključno elektronske dodatne opreme, ki jo je odobril proizvajalec; posvetujte se s predstavnikom servisne mreže. **Tveganje hujših nesreč.**

Uporaba oddajnih/sprejemnih naprav (telefoni, CB-postaje).

Telefoni in CB-postaje z vgrajeno anteno lahko povzročajo motnje v delovanju obstoječih elektronskih sistemov na vozilu. Zato vam priporočamo, da uporabljate le naprave z zunanjo anteno. **Svetujemo vam, da vedno upoštevate veljavno zakonodajo glede uporabe teh naprav.**

Naknadna vgradnja dodatne opreme

Če želite namestiti dodatno opremo na vozilo: posvetujte se s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo. Da bi zagotovili dobro delovanje vašega vozila in se izognili vsem nevarnostim, vam poleg tega svetujemo, da uporabljate dodatno opremo, ki je priporočena in je prilagojena vašemu vozilu; ta oprema je tudi edina, za katero jamči proizvajalec.

Če uporabljate varnostni drog za zaklepanje volana, ga pritrdite samo na zavorni pedal.

Oviranje pri upravljanju vozila

Na voznikovi strani uporabljajte izključno predpražnike, ki so prilagojeni vašemu vozilu in jih je treba pričvrstiti s prednameščenimi elementi. Redno preverjajte, ali so dobro pritrdjeni. Ne polagajte več predpražnikov enega prek drugega. **Tveganje, da se zataknejo pedali.**

MOTNJE PRI DELOVANJU (1/5)

Naslednji nasveti vam bodo pomagali hitro in vsaj začasno odpraviti manjše motnje. Kljub temu se kasneje iz varnostnih razlogov posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.

Pri zagonu	MOŽNI VZROKI	KAJ STORITI
Žarnice kontrolnih lučk slabijo ali se ne prižgejo, zaganjalnik se ne obrača.	Slabo zategnjene priključne sponke na akumulatorju, oksidirana ali odklopljena priključna pola na akumulatorju	Pokličite predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.
	Akumulator je izprazenjen ali ne deluje.	Sposodite si akumulator z drugega vozila. Glejte podpoglavje "Akumulator: motnje" v 5. poglavju ali po potrebi zamenjajte akumulator. Ne potiskajte vozila z zaklenjenim volanskim drogom.
Motor noče steči.	Pogoji za zagon niso izpolnjeni.	V 2. poglavju glejte podpoglavje "Zagon/zaustavitev motorja".
Volanski drog ostane zaklenjen.	Blokiran volan	Za sprostitvev volana obračajte ključ in volan (glejte podpoglavje "Stikalo za zagon" v 2. poglavju).

MOTNJE PRI DELOVANJU (2/5)

Med vožnjo	MOŽNI VZROKI	KAJ STORITI
Vibracije	Prenizek tlak v pnevmatikah, slabo uravnotežena ali poškodovana kolesa	Preverite tlak v pnevmatikah; če ta ni vzrok za težave, naj pnevmatike pregleda predstavnik servisne mreže za vaše vozilo.
Hladilna tekočina v izravnalni posodi vre.	Mehanska okvara: poškodovano tesnilo glave motorja	Ustavite motor. Pokličite predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.
Dim v motornem prostoru.	Kratek stik ali puščanje v hladilnem krogotoku	Ustavite, izključite kontakt, oddaljite se od vozila in pokličite predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.
Prižge se opozorilna lučka tlaka olja:		
pri zavijanju ali zaviranju,	Nivo je prenizek.	Dolijte motorno olje (upoštevajte navodila, ki so navedena v podpoglavju "Nivo motornega olja – dolivanje/polnjenje" v 4. poglavju).
ugasne kasneje ali ostane prižgana pri pospeševanju.	Prenizek tlak olja	Ustavite se: obrnite se na predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.
Belo dimljenje na izpuhu	Ni nujno, da je to napaka. Dimljenje je lahko posledica regeneriranja filtra sajestih delcev.	V poglavju 2 glejte razdelek »Posebnosti vozil z dizelskim motorjem«.

MOTNJE PRI DELOVANJU (3/5)

Med vožnjo

MOŽNI VZROKI

KAJ STORITI

Volanski obroč se težko obrača.

Pregretje servovolana.
Napaka pomožnega električnega motorja.
Napaka v pomožnem sistemu.

Vozite previdno z zmanjšano hitrostjo, bodite pozorni na raven sile, s katero morate obračati volan, če želite obrniti kolesa. Obrnite se na predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.

Motor se preveč greje. Prižgeta se opozorilna lučka temperature hladilne tekočine in opozorilna lučka za nujno zaustavitev STOP.

Pokvarjen ventilator hladilnika

Ustavite vozilo, ugasnite motor in se obrnite na predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.

Puščanje hladilne tekočine.

Preverite posodo s hladilno tekočino: v njej mora biti dovolj tekočine. Če je ni v posodi, se čimprej posvetujte s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.



Hladilnik: V primeru večjega pomanjkanja hladilne tekočine ne pozabite, da ne smete nikoli dolivati hladilne tekočine, dokler je motor vroč. Po vsakem posegu na vozilu, kjer je bilo treba izprazniti hladilni krogotok, četudi samo delno, je treba doliti ustrezno količino nove hladilne tekočine. Opozarjamo vas, da je obvezna uporaba tekočine, ki jo priporočajo naše tehnične službe.

MOTNJE PRI DELOVANJU (4/5)

Električne naprave	MOŽNI VZROKI	KAJ STORITI
Brisalci ne delujejo.	Metlice brisalcev so se prilepile na steklo.	Odlepите metlice brisalcev, preden vključite brisalce.
	Okvara na električnem tokokrogu.	Posvetujte se s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.
	Poškodovana varovalka.	Zamenjajte varovalko ali pa naj jo zamenja pooblaščen osebje; glejte informacije v razdelku »Varovalke« v 5. poglavju
Brisalec se ne ustavlja več.	Napaka električnega upravljanja.	Posvetujte se s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.
Hitrejše utripanje smerokazov.	Pregorela žarnica.	V 5. poglavju glejte podpoglavje "Žarometi: zamenjava žarnic " ali "Zadnje luči: zamenjava žarnic".
	Poškodovana varovalka.	Zamenjajte varovalko ali pa naj jo zamenja pooblaščen osebje; glejte informacije v razdelku »Varovalke« v 5. poglavju
Smerokazi ne delujejo več.	Okvara na električnem tokokrogu.	Posvetujte se s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.
	Poškodovana varovalka.	Zamenjajte varovalko ali pa naj jo zamenja pooblaščen osebje; glejte informacije v razdelku »Varovalke« v 5. poglavju

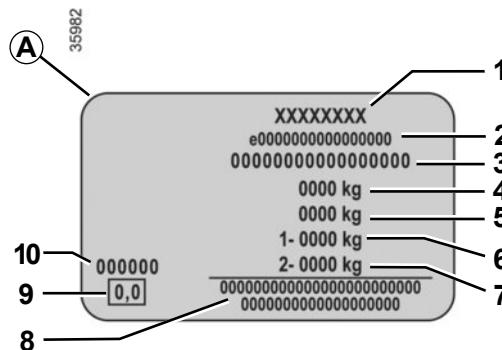
MOTNJE PRI DELOVANJU (5/5)

Električne naprave	MOŽNI VZROKI	KAJ STORITI
Žarometov ni več mogoče prižgati ali ugasniti.	Okvara na električnem tokokrogu ali na stikalu.	Posvetujte se s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.
	Poškodovana varovalka.	Zamenjajte varovalko ali pa naj jo zamenja pooblaščen osebje; glejte informacije v razdelku »Varovalke« v 5. poglavju
Sledovi kondenzacije v lučeh ali zadnjih lučeh.	Pojav kondenza je naraven pojav, posledica temperaturnih sprememb in vlage. Pri prižganih žarometih bo kondenz kmalu izginil.	

Poglavje 6: Tehnični podatki

Ploščice za identifikacijo vozila	6.2
Tehnične značilnosti motorja	6.5
Mere	6.6
Teže	6.8
Nadomestni deli in popravila	6.9
Kuponi o vzdrževanju	6.10
Protikorozijska kontrola	6.16

PLOŠČICE ZA IDENTIFIKACIJO VOZILA (1/2)



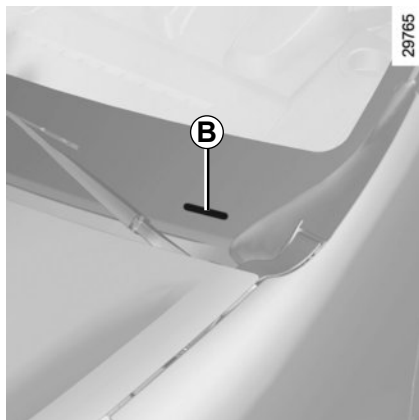
Ob vsakem dopisovanju s proizvajalcem ali naročanju nadomestnih delov navedite podatke s ploščice proizvajalca.

Ploščica proizvajalca A

- 1 Ime proizvajalca.
- 2 Številka proizvodnje ali številka homologacije.
- 3 Identifikacijska številka.
Odvisno od vozila, ta podatek lahko najdemo tudi pri oznakah B.
- 4 Največja dovoljena skupna masa (MMAC)

- 5 MTR (Dovoljena skupna masa vozila in prikolice: obteženo vozilo s prikolico).
- 6 MMTA (največja dovoljena obremenitev) prednje osi.
- 7 MMTA zadnje osi.
- 8 Prostor za napise partnerjev ali dopolnilne napise.
- 9 Prosto.
- 10 Oznaka originalne barve (koda barve).

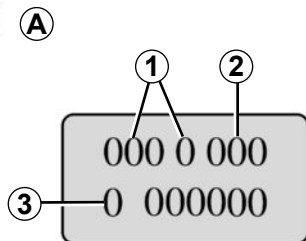
PLOŠČICE ZA IDENTIFIKACIJO VOZILA (2/2)



Za dostop do podatka o tipu vozila in serijski številki s pomočjo ploščatega izvijača ali podobnega orodja odprite pokrovčke **C**.

PLOŠČICE ZA IDENTIFIKACIJO MOTORJA

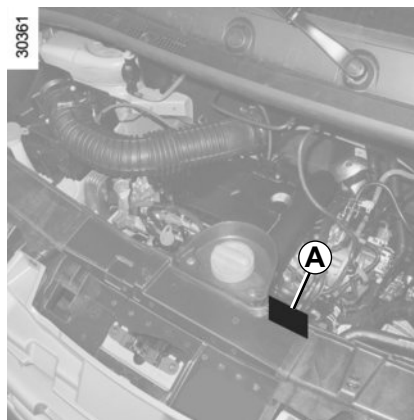
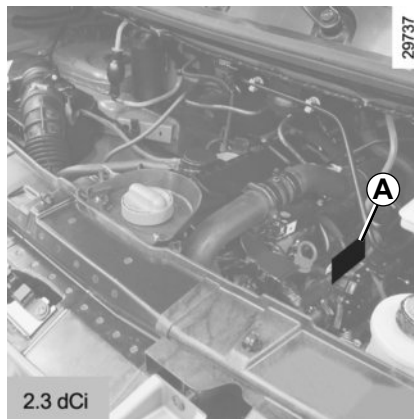
33293



Ob vsakem dopisovanju s proizvajalcem ali naročanju nadomestnih delov navedite podatke s ploščice motorja ali nalepke A.

(Glede na tip motorja je lahko nanj pritrjena na različnih mestih.)

- 1 Tip motorja
- 2 Oznaka motorja
- 3 Številka motorja

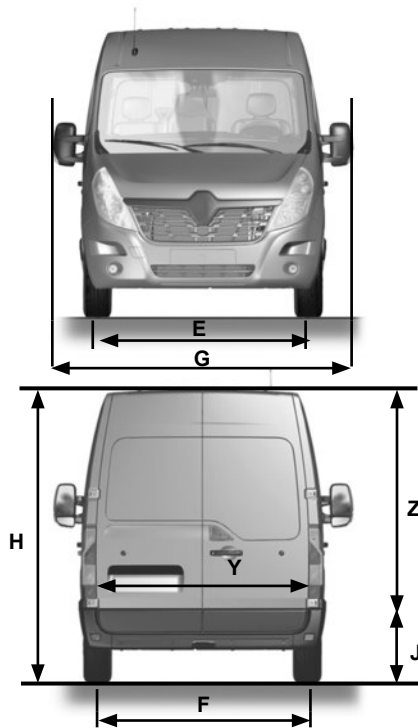
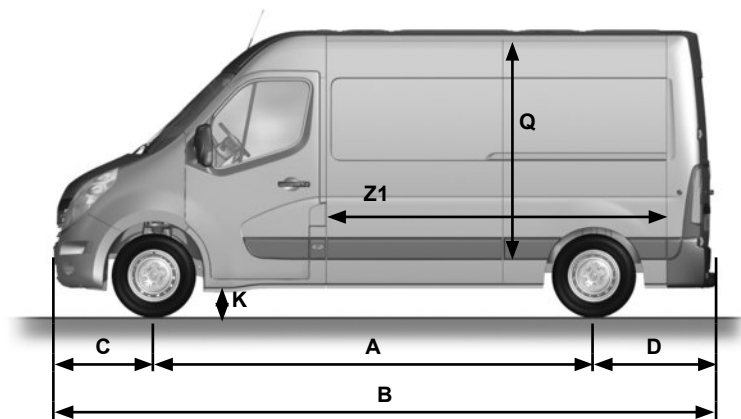


TEHNIČNE ZNAČILNOSTI MOTORJA

Izvedenke	2.3 dCi	
Tip motorja (na ploščici motorja)	M9T	
Gibna prostornina (cm ³)	2 299	
Vbrizgavanje	Dizelsko	
Vrsta goriva Oktanska vrednost	Plinsko olje Na nalepki na vratcih posode za gorivo so navedene odobrene vrste goriva.	
Vrste goriv, ki so v skladu z evropskimi standardi in združljive z motorji vozil, naprodaj v Evropi (v ostalih primerih se obrnite na predstavnika servisne mreže).		Dizelsko gorivo v skladu s standardom EN 590 vsebuje volumetrično do 7 % metilnega estra maščobne kisline.
		Dizelsko gorivo v skladu s standardom EN 16734 vsebuje volumetrično do 10 % metilnega estra maščobne kisline.
Svečke	—	

MERE (v metrih) (1/2)

3879



MERE (v metrih) (2/2)

Popolnoma opremljena vozila brez naknadnih predelav

	Kratka (L1)	Srednja (L2)	Srednja (L2,5)	Daljša (L3)	Daljša (L4)
A	3,182	3,682	4,006	3,682 → 4,332	4,332
B	5,048	5,548	5,967	6,198	6,848
C	0,842				
D	1,024			1,024 → 1,674	1,575 → 1,674
E	1,750				
F	1,730	1,730 → 1,860		1,612 → 1,730	1,612
G	2,470				
H	2,222 → 2,500	2,256 → 2,745	2,256 → 2,261	2,270 → 2,815	2,267 → 2,808
J	0,546 → 0,560	0,543 → 0,787	0,735 → 0,740	0,542 → 0,775	0,700 → 0,789
K	0,189 → 0,196	0,166 → 0,185	0,166	0,166 → 0,208	0,166 → 0,178
Q	1,700 → 1,894	1,894 → 2,144	-	1,798 → 2,048	
Y	1,580		-	1,580	
Z	1,627	1,820	-	1,724 → 1,820	1,724
Z1	2,583	3,083	-	3,733	4,383

TEŽE (v kg)

Navedene teže veljajo za osnovno izvedenko vozila brez dodatne opreme in se razlikujejo glede na opremljenost vašega vozila. Posvetujte se s predstavnikom servisne mreže za vaše vozilo.

Izvedenke	do 3,5 tone			od 3,5 do 4,5 tone
Največja dovoljena skupna teža Dovoljena skupna teža vozila in prikolice	Teže, navedene na ploščici proizvajalca (Glejte podpoglavje "Identifikacijske ploščice" v 6. poglavju.)			
Dovoljena skupna masa prikolice z zavorami* (Masse Remorque Freinée/MRF)	izračuna se s formulo: MTR - MMAC			
Dovoljena skupna masa prikolice brez zavor*	750			
Dovoljena obremenitev vlečnega priključka*	Izvedenke s pogonom na prednja kolesa	Izvedenke s pogonom na zadnja kolesa z MRF do 3 tone	Izvedenke s pogonom na zadnja kolesa z MRF med 3 tone in 3,5 tone	-
	100	120	140	120
Dovoljena obremenitev na strehi	Standardna izvedenka: 200			
	Povišana izvedenka: prepovedano			

* Dovoljena vlečna obremenitev (vleka prikolice, čolna itd.)

Vleka je prepovedana, če je izračun MTR – MMAC enak nič ali če je MTR na ploščici proizvajalca enaka nič (ali pa ni navedena).

- Upoštevajte zakonske predpise, ki veljajo v državi glede dovoljene vlečne obremenitve. O možnostih vleke prikolice z vašim avtomobilom vas bo podrobno seznanil predstavnik servisne mreže za vaše vozilo.
- Pri vleki **ne smete nikoli preseči dovoljene skupne teže vozila in prikolice**. Vendar pa se dopušča:
 - preseganje največje dovoljene obremenitve na zadnji osi do 15 %,
 - prekoračitev največje dovoljene skupne teže za 10 % oziroma 100 kg (velja tista omejitev, ki je prej dosežena).

V obeh primerih največja hitrost vožnje ne sme presegati 80 km/h (glede na lokalne zakonske predpise), tlak v pnevmatikah pa je treba zvišati za 0,2 bara (3 PSI).
- Z večanjem nadmorske višine se zmogljivost motorja in sposobnost pri vožnji navkreber zmanjšujeta. Zato vam svetujemo, da pri nadmorski višini 1000 metrov največjo dovoljeno obremenitev zmanjšate za 10 % in pri vsakih nadaljnjih 1000 metrih še za dodatnih 10 %.

NADOMESTNI DELI IN POPRAVILA

Originalni nadomestni deli so zasnovani in izdelani na osnovi zelo strogih predpisov in so redno preizkušani. Izdelani so enako kakovostno kot deli, ki se uporabljajo pri tovarniški vgradnji.

Z uporabo originalnih nadomestnih delov boste ohranili zmogljivosti svojega vozila. Sicer so popravila, ki jih opravlja mreža servisnih delavnic z originalnimi nadomestnimi deli, zajamčena po pogojih, ki so napisani na hrbtni strani delovnega naloga.

KUPONI O VZDRŽEVANJU (1/6)

VIN:

Datum: Km: Št. računa:		Komentarji/razno
Tip posega: Servisni pregled ☐ ☐ Protikorozijska kontrola: V redu ☐ Ni v redu* ☐ *Glejte posebno stran	Žig	

Datum: Km: Št. računa:		Komentarji/razno
Tip posega: Servisni pregled ☐ ☐ Protikorozijska kontrola: V redu ☐ Ni v redu* ☐ *Glejte posebno stran	Žig	

Datum: Km: Št. računa:		Komentarji/razno
Tip posega: Servisni pregled ☐ ☐ Protikorozijska kontrola: V redu ☐ Ni v redu* ☐ *Glejte posebno stran	Žig	

KUPONI O VZDRŽEVANJU (2/6)

VIN:

Datum: Km: Št. računa:		Komentarji/razno
Tip posega: Servisni pregled ☐ ☐ Protikorozijska kontrola: V redu ☐ Ni v redu* ☐ *Glejte posebno stran	Žig	
Datum: Km: Št. računa:		Komentarji/razno
Tip posega: Servisni pregled ☐ ☐ Protikorozijska kontrola: V redu ☐ Ni v redu* ☐ *Glejte posebno stran	Žig	
Datum: Km: Št. računa:		Komentarji/razno
Tip posega: Servisni pregled ☐ ☐ Protikorozijska kontrola: V redu ☐ Ni v redu* ☐ *Glejte posebno stran	Žig	

KUPONI O VZDRŽEVANJU (3/6)

VIN:

Datum: Km: Št. računa:		Komentarji/razno
Tip posega: Servisni pregled ☐ ☐ Protikorozijska kontrola: V redu ☐ Ni v redu* ☐ *Glejte posebno stran	Žig	
Datum: Km: Št. računa:		Komentarji/razno
Tip posega: Servisni pregled ☐ ☐ Protikorozijska kontrola: V redu ☐ Ni v redu* ☐ *Glejte posebno stran	Žig	
Datum: Km: Št. računa:		Komentarji/razno
Tip posega: Servisni pregled ☐ ☐ Protikorozijska kontrola: V redu ☐ Ni v redu* ☐ *Glejte posebno stran	Žig	

KUPONI O VZDRŽEVANJU (4/6)

VIN:

Datum: Km: Št. računa:		Komentarji/razno
Tip posega: Servisni pregled ☐ ☐ Protikorozijska kontrola: V redu ☐ Ni v redu* ☐ *Glejte posebno stran	Žig	
Datum: Km: Št. računa:		Komentarji/razno
Tip posega: Servisni pregled ☐ ☐ Protikorozijska kontrola: V redu ☐ Ni v redu* ☐ *Glejte posebno stran	Žig	
Datum: Km: Št. računa:		Komentarji/razno
Tip posega: Servisni pregled ☐ ☐ Protikorozijska kontrola: V redu ☐ Ni v redu* ☐ *Glejte posebno stran	Žig	

KUPONI O VZDRŽEVANJU (5/6)

VIN:

Datum: Km: Št. računa:		Komentarji/razno
Tip posega: Servisni pregled ☐ ☐ Protikorozijska kontrola: V redu ☐ Ni v redu* ☐ *Glejte posebno stran	Žig	
Datum: Km: Št. računa:		Komentarji/razno
Tip posega: Servisni pregled ☐ ☐ Protikorozijska kontrola: V redu ☐ Ni v redu* ☐ *Glejte posebno stran	Žig	
Datum: Km: Št. računa:		Komentarji/razno
Tip posega: Servisni pregled ☐ ☐ Protikorozijska kontrola: V redu ☐ Ni v redu* ☐ *Glejte posebno stran	Žig	

KUPONI O VZDRŽEVANJU (6/6)

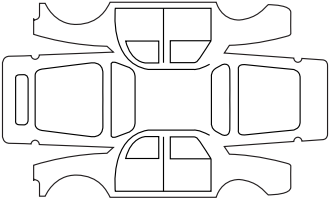
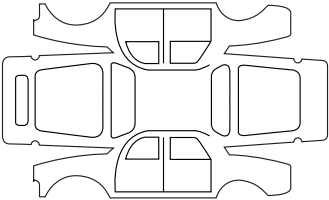
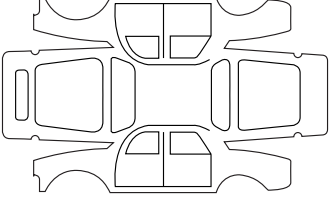
VIN:

Datum: Km: Št. računa:		Komentarji/razno
Tip posega: Servisni pregled ☐ ☐ Protikorozijska kontrola: V redu ☐ Ni v redu* ☐ *Glejte posebno stran	Žig	
Datum: Km: Št. računa:		Komentarji/razno
Tip posega: Servisni pregled ☐ ☐ Protikorozijska kontrola: V redu ☐ Ni v redu* ☐ *Glejte posebno stran	Žig	
Datum: Km: Št. računa:		Komentarji/razno
Tip posega: Servisni pregled ☐ ☐ Protikorozijska kontrola: V redu ☐ Ni v redu* ☐ *Glejte posebno stran	Žig	

PROTIKOROZIJSKA KONTROLA (1/6)

V primeru, da je nadaljevanje garancije odvisno od popravila, je to navedeno spodaj.

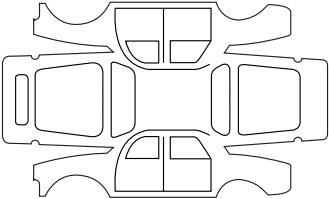
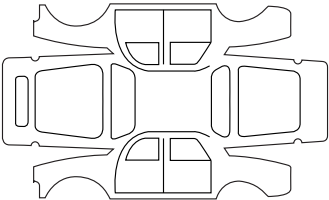
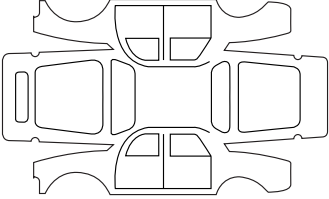
VIN:

Popravilo, ki ga je treba izvesti zaradi korozije:		Žig
Datum popravila:		
Popravilo, ki ga je treba izvesti:		Žig
Datum popravila:		
Popravilo, ki ga je treba izvesti:		Žig
Datum popravila:		

PROTIKOROZIJSKA KONTROLA (2/6)

V primeru, da je nadaljevanje garancije odvisno od popravila, je to navedeno spodaj.

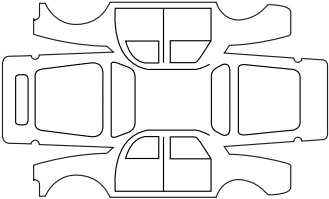
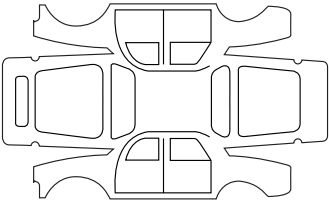
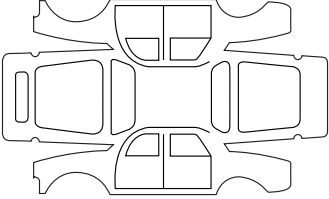
VIN:

Popravilo, ki ga je treba izvesti zaradi korozije:		Žig
Datum popravila:		
Popravilo, ki ga je treba izvesti:		Žig
Datum popravila:		
Popravilo, ki ga je treba izvesti:		Žig
Datum popravila:		

PROTIKOROZIJSKA KONTROLA (3/6)

V primeru, da je nadaljevanje garancije odvisno od popravila, je to navedeno spodaj.

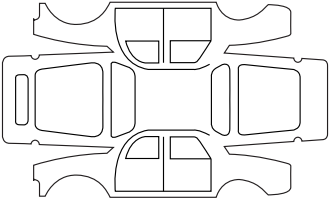
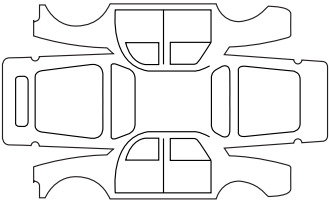
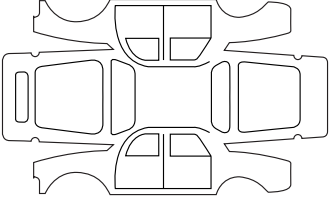
VIN:

Popravilo, ki ga je treba izvesti zaradi korozije:		Žig
Datum popravila:		
Popravilo, ki ga je treba izvesti:		Žig
Datum popravila:		
Popravilo, ki ga je treba izvesti:		Žig
Datum popravila:		

PROTIKOROZIJSKA KONTROLA (4/6)

V primeru, da je nadaljevanje garancije odvisno od popravila, je to navedeno spodaj.

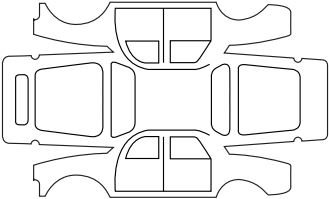
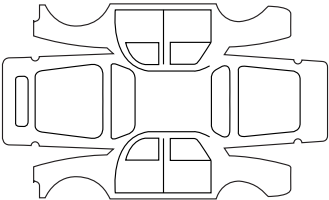
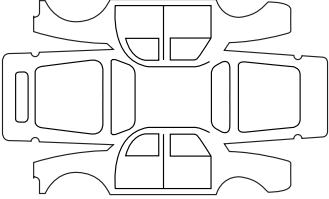
VIN:

Popravilo, ki ga je treba izvesti zaradi korozije:		Žig
Datum popravila:		
Popravilo, ki ga je treba izvesti:		Žig
Datum popravila:		
Popravilo, ki ga je treba izvesti:		Žig
Datum popravila:		

PROTIKOROZIJSKA KONTROLA (5/6)

V primeru, da je nadaljevanje garancije odvisno od popravila, je to navedeno spodaj.

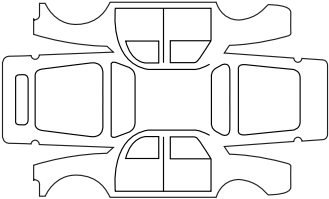
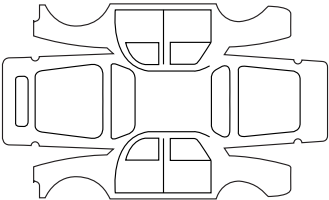
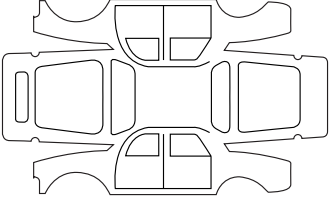
VIN:

Popravilo, ki ga je treba izvesti zaradi korozije:		Žig
Datum popravila:		
Popravilo, ki ga je treba izvesti:		Žig
Datum popravila:		
Popravilo, ki ga je treba izvesti:		Žig
Datum popravila:		

PROTIKOROZIJSKA KONTROLA (6/6)

V primeru, da je nadaljevanje garancije odvisno od popravila, je to navedeno spodaj.

VIN:

Popravilo, ki ga je treba izvesti zaradi korozije:		Žig
Datum popravila:		
Popravilo, ki ga je treba izvesti:		Žig
Datum popravila:		
Popravilo, ki ga je treba izvesti:		Žig
Datum popravila:		



ABECEDNO KAZALO (1/4)

A

ABS	2.16 → 2.23
akumulator	4.13
motnje	5.33 – 5.34

B

barva	
oznaka	6.2
vzdrževanje	4.14 → 4.16
brisanje in pranje stekel	1.94 – 1.95

Č

čiščenje:	
notranjost vozila	4.17 – 4.18

D

daljinski upravljalnik za zaklepanje vrat	1.2 → 1.6
baterije	5.35
dimenzije	6.6 – 6.7
dodatna oprema	5.41
dodatni sistemi varovanja na prednjih sedežih	1.28 → 1.30
dodatni sistemi varovanja na sedežih	1.31
dodatno zaklepanje vrat	1.7
doseg vozila	1.87
dovoljena vlečna obremenitev	6.8
držalo	3.18
dvigalka	5.4
dviganje vozila	
zamenjava kolesa	5.4, 5.13 → 5.15, 5.17

E

EKO vožnja	2.8 → 2.11
električna nastavitve višine svetlobnega snopa žarometov	1.100
ESC: sistem za nadzor stabilnosti vozila	2.16 → 2.23
evidenca vzdrževanja vozila	6.10 → 6.15

F

filter	4.10
funkcija Stop and Start	2.4 → 2.6

G

garnitura orodja	5.4
garnitura za polnjenje pnevmatik	5.5 → 5.10
gorivo	
dolivanje	1.102 – 1.103
kakovost	1.102
nasveti za varčno vožnjo	2.8 → 2.11
poraba	2.8 → 2.11
gretje	3.2 → 3.6, 3.13 – 3.14

H

hladilna tekočina	1.83
HSA: pomoč pri speljevanju v klanec	2.23

I

identifikacija vozila	6.2 – 6.3
indikatorji:	
na instrumentni plošči	1.78 → 1.83, 1.86 → 1.89, 1.91
smerokazov	1.101
instrumentna plošča	1.78 → 1.89, 1.91
izbirna ročica avtomatskega menjalnika	2.45 → 2.49
izklop varnostne blazine za sovoznika	1.70 → 1.72

K

kakovost goriva	1.103
kamera za vzvratno vožnjo	2.40 – 2.41
klimatiziranje zraka	3.13 – 3.14
klimatska naprava	3.2 → 3.14
ključ za okrasne pokrove	5.4, 5.11 – 5.12
ključ/radiofrekvenčni daljinski upravljalnik	
uporaba	1.5 – 1.6
ključi	1.2 → 1.6
kolesa (varnost)	5.18 → 5.20
količine tekočin v mehanskih sklopih	4.8 → 4.10
kontrolne lučke	1.78 → 1.83, 1.86 → 1.89, 1.91
kontrolne naprave	1.78 → 1.89, 1.91

L

luči:	
dnevne	5.21 – 5.22

ABECEDNO KAZALO (2/4)

dolge	1.97, 5.21 – 5.22
meglenke	5.25
nastavitev višine svetlobnega snopa	1.100
pozicijske	1.96, 5.21 – 5.22
smerokazi	5.21 – 5.22
varnostne utripalke	5.25
za vzvratno vožnjo	5.25
zasenčene	1.96, 5.21 – 5.22, 5.25
zavorne	5.25 – 5.26

M

menjava olja	1.88, 4.6 – 4.7
merilna palica motornega olja	4.4 – 4.5
metlice brisalcev	5.37
motnje	
motnje pri delovanju	1.89
motnje pri delovanju	1.89, 5.42 → 5.46
motor	
značilnosti	6.5
motorno olje	4.4 → 4.7

N

način ECO	2.9
nadomestni deli	6.9
nadzor oprijema	2.22

N

nalivanje reagenta	1.104 → 1.110
--------------------------	---------------

N

nastavitev položaja za vožnjo	1.24
nastavitev prednjih sedežev	1.21
nastavitev sedežev	1.24
nastavitev temperature	3.13 – 3.14
nasveti za vožnjo	2.8 → 2.11
nasveti za zmanjšanje onesnaževanja	2.12
navigacijski sistem	1.93, 3.28
nivo goriva	1.83
nivo motornega olja	1.83, 4.4 → 4.7

nivoji:

črpalka servovolana	4.10
hladilna tekočina	4.9
zavorna tekočina	4.8
notranja osvetlitev:	
zamenjava žarnic	5.27
notranje obloge	
vzdrževanje	4.17 – 4.18

O

odklepanje vrat	1.8 → 1.11
odlagalna mesta	3.20 → 3.25
odzračevanje goriva	1.102 – 1.103
ogledala	1.73
ogrevanje sedežev	1.21
okolje	2.13
okrasni pokrovi	5.11 – 5.12
omejevalnik hitrosti	1.89, 2.30 → 2.32
opozorilni zvočni signal	1.13 – 1.14
opozorilni zvočni signal za neugasnjene luči	1.97
opozorilnik za izgubo tlaka v pnevmatikah	2.24 → 2.26
opozorilo za skrenitev z voznega pasu	2.27 → 2.29
oprema za varovanje otrok	1.30, 1.33 – 1.34, 1.38 → 1.57, 1.70 → 1.72
osvetlitev:	
notranja	3.17
otroci	1.33 – 1.34
otroški sedeži	1.33 – 1.34, 1.38 → 1.57

P

pepelniki	3.19
ploščice proizvajalca	6.2
ploščice za identifikacijo vozila	6.2 – 6.3
pnevmatike	2.24 → 2.26, 4.11 – 4.12, 5.18 → 5.20
pokrov motornega prostora	4.2
pokrovček posode za gorivo	1.102 – 1.103
pomik stekel	3.15 – 3.16
pomoč pri speljevanju v klanec	2.16 → 2.23
poraba goriva	2.8 → 2.11
posebnosti vozil z dizelskim motorjem	2.7

ABECEDNO KAZALO (3/4)

posoda	
tekočina za pranje stekel.....	4.10
posoda za gorivo	1.102 – 1.103

P

posoda za reagent.....	1.83, 1.91, 1.104 → 1.110
------------------------	---------------------------

P

potovalni računalnik.....	1.84 → 1.89, 1.91
pranje.....	4.14 → 4.16
predal.....	3.20 → 3.25
prednji sedeži	1.21
predprema za avtoradio.....	5.40
predrta pnevmatika.....	5.2 → 5.10, 5.13 → 5.15, 5.17
premer obračalnega kroga	6.6 – 6.7
prestavljanje	2.14
prestavna ročica	2.14, 2.45 → 2.49
prevoz otrok.....	1.33 – 1.34, 1.38 → 1.57, 1.70 → 1.72
prevoz tovora	
v prtljažniku	3.29 – 3.30
prezračevanje	3.13 – 3.14
klimatska naprava	3.2 – 3.3
prikazovalnik.....	1.84 → 1.89, 1.91
prosti tek	2.43
prostornina posode za gorivo	1.102
prostoročno.....	1.8 – 1.9
protikorozijska kontrola	6.16 → 6.21
prtljažnik	3.29

R

radio	
predprema.....	5.40

R

reagent (posoda).....	1.83, 1.91, 1.104 → 1.110
-----------------------	---------------------------

R

regulator - omejevalnik hitrosti.....	1.89, 2.30 → 2.36
regulator hitrosti.....	1.89, 2.33 → 2.36
rezervno kolo.....	5.2 – 5.3

robotiziran menjalnik.....	2.45 → 2.49
ročica za pogon dvigalke	5.4
ročna zavora.....	2.15

S

samodejno zaklepanje vrat med vožnjo	1.12
samodejno zaviranje v sili.....	2.16 → 2.23
senčniki.....	3.18
servovolan	1.19
sistem proti blokiranju koles: ABS	2.16 → 2.23
sistem proti spodrsavanju pogonskih koles	2.16 → 2.23
sistem za nadzor stabilnosti vozila: ESC.....	2.16 → 2.23
sistem za pomoč pri parkiranju.....	2.38 – 2.39
sistem za pomoč pri zaviranju v sili	2.16 → 2.23
sistem za varovanje otrok.....	1.33 – 1.34, 1.38 → 1.57, 1.70 → 1.72
smerokazi	1.101
sporočila na instrumentni plošči	1.86 → 1.89, 1.91
stekla	3.15 – 3.16
stikalo za zagon.....	2.2
Stop and Start.....	2.4 → 2.6
stopnice	5.37
stropna lučka	3.17, 5.27
sušenje stekel	
vetrobransko steklo	3.4, 3.7 → 3.12
svetlobna signalizacija.....	1.96 → 1.100

T

tehnične značilnosti motorjev	6.5
tehnični podatki.....	6.2 – 6.3, 6.6 → 6.9
tekočina za hlajenje motorja	4.9
teže.....	6.8
tlak v pnevmatikah.....	1.89, 2.24 → 2.26, 4.11 → 4.12
tlak zraka v pnevmatikah	4.11 – 4.12

U

ura	1.93
utekanje vozila.....	2.2

V

varnostna blazina	1.28 → 1.31
-------------------------	-------------

ABECEDNO KAZALO (4/4)

izklop varnostne blazine za sovoznika	1.70 → 1.72
vklop varnostnih blazin na sovoznikovi strani spredaj	1.70 → 1.72
varnostna oprema za otroke	1.33 – 1.34, 1.38 → 1.57
varnostne utripalke	1.101
varnostni pasovi	1.24 → 1.26, 1.31
varovala za otroke	1.33 – 1.34, 1.38 → 1.57, 1.70 → 1.72
varovalke	5.28 → 5.32
vgradnja avtoradia	5.40
višina podvozja	6.6 – 6.7
vlečni priključki	3.29 – 3.30, 5.4
vleka	3.29
vleka prikolice	6.8
vleka vozila v primeru okvare	5.38 – 5.39
vožnja	2.18
volanski obroč	
nastavitev	1.19
voznikovo mesto	1.74 → 1.77
vožnja	2.2, 2.10, 2.16 → 2.26, 2.37
vrata	1.13 – 1.14, 1.17 – 1.18
vrednost do naslednjega servisnega pregleda	1.88
vtičnica za dodatno opremo	3.19
vzdrževanje	2.12
vzdrževanje:	
karoserija	4.14 → 4.16
mehanski deli	6.10 → 6.15
notranje obloge	4.17 – 4.18
vrednost do naslednjega servisnega pregleda	1.88, 6.10 → 6.15
vzglavniki	1.20
vzvratna vožnja	
prestavljanje	2.14, 2.46
vžigalnik za cigarete	3.19

Z

zadnja sedežna klop	3.26 – 3.27
zagon motorja	2.3
zaklepanje vrat	1.2 → 1.12, 1.15 → 1.18
zamenjava kolesa	5.2 → 5.4, 5.11 → 5.15, 5.17
zamenjava motornega olja	1.88
zamenjava žarnic	5.21 – 5.22, 5.25 → 5.27
zaščita proti koroziji	4.14

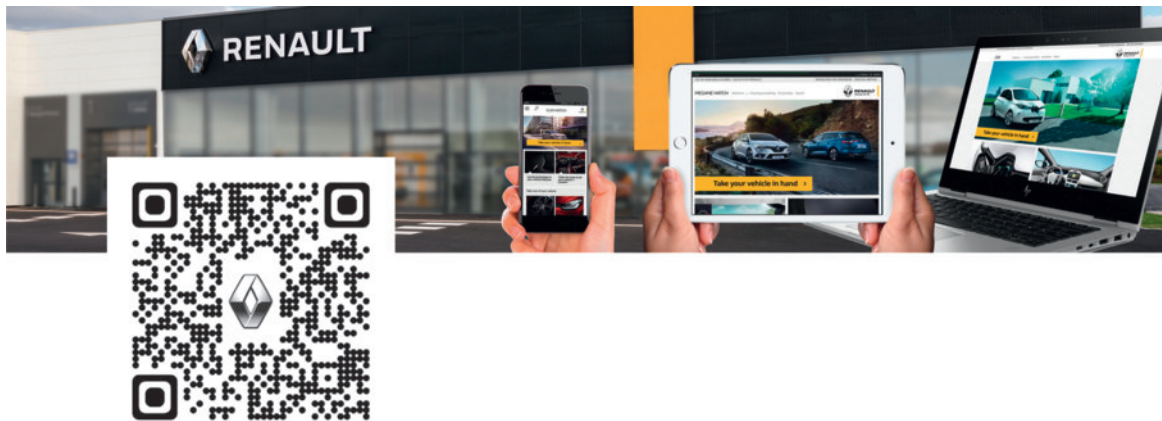
zategovalniki varnostnih pasov	
na prednjih sedežih	1.28 → 1.30
zaustavitev motorja	2.3
zaviranje v sili	2.16 → 2.23
zavorna tekočina	4.8
zimski vožnja	5.20
zmanjšanje onesnaževanja	
nasveti	2.12
zračniki	3.2 – 3.3
zunanja signalizacija in osvetlitev	1.96 → 1.100
zunanja spremljevalna osvetlitev	1.97
zunanja temperatura	1.93
zvočni in svetlobni signali	1.101
zvočniki	
prostor	5.40

Ž

žarnice	
zamenjava	5.21 – 5.22, 5.25 → 5.27







9 9 9 1 0 4 9 6 8 S

A7